

# FC LINE

---

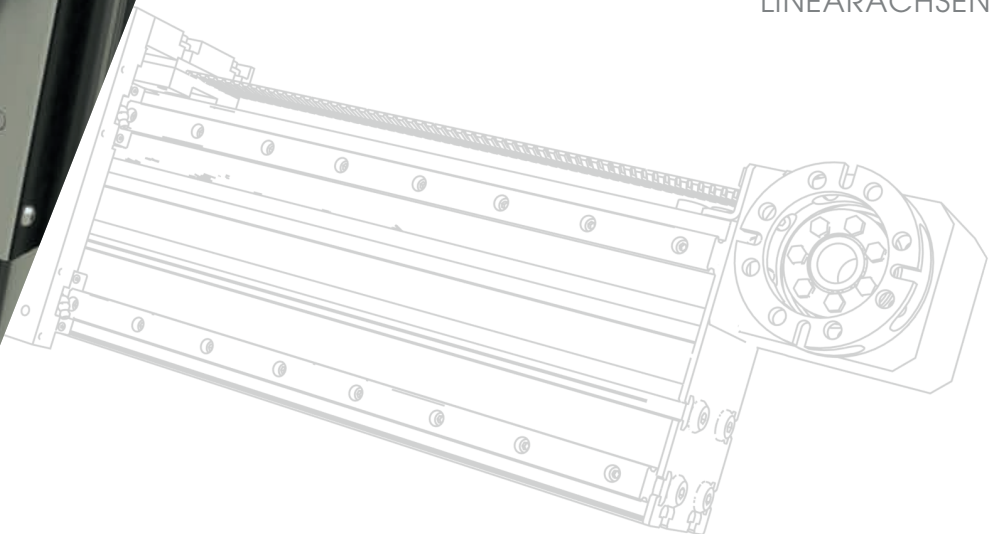
ED. 14



**A** Alusic

**ATTUATORI LINEARI**

LINEAR AXES  
ACTUADORES LINEALES  
AXES LINÉAIRES  
LINEARACHSEN



IT

**La vasta gamma di attuatori lineari Alusic comprende molteplici soluzioni per la movimentazione di carichi. Le due linee si differenziano per la tipologia di cinghia utilizzata e per i carichi sopportati. La linea FC Light utilizza cinghie T5 o AT10; le guide di questa sezione hanno capacità di carico medio basse. La linea FC Heavy utilizza l'innovativa trasmissione a dentatura bielicoidale sfalsata che migliora le prestazioni; le guide di questa sezione hanno capacità di carico medio alte. Alusic ha ampliato la propria gamma anche con la fornitura di guide a ricircolo di sfere e carrelli di scorrimento.**

EN

The wide range of Alusic's linear axes includes numerous solutions for load handling. The two lines differ in the kind of belt and supported loads. The FC Light line employs T5 and AT10 belts; the drives in this section have medium-low loading capacity. The FC Heavy line employs the innovative double helical offset tooth drive which provides very high performance; the drives in this section have medium-high loading capacity. Alusic extended its product range with recirculating ball bearing guides and sliding trolleys.

ES

La amplia gama de actuadores lineales Alusic incluye múltiples soluciones para el movimiento de cargas. Las dos líneas se diferencian por el tipo de correa utilizada y por las cargas soportadas. La línea FC Light utiliza correas T5 y AT10; las guías de esta sección tienen una capacidad de carga media baja. La línea FC Heavy utiliza la innovadora transmisión por dentadura bihelicoidal desfasada que mejora las prestaciones; las guías de esta sección tienen una capacidad de carga medio alta. Alusic ha ampliado su gama también con el suministro de guías con recirculación de bolas y carros deslizantes.

FR

La vaste gamme de axes linéaires Alusic comprend de multiples solutions pour la manutention des charges. Les deux lignes se différencient pour le type de courroie utilisée et pour les charges supportées. La ligne FC Light utilise des courroies T5 ou AT10; les guides de cette section ont une capacité de charge moyenne-basse. La ligne FC Heavy utilise l'innovante transmission du mouvement à dents bi-hélicoïdales qui améliore les prestations; les guides de cette section ont une capacité de charge moyenne-haute. Alusic a élargi sa gamme de produits avec les guides à roulement à billes et les chariots coulissants.

DE

Die umfangreiche Baureihe von Linearachsen Alusic beinhaltet vielfältige Lösungen für die Lastenbeförderung. Die zwei Linien unterscheiden sich für den Riemen Typ und die Tragfähigkeit. Die Serie FC Light verwendet die T5 oder AT10 Riemen; die Führungen in diesem Abschnitt haben mittlere/niedrige Tragfähigkeit. Die Serie FC Heavy nutzt die innovative Kraftübertragung mit doppelteschrägverzahnung; die Führungen in diesem Abschnitt haben mittlere/hohe Tragfähigkeit. Alusic erweiterte ihre Produktpalette mit Kugelgewindetriebe und Gleitwagen.



LINE FC LIGHT



pag. 8

pag. 12

pag. 20

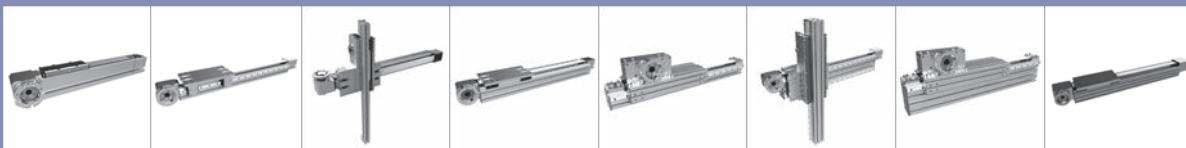
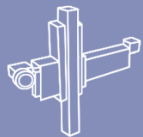
pag. 24

pag. 40

pag. 64

pag. 72

LINE FC HEAVY



pag. 102

pag. 122

pag. 130

pag. 138

pag. 162

pag. 166

pag. 170

pag. 178



pag. 190



pag. 198

GUIDE A RICIRCOLO / RECIRCULATING BALL BEARING GUIDE / GUÍA CON RECIRCULACIÓN DE BOLAS / GUIDE À ROULEMENT À BILLES / KUGELGEWINDETREIB



pag. 211

pag. 212

SIMBOLI / SYMBOLS / SÍMBOLOS / SYMBOLES / SYMBOLE



**Prodotto per profili serie 45 cava 8 AC**  
 Product for series 45 8 AC slot profiles  
 Producto para perfiles con ranura 8 AC serie 45  
 Produit pour profilés rainure 8 AC série 45  
 Produkt für Profile Nut 8 AC Reihe 45



**Prodotto nuovo**  
 New product  
 Nuevo producto  
 Nouveau produit  
 Neues Produkt



**Portata**  
 Load  
 Carga  
 Charge  
 Tragkraft



**Prodotto in inox**  
 Stainless steel product  
 Producto de acero inoxidable  
 Produit en acier inoxydable  
 Produkt aus rostfreiem Stahl

## PROFILI STRUTTURALI ALUSIC

ALUSIC STRUCTURAL PROFILES / PERFILES ESTRUCTURALES ALUSIC / PROFILÉS STRUCTURELS ALUSIC / ALUSIC STRUKTURELLE PROFILE

**IT** Tutti i profili del catalogo Alusic sono realizzati per estrusione di lega di alluminio primario EN-AW 6060 (Al Mg Si 0.5) o a richiesta in lega di alluminio primario EN-AW 6063.

Lo stato metallurgico di fornitura è T5/T6 (solubilizzato, temprato e invecchiato artificialmente). Le barre sono normalmente fornite anodizzate con profondità di trattamento in classe 12 µm (a richiesta la maggior parte dei profili può essere fornita grezza). Le tolleranze generali seguite per l'estrusione dei profili seguono la norma UNI-EN 12020-2.

**EN** All profiles in the Alusic catalogue are extruded from EN-AW 6060 (Al Mg Si 0.5) primary aluminium alloy, or on request from EN-AW 6063 primary aluminium alloy.

The aluminium used is supplied as T5/T6 temper (cooled from hot working/solution heat treated and artificially aged). The bars are normally supplied with a 12 µm anodising treatment (on request, most profiles can also be supplied as mill finish). The tolerances applied when extruding the profiles follow EN 12020-2.

**ES** Todos los perfiles del catálogo Alusic están fabricados mediante extrusión de aleación de aluminio primario EN-AW 6060 (Al-Mg-Si 0.5) o, bajo solicitud, en aleación de aluminio primario EN-AW 6063.

El estado metalúrgico en que se suministran es T5/T6 (solubilizado, templado y envejecido artificialmente). Las barras normalmente se suministran anodizadas, con una profundidad de tratamiento de 12 µm (bajo solicitud, la mayor parte de los perfiles puede suministrarse en bruto). Las tolerancias generales conseguidas mediante la extrusión de los perfiles son acordes a la norma UNI-EN 12020-2.

**FR** Tous les profilés du catalogue Alusic sont réalisés par extrusion à partir d'alliage d'aluminium primaire EN-AW 6060 (Al Mg Si 0.5) ou sur demande en alliage d'aluminium primaire EN-AW 6063.

L'état métallurgique de fourniture est l'état T5/T6 (solubilisé, trempé et vieilli artificiellement). Les barres sont fournies anodisées avec une profondeur de traitement en classe 12 µm (sur demande, la plupart des profilés peuvent être fournis bruts). Les tolérances générales appliquées à l'extrusion des profilés respectent la norme UNI-EN 12020-2.

**DE** Alle Profile des Alusic-Katalogs werden mittels Strangpressen aus der Primäraluminiumlegierung EN-AW 6060 (Al Mg Si 0,5) oder auf Anfrage aus der Primäraluminiumlegierung EN-AW 6063 hergestellt.

Der metallurgische Lieferzustand ist T5/T6 (Lösungsgeglüht, abgeschreckt aus der Warmumformungstemperatur und warmausgehärtet). Normalerweise werden die Stangen dem Eloxalverfahren unterzogen und haben eine 12 µm dicke Schutzschicht (auf Anfrage sind die meisten der Profile auch ohne Eloxierung erhältlich). Für die Strangpressung der Profile wurden die allgemeinen Toleranzen der Norm UNI EN 12020-2 eingehalten.

## COMPOSIZIONE DELLE LEGHE

ALLOYS CHEMICAL COMPOSITION / COMPOSICIÓN QUÍMICA DE LAS ALEACIONES

COMPOSITION CHIMIQUE DES ALLIAGES / CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG DER LEGIERUNGEN

EN-AW	Cu	Fe	Mn	Mg	Si	Zn	Cr	Ti	Al
6060	0.10	0.1-0.3	0.10	0.35-0.6	0.3-0.6	0.15	0.05	0.10	dal 98% al 99%
6063	0.10	0.35	0.10	0.45-0.9	0.2-0.6	0.10	0.10	0.10	dal 97,5% al 98,5%

## CARATTERISTICHE MECCANICHE

MECHANICAL PROPERTIES / CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES / MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

EN-AW	Rm (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0,2 (N/mm <sup>2</sup> )	A (%)	HB
6060	190	150	8	70
6063	215	170	8	75

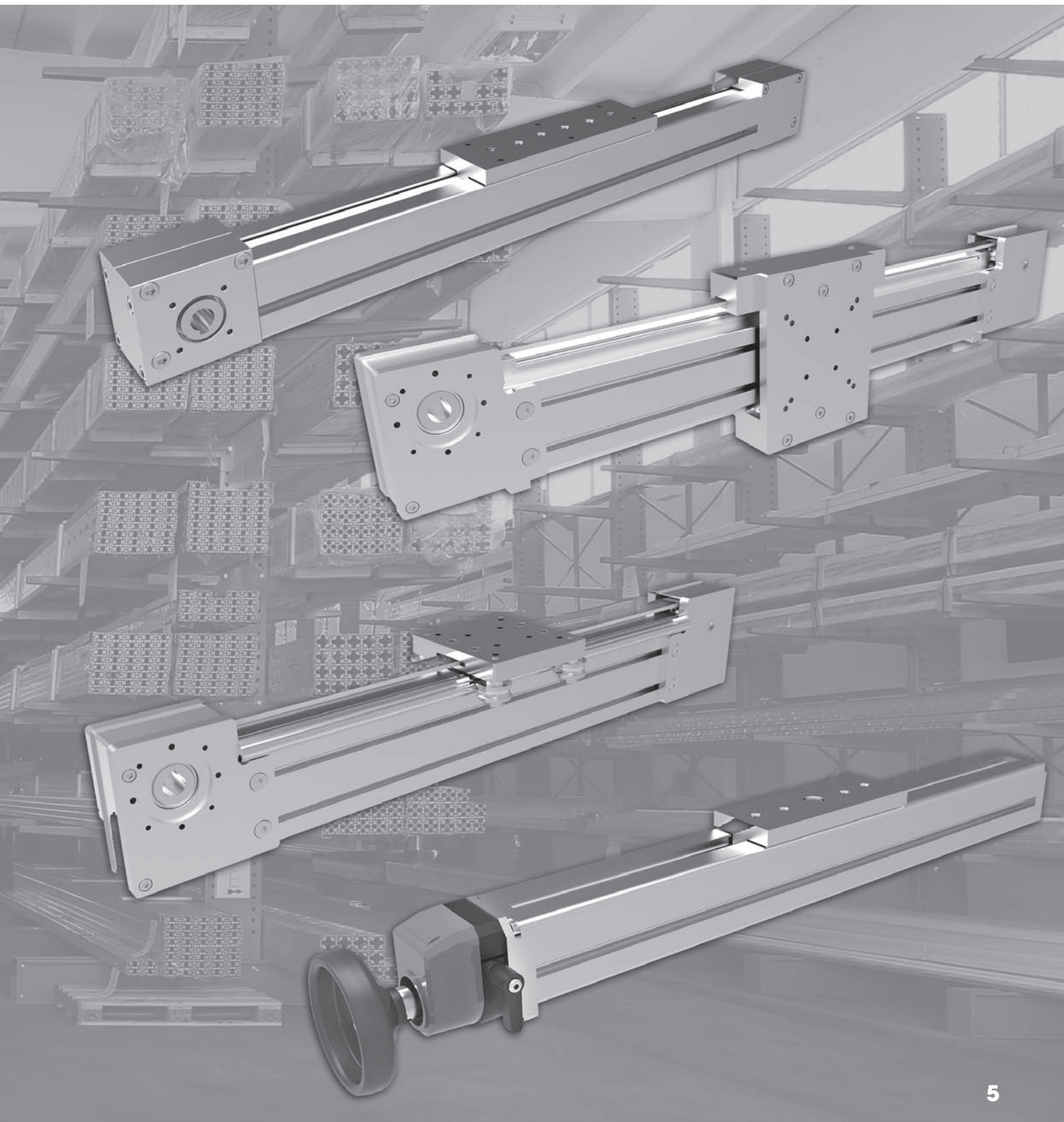
## CARATTERISTICHE FISICHE

PHYSICAL PROPERTIES / CARACTERÍSTICAS FÍSICAS

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES / PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN

E (N/mm <sup>2</sup> )	69000
ρ (Ω mm <sup>2</sup> /m)	0.033
λ W/mK	210
T <sub>m</sub> (C°)	615 - 655
α (K <sup>-1</sup> )	25X10 <sup>-6</sup>

# LINE FC LIGHT





IT

La vasta gamma di attuatori lineari Alusic comprende molteplici soluzioni per la movimentazione di carichi. La prima sezione è dedicata alla movimentazione tramite cinghia AT10 e T5 e i suoi derivati come il posizionatore manuale a vite.

**Linea compatta e funzionale, sinonimo di affidabilità nel tempo ed ottimo rapporto qualità/prezzo.**

EN

The wide range of Alusic's linear axes includes numerous solutions for load handling. The first section is dedicated to load movement via AT10 and T5 belts and its related products such as manual screw positioner.

Compact and functional line, synonymous of lasting reliability and excellent quality/price ration.

ES

La amplia gama de actuadores lineales Alusic incluye múltiples soluciones para el movimiento de cargas. La primera sección está dedicada al movimiento mediante correa AT10 y T5, y sus derivados como el posicionador manual de tornillo.

Línea compacta y funcional, sinónimo de fiabilidad en el tiempo y excelente relación calidad/precio.

FR

La vaste gamme de axes linéaires Alusic comprend de multiples solutions pour la manutention de charges. La première section est consacrée au mouvement par courroie AT10 et T5 et ses dérivés comme le positionneur manuel à vis.

Ligne compacte et fonctionnelle, synonyme de fiabilité dans le temps et d'excellent rapport qualité/prix.

DE

Die umfangreiche Baureihe von Linearachsen Alusic beinhaltet vielfältige Lösungen für die Lastenbeförderung. Der erste Abschnitt widmet sich dem Antrieb mittels Riemen AT10 und T5 und dessen Folgeprodukte, wie die manuelle Schraub-Positionier-vorrichtung.

Eine kompakte und funktionelle Produktlinie, Synonym für langfristige Zuverlässigkeit und ein hervorragendes Preis-/Leistungsverhältnis.

La gamma comprende / The range includes / La gama incluye / La gamme comprend / Die Baureihe beinhaltet :

**800.055**

guida a cinghia / belt drive / guía de correa / guide à courroie / Riemenführung **T5 L=16 mm**

**800.070**

posizionatore manuale a vite / manual screw positioner / posicionador manual de tornillo / positionneur manuel à vis / manuelle Schraub-Positionier-vorrichtung **Ø12**  
passo / pitch / paso / pas / Schritt **3**

**800.010 / 800.030 / 800.080 / 800.085**

guida a cinghia / belt drive / guía de correa / guide à courroie / Riemenführung **AT10 L=16 mm**

**800.060 / 800.020 / 800.090 / 800.045 / 800.046**

guida a cinghia / belt drive / guía de correa / guide à courroie / Riemenführung **AT10 L=25 mm**



**IT** La cinghia dentata, avente un profilo dritto, è la soluzione standard proposta dall'Alusic per la trasmissione del moto.

**Struttura della cinghia:**

- Poliuretano termoplastico
- Cavo di trazione in acciaio
- Temperatura -20/+80 °C

**Vantaggi:**

- Silenziosità
- Vibrazioni contenute

**EN** The toothed belt, having a linear profile, is the standard drive solution proposed by Alusic.

**Belt structure:**

- Thermoplastic polyurethane
- Steel traction belt
- Temperature -20/+80 °C

**Advantages:**

- Silent operation
- Low vibrations

**ES** La correa dentada, que tiene un perfil recto, es la solución estándar de Alusic para la transmisión del movimiento.

**Estructura de la correa:**

- Poliuretano termoplástico
- Cable de tracción de acero
- Temperatura -20/+80 °C

**Ventajas:**

- Silencioso
- Pocas vibraciones

**FR** La courroie dentée, à profil droit, est la solution standard proposée par Alusic pour la transmission du mouvement.

**Structure de la courroie:**

- Polyuréthane thermoplastique
- Câble de traction en acier
- Température -20/+80 °C

**Avantages:**

- Faible niveau sonore
- Vibrations contenues

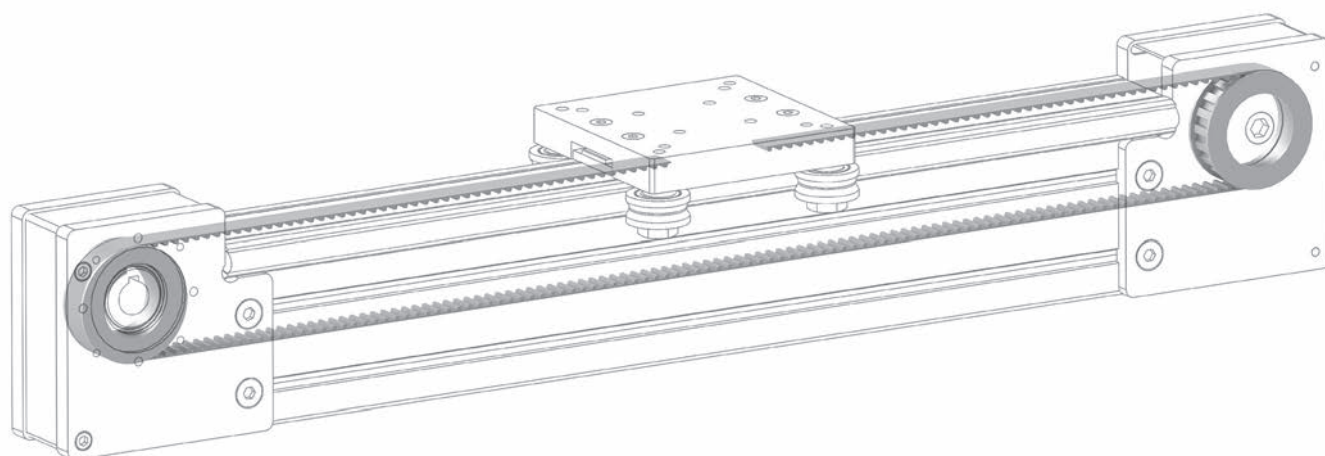
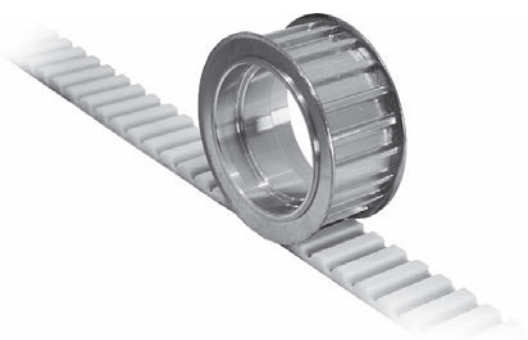
**DE** Der Zahnriemen mit geradem Profil ist die von Alusic angebotene Standardlösung für die Übertragung der Bewegung.

**Aufbau des Riemens:**

- Thermoplastisches Poylurethan
- Zugseil aus Stahl
- Temperatur -20/+80 °C

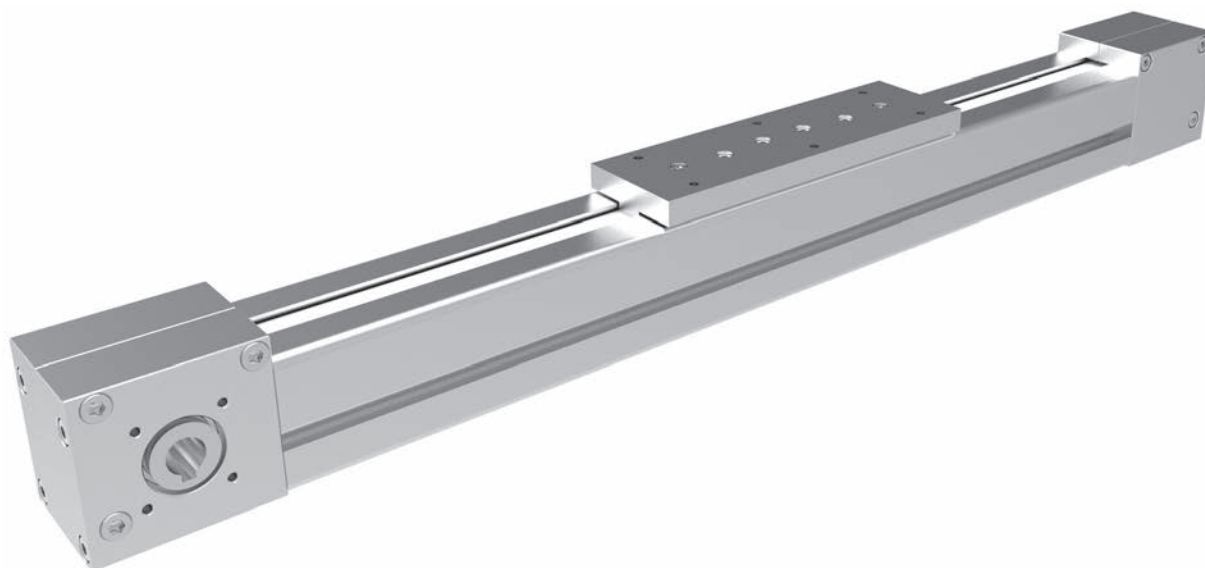
**Vorteile:**

- Geräuscharm
- Geringe Schwingungen





## 800.055



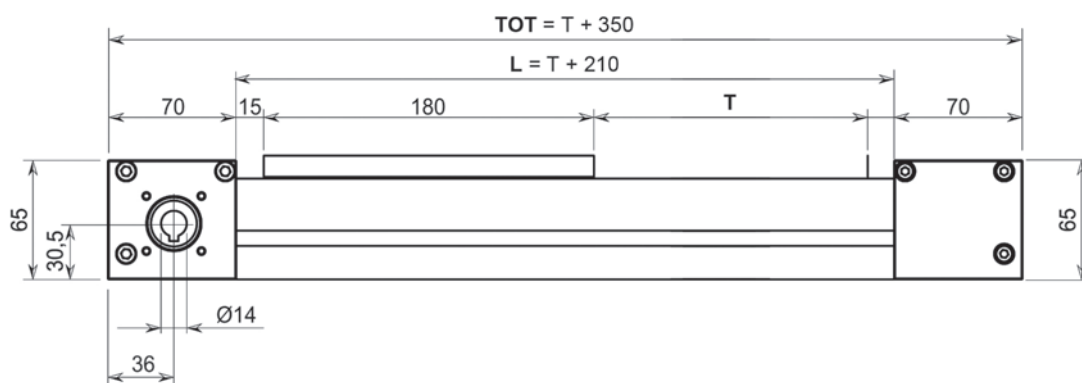
800.055 è un attuttore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su tondi  $\varnothing 6$ . L'asse è strutturato con un profilo 55x55 cava 8.

800.055 is a belt-driven linear actuator sliding on  $\varnothing 6$  rollers. The axis has a 55x55 8 mm slot profile.

800.055 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre barras  $\varnothing 6$ . El eje está estructurado con un perfil de 55x55 con ranura de 8.

800.055 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur ronds  $\varnothing 6$ . L'axe est structuré avec un profilé 55x55 rainure 8.

800.055 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen  $\varnothing 6$ . Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 55x55 Nut 8.



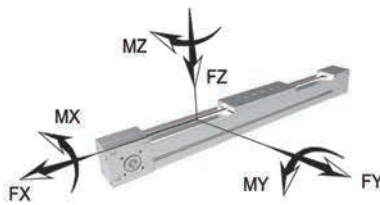
**L** = Lunghezza profilo [mm]  
 Profile length [mm]  
 Longitud del perfil [mm]  
 Longueur profilé [mm]  
 Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
 Stroke [mm]  
 Carrera [mm]  
 Course [mm]  
 Hub [mm]



800.055 . xxxx

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

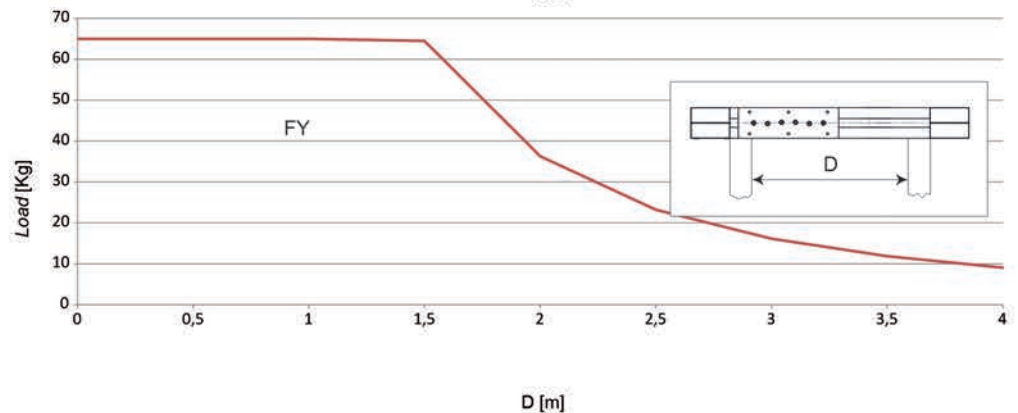
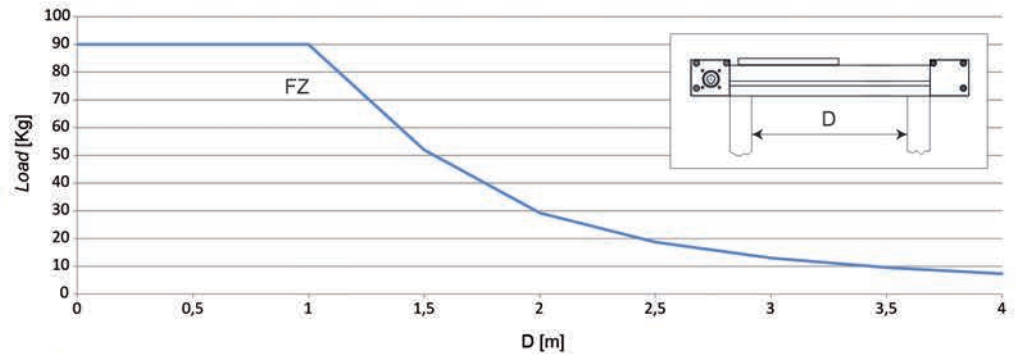
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

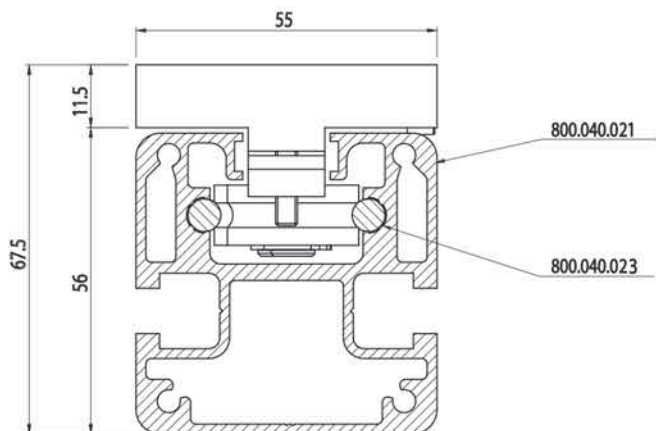


FX (N)	300	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	5	
FY (N)	650	
MY (Nm)	20	
FZ + (N)	900	
FZ - (N)	900	
MZ (Nm)	30	

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	3790
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	1
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	T5 L=16
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	41,4
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	130
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	0,6
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	1,9
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	2,9

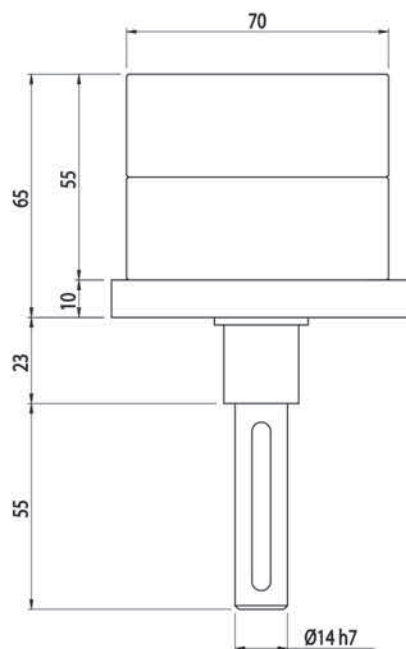
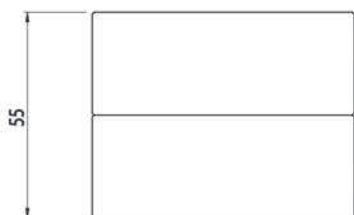
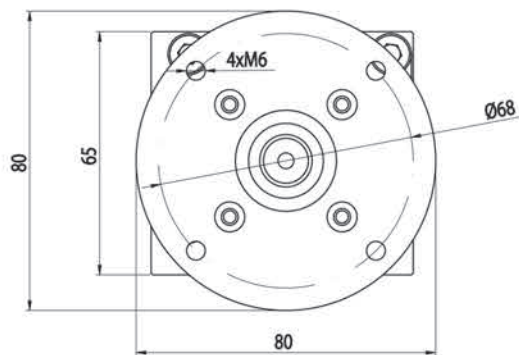
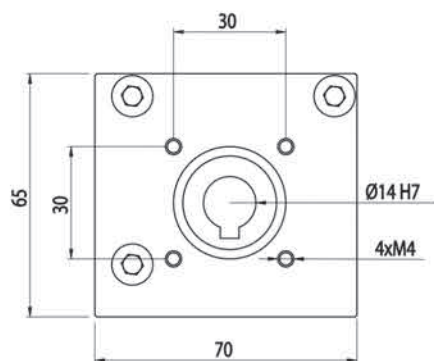


SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



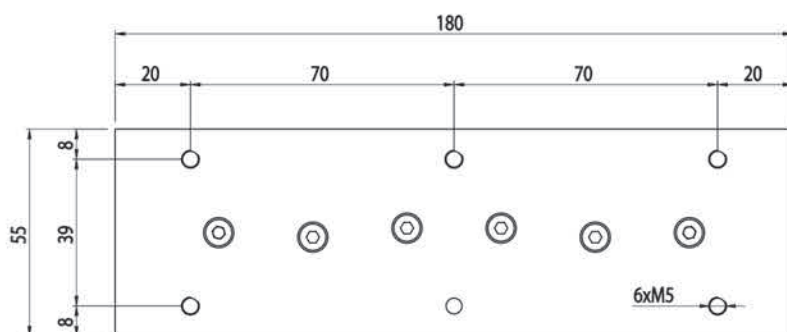
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.060 E 800.040.061 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.060 AND 800.040.061 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.060 Y 800.040.061 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.060 ET 800.040.061 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.060 UND 800.040.061 FÜR MVF30F

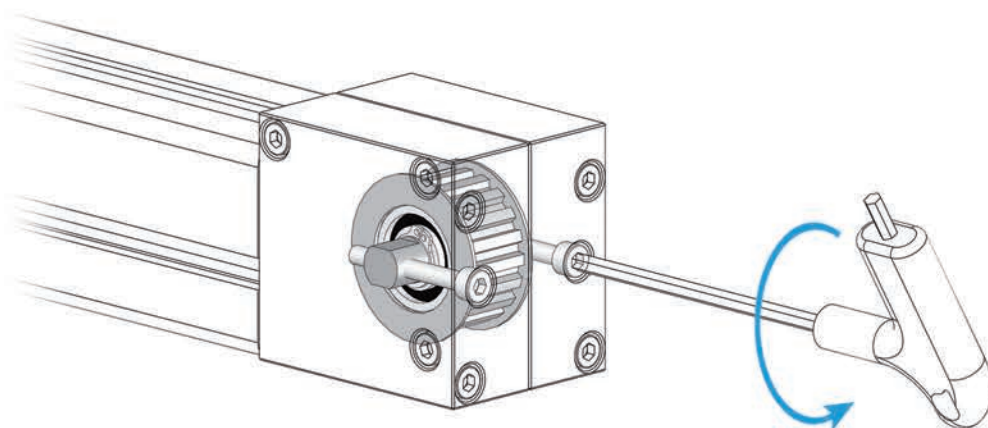




**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

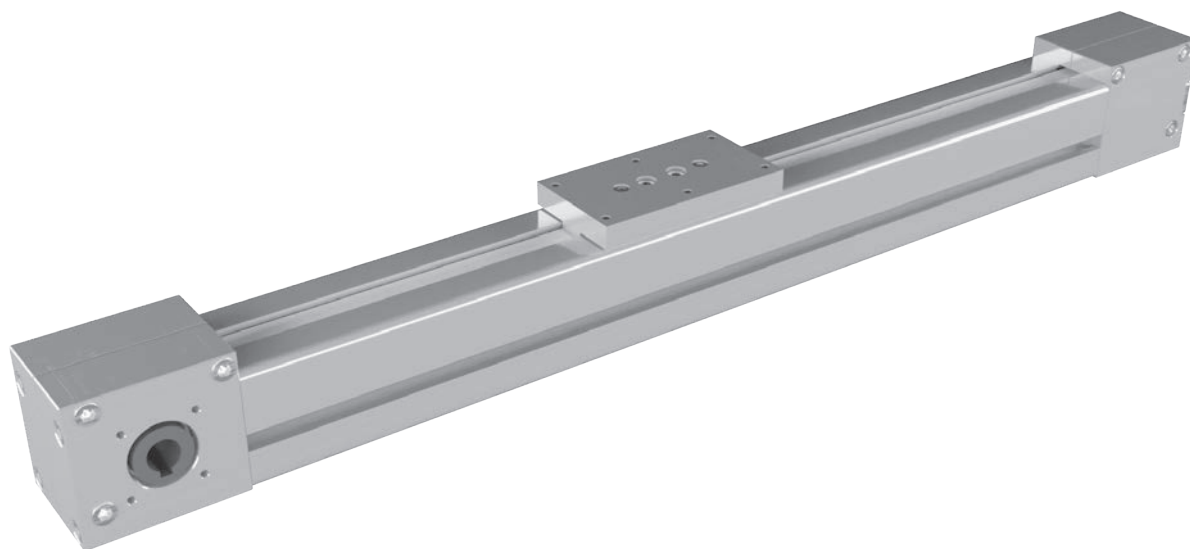


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





## 800.056



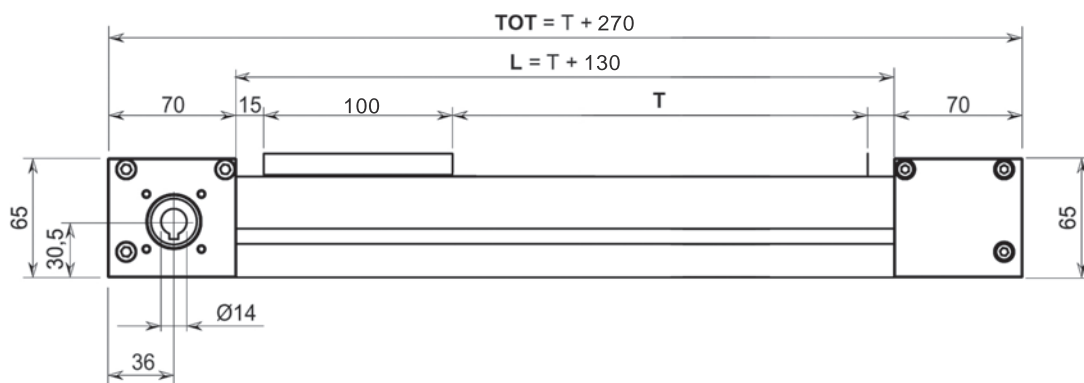
800.056 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 12. L'asse è strutturato con un profilo 55x55 cava 8.

800.056 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 12. The axis has a 55x55 8 mm slot profile.

800.056 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 12. El eje está estructurado con un perfil de 55x55 con ranura de 8.

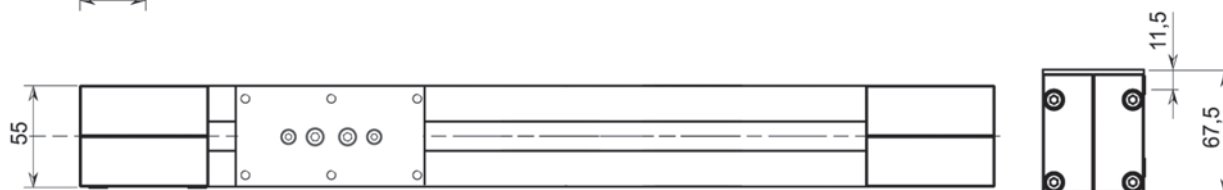
800.056 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 12. L'axe est structuré avec un profilé 55x55 rainure 8.

800.056 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 12. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 55x55 Nut 8.



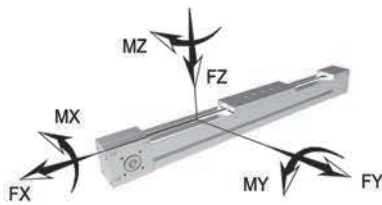
**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



800.056 . xxxx

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

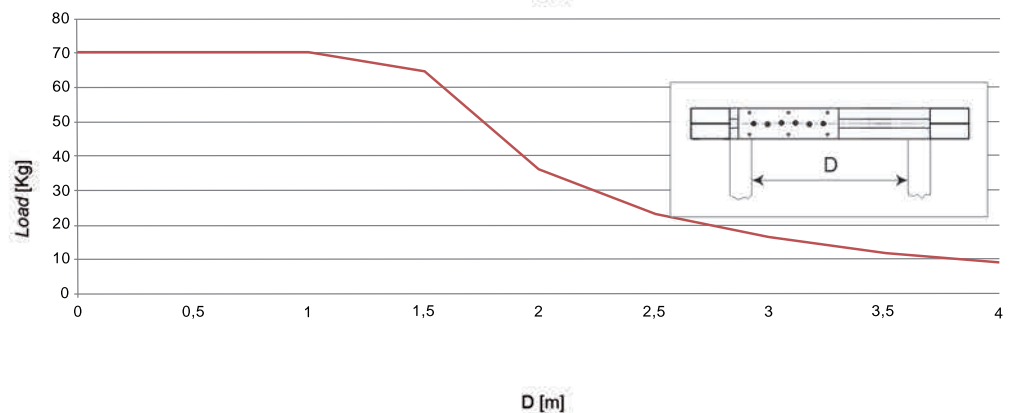
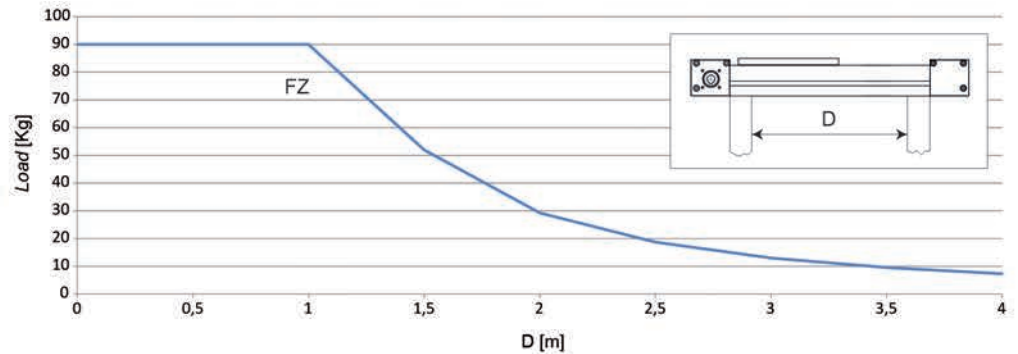
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

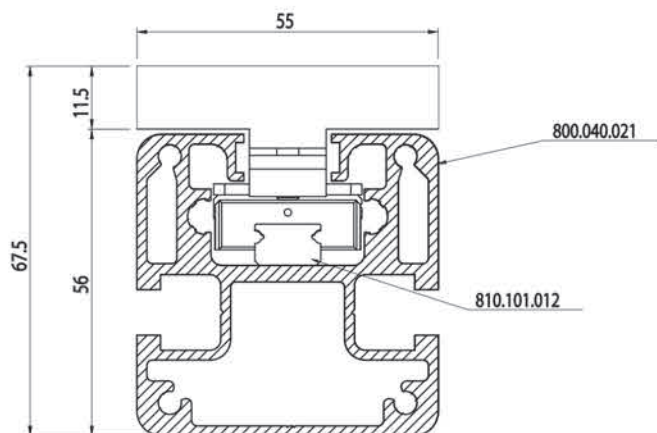


FX (N)	300	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	3	
FY (N)	700	
MY (Nm)	2	
FZ + (N)	1000	
FZ - (N)	1000	
MZ (Nm)	2	

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	3870
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	1
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	T5 L=16
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	41,4
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	130
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	0,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	1,7
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	3,1

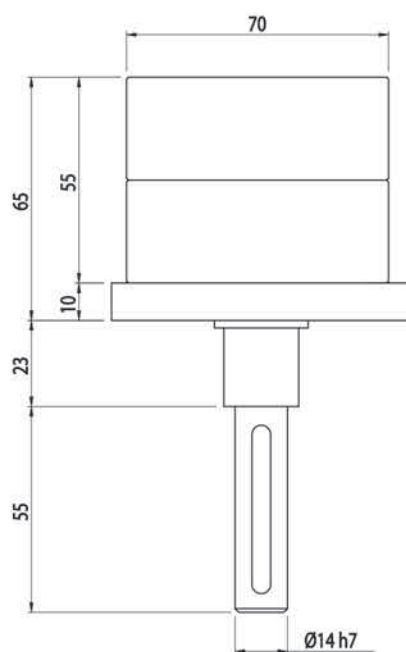
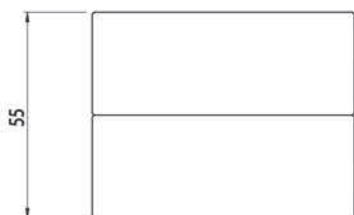
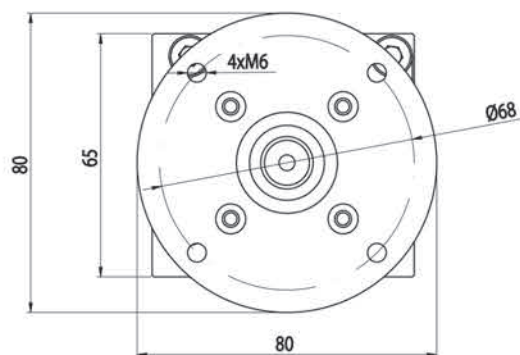
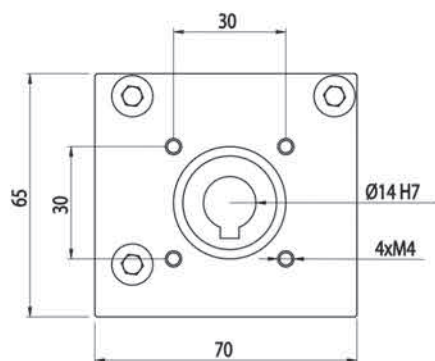


SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



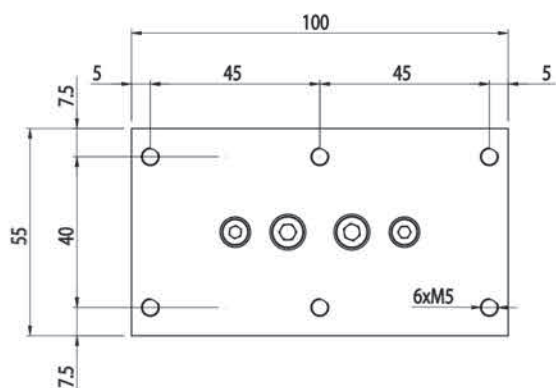
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.060 E 800.040.061 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.060 AND 800.040.061 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.060 Y 800.040.061 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.060 ET 800.040.061 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.060 UND 800.040.061 FÜR MVF30F

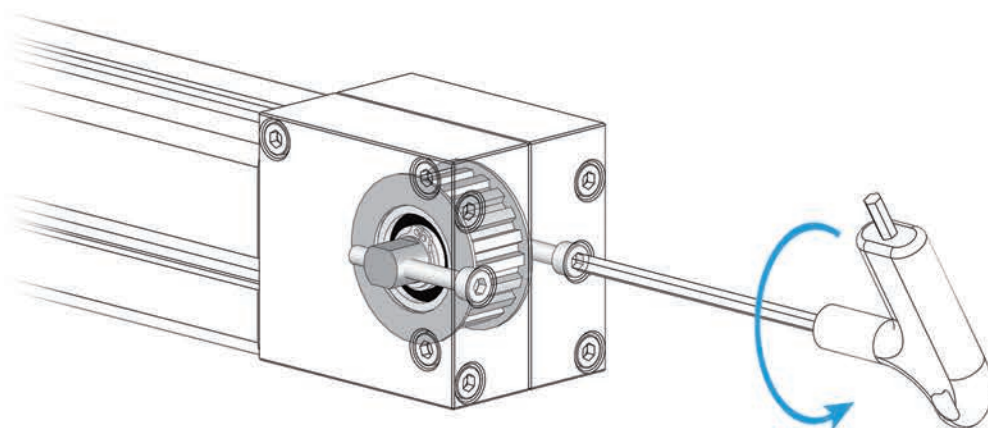




**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

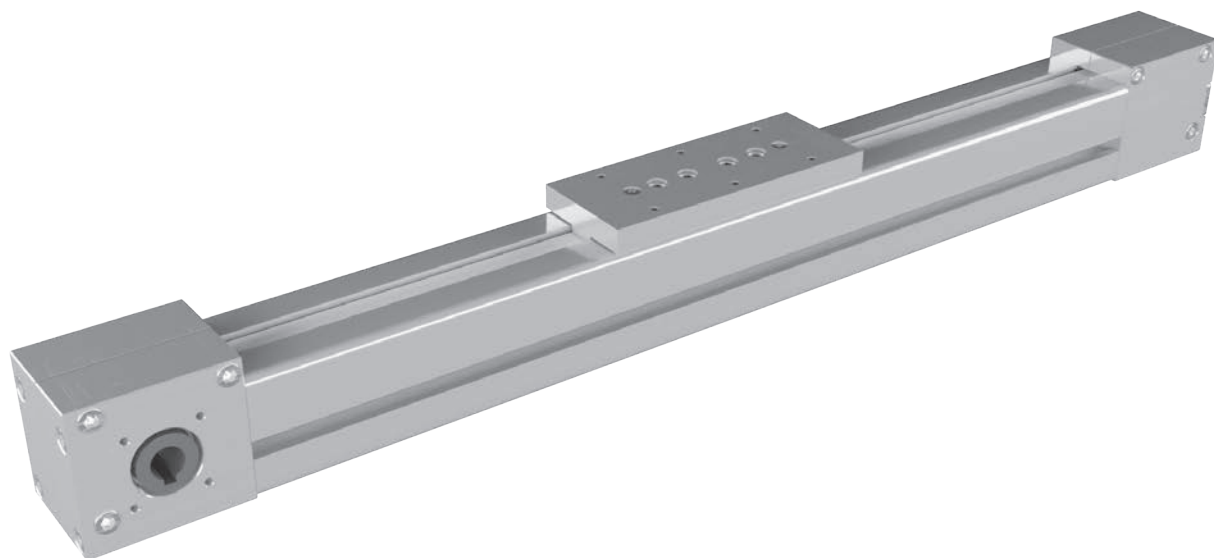


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





## 800.057



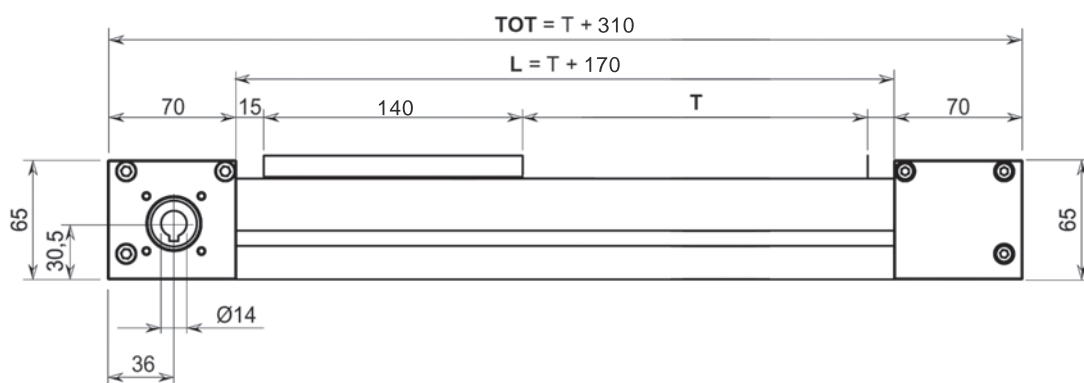
800.057 è un attuttore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 12. L'asse è strutturato con un profilo 55x55 cava 8.

800.057 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 12. The axis has a 55x55 8 mm slot profile.

800.057 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 12. El eje está estructurado con un perfil de 55x55 con ranura de 8.

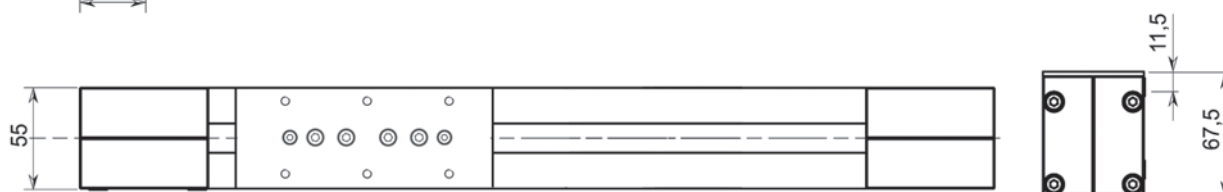
800.057 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 12. L'axe est structuré avec un profilé 55x55 rainure 8.

800.057 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 12. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 55x55 Nut 8.



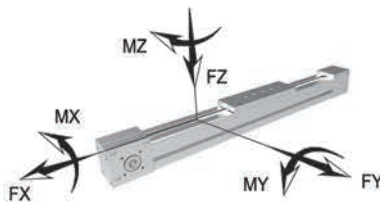
**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



800.057 .xxxx

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

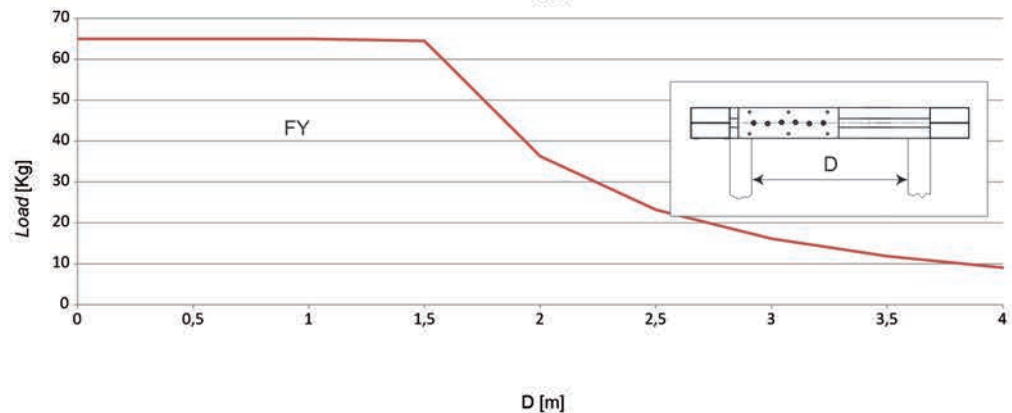
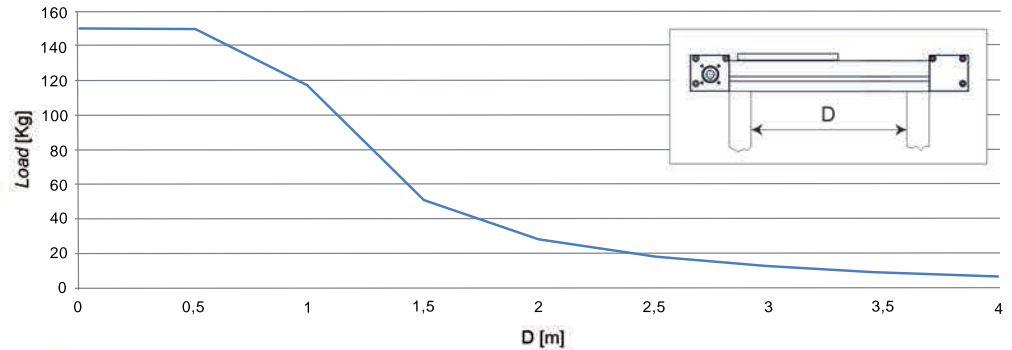
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

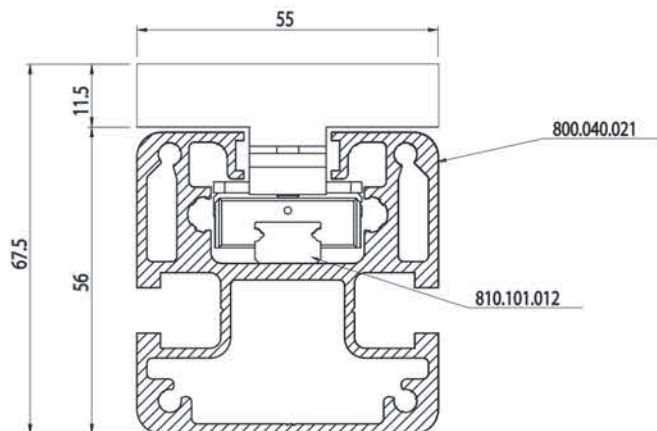


FX (N)	300	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	4,5	
FY (N)	700	
MY (Nm)	3,5	
FZ + (N)	1500	
FZ - (N)	1500	
MZ (Nm)	3,5	

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	3830
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	1
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	T5 L=16
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	41,4
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	130
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	0,8
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	1,7
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	3,1

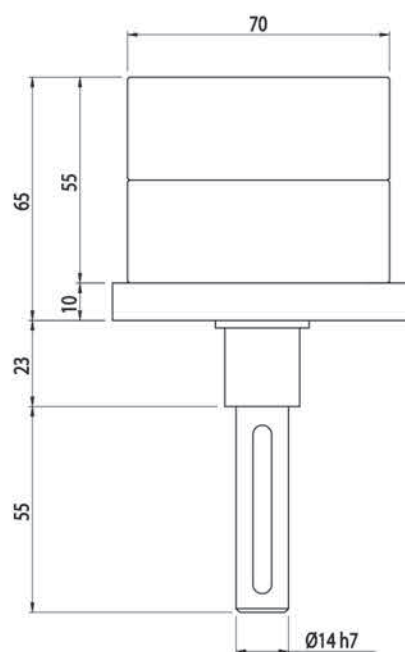
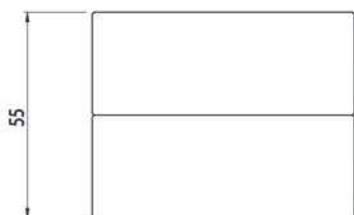
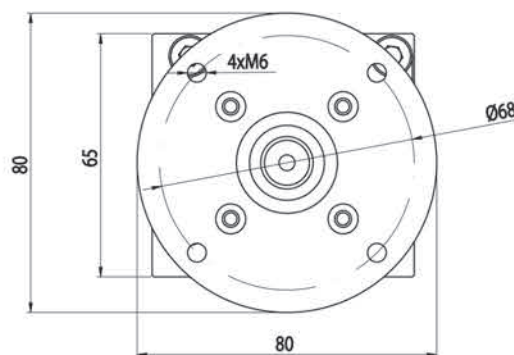
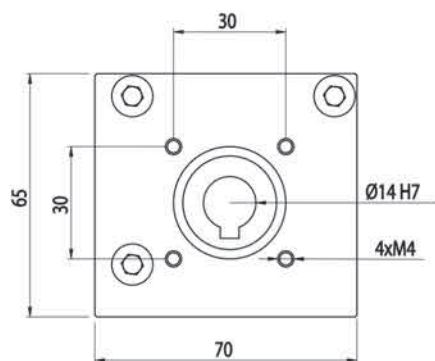


SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



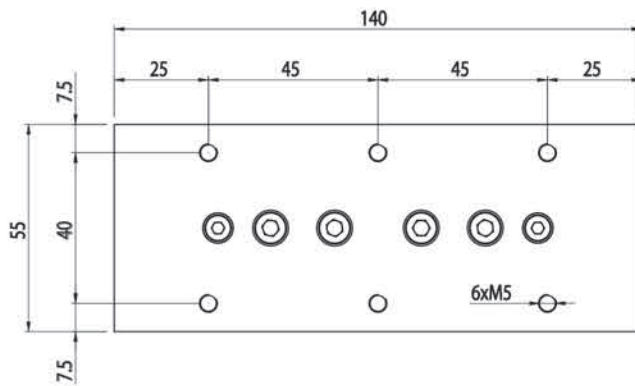
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.060 E 800.040.061 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.060 AND 800.040.061 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.060 Y 800.040.061 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.060 ET 800.040.061 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.060 UND 800.040.061 FÜR MVF30F

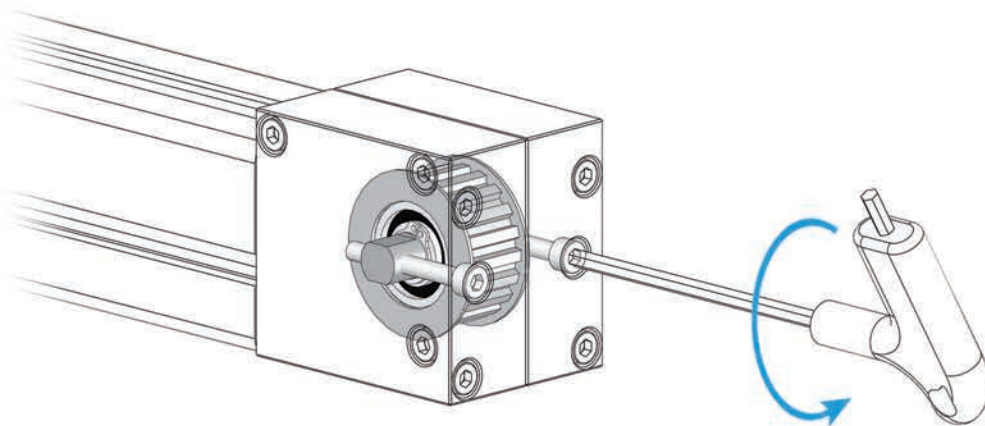




**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

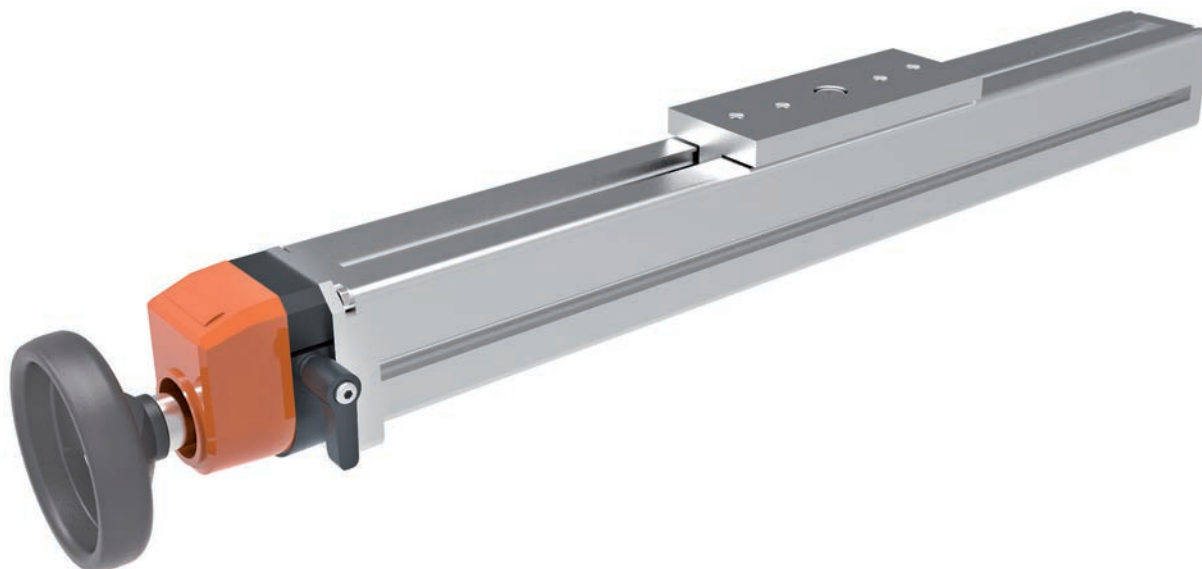


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 800.070



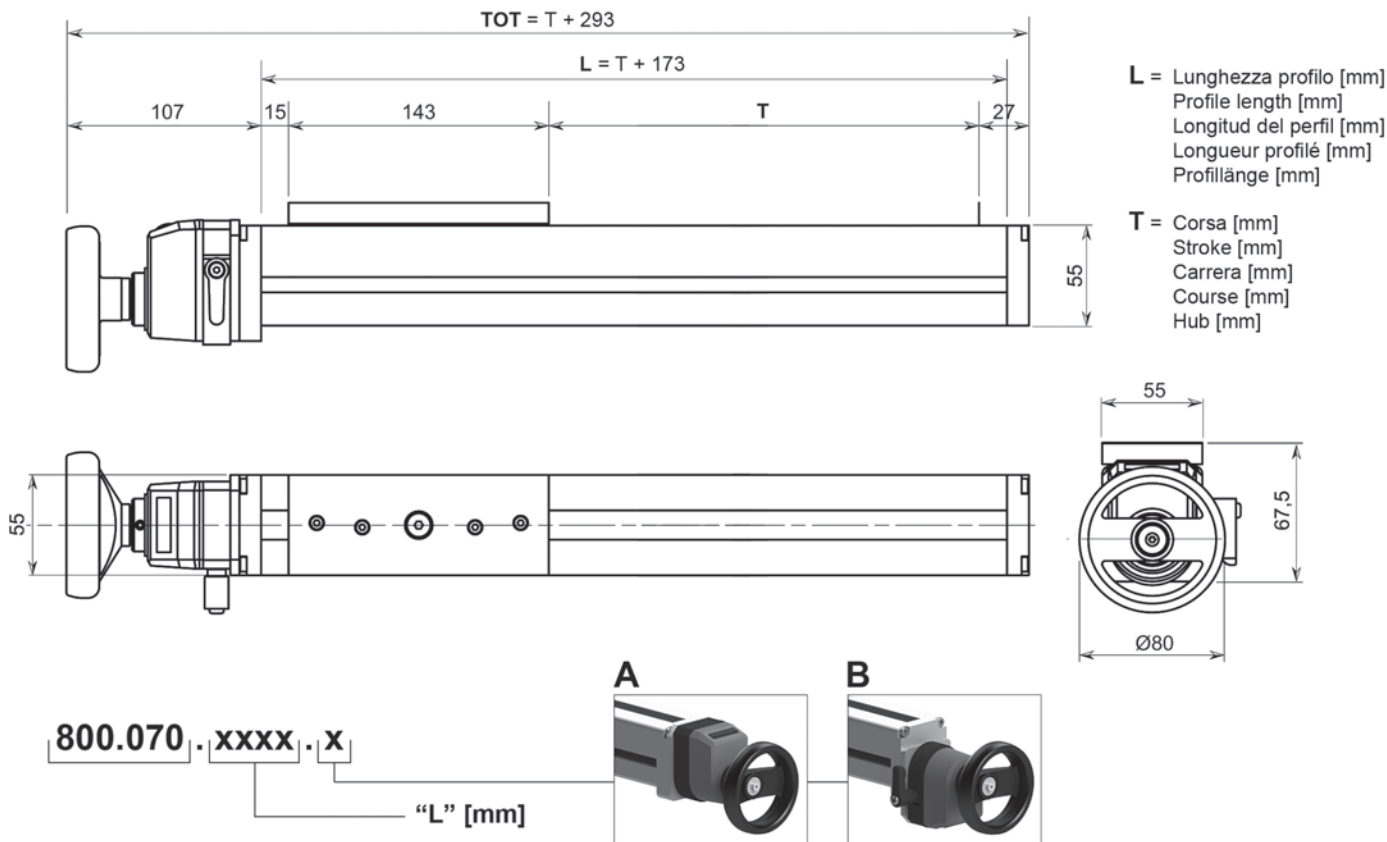
800.070 è un posizionatore manuale con trasmissione a vite e scorrimento su tondi  $\varnothing 6$ . L'asse è strutturato con un profilo 55x55 cava 8.

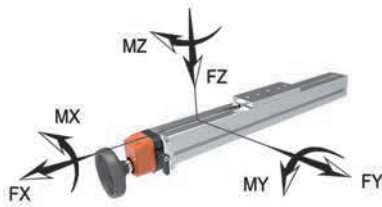
800.070 is a manual positioner with screw transmission and sliding on  $\varnothing 6$  rollers. The axis has a 55x55 8 mm slot profile.

800.070 es un posicionador manual con transmisión de husillo y desplazamiento sobre barras  $\varnothing 6$ . El eje está estructurado con un perfil de 55x55 con ranura de 8.

800.070 est un positionneur manuel à transmission à vis et coulissement sur ronds  $\varnothing 6$ . L'axe est structuré avec un profilé 55x55 rainure 8.

800.070 ist ein manueller Positionierer mit Schneckenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen  $\varnothing 6$ . Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 55x55 Nut 8.





I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

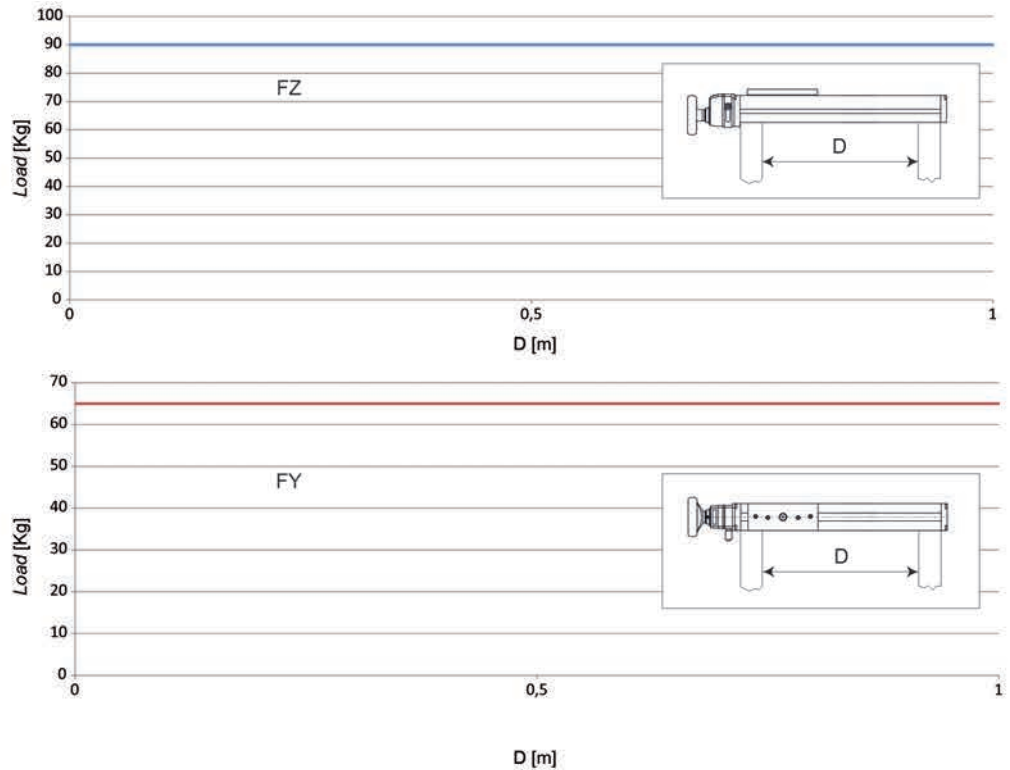
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

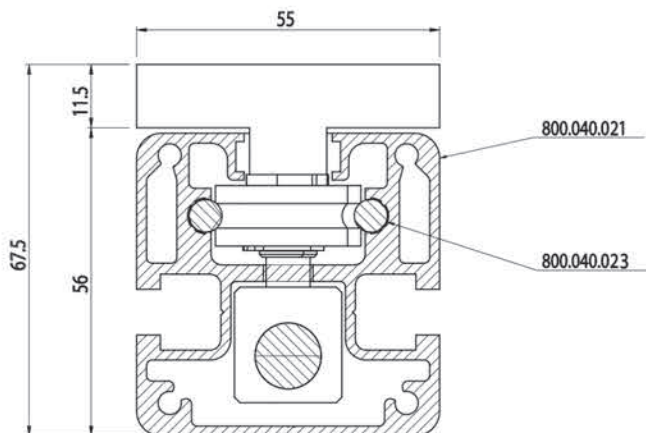


MX (Nm)	5
FY (N)	650
MY (Nm)	30
FZ + (N)	900
FZ - (N)	900
MZ (Nm)	40

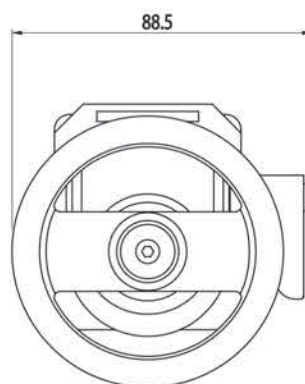
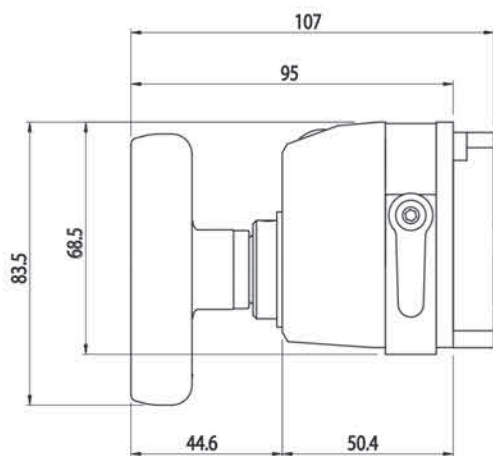
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	854
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	1
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Vite trapezia / Acme screw / Tornillo Acme / Vis acme / Acmeschraube	Ø12 Step 3
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	0,6
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	2,5
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	3,2



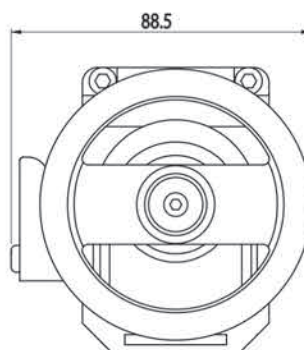
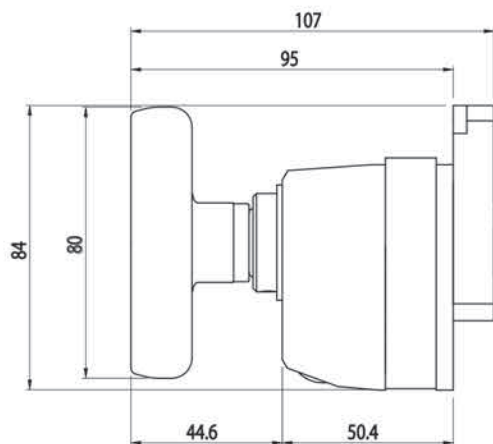
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



MONTAGGIO A  
ASSEMBLY A  
MONTAJE A  
MONTAGE A  
MONTAGE A

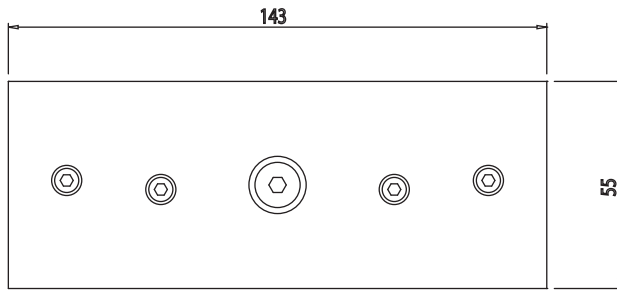


MONTAGGIO B  
ASSEMBLY B  
MONTAJE B  
MONTAGE B  
MONTAGE B



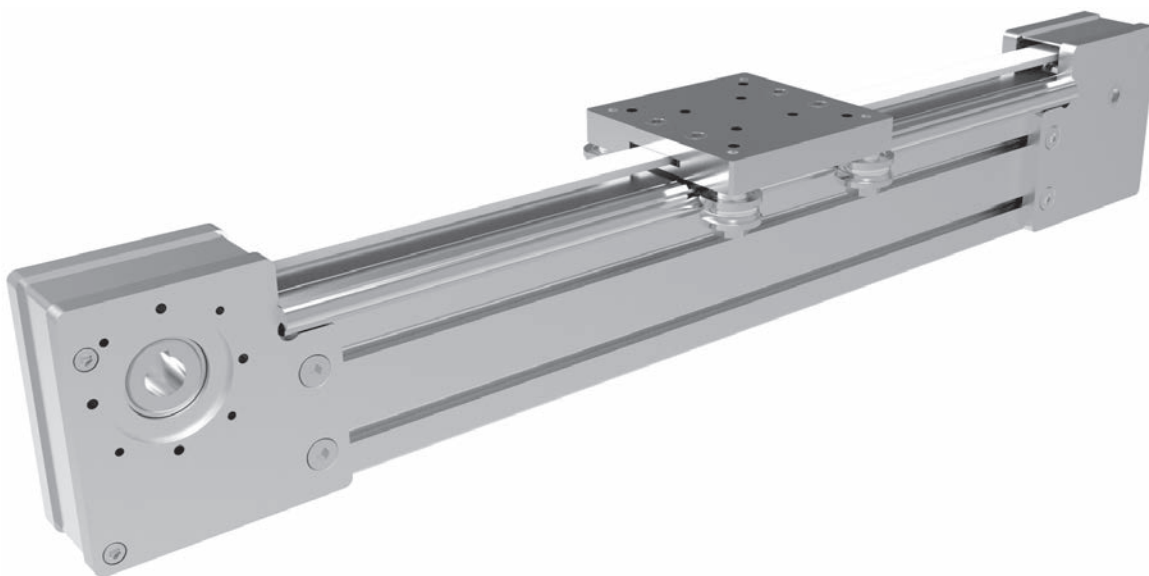


**CARRELLO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN





# 800.010



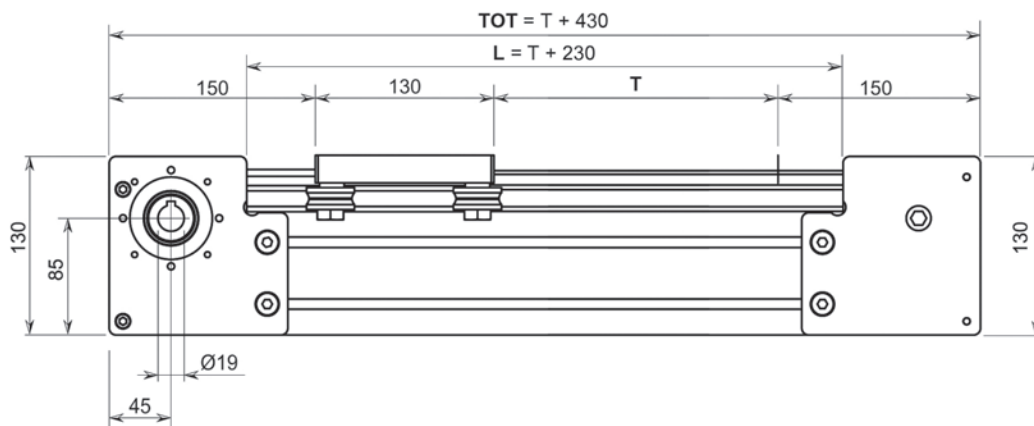
800.010 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su tondi  $\varnothing 12$ . L'asse è strutturato con un profilo 45x90 cava 8.

800.010 is a belt-driven linear actuator sliding on  $\varnothing 12$  rollers. The axis has a 45x90 8 mm slot profile.

800.010 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre barras  $\varnothing 12$ . El eje está estructurado con un perfil de 45x90 con ranura de 8.

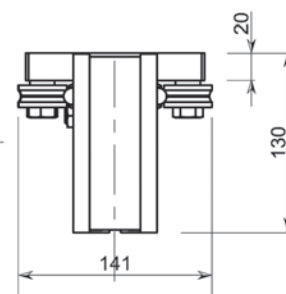
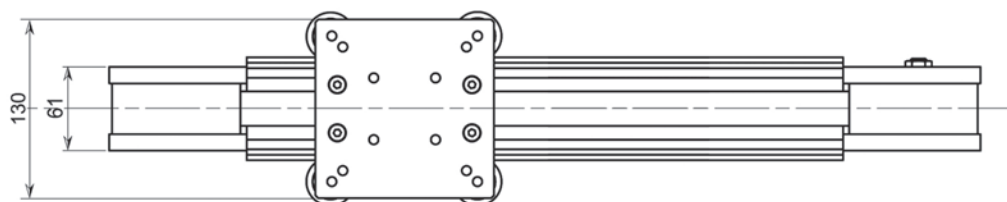
800.010 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur ronds  $\varnothing 12$ . L'axe est structuré avec un profilé 45x90 rainure 8.

800.010 ist eine Linearinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen  $\varnothing 12$ . Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x90 Nut 8.



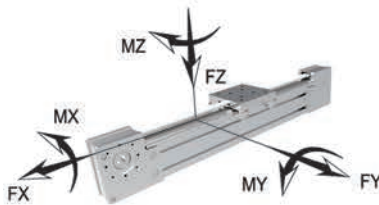
**L** = Lunghezza profilo [mm]  
 Profile length [mm]  
 Longitud del perfil [mm]  
 Longueur profilé [mm]  
 Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
 Stroke [mm]  
 Carrera [mm]  
 Course [mm]  
 Hub [mm]



800.010 . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

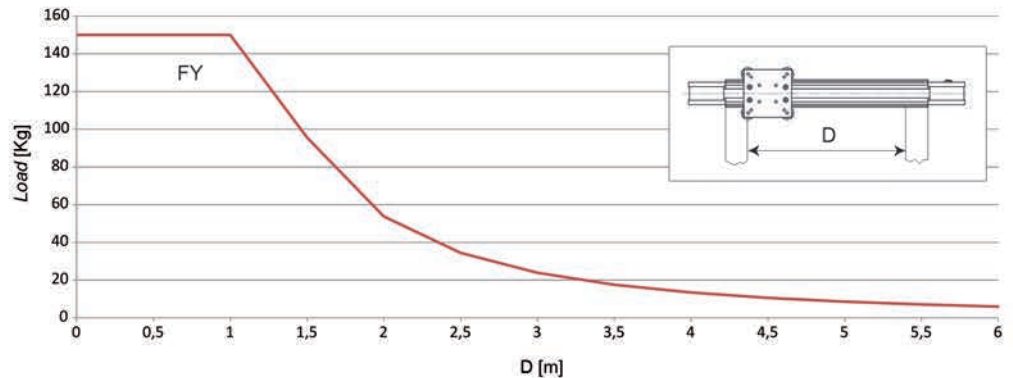
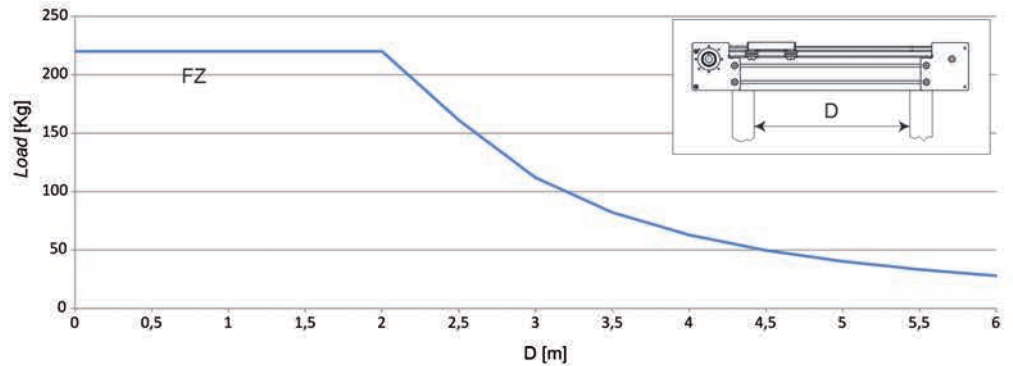
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

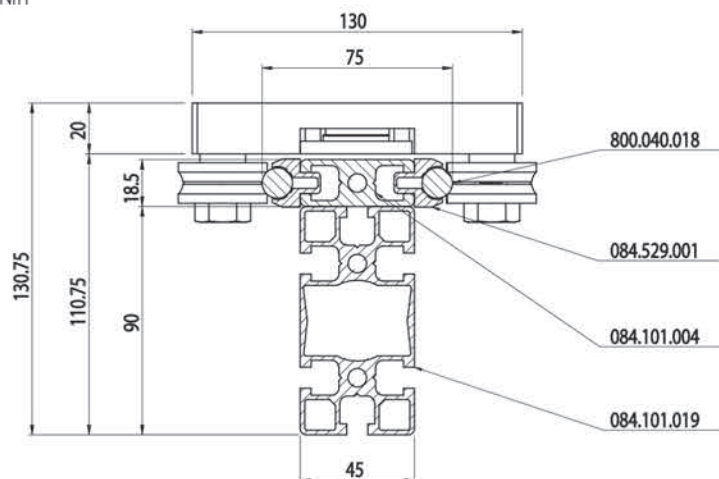


FX (N)	1000	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	40	
FY (N)	1500	
MY (Nm)	40	
FZ + (N)	2200	
FZ - (N)	2200	
MZ (Nm)	50	

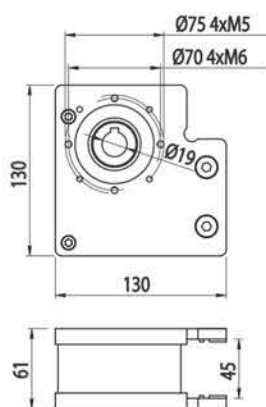
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5790
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	1
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=16
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	1,3
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	4,2
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	7,2



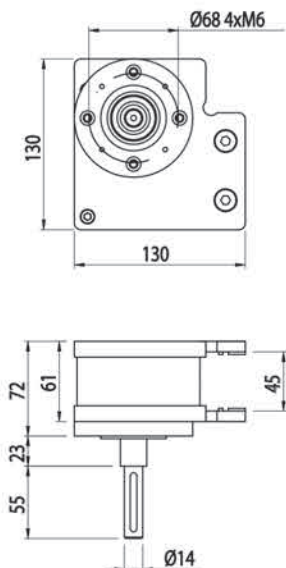
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



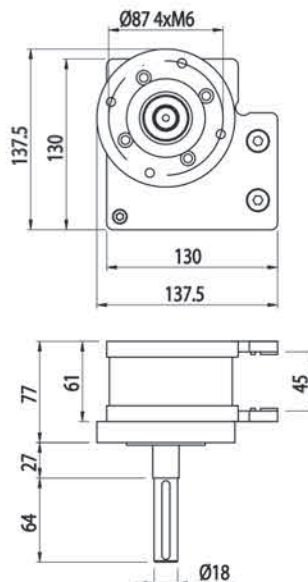
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

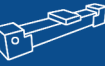


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



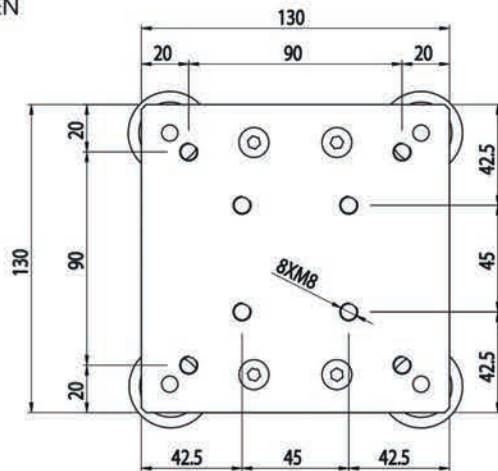
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F





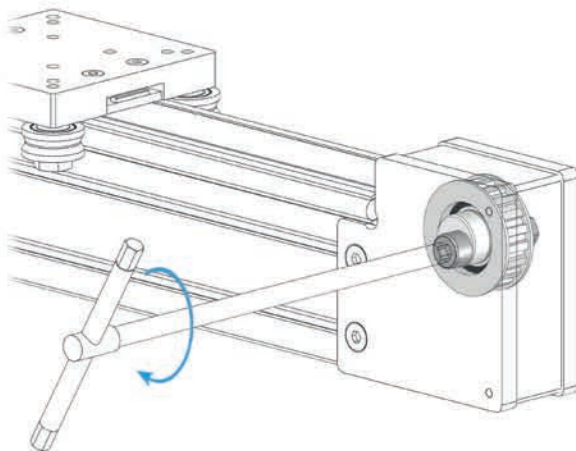
**CARRELLO**

TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN



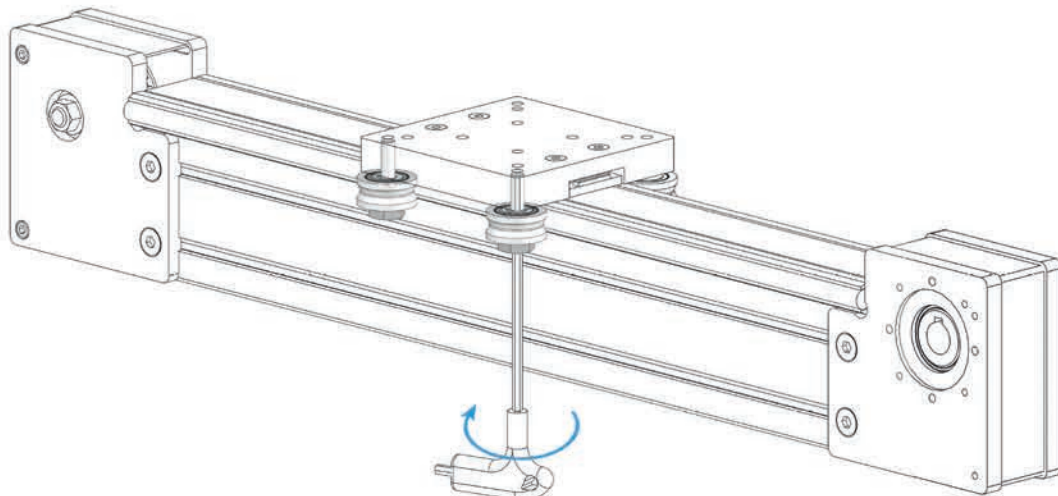
**TENSIONAMENTO CINGHIA**

BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS



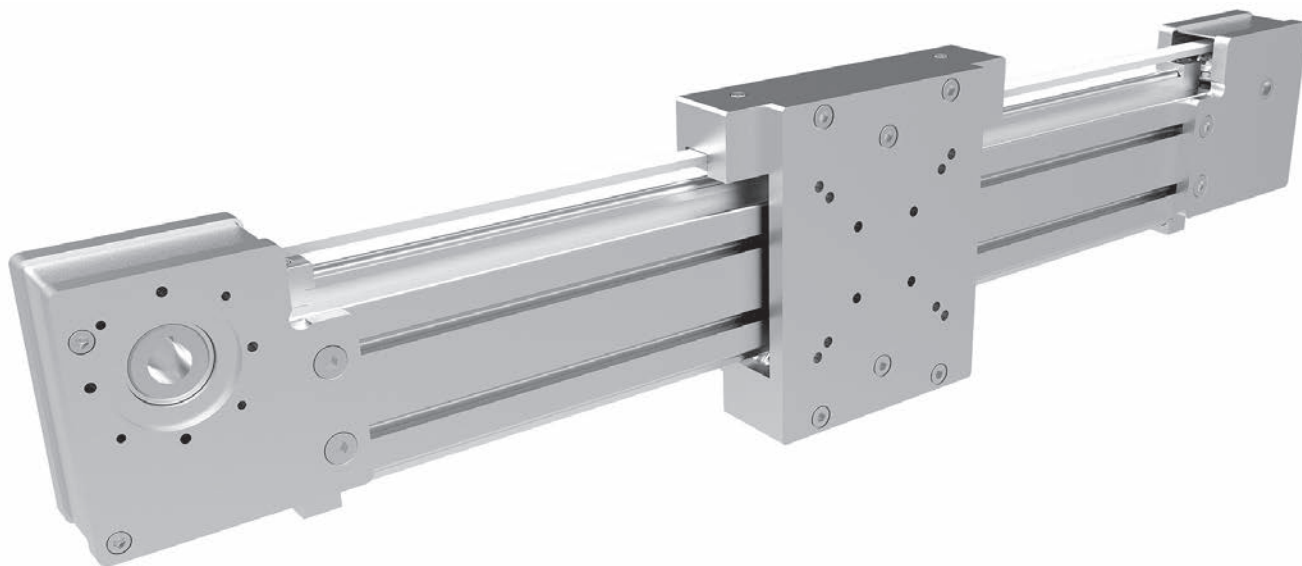
**TENSIONAMENTO DEL PERNO ECCENTRICO**

ECCENTRIC PIN TIGHTENING  
TENSIÓN DEL RODILLO DE LEVA EXCÉNTRICO  
SERRAGE DU GALET DE CAME EXCENTRIQUE  
DAS SPANNEN DER KURVENROLLE MIT EXZENTER





## 800.030



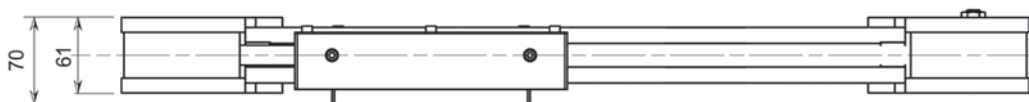
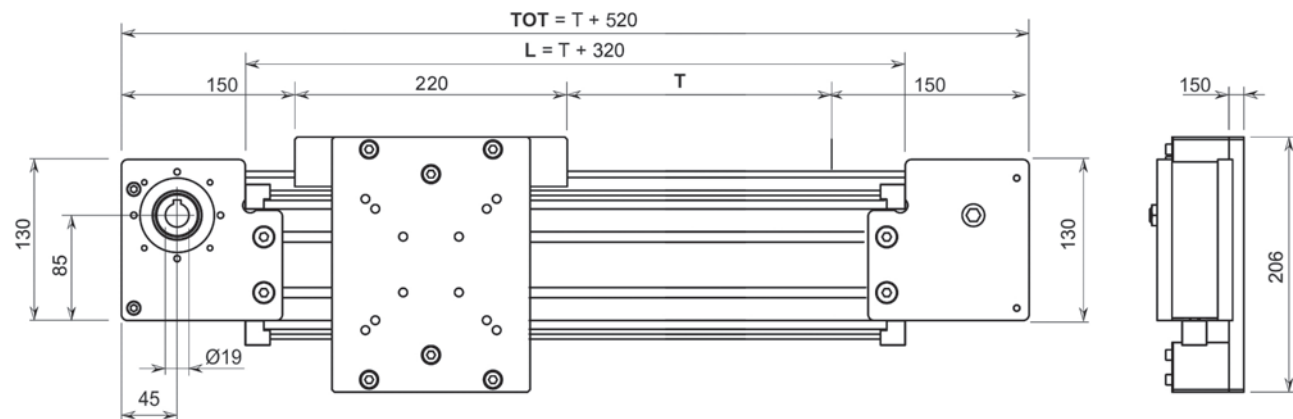
800.030 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su tondi  $\varnothing 12$ . L'asse è strutturato con un profilo 45x90 cava 8.

800.030 is a belt-driven linear actuator sliding on  $\varnothing 12$  rollers. The axis has a 45x90 8 mm slot profile.

800.030 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre barras  $\varnothing 12$ . El eje está estructurado con un perfil de 45x90 con ranura de 8.

800.030 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur ronds  $\varnothing 12$ . L'axe est structuré avec un profilé 45x90 rainure 8.

800.030 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen  $\varnothing 12$ . Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x90 Nut 8.

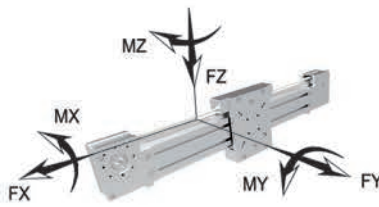


**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

800.030 .xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

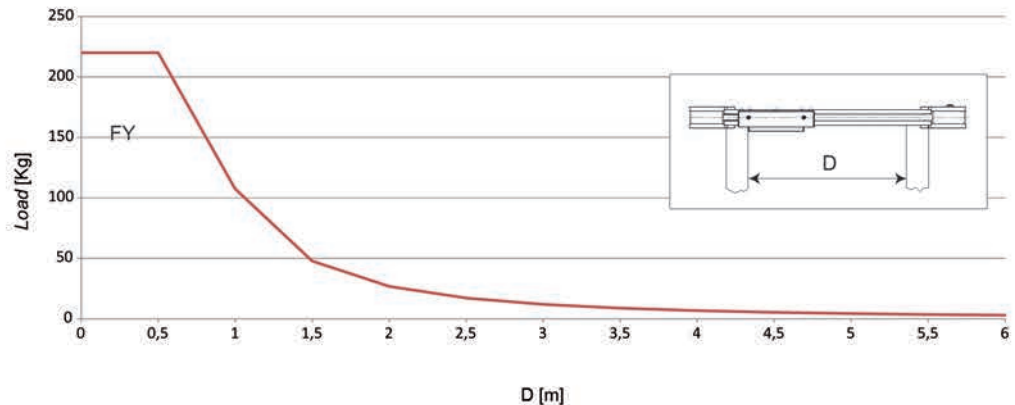
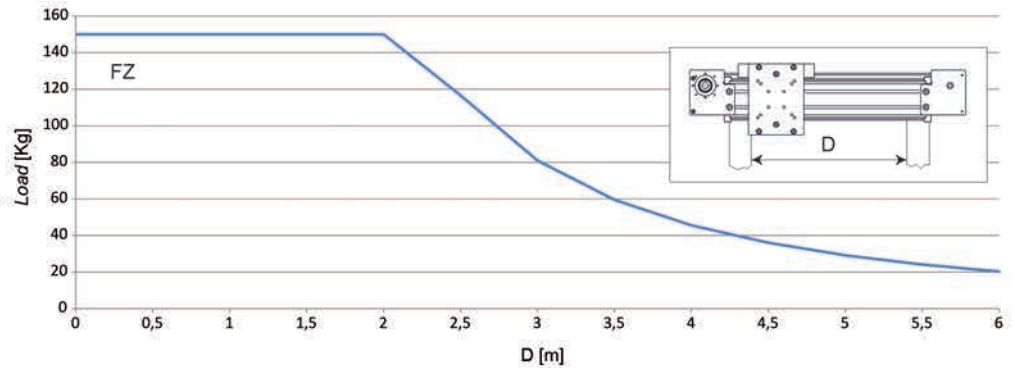
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

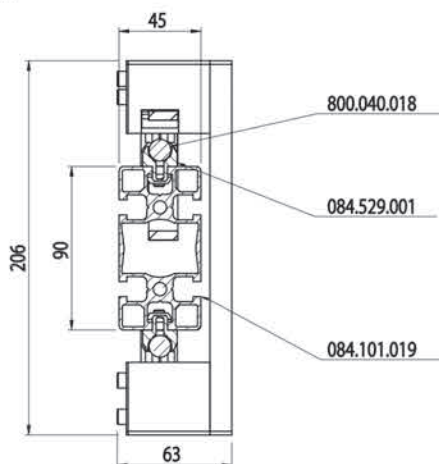


FX (N)	1000	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	60	
FY (N)	2200	
MY (Nm)	60	
FZ + (N)	1500	
FZ - (N)	1500	
MZ (Nm)	40	

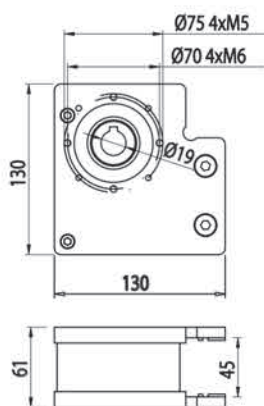
Corso massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5770
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	1
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=16
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	2,7
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	5,7
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	6



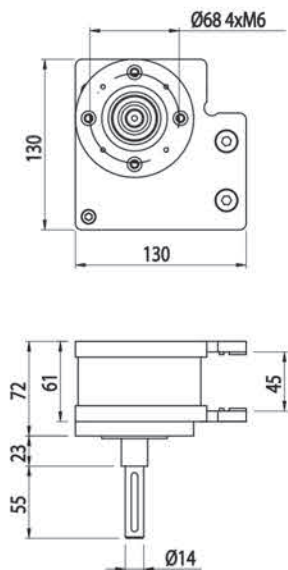
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



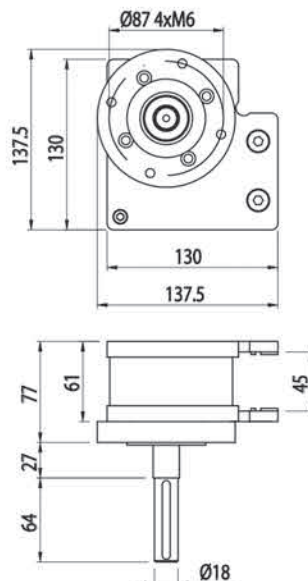
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

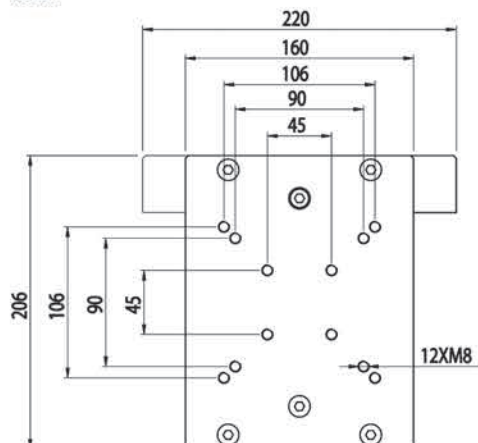


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F



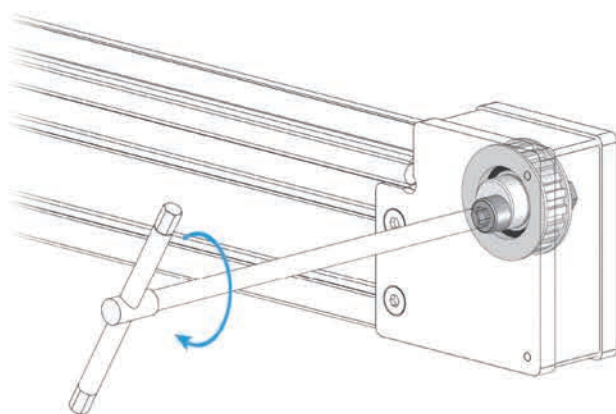


**CARRELLO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN



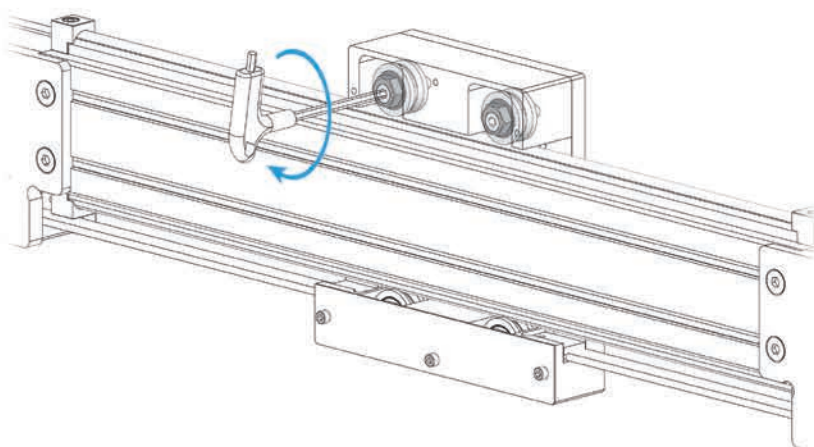
**TENSIONAMENTO CINGHIA**

BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS



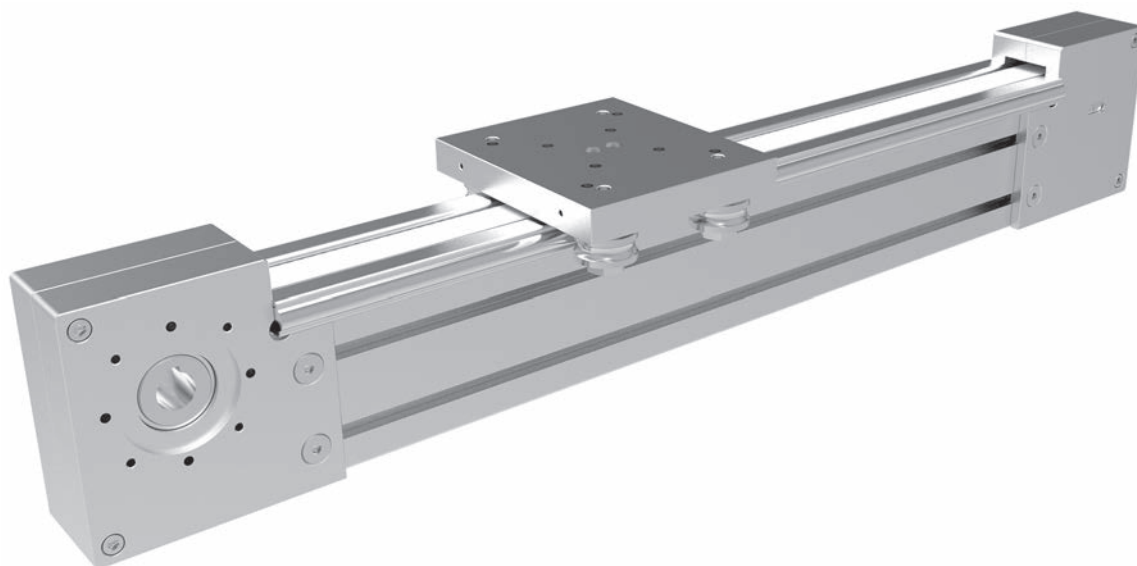
**TENSIONAMENTO DEL PERNO ECCENTRICO**

ECCENTRIC PIN TIGHTENING  
TENSIÓN DEL RODILLO DE LEVA EXCÉNTRICO  
SERRAGE DU GALET DE CAME EXCENTRIQUE  
DAS SPANNEN EXZENTER-KURVENROLLE





# 800.060



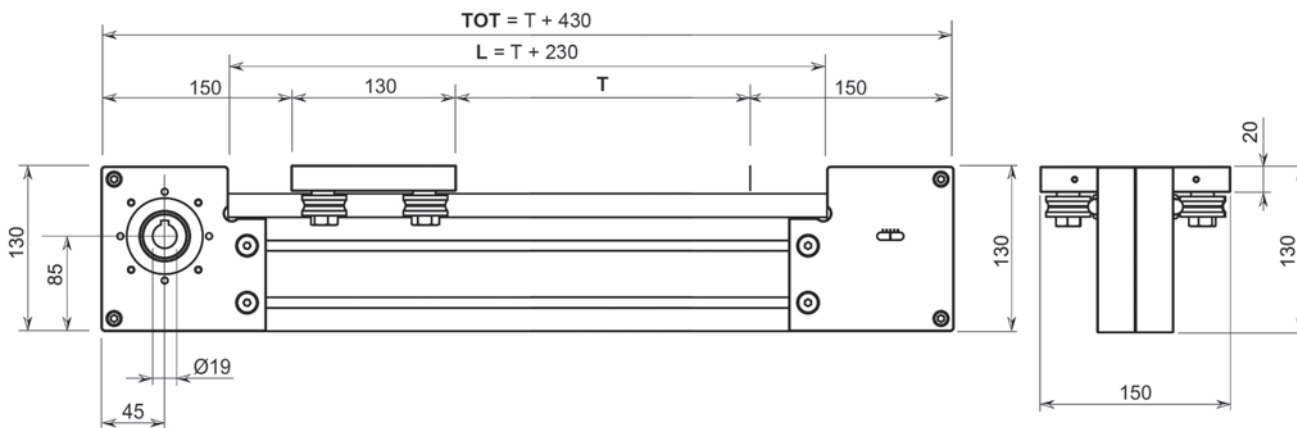
800.060 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su tondi  $\varnothing 12$ . L'asse è strutturato con un profilo 45x90 cava 8.

800.060 is a belt-driven linear actuator sliding on  $\varnothing 12$  rollers. The axis has a 45x90 8 mm slot profile.

800.060 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre barras  $\varnothing 12$ . El eje está estructurado con un perfil de 45x90 con ranura de 8.

800.060 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur ronds  $\varnothing 12$ . L'axe est structuré avec un profilé 45x90 rainure 8.

800.060 ist eine Linearereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen  $\varnothing 12$ . Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x90 Nut 8.

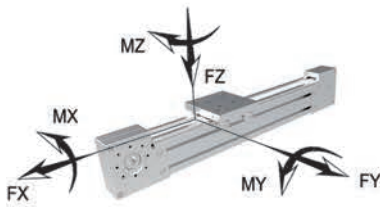


**L** = Lunghezza profilo [mm]  
 Profile length [mm]  
 Longitud del perfil [mm]  
 Longueur profilé [mm]  
 Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
 Stroke [mm]  
 Carrera [mm]  
 Course [mm]  
 Hub [mm]

800.060 . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

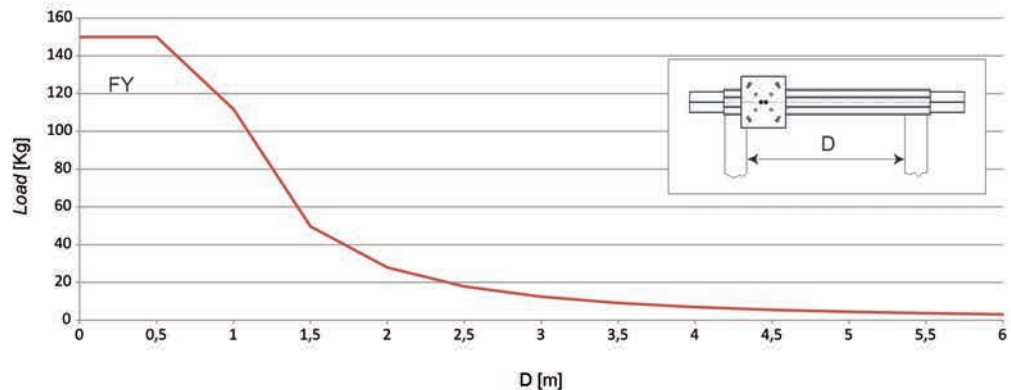
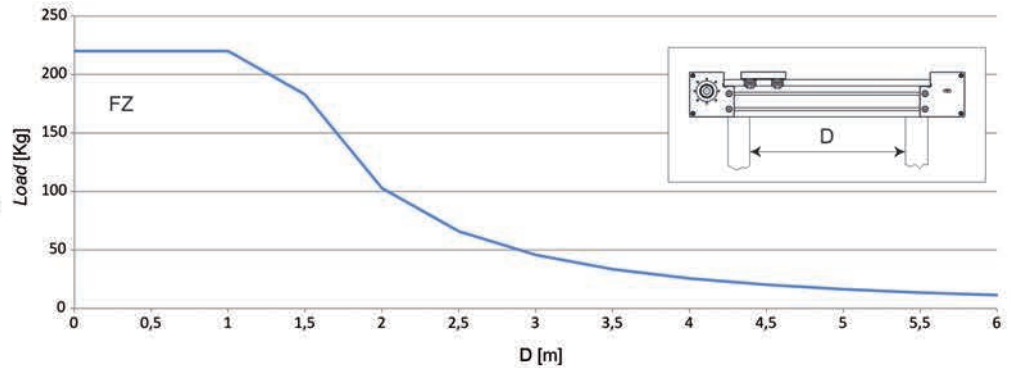
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

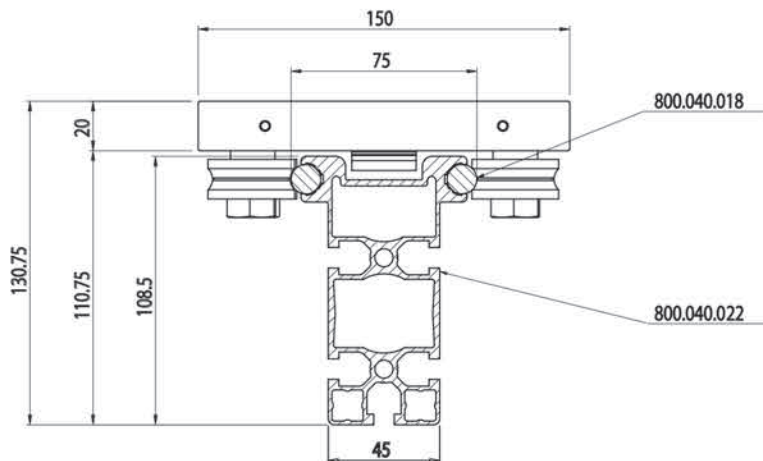


FX (N)	1200	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	40	
FY (N)	1500	
MY (Nm)	30	
FZ + (N)	2200	
FZ - (N)	2200	
MZ (Nm)	40	

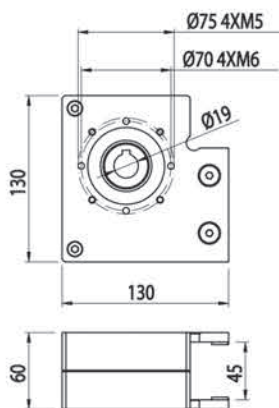
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5770
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	1
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschnitt	AT10 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	1,6
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	5,8
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	5,6



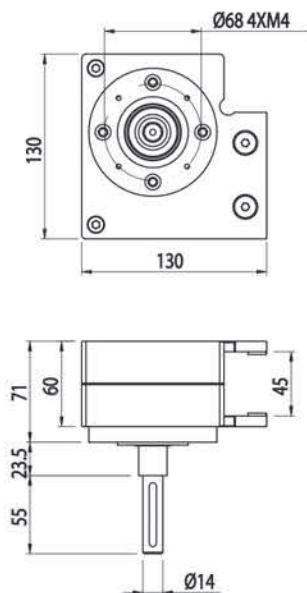
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



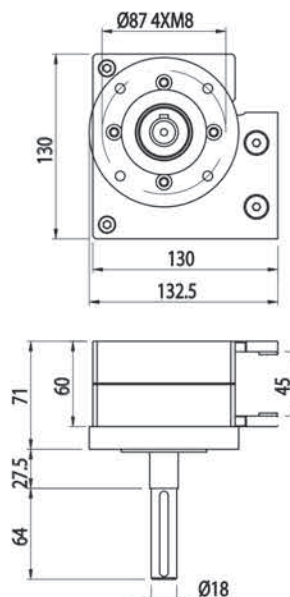
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

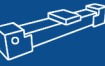


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



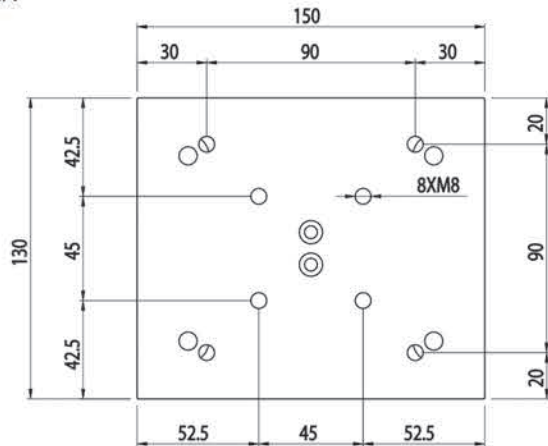
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F





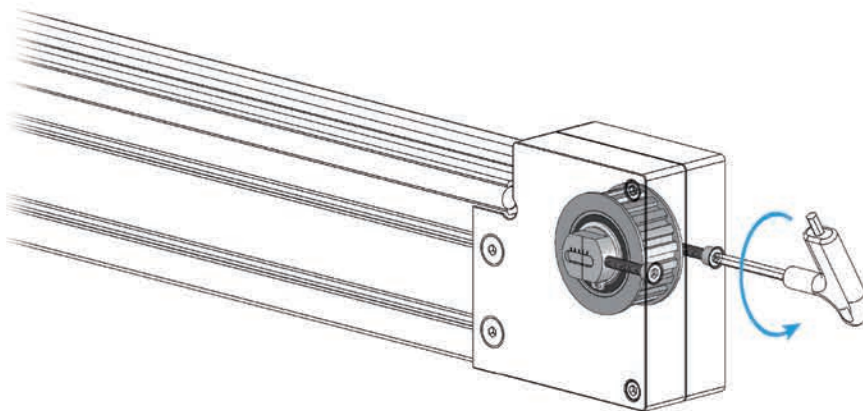
**CARRELO**

TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN



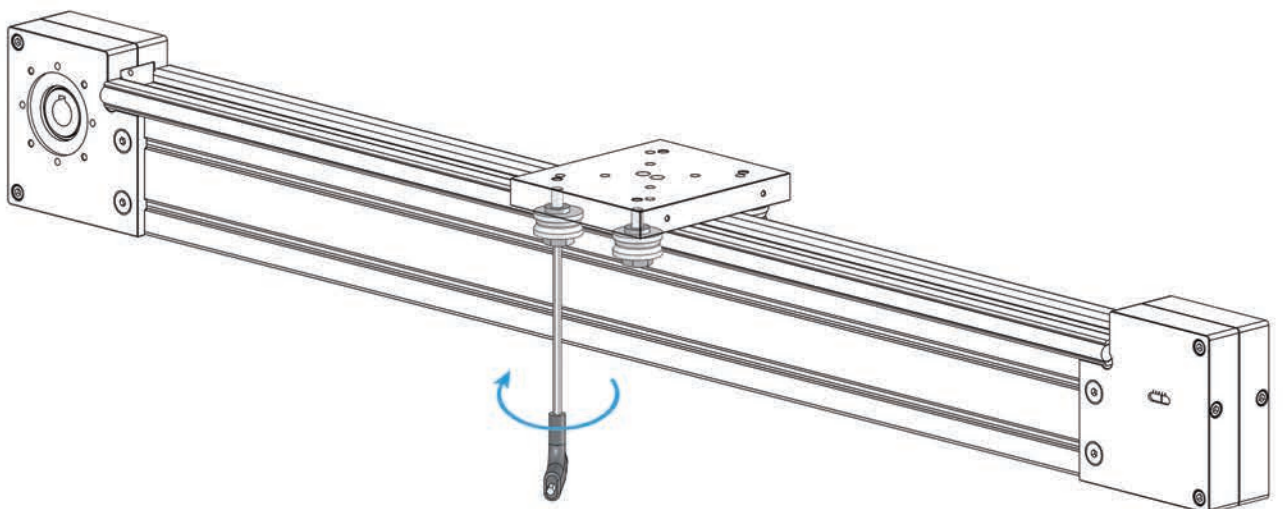
**TENSIONAMENTO CINGHIA**

BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS



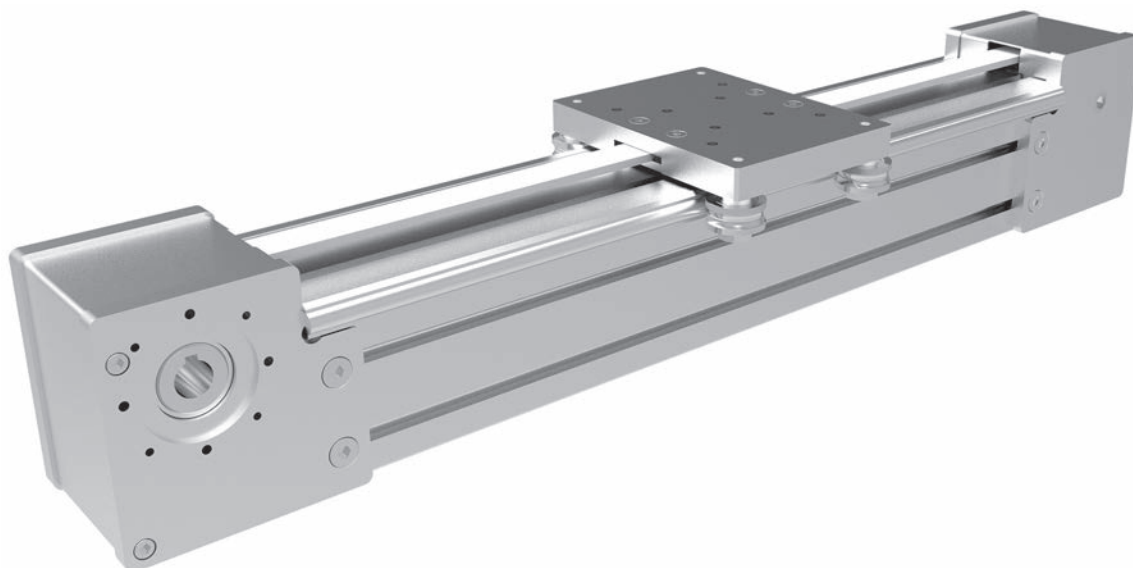
**TENSIONAMENTO DEL PERNO ECCENTRICO**

ECCENTRIC PIN TIGHTENING  
TENSIÓN DEL RODILLO DE LEVA EXCÉNTRICO  
SERRAGE DU GALET DE CAME EXCENTRIQUE  
DAS SPANNEN EXZENTER-KURVENROLLE





# 800.020



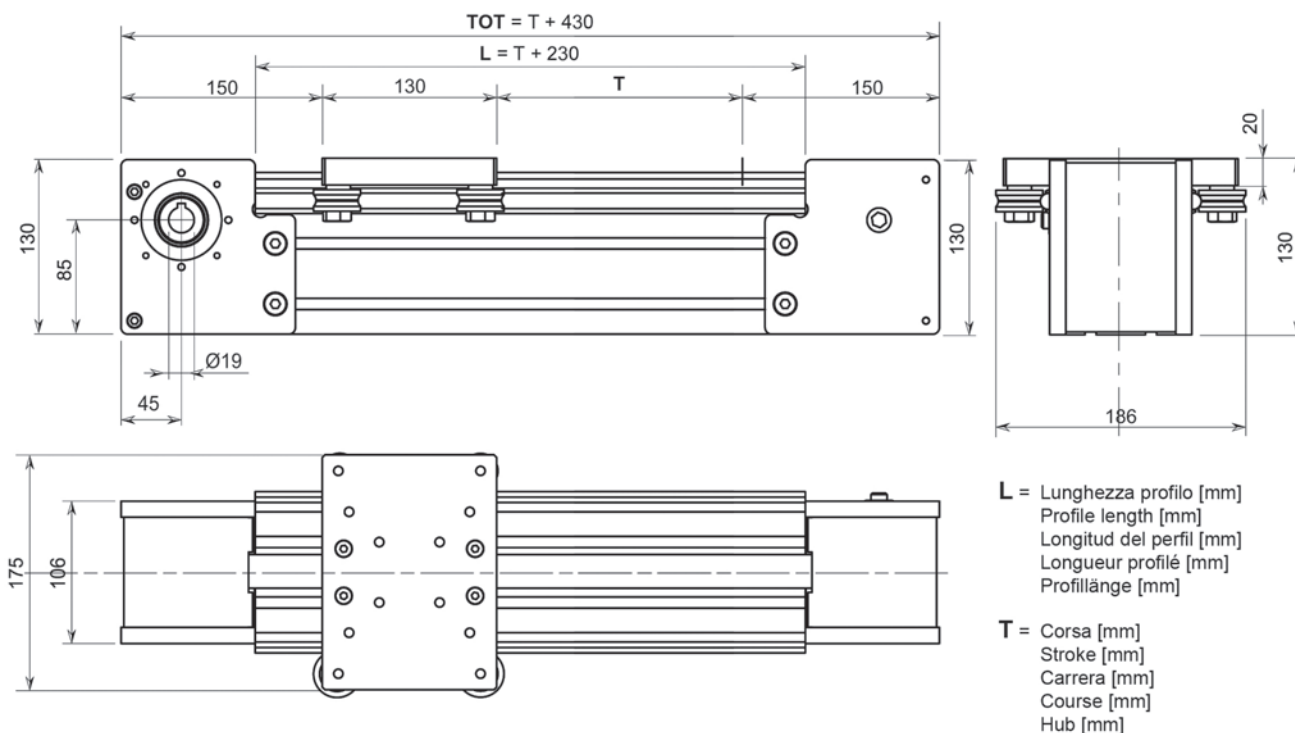
800.020 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su tondi  $\varnothing 12$ . L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 8.

800.020 is a belt-driven linear actuator sliding on  $\varnothing 12$  rollers. The axis has a 90x90 8 mm slot profile.

800.020 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre barras  $\varnothing 12$ . El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 8.

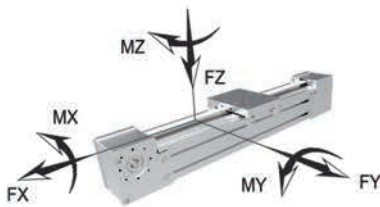
800.020 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur ronds  $\varnothing 12$ . L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 8.

800.020 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen  $\varnothing 12$ . Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 8.



800.020 . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

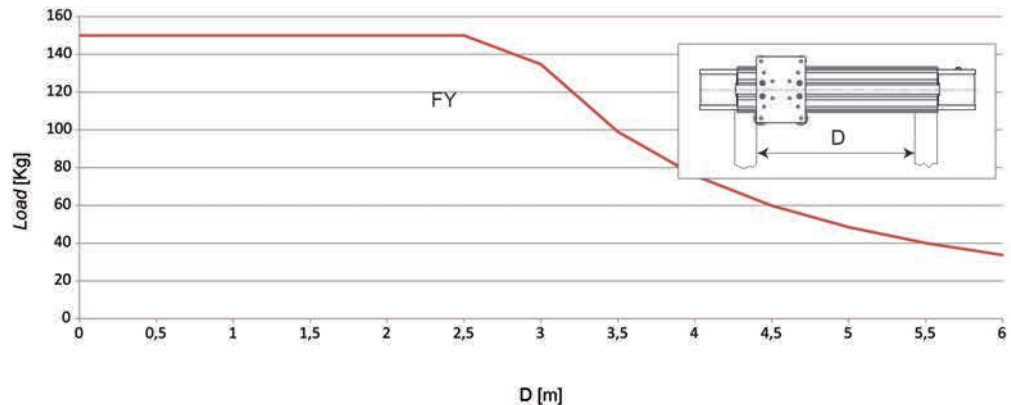
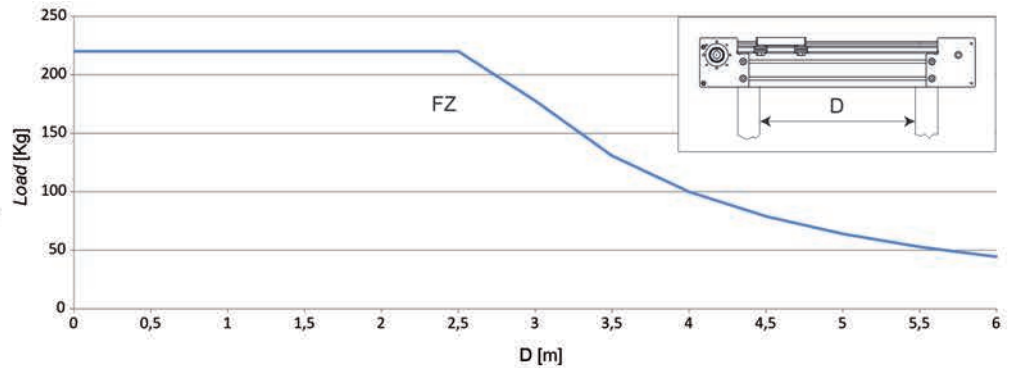
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

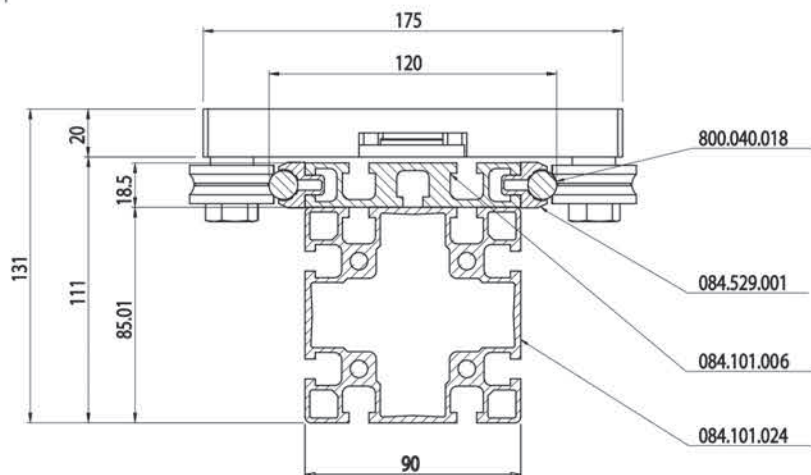


FX (N)	1200	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	60	
FY (N)	1500	
MY (Nm)	40	
FZ + (N)	2200	
FZ - (N)	2200	
MZ (Nm)	70	

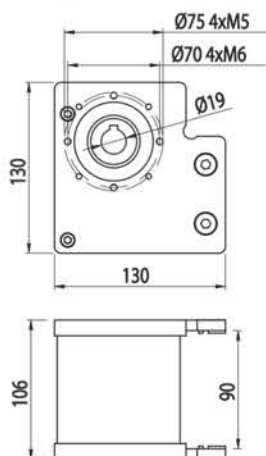
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5770
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	1
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschnitt	AT10 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	1,6
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	5,6
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	9,7



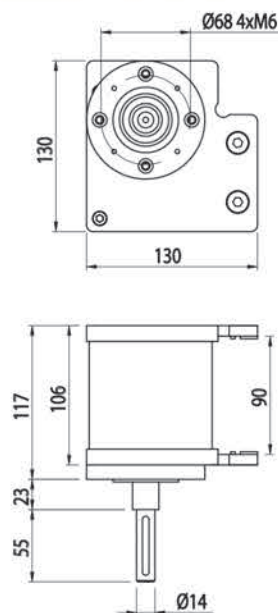
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



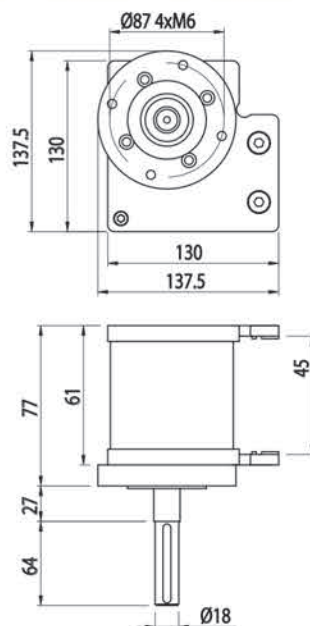
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

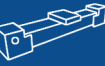


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



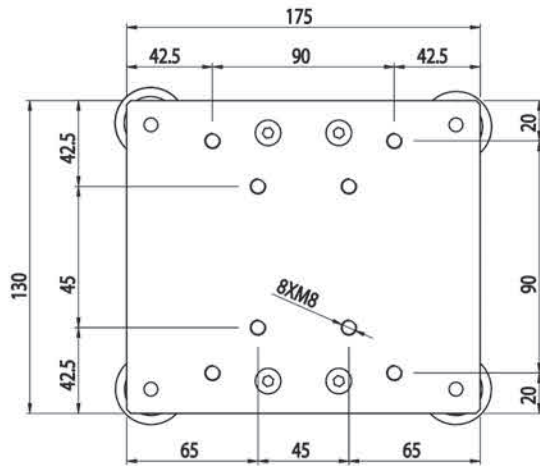
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F





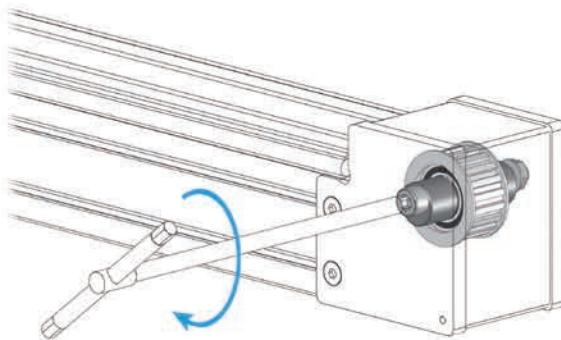
**CARRELLO**

TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN



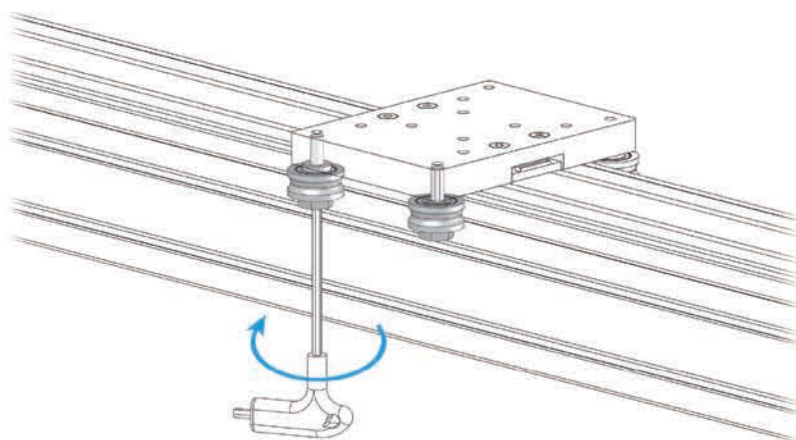
**TENSIONAMENTO CINGHIA**

BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS



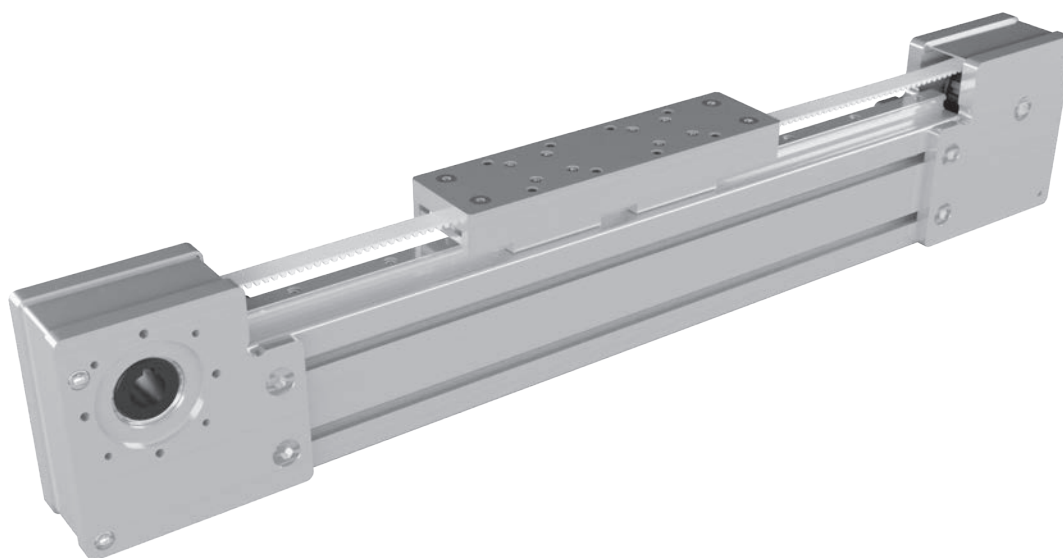
**TENSIONAMENTO DEL PERNO ECCENTRICO**

ECCENTRIC PIN TIGHTENING  
TENSIÓN DEL RODILLO DE LEVA EXCÉNTRICO  
SERRAGE DU GALET DE CAME EXCENTRIQUE  
DAS SPANNEN EXZENTER-KURVENROLLE





## 800.080



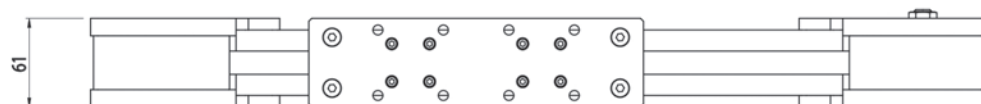
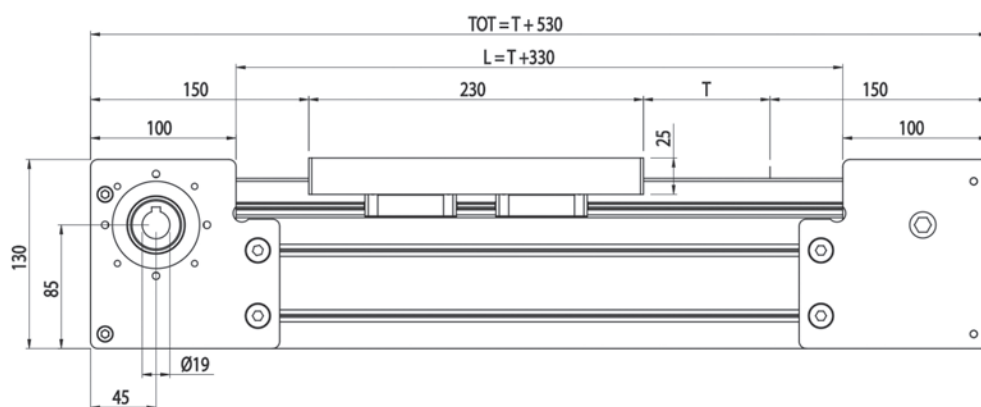
800.080 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 45x90 cava 8.

800.080 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 45x90 8 mm slot profile.

800.080 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 45x90 con ranura de 8.

800.080 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 45x90 rainure 8.

800.080 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x90 Nut 8.

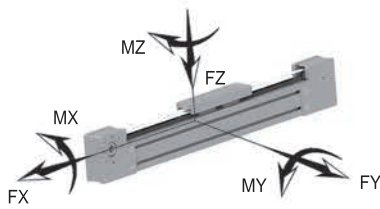


**L** = Lunghezza profilo [mm]  
 Profile length [mm]  
 Longitud del perfil [mm]  
 Longueur profilé [mm]  
 Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
 Stroke [mm]  
 Carrera [mm]  
 Course [mm]  
 Hub [mm]

800.080 - xxxx

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

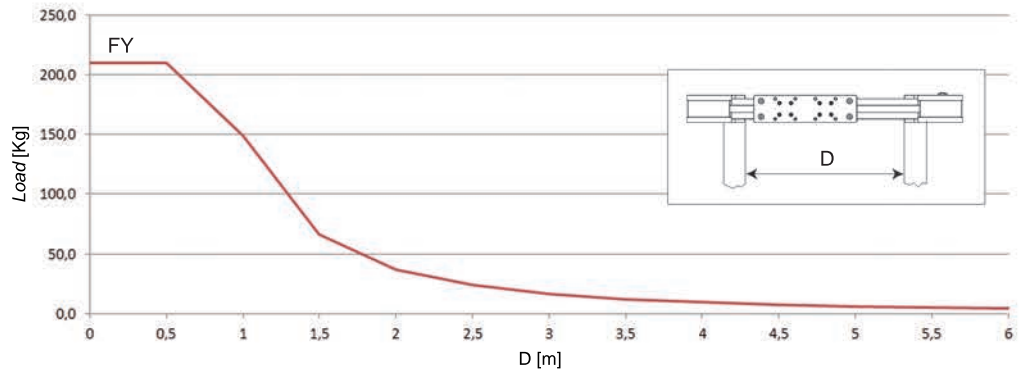
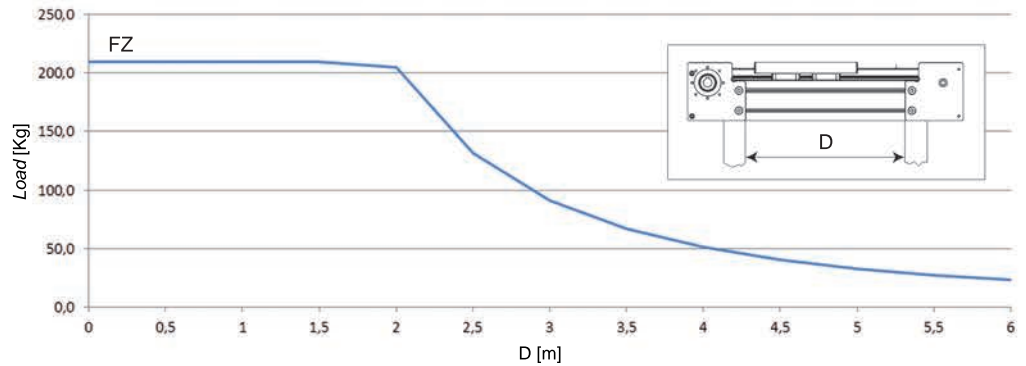
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

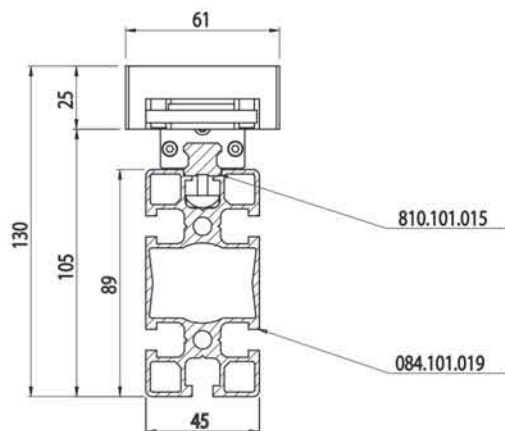


FX (N)	1000	150 Kg → 5 m/s <sup>2</sup>
MX (Nm)	20	
FY (N)	900	
MY (Nm)	100	
FZ + (N)	900	
FZ - (N)	900	
MZ (Nm)	100	

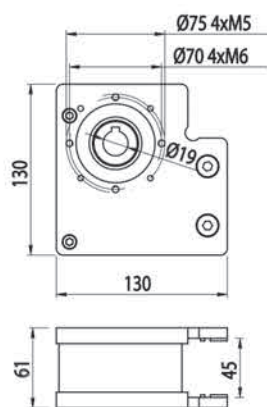
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5690
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemensschritt	AT10 L=16
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (m) / Pulley length (m) / Longitud de la polea (m) / Longueur de la poulie (m) / Länge der Riemenscheibe (m)	200,12
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	1,18
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	4,09
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	4,3



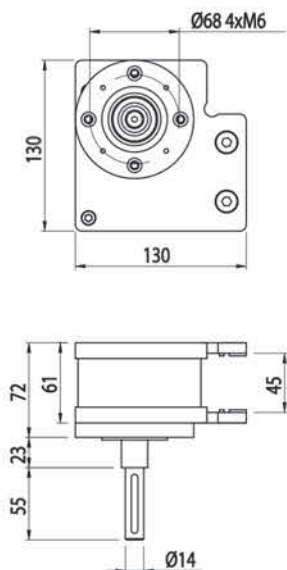
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



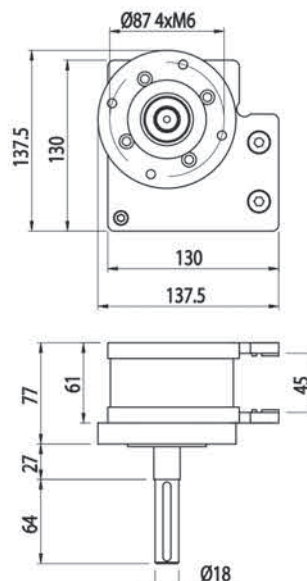
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

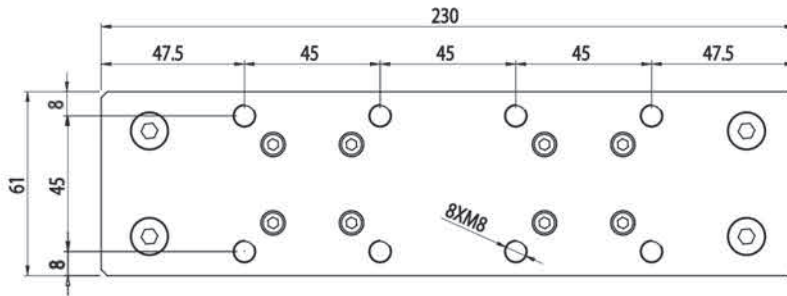


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F

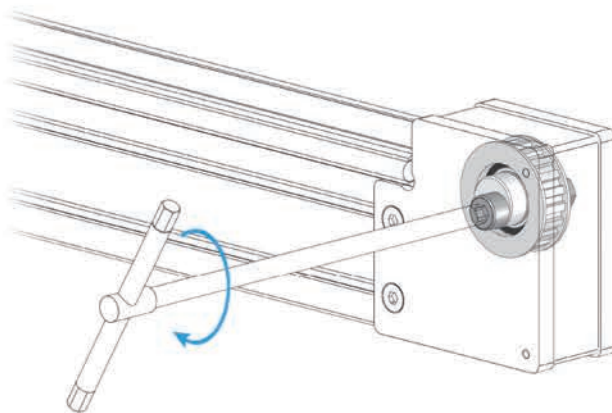




**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

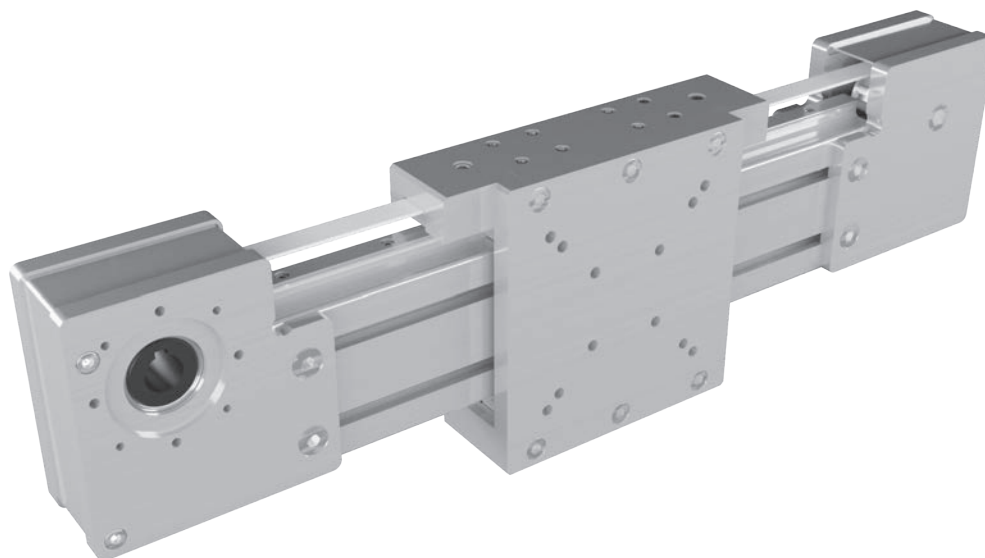


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSION DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 800.085



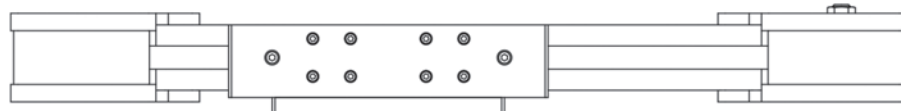
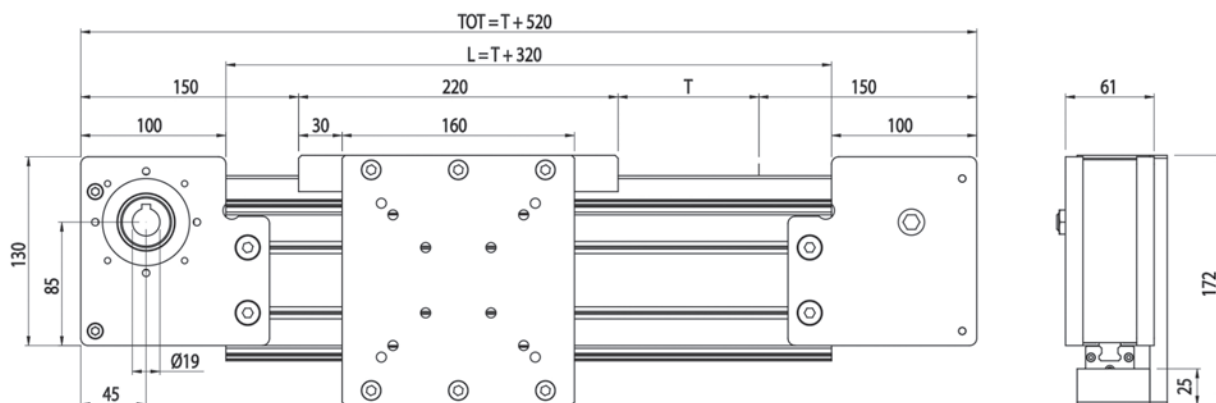
800.085 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 45x90 cava 8.

800.085 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 45x90 8 mm slot profile.

800.085 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 45x90 con ranura de 8.

800.085 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 45x90 rainure 8.

800.085 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x90 Nut 8.

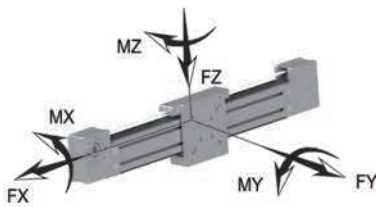


**L** = Lunghezza profilo [mm]  
 Profile length [mm]  
 Longitud del perfil [mm]  
 Longueur profilé [mm]  
 Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
 Stroke [mm]  
 Carrera [mm]  
 Course [mm]  
 Hub [mm]

800.085 - xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

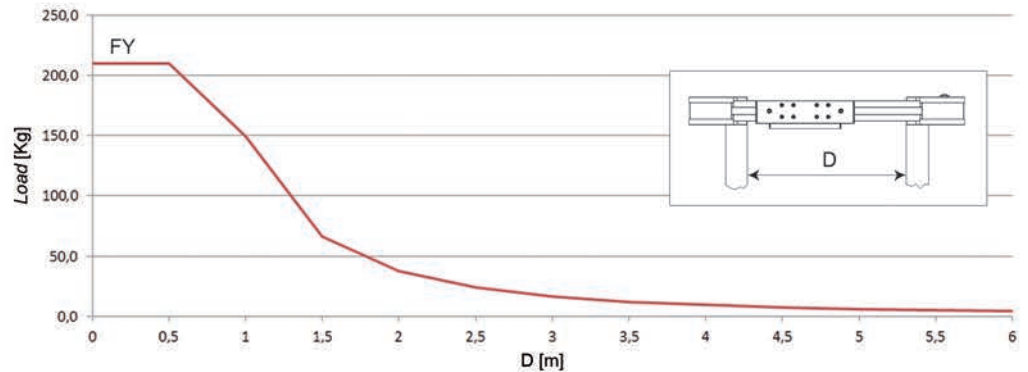
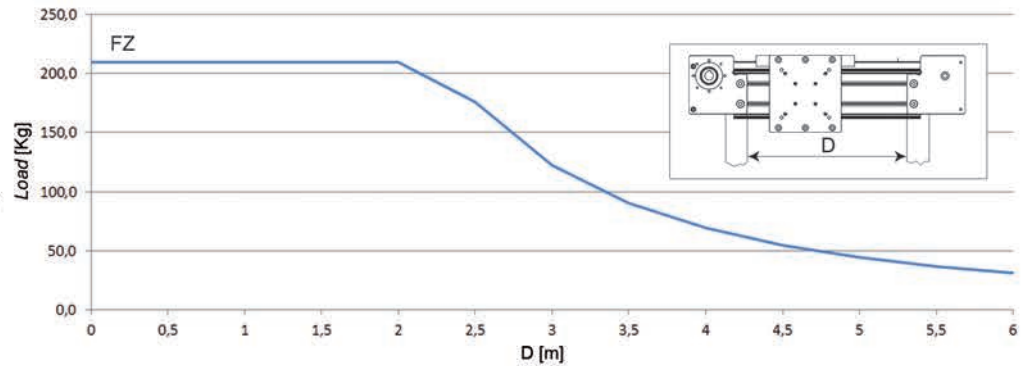
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

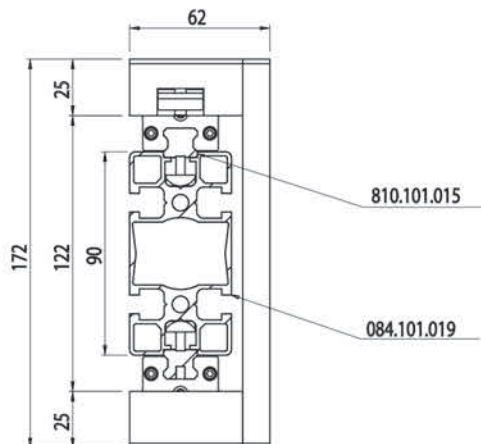


FX (N)	1000	150 Kg → 5 m/s <sup>2</sup>
MX (Nm)	150	
FY (N)	2100	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	2100	
FZ - (N)	2100	
MZ (Nm)	150	

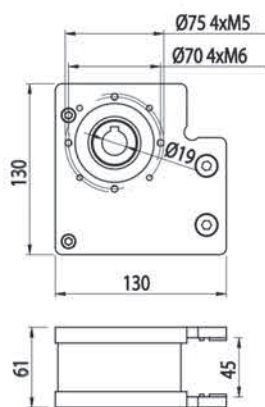
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5700
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=16
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	2,3
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	5,66
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	4,3



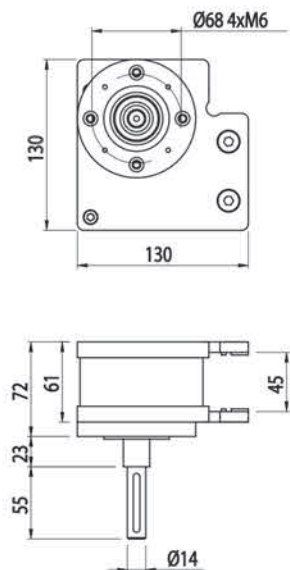
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



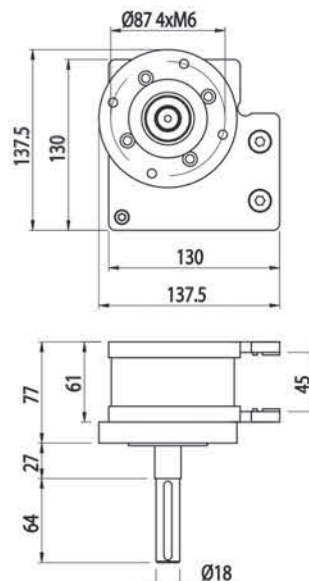
**FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD**  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



**ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F**  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

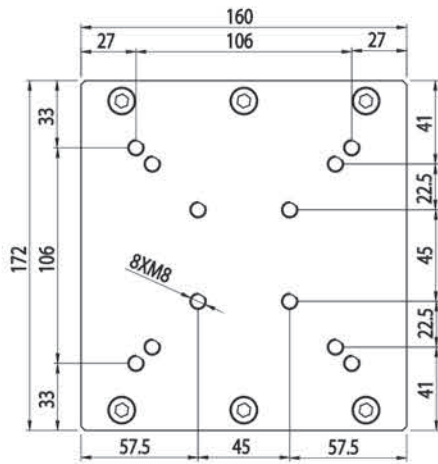


**ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F**  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F

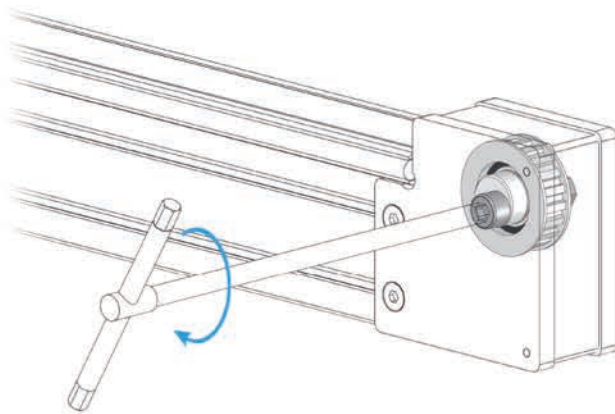




**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

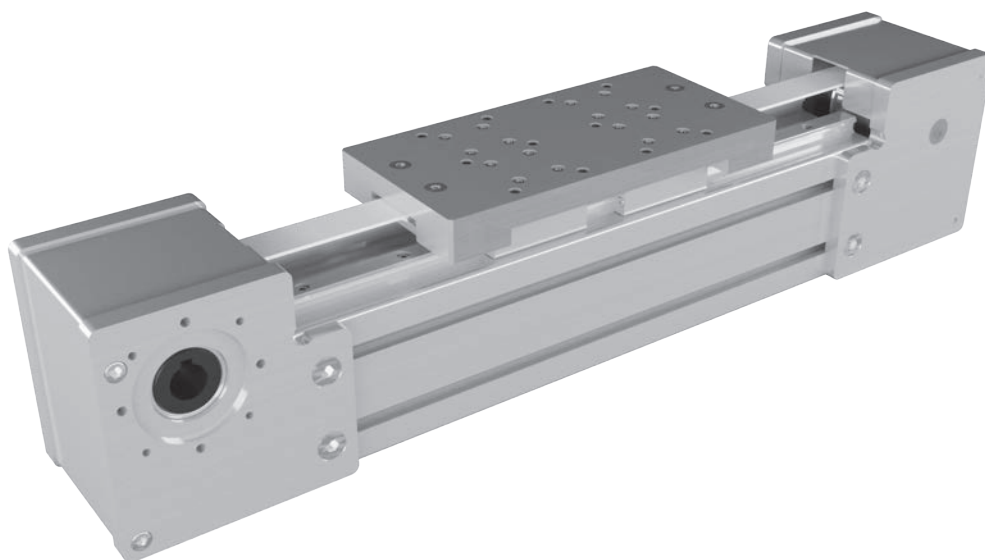


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSION DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 800.090



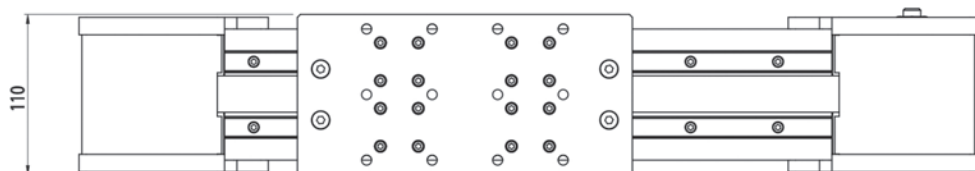
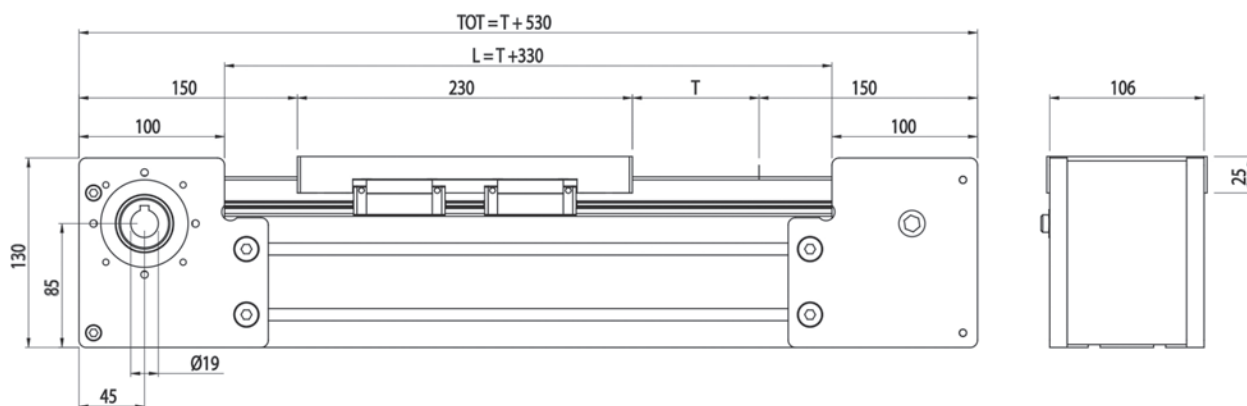
800.090 è un attuttore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 8.

800.090 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x90 8 mm slot profile.

800.090 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 8.

800.090 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 8.

800.090 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 8.

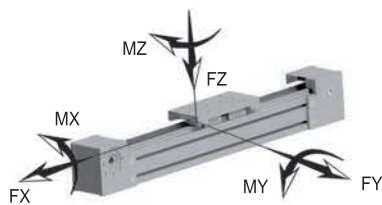


**L** = Lunghezza profilo [mm]  
 Profile length [mm]  
 Longitud del perfil [mm]  
 Longueur profilé [mm]  
 Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
 Stroke [mm]  
 Carrera [mm]  
 Course [mm]  
 Hub [mm]

800.090 - xxxx

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

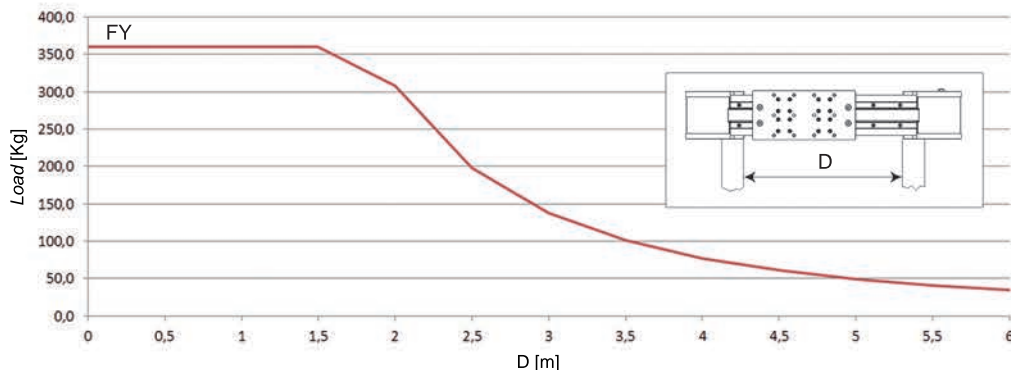
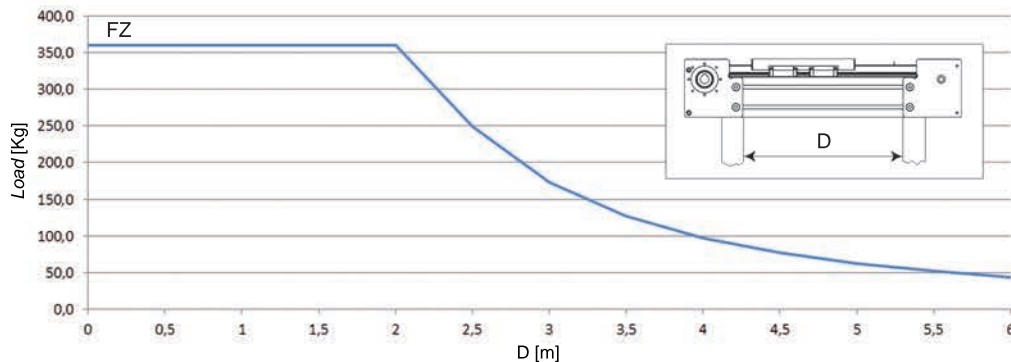
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

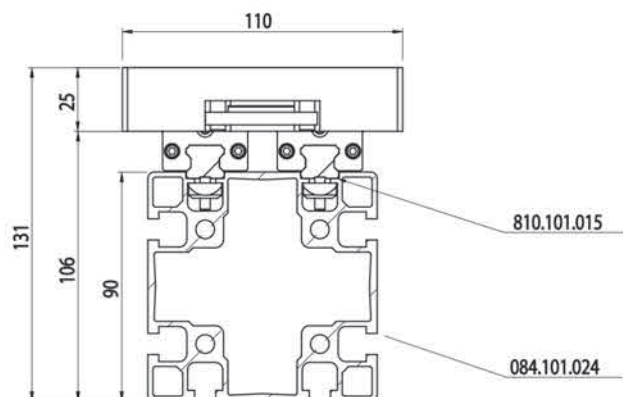


FX (N)	1200	165 Kg → 5 m/s <sup>2</sup>
MX (Nm)	150	
FY (N)	2100	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	3600	
FZ - (N)	3600	
MZ (Nm)	150	

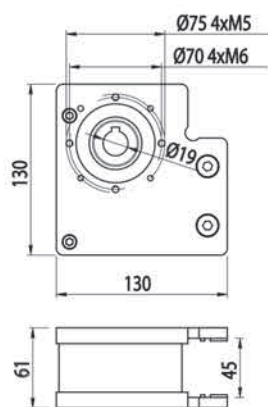
Corso massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5690
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe (mm)	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	2,25
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	6,12
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	7,56



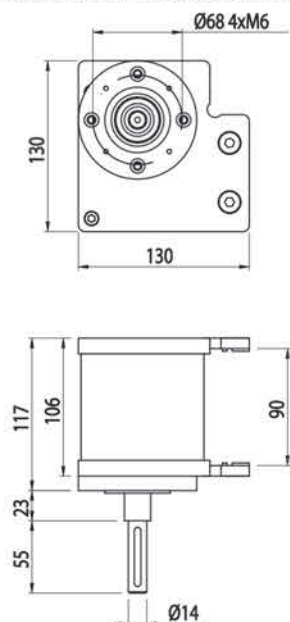
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



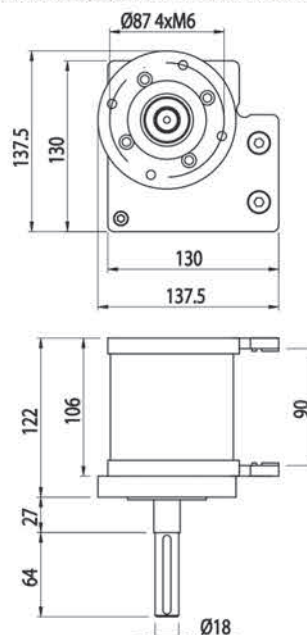
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

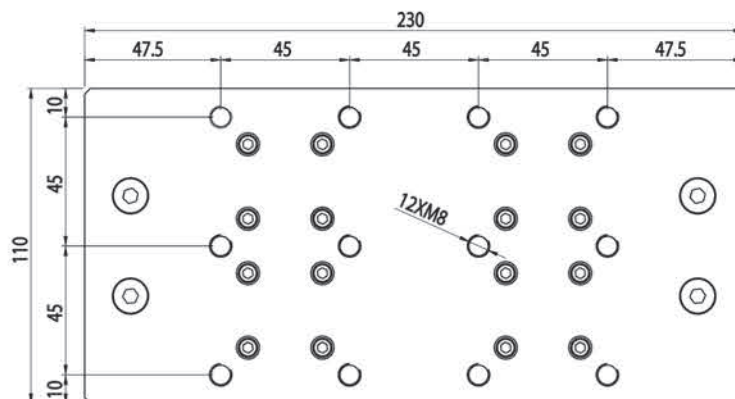


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F

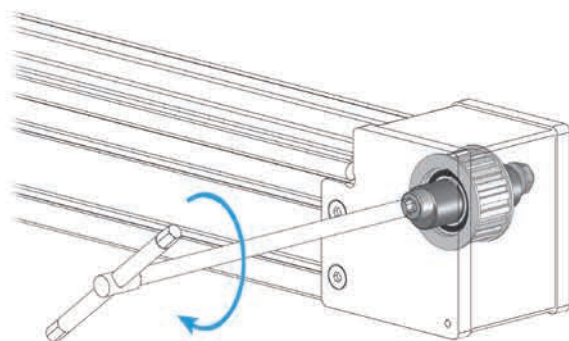




**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



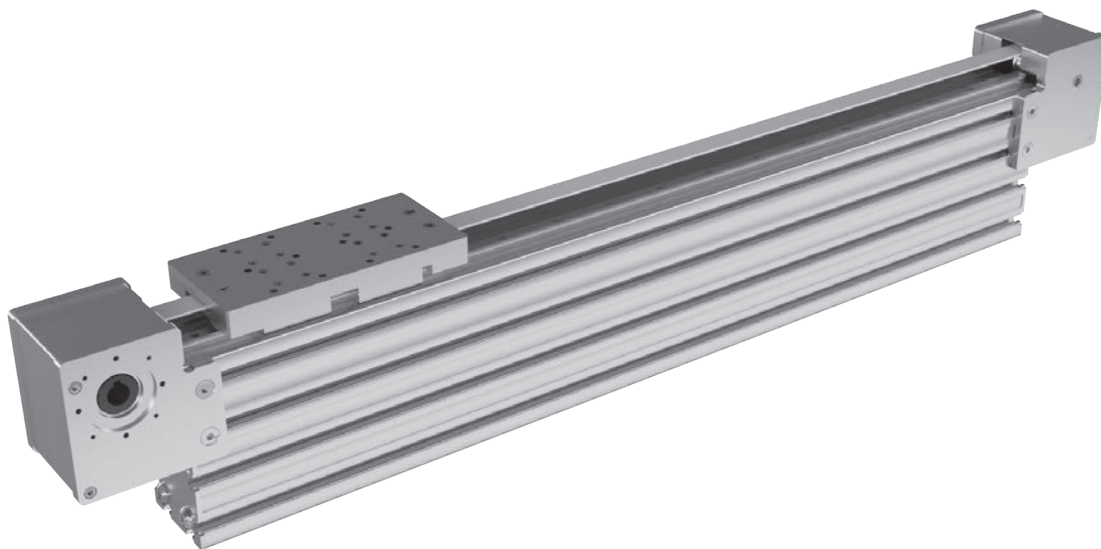
**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 800.100

NEW



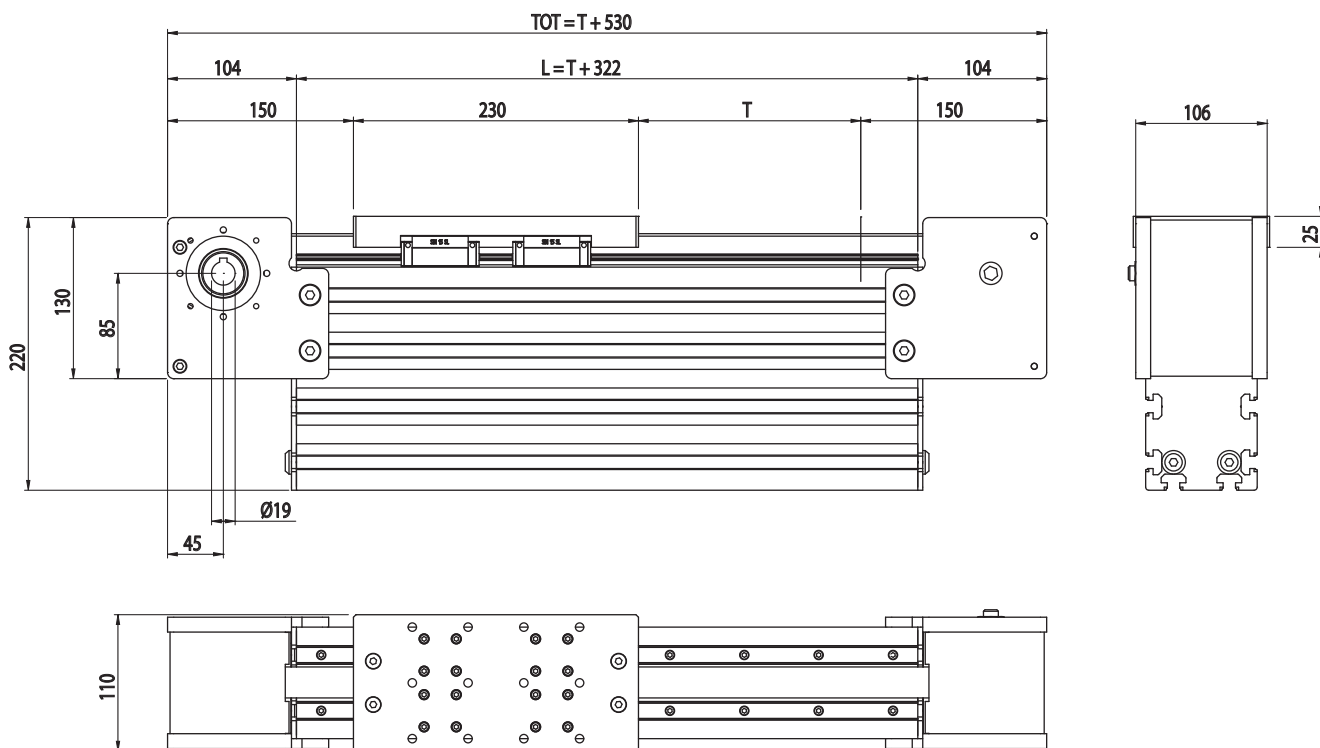
800.100 è un attuttore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

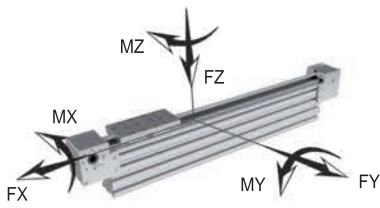
800.100 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

800.100 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

800.100 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

800.100 ist eine Linearinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.





I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

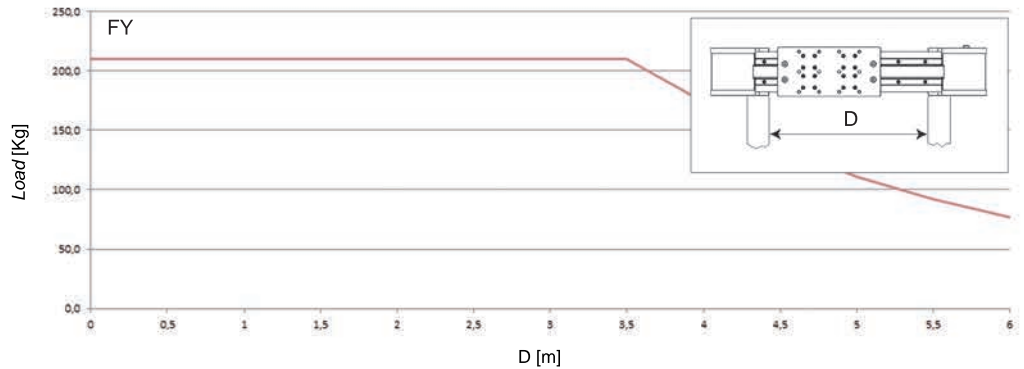
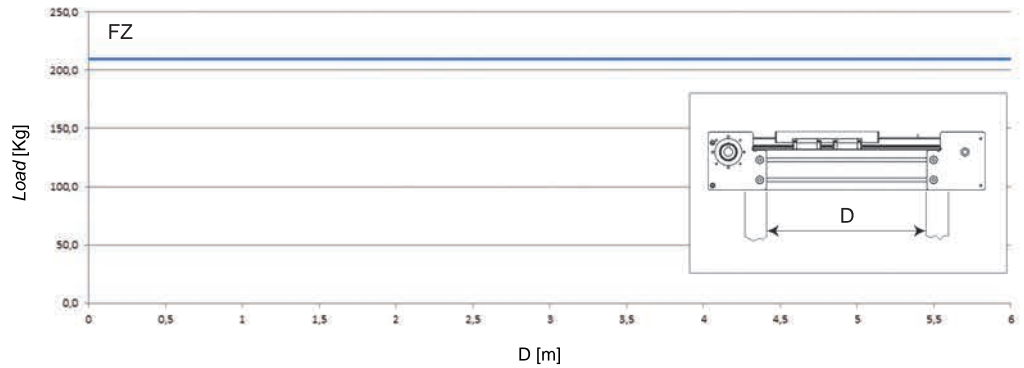
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

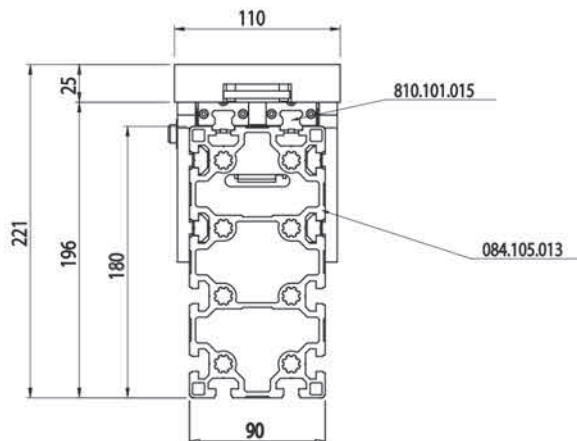


FX (N)	1200	165 Kg → 5 m/s <sup>2</sup>
MX (Nm)	200	
FY (N)	2100	
MY (Nm)	500	
FZ + (N)	2100	
FZ - (N)	2100	
MZ (Nm)	500	

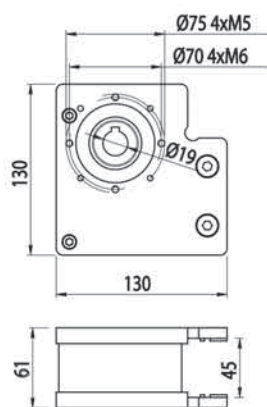
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5690
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (m) / Pulley length (m) / Longitud de la polea (m) / Longueur de la poulie (m) / Länge der Riemenscheibe (m)	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	2,25
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	6,12
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	16,5



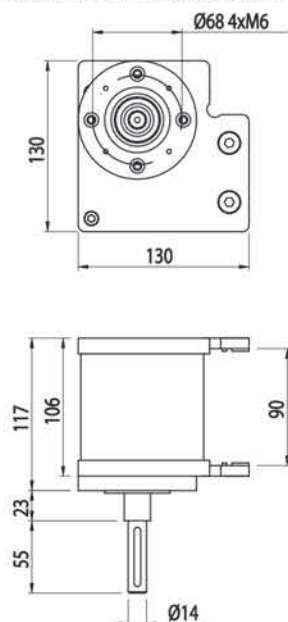
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



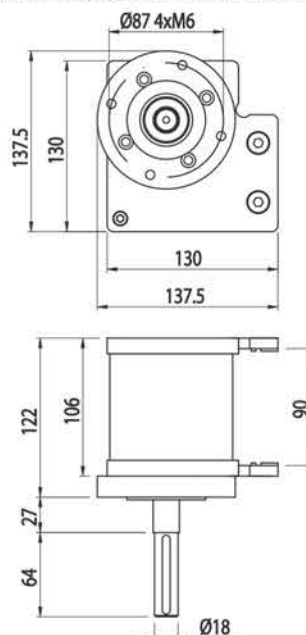
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

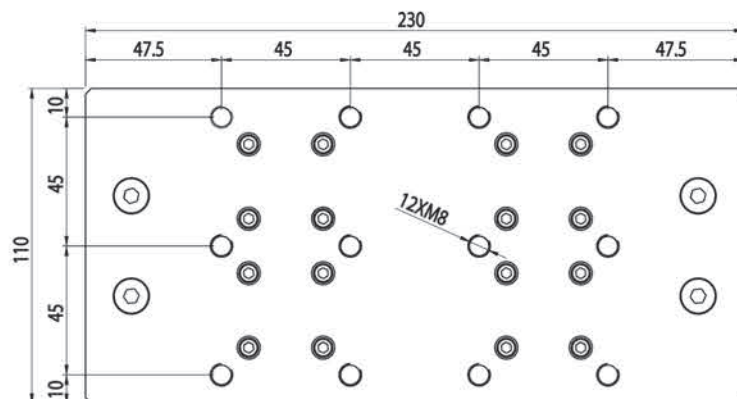


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F

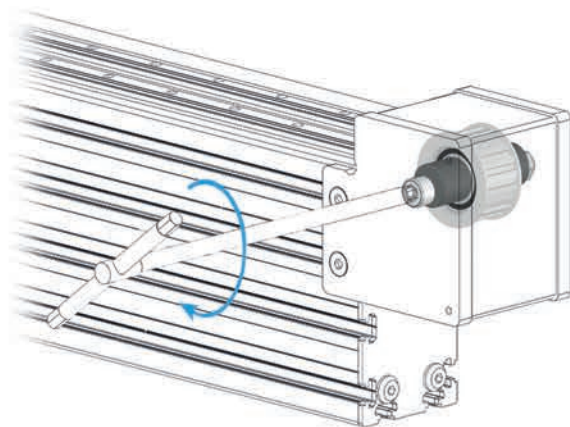




**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



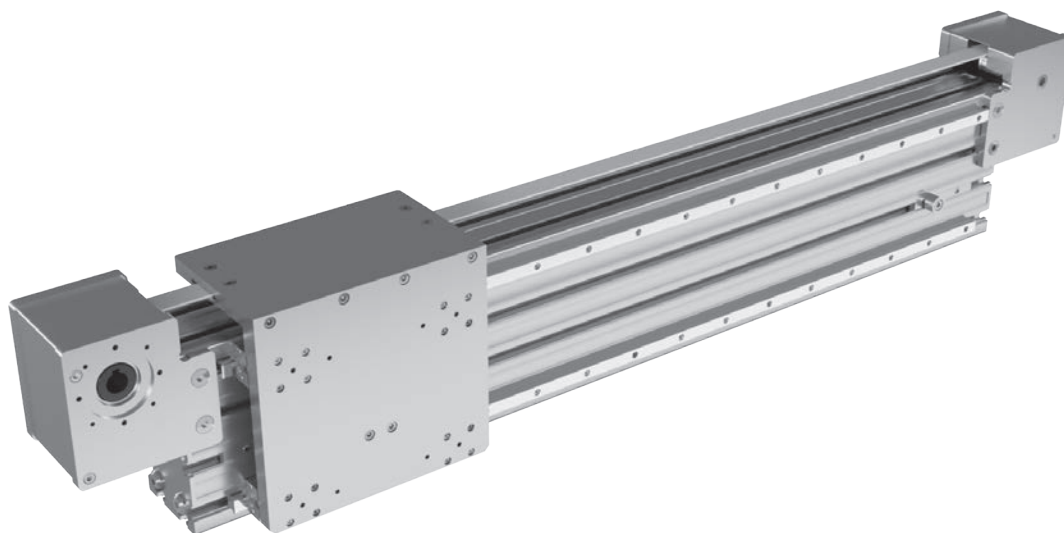
**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 800.101

NEW



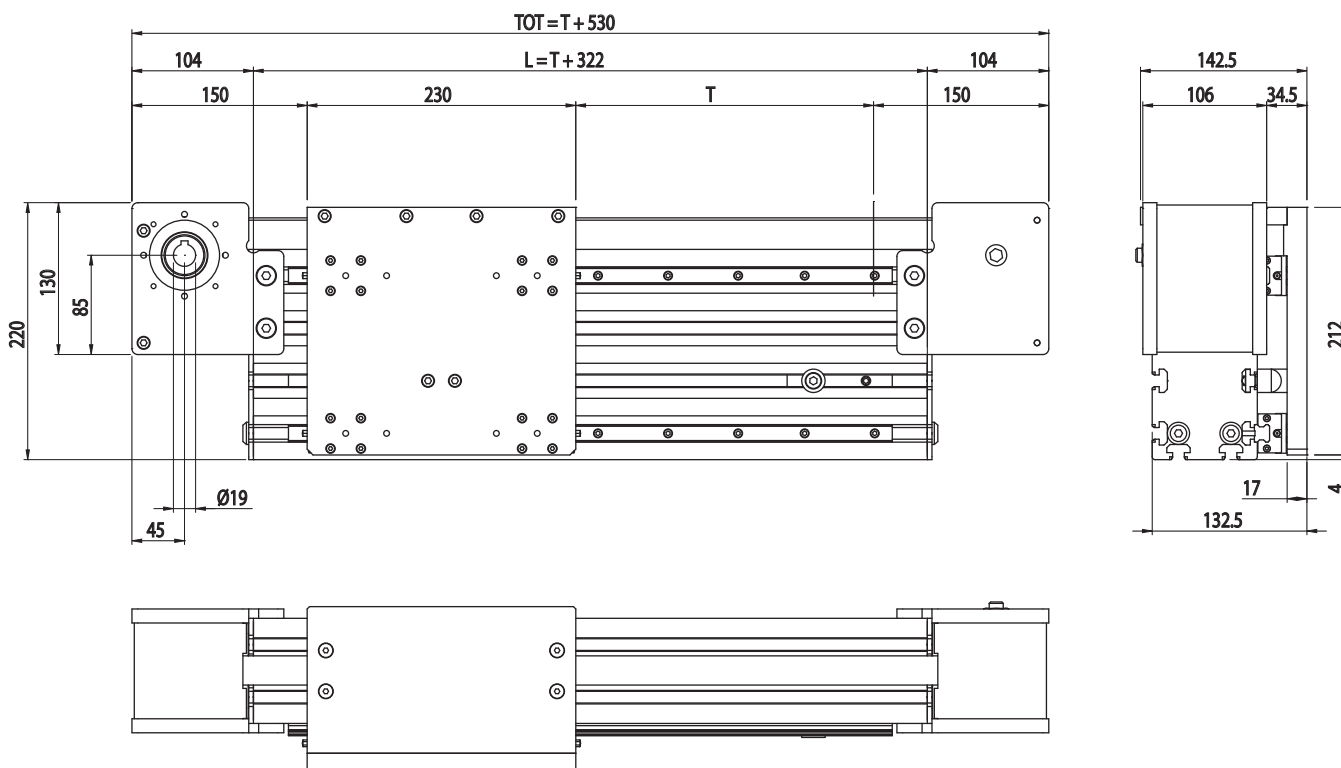
800.101 è un attuttore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

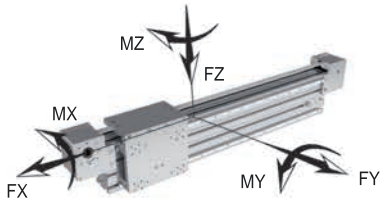
800.101 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

800.101 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

800.101 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

800.101 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.





I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

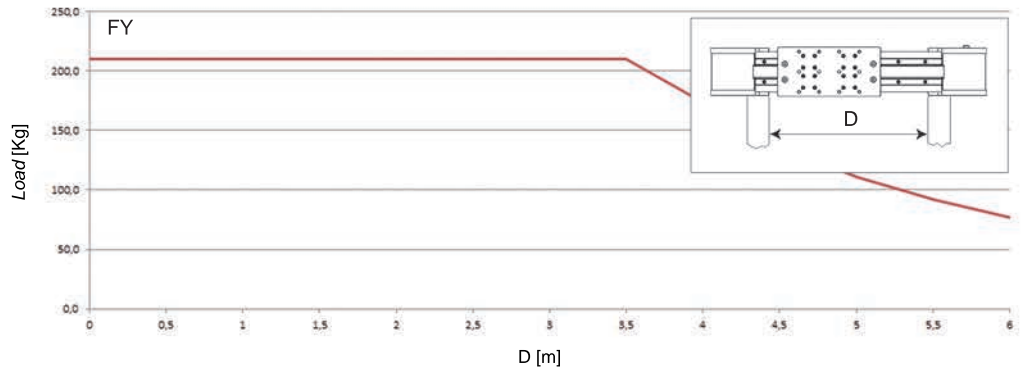
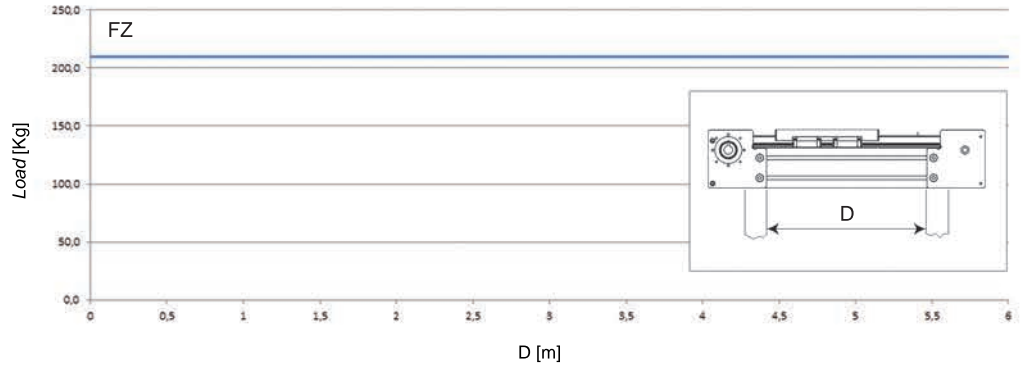
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

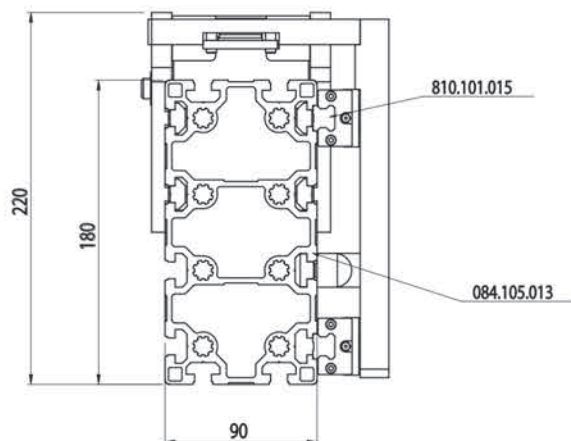


FX (N)	1200	165 Kg → 5 m/s <sup>2</sup>
MX (Nm)	300	
FY (N)	2100	
MY (Nm)	500	
FZ + (N)	2100	
FZ - (N)	2100	
MZ (Nm)	500	

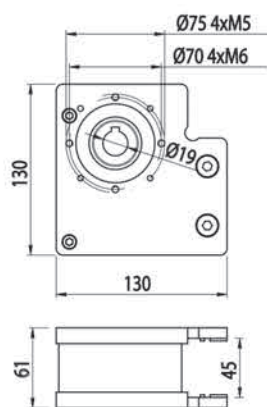
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil unico (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5690
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (m) / Pulley length (m) / Longitud de la polea (m) / Longueur de la poulie (m) / Länge der Riemenscheibe (m)	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	4,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	8,4
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	16,5



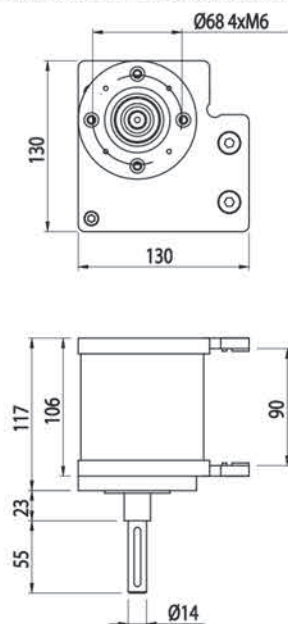
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



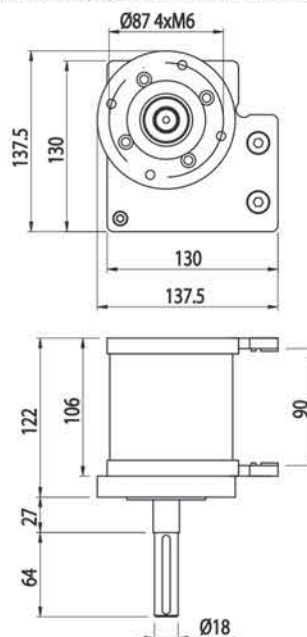
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

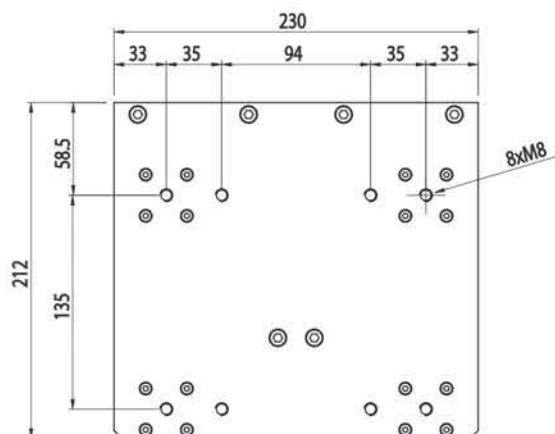


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F

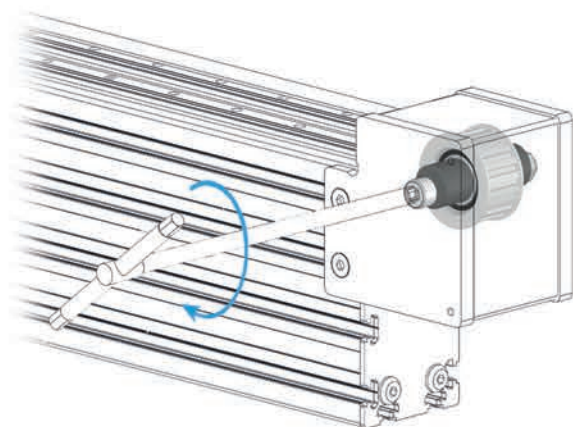




**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



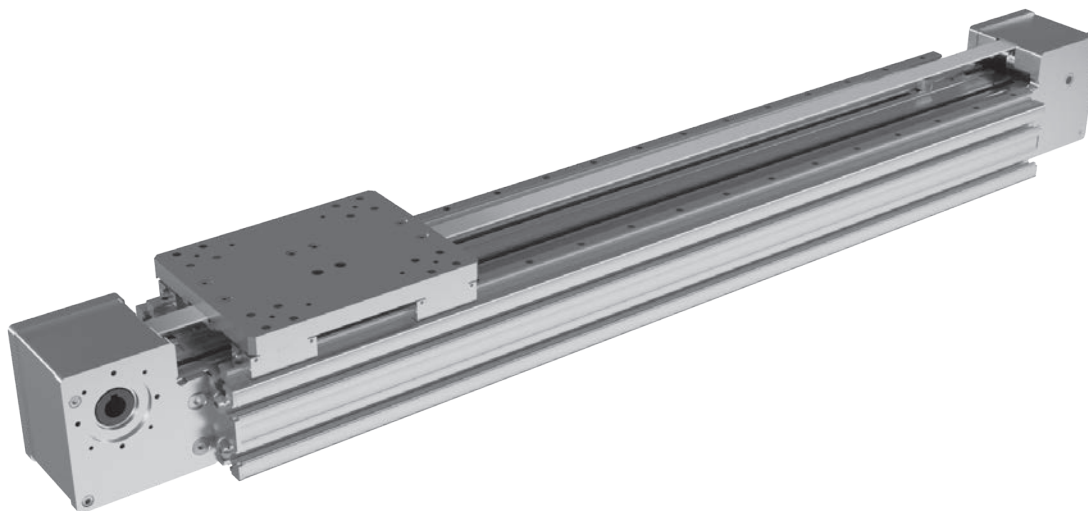
**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 800.102

NEW



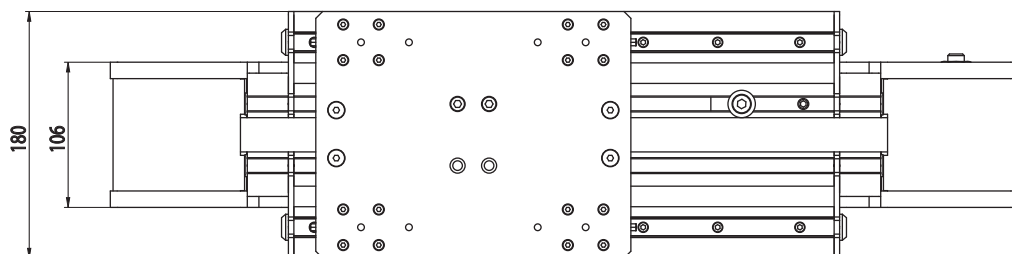
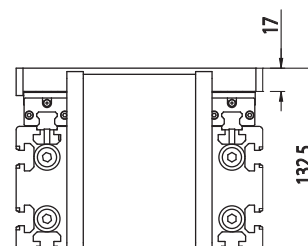
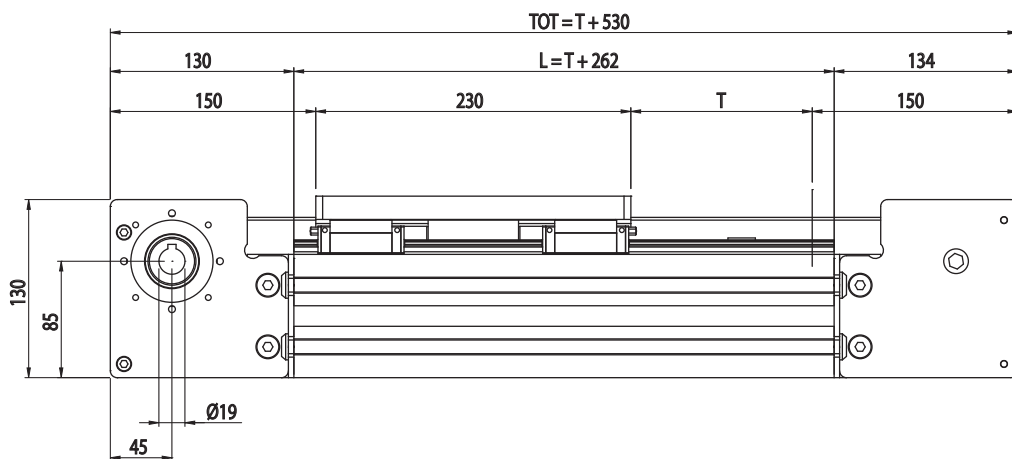
800.102 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

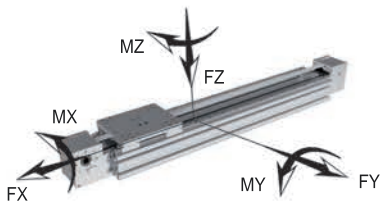
800.102 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

800.102 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

800.102 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

800.102 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.





I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

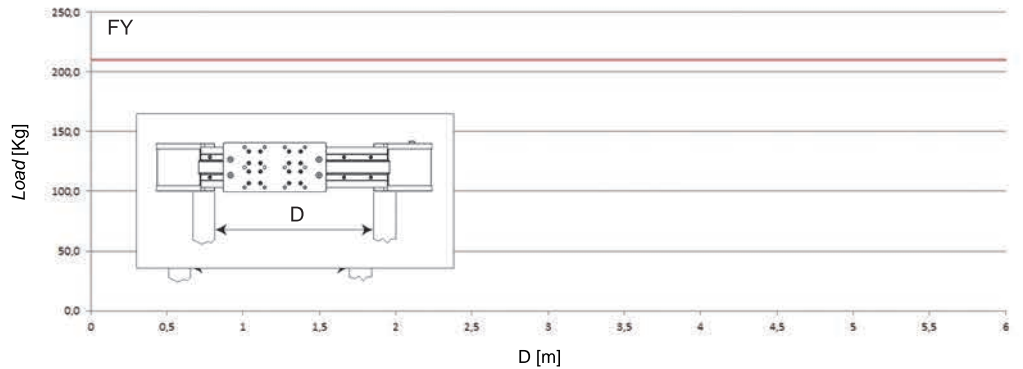
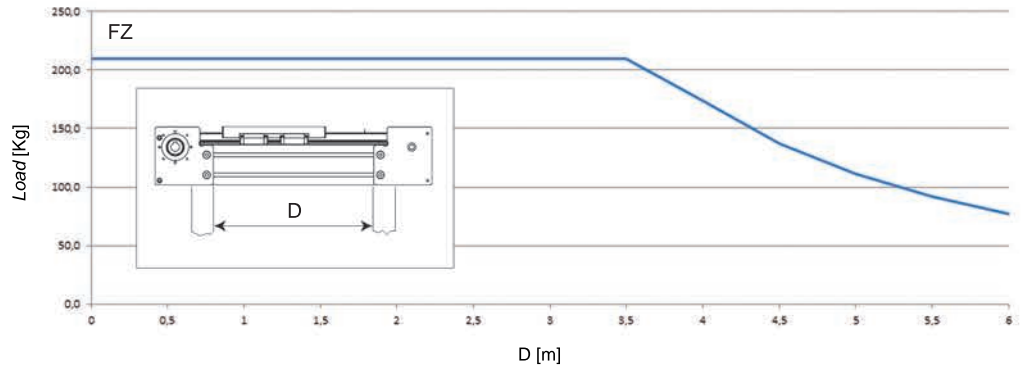
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

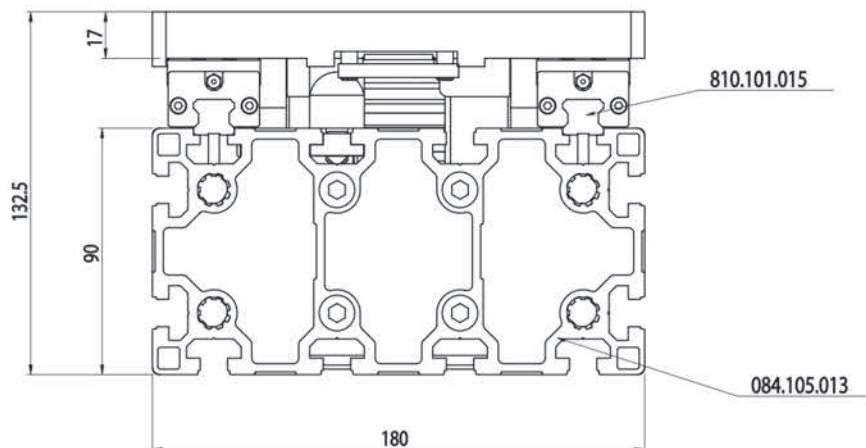


FX (N)	1200	165 Kg → 5 m/s <sup>2</sup>
MX (Nm)	300	
FY (N)	2100	
MY (Nm)	500	
FZ + (N)	2100	
FZ - (N)	2100	
MZ (Nm)	500	

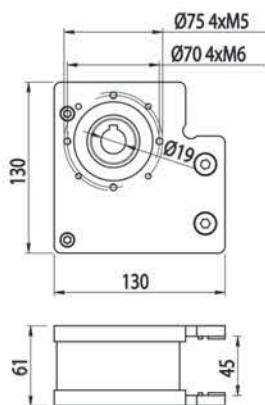
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil unico (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5690
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschrift	AT10 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (m) / Pulley length (m) / Longitud de la polea (m) / Longueur de la poulie (m) / Länge der Riemenscheibe (m)	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	3,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	7,8
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	16,5



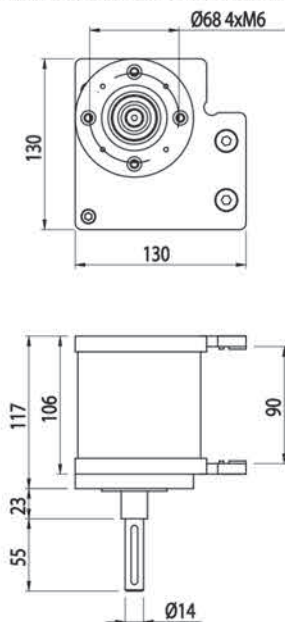
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



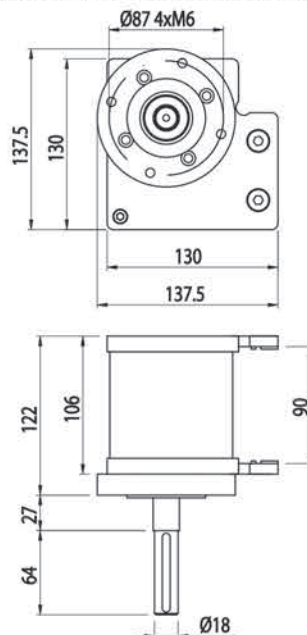
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

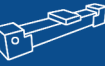


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

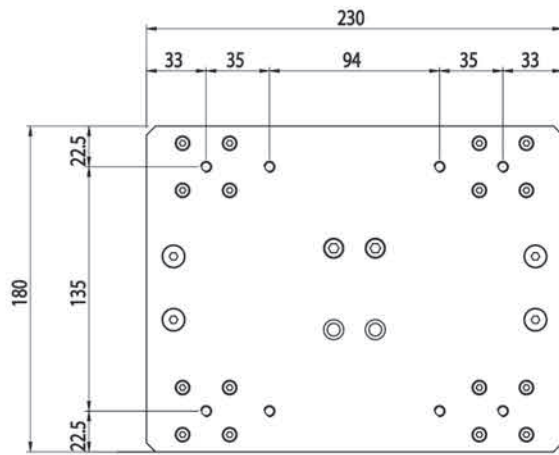


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F

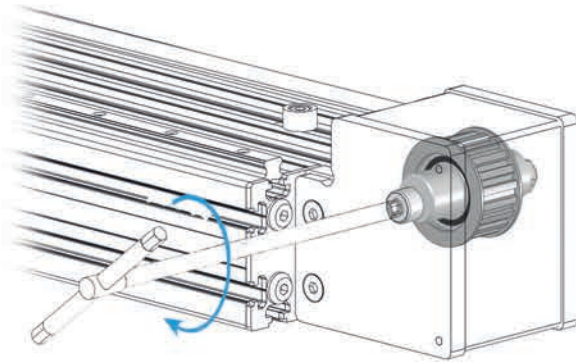




**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 800.045



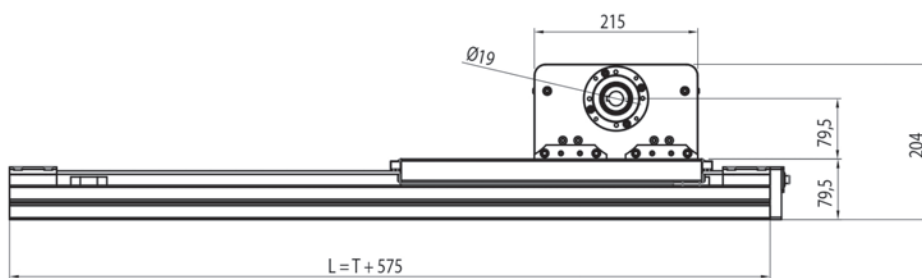
800.045 è un attuttore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 45x45 cava 8.

800.045 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 45x45 8 mm slot profile.

800.045 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 45x45 con ranura de 8.

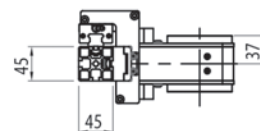
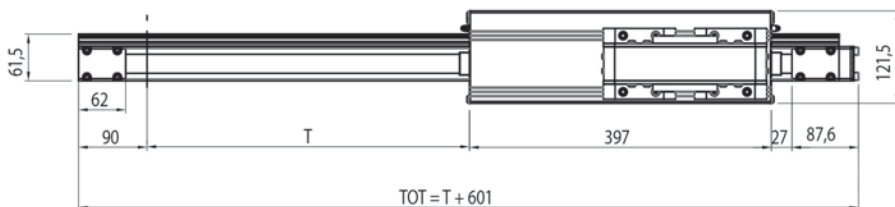
800.045 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 45x45 rainure 8.

800.045 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x45 Nut 8.



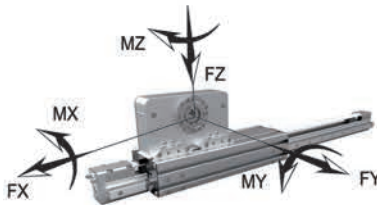
**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



800.045. xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

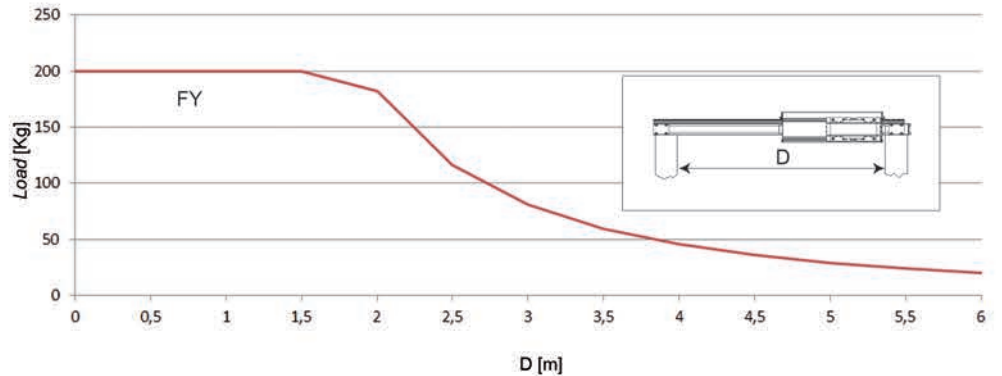
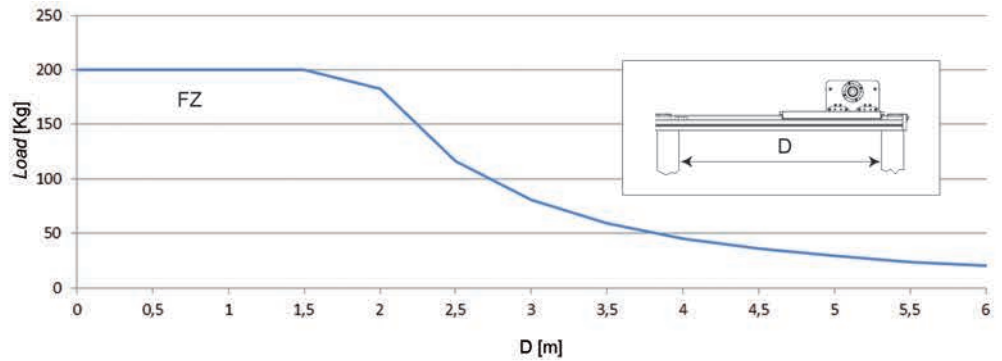
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

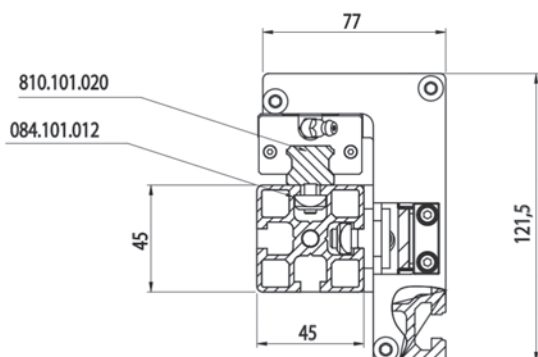


FX (N)	1200	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	10	
FY (N)	2000	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	2000	
FZ - (N)	2000	
MZ (Nm)	150	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

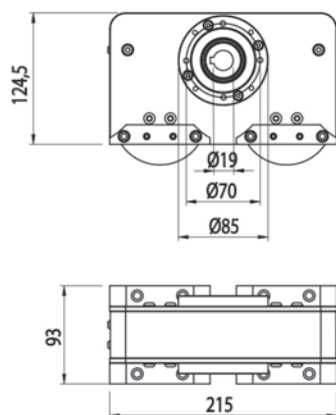
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	1500 (step 60mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	7,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	8,5
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	4,5



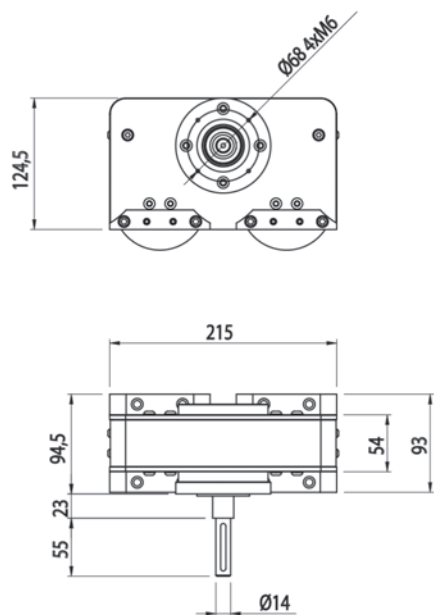
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



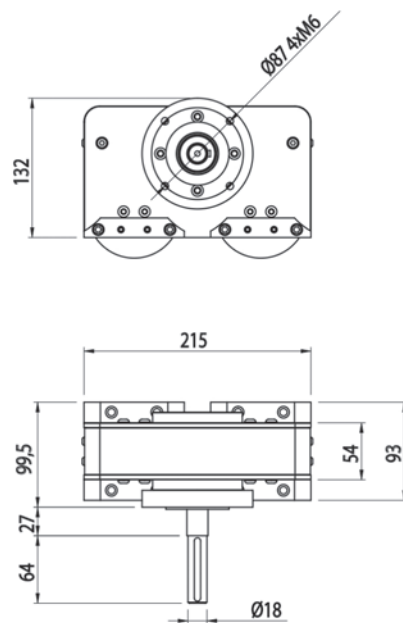
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 MVF30F

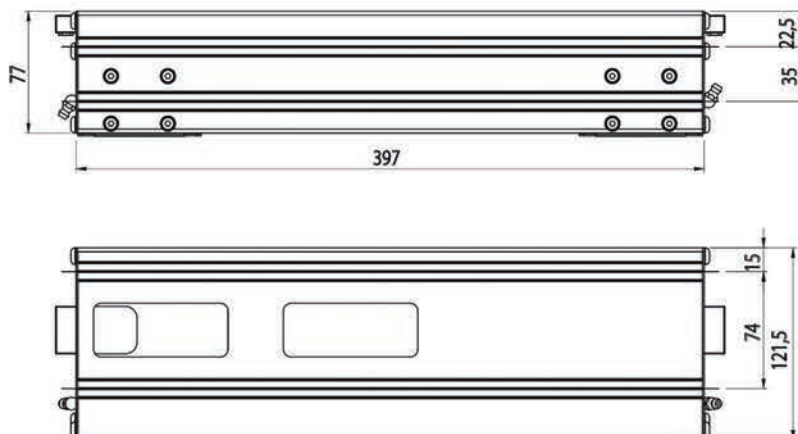


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 MVF44F

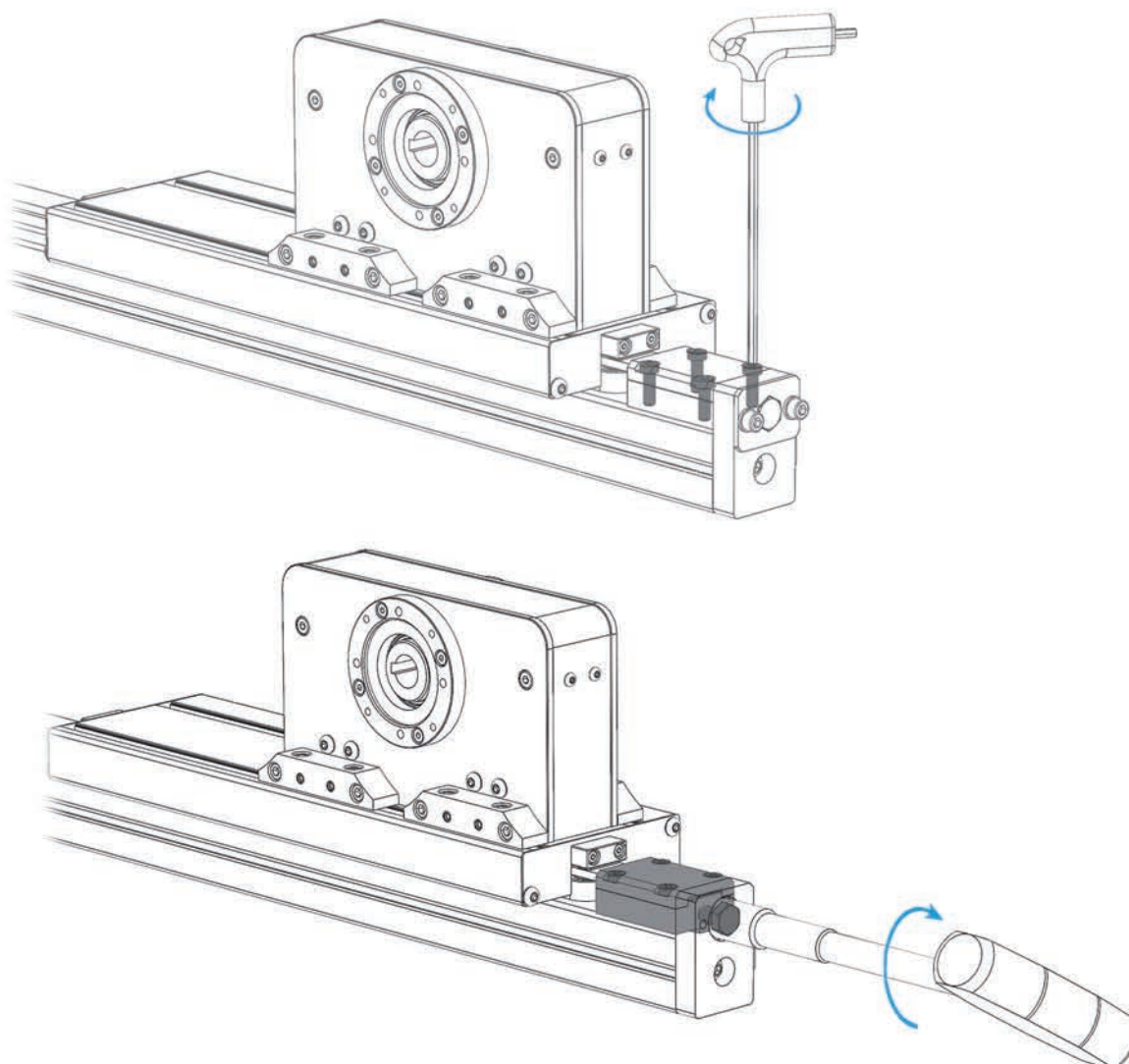




**CARRELO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 800.046

# CARBON



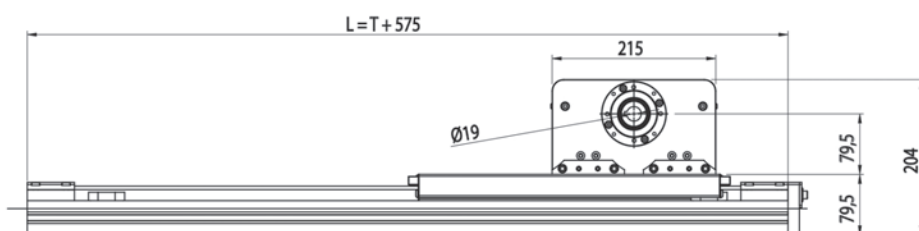
800.046 è un attuttore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo in carbonio 45x45 cava 8.

800.046 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 45x45 8 mm slot carbon profile.

800.046 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de carbono de 45x45 con ranura de 8.

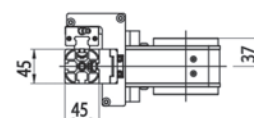
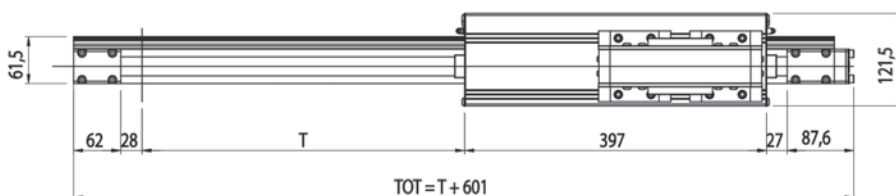
800.046 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé en carbone 45x45 rainure 8.

800.046 ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Carbonprofil 45x45 Nut 8.



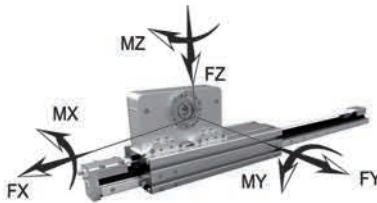
L = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



800.046. xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

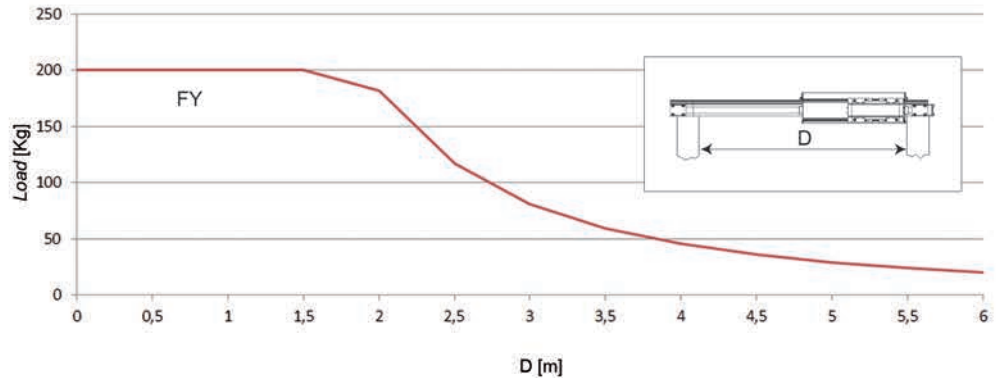
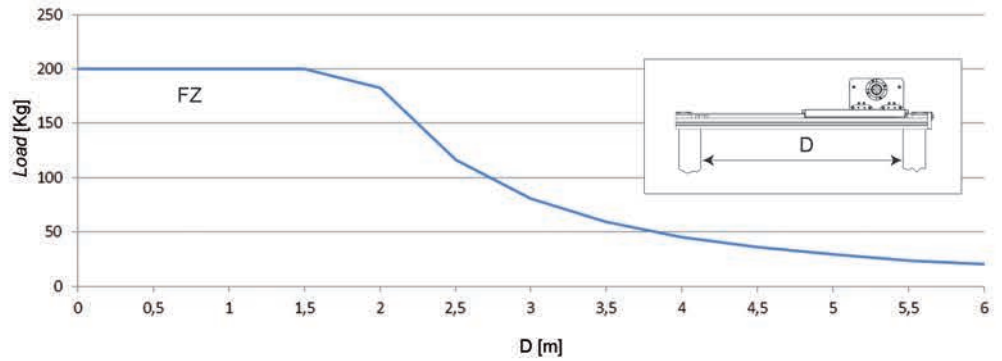
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

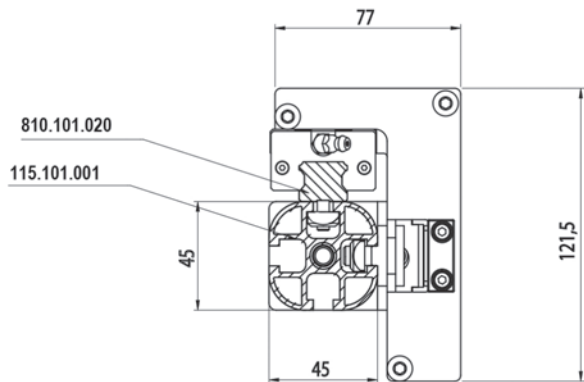


FX (N)	1200	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	10	
FY (N)	2000	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	2000	
FZ - (N)	2000	
MZ (Nm)	150	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée roulements minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

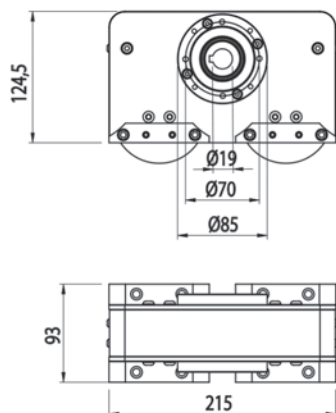
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	1500 (step 60mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	63,7
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	7,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	8,5
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	3,3



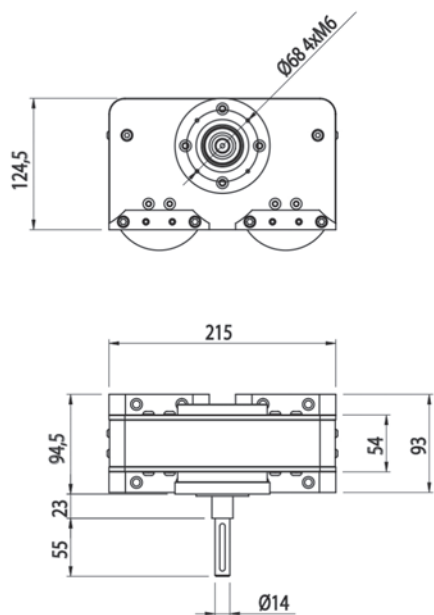
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



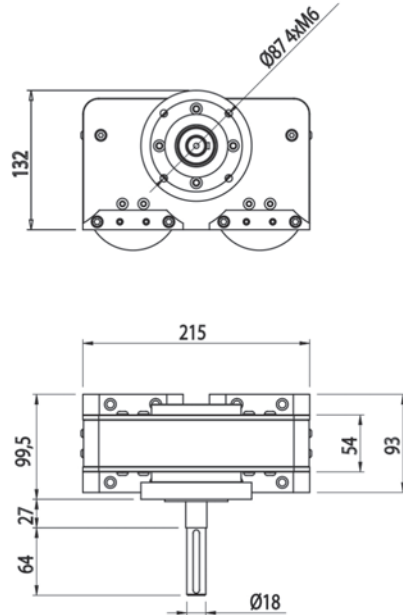
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 MVF30F

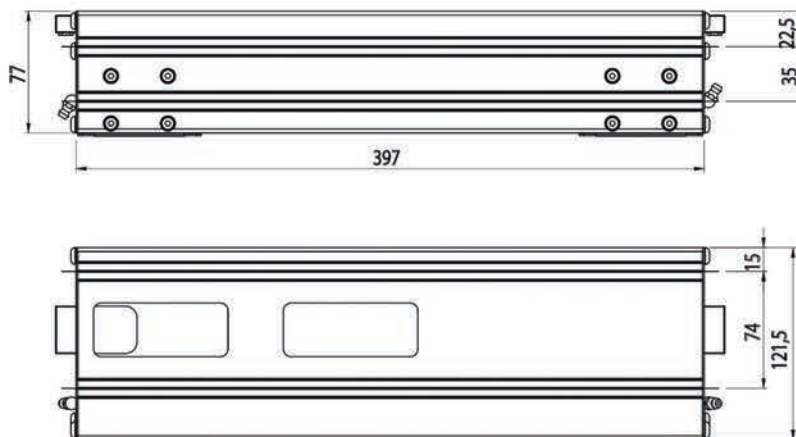


ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 MVF44F

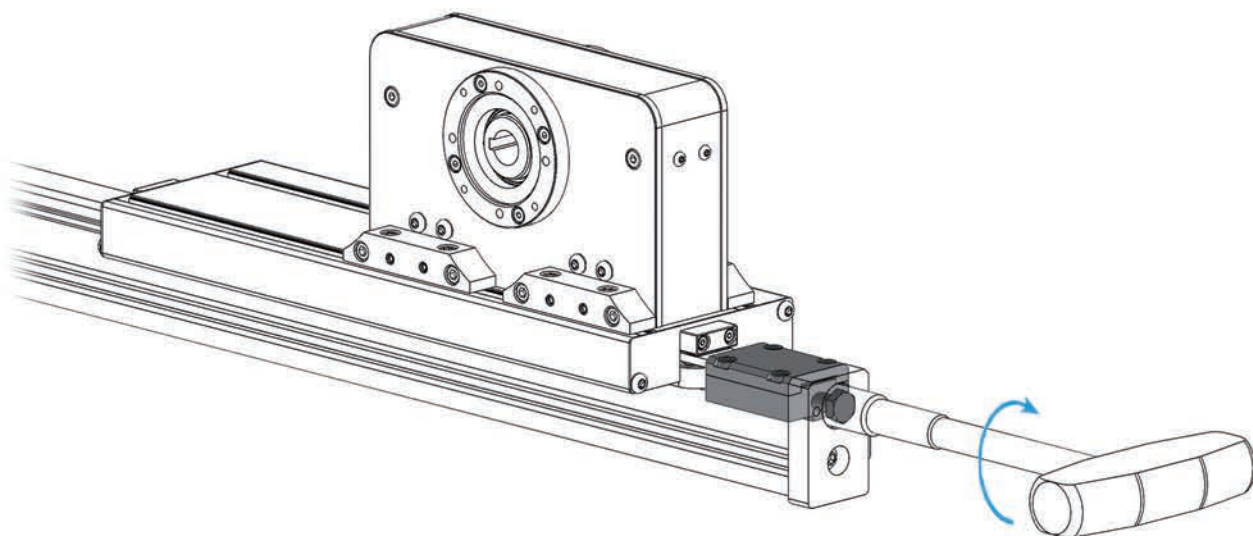
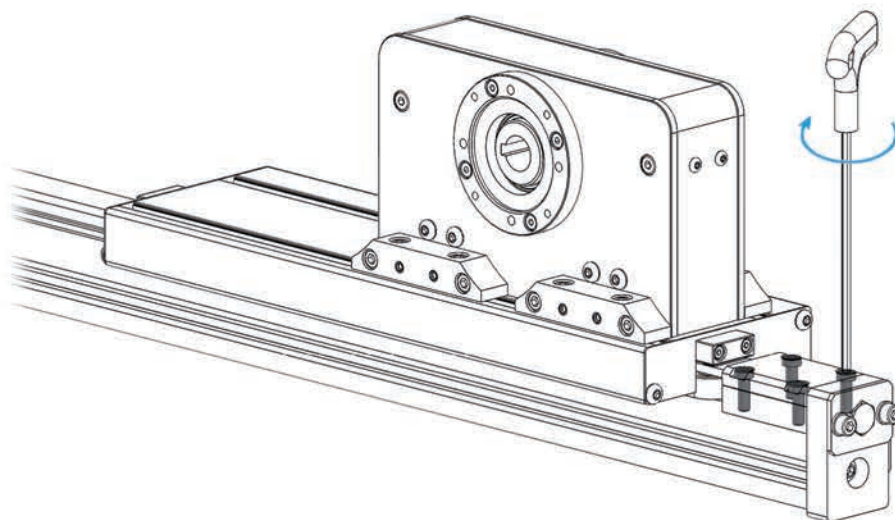




**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



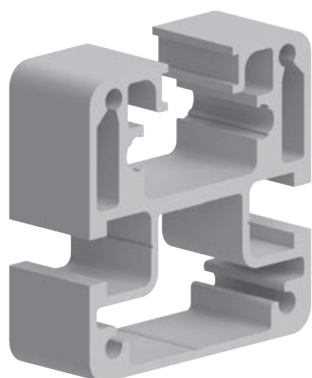
**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





AC  
8  
45

CODICE	lx cm <sup>4</sup>	ly cm <sup>4</sup>	wx cm <sup>3</sup>	wy cm <sup>3</sup>	mm <sup>2</sup>	Kg/m
<b>800.040.021</b>	26,50	32,86	9,64	11,95	863,64	2,33



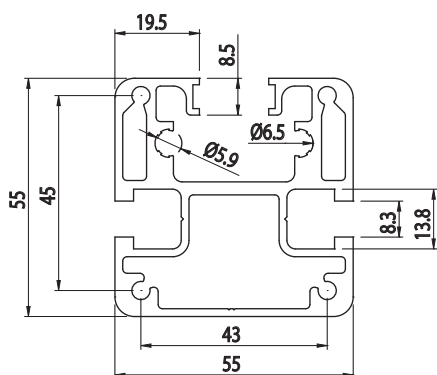
**Alluminio Anodizzato**

Anodised Aluminium - Aluminium anodisé  
Aluminio anodizado - Eloxiertes Aluminium

**Colore naturale**

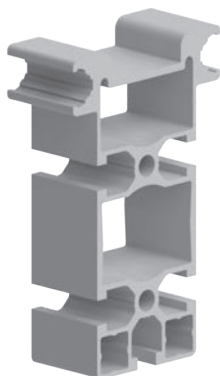
Natural colour - Couleur naturelle  
Color natural - Natürliche Farbe

**L=6,040m**



AC  
8  
45

CODICE	lx cm <sup>4</sup>	ly cm <sup>4</sup>	wx cm <sup>3</sup>	wy cm <sup>3</sup>	mm <sup>2</sup>	Kg/m
<b>800.040.022</b>	93,22	25,30	17,12	11,10	1372	3,71



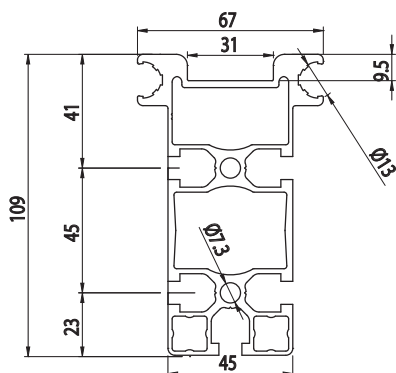
**Alluminio Anodizzato**

Anodised Aluminium - Aluminium anodisé  
Aluminio anodizado - Eloxiertes Aluminium

**Colore naturale**

Natural colour - Couleur naturelle  
Color natural - Natürliche Farbe

**L=6,040m**



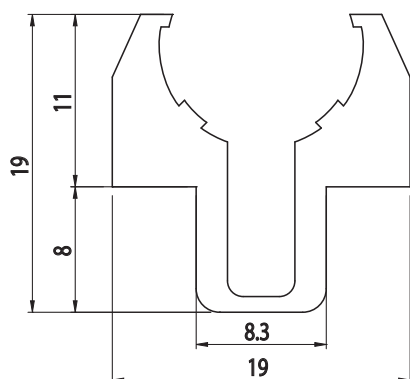
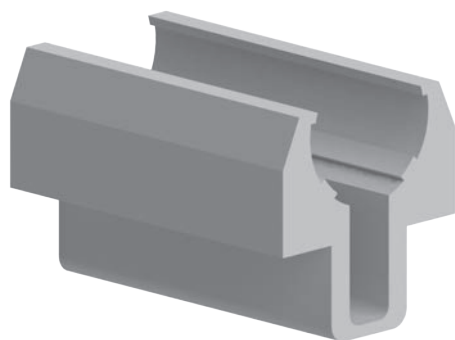


**PROFILO DI SUPPORTO**

SUPPORT PROFILE  
 PERFIL DE SOPORTE  
 PROFILÉ DE SOUTIEN  
 STÜTZPROFIL

AC  
 8  
 45

CODICE	Note	Kg/m
<b>084.529.001</b>	Per tondo Ø12 - For Ø12 roller - Para barra redonda Ø12 - Pour rond Ø12 - Für Rundprofil Ø12	3,71

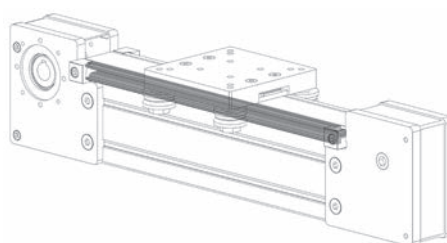


**Alluminio Anodizzato**

Anodised Aluminium - Aluminium anodisé  
 Aluminio anodizado - Eloxiertes Aluminium  
**L=6100mm**

**Colore naturale**

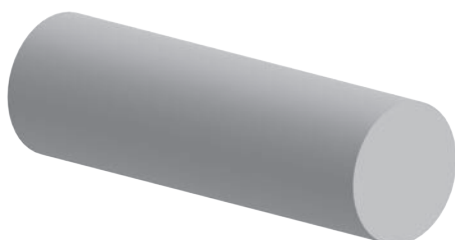
Natural colour - Couleur naturelle  
 Color natural - Natürliche Farbe



**TONDO PER SCORRIMENTO**

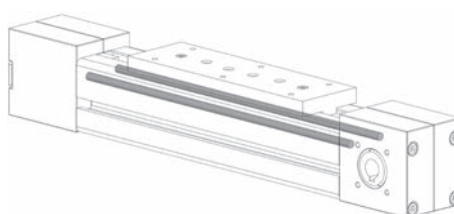
ROLLER FOR SLIDING  
 BARRA REDONDA PARA DESPLAZAMIENTO  
 ROND DE COULISSEMENT  
 GLEIT-RUNDPROFIL

CODICE	Note	Kg/m
<b>800.040.023</b>	Per tondo Ø6 mm - For Ø6 mm roller - Para barra redonda Ø6 mm - Pour rond Ø6 mm - Für Rundprofil Ø6 mm	0,30



**Acciaio temprato, rettificato e cromato**

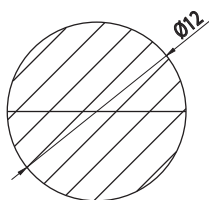
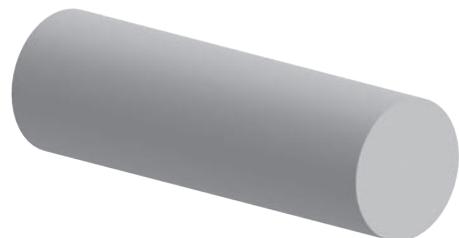
Tempered, ground and chromed steel -  
 Aluminium trempé, rectifié et chromé  
 Acero templado, rectificado y cromado -  
 Gehärteter, geschliffener und verchromter  
 Stahl  
**L=6000mm**





**TONDO PER SCORRIMENTO**

ROLLER FOR SLIDING  
BARRA REDONDA PARA DESPLAZAMIENTO  
ROND DE COULISSEMENT  
GLEIT-RUNDPROFIL

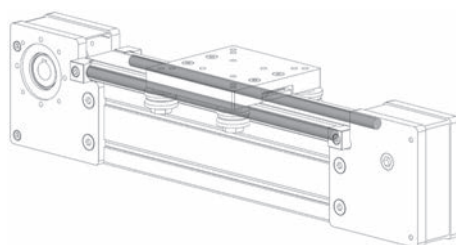


CODICE	Note	Kg/m
<b>800.040.018</b>	Per tondo Ø12 mm - For Ø12 mm roller - Para barra redonda Ø12 mm - Pour rond Ø12 mm - Für Rundprofil Ø12 mm	0,89

**Acciaio temprato, rettificato e cromato**

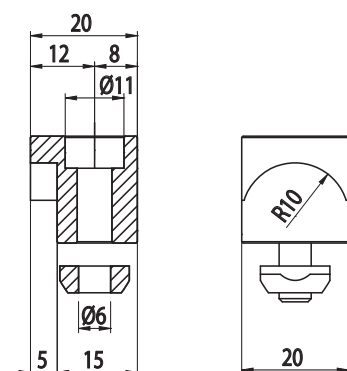
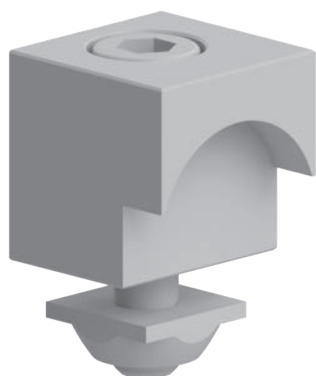
Tempered, ground and chromed steel -  
Aluminium trempé, rectifié et chromé  
Acero templado, rectificado y cromado -  
Gehärteter, geschliffener und verchromter  
Stahl

**L=6100mm**



**BLOCCHETTO FERMA TONDI**

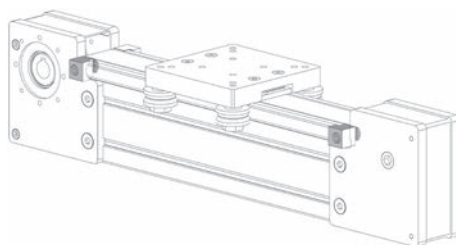
ROLLER STOP  
BLOQUE DE RETENCIÓN PARA BARRAS REDONDAS  
BLOC DE FIXATION RONDS  
STOPPBLOCK FÜR RUNDPROFILE



CODICE	Note	g
<b>084.529.008</b>	Per tondo Ø12 mm, completo di viteria - For Ø12 mm roller, complete with screws - Para barra redonda Ø12 mm, incluye tornillería - Pour rond Ø12 mm, avec visserie - Für Rundprofil Ø12 mm, einschließlich Schrauben	19

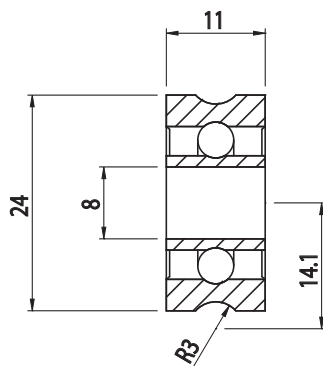
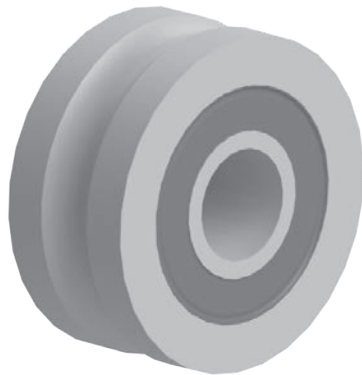
**Alluminio anodizzato**

Anodised aluminium - Aluminium anodisé  
Aluminio anodizado - Eloxiertes Aluminium



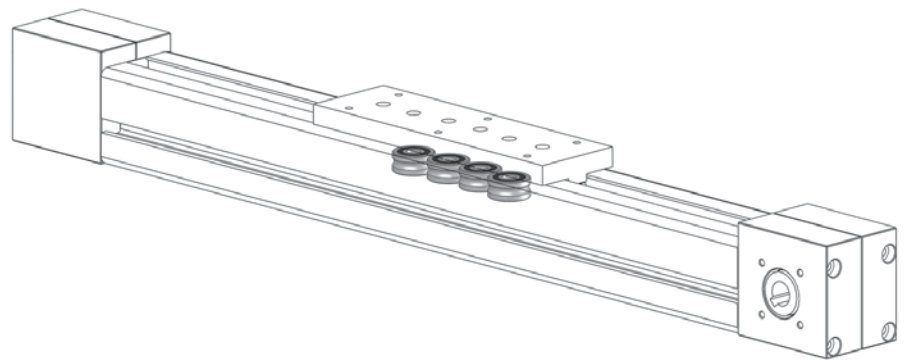


**ROTELLA PER GUIDE**  
 WHEEL FOR GUIDES  
 RUEDA PARA GUÍAS  
 ROULETTE POUR GUIDES  
 ROLLE FÜR FÜHRUNGEN

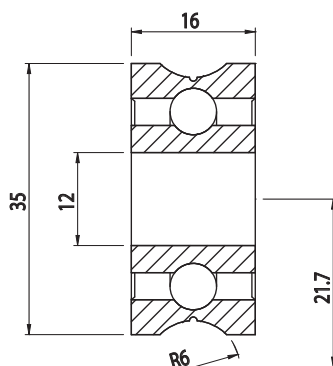
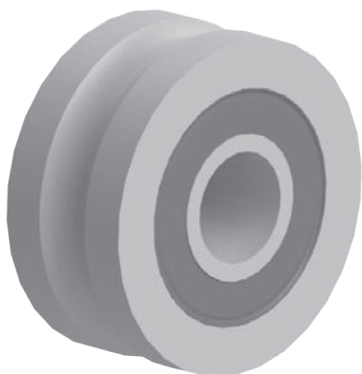


CODICE	Note	g
<b>084.529.009</b>	Per tondo Ø6 mm - For Ø6 mm roller - Para barra redonda Ø6 mm - Pour rond Ø6 mm - Für Rundprofil Ø6 mm	23

**Acciaio**  
 Steel - Acier  
 Acero - Stahl

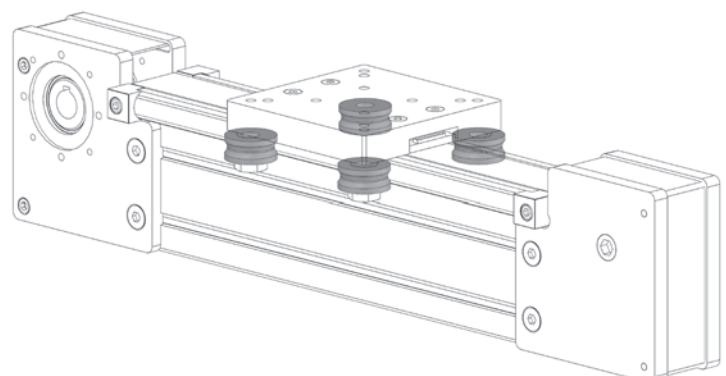


**ROTELLA PER GUIDE**  
 WHEEL FOR GUIDES  
 RUEDA PARA GUÍAS  
 ROULETTE POUR GUIDES  
 ROLLE FÜR FÜHRUNGEN



CODICE	Note	g
<b>084.529.003</b>	Per tondo Ø12 mm - For Ø12 mm roller - Para barra redonda Ø12 mm - Pour rond Ø12 mm - Für Rundprofil Ø12 mm	69

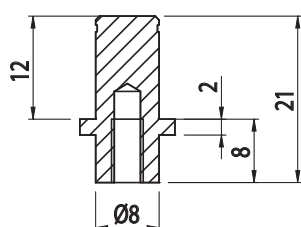
**Acciaio**  
 Steel - Acier  
 Acero - Stahl





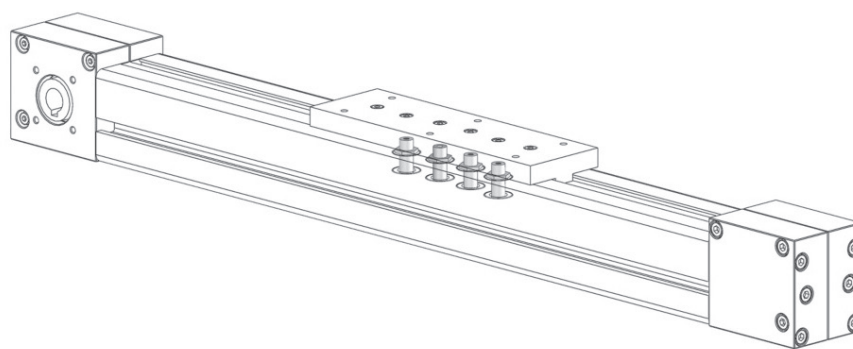
**PERNO**  
BOLT  
PERNO  
PIVOT  
BOLZEN

**STAINLESS STEEL**



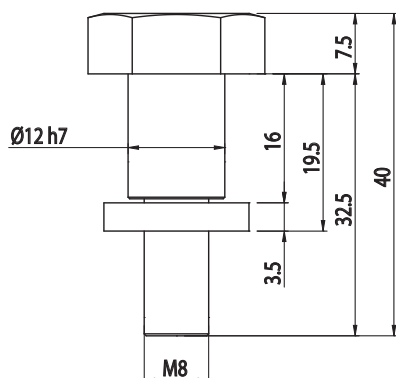
CODICE	Note	g
<b>800.040.041</b>	Per ruote 084.529.009 - For 084.529.009 wheels - Para ruedas 084.529.009 - Pour roues 084.529.009 - Für Räder 084.529.009	10

**Acciaio inox**  
Stainless steel - Acier inox  
Acero inoxidable - Rostfreier Stahl



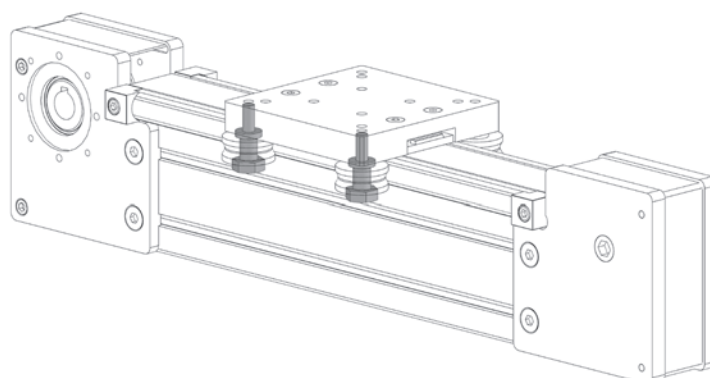
**PERNO ECCENTRICO**  
ECCENTRIC BOLT  
PERNO EXCÉNTRICO  
PIVOT EXCENTRIQUE  
EXZENTERBOLZEN

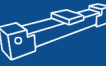
**STAINLESS STEEL**



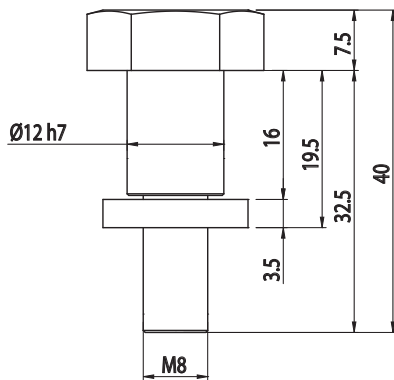
CODICE	Note	g
<b>084.529.004</b>	Per ruote 084.529.003 - For 084.529.003 wheels - Para ruedas 084.529.003 - Pour roues 084.529.003 - Für Räder 084.529.003	40

**Acciaio zincato**  
Galvanised steel - Acier zingué  
Acero galvanizado - Verzinkter Stahl



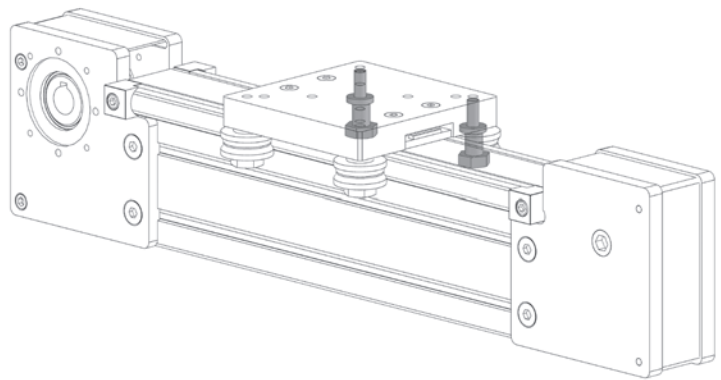


**PERNO CONCENTRICO**  
 CONCENTRIC BOLT  
 PERNO CONCÉNTRICO  
 PIVOT CYLINDRIQUE  
 ZENTRISCHER ZAPFEN

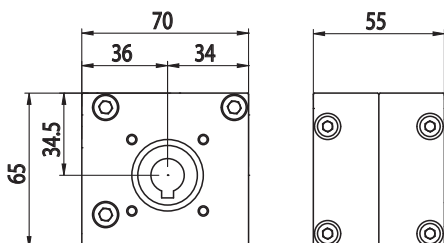
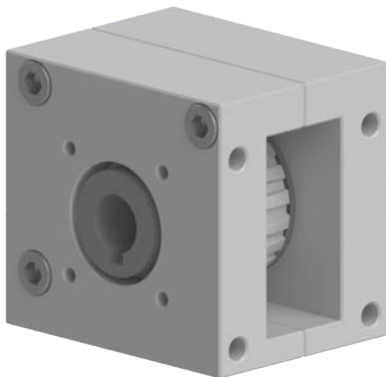


CODICE	Note	g
<b>084.529.005</b>	Per ruote 084.529.003 - For 084.529.003 wheels - Para ruedas 084.529.003 - Pour roues 084.529.003 - Für Räder 084.529.003	38

**Acciaio zincato**  
 Galvanised steel - Acier zingué  
 Acero galvanizado - Verzinkter Stahl



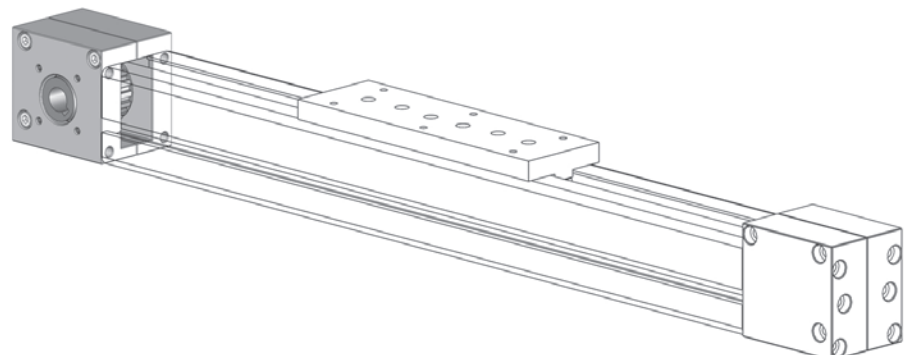
**TESTATA DI TRAINO**  
 DRIVE HEAD  
 CABEZAL DE ARRASTRE  
 TÊTE D'ENTRAÎNEMENT  
 SCHLEPPKOPF



CODICE	Note	g
<b>800.040.501</b>	Per guide 800.055 - For 800.055 guides - Para guías 800.055 - Pour guides 800.055 - Für Führungen 800.055	708

**Puleggia a 26 denti Dp=41,4 mm**  
 26-tooth pulley PD=41.4 mm - Poulie à 26 dents Dp = 41,4 mm  
 Polea de 26 dientes Dp = 41,4 mm - Riemenscheibe mit 26 Zähnen Teilkreisdurchmesser=41,4 mm

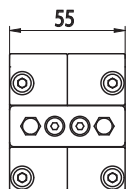
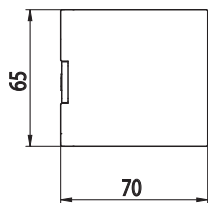
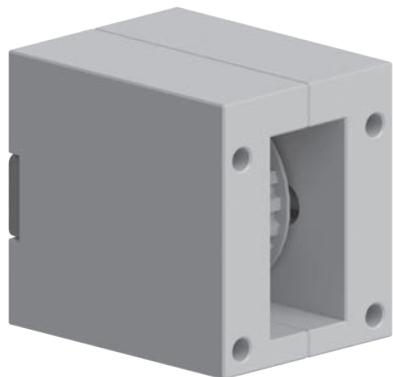
**Cinghia T5 - 16 mm**  
 T5 belt - 16 mm - Courroie T5 - 16 mm  
 Correa T5 - 16 mm - Riemen T5 - 16 mm





**TESTATA DI RINVIO**

IDLER HEAD  
CABEZAL DE REENVÍO  
TÊTE DE RENVOI  
UMLENKKOPF



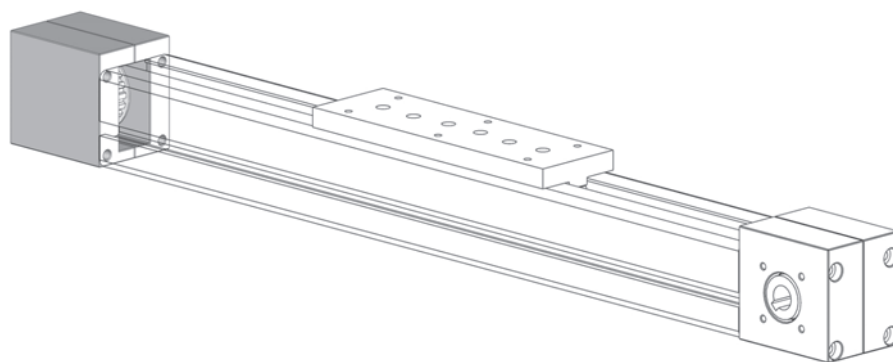
CODICE	Note	g
<b>800.040.502</b>	Per guide 800.055, con tensionamento - For 800.055 guides, with tensioning - Para guías 800.055, con tensado - Pour guides 800.055, avec tendeur - Für Führungen 800.055, mit Spannsystem	596

**Puleggia a 26 denti Dp=41,4 mm**

26-tooth pulley PD=41.4 mm - Poulie à 26 dents Dp = 41,4 mm  
Polea de 26 dientes Dp = 41,4 mm - Riemenscheibe mit 26 Zähnen Teilkreisdurchmesser=41,4 mm

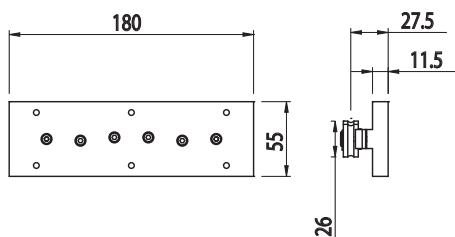
**Cinghia T5 - 16 mm**

T5 belt - 16 mm - Courroie T5 - 16 mm  
Correa T5 - 16 mm - Riemen T5 - 16 mm



**CARRELLO DI SCORRIMENTO**

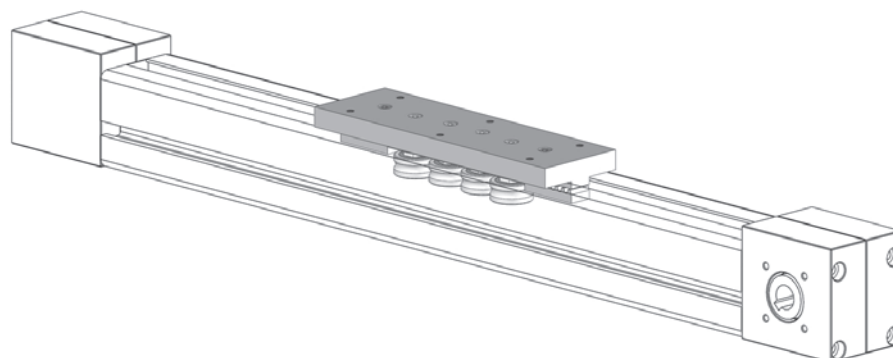
SLIDING CARRIAGE  
CARRO DE DESPLAZAMIENTO  
CHARIOT DE COULISSEMENT  
GLEITSCHLITTEN



CODICE	Note	g
<b>800.040.503</b>	Per guide 800.055 - For 800.055 guides - Para guías 800.055 - Pour guides 800.055 - Für Führungen 800.055	600

**Cinghia T5 - 16 mm**

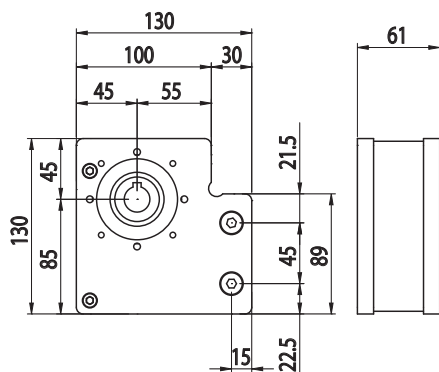
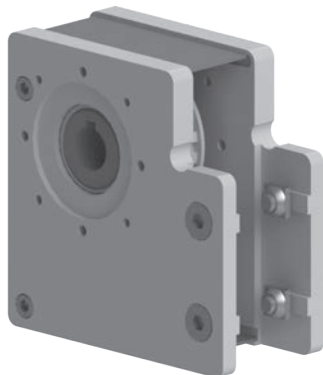
T5 belt - 16 mm - Courroie T5 - 16 mm  
Correa T5 - 16 mm - Riemen T5 - 16 mm





**TESTATA DI TRAINO**

DRIVE HEAD  
CABEZAL DE ARRASTRE  
TÊTE D'ENTRAÎNEMENT  
SCHLEPPKOPF



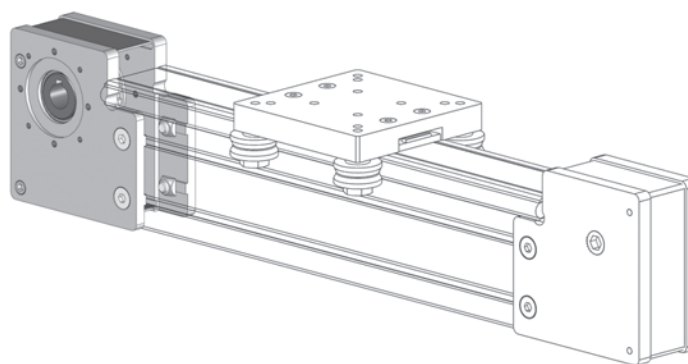
CODICE	Note	g
<b>800.040.201</b>	Per guide 800.010, 800.030, 800.080 e 800.085 - For guides 800.010, 800.030, 800.080 and 800.085 - Para guías 800.010, 800.030, 800.080 y 800.085 - Pour guides 800.010, 800.030, 800.080 et 800.085 - Für Führungen 800.010, 800.030, 800.080 und 800.085	1461

**Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm**

20-tooth pulley PD=63.7 mm - Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm  
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm - Riemenscheibe mit 20 Zähnen Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

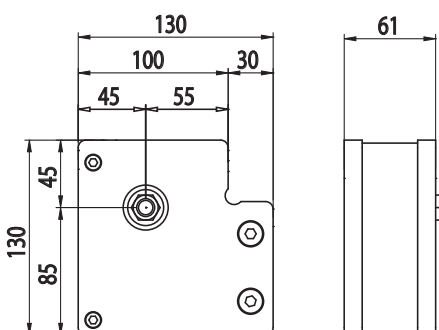
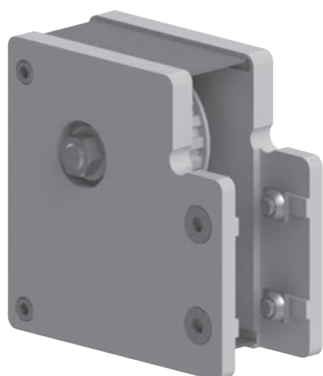
**Cinghia AT10 - 16 mm**

AT10 belt - 16 mm - Courroie AT10 - 16 mm  
Correa AT10 - 16 mm - Riemen AT10 - 16 mm



**TESTATA DI RINVIO**

IDLER HEAD  
CABEZAL DE REENVÍO  
TÊTE DE RENVOI  
UMLENKKOPF



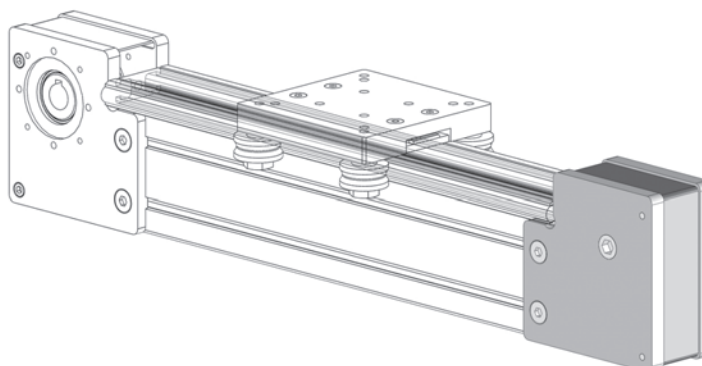
CODICE	Note	g
<b>800.040.202</b>	Per guide 800.010, 800.030, 800.080 e 800.085. - For guides 800.010, 800.030, 800.080 and 800.085. - Para guías 800.010, 800.030, 800.080 y 800.085. - Pour guides 800.010, 800.030, 800.080 et 800.085. - Für Führungen 800.010, 800.030, 800.080 und 800.085.	1482

**Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm**

20-tooth pulley PD=63.7 mm - Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm  
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm - Riemenscheibe mit 20 Zähnen Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

**Cinghia AT10 - 16 mm**

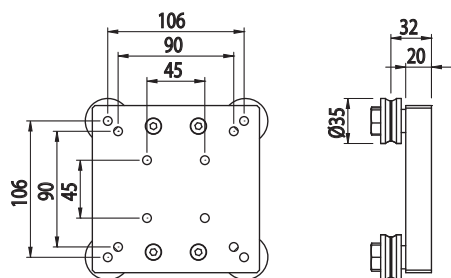
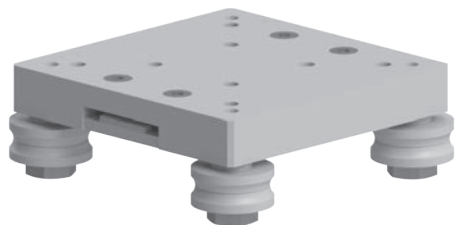
AT10 belt - 16 mm - Courroie AT10 - 16 mm  
Correa AT10 - 16 mm - Riemen AT10 - 16 mm





**CARRELLO DI SCORRIMENTO**

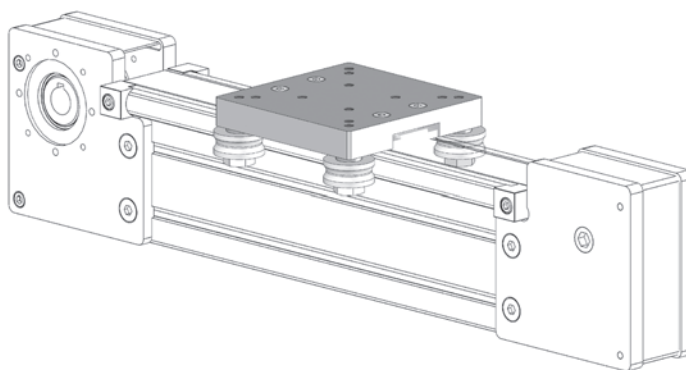
SLIDING CARRIAGE  
CARRO DE DESPLAZAMIENTO  
CHARIOT DE COULISSEMENT  
GLEITSCHLITTEN



CODICE	Note	g
<b>800.040.203</b>	Per guide 800.010 - For 800.010 guides - Para guías 800.010 - Pour guides 800.010 - Für Führungen 800.010	1281

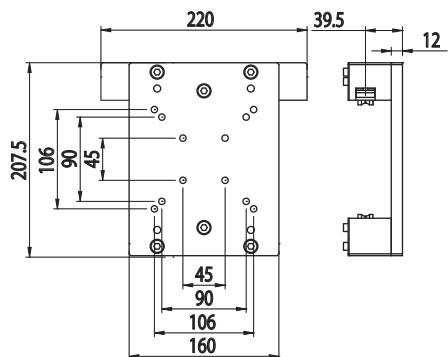
**Cinghia AT10 - 16 mm**

AT10 belt - 16 mm - Courroie AT10 - 16 mm  
Correa AT10 - 16 mm - Riemen AT10 - 16 mm



**CARRELLO DI SCORRIMENTO**

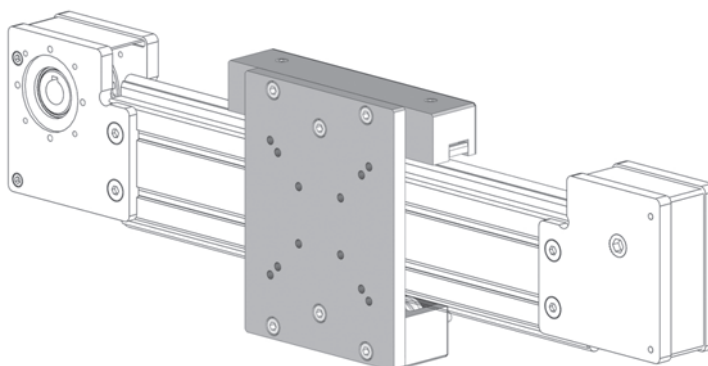
SLIDING CARRIAGE  
CARRO DE DESPLAZAMIENTO  
CHARIOT DE COULISSEMENT  
GLEITSCHLITTEN



CODICE	Note	g
<b>800.040.410</b>	Per guide 800.030 - For 800.030 guides - Para guías 800.030 - Pour guides 800.030 - Für Führungen 800.030	2721

**Cinghia AT10 - 16 mm**

AT10 belt - 16 mm - Courroie AT10 - 16 mm  
Correa AT10 - 16 mm - Riemen AT10 - 16 mm

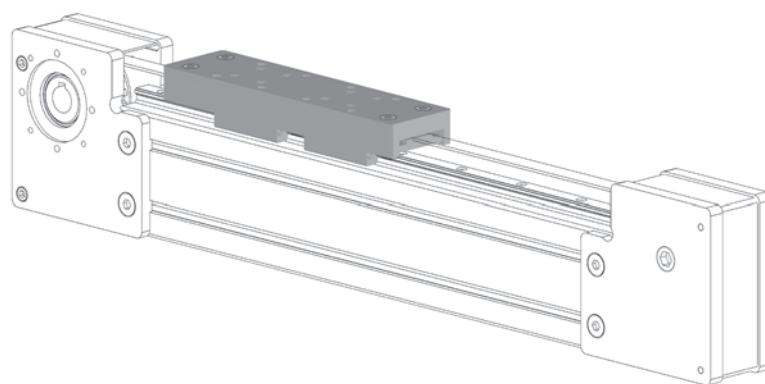
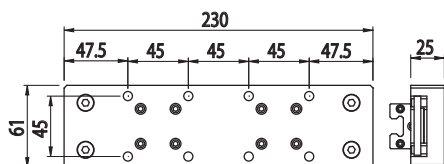
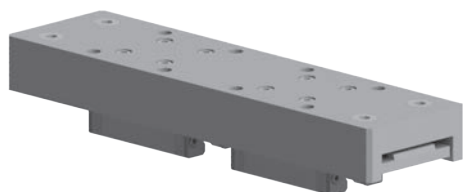




**CARRELO DI SCORRIMENTO**

SLIDING CARRIAGE  
CARRO DE DESPLAZAMIENTO  
CHARIOT DE COULISSEMENT  
GLEITSCHLITTEN

CODICE	Note	g
<b>800.040.207</b>	Per guide 800.080 - For 800.080 guides - Para guías 800.080 - Pour guides 800.080 - Für Führungen 800.080	1240



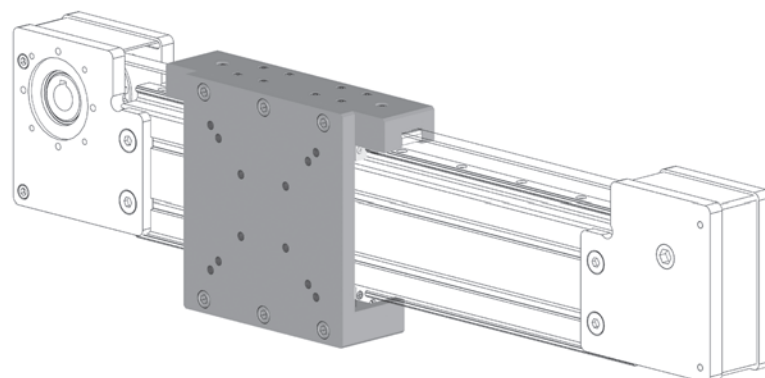
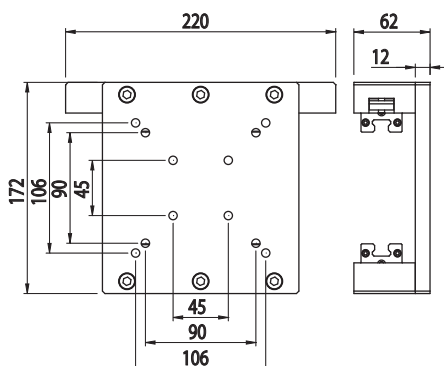
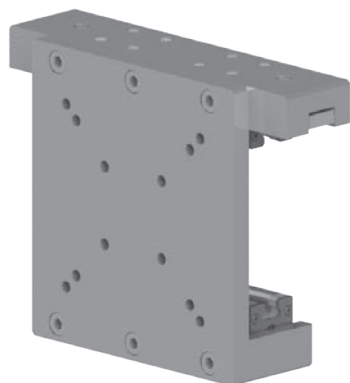
**Cinghia AT10 - 16 mm**

AT10 belt - 16 mm - Courroie AT10 - 16 mm  
Correa AT10 - 16 mm - Riemen AT10 - 16 mm

**CARRELO DI SCORRIMENTO**

SLIDING CARRIAGE  
CARRO DE DESPLAZAMIENTO  
CHARIOT DE COULISSEMENT  
GLEITSCHLITTEN

CODICE	Note	g
<b>800.040.411</b>	Per guide 800.085 - For 800.085 guides - Para guías 800.085 - Pour guides 800.085 - Für Führungen 800.085	2980



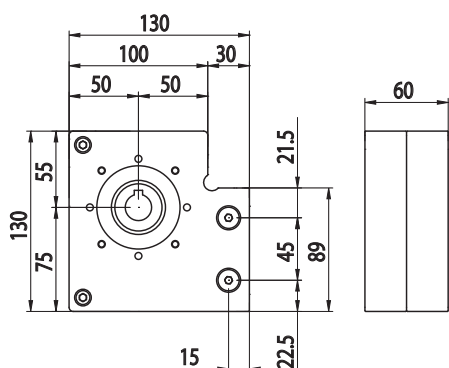
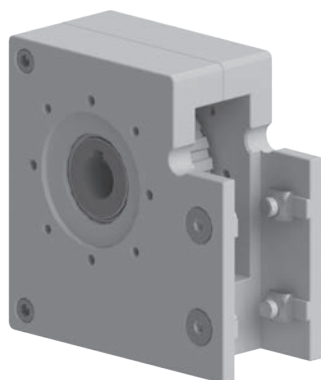
**Cinghia AT10 - 16 mm**

AT10 belt - 16 mm - Courroie AT10 - 16 mm  
Correa AT10 - 16 mm - Riemen AT10 - 16 mm



**TESTATA DI TRAINO**

DRIVE HEAD  
CABEZAL DE ARRASTRE  
TÊTE D'ENTRAÎNEMENT  
SCHLEPPKOPF



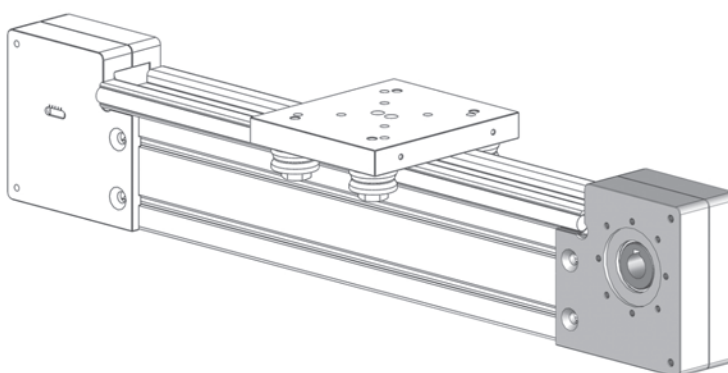
CODICE	Note	g
<b>800.040.204</b>	Per guide 800.060 - For 800.060 guides - Para guías 800.060 - Pour guides 800.060 - Für Führungen 800.060	2200

**Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm**

20-tooth pulley PD=63.7 mm - Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm  
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm - Riemenscheibe mit 20 Zähnen Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

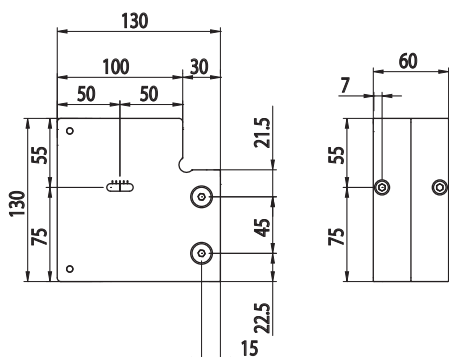
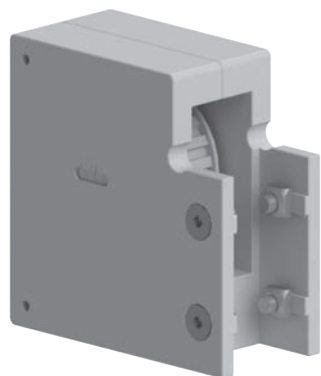
**Cinghia AT10 - 25 mm**

AT10 belt - 25 mm - Courroie AT10 - 25 mm  
Correa AT10 - 25 mm - Riemen AT10 - 25 mm



**TESTATA DI RINVIO**

IDLER HEAD  
CABEZAL DE REENVÍO  
TÊTE DE RENVOI  
UMLENKKOPF



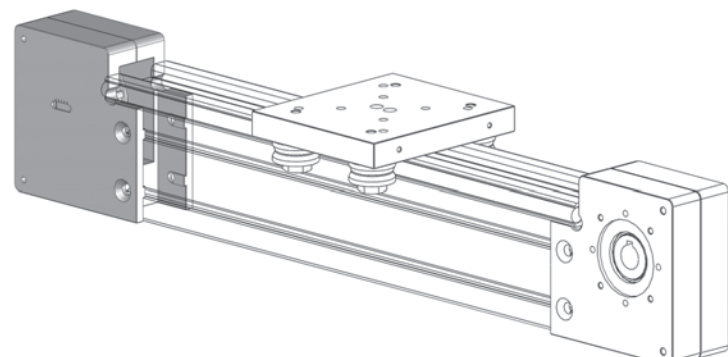
CODICE	Note	g
<b>800.040.205</b>	Per guide 800.060, con tensionamento - For 800.060 guides, with tensioning - Para guías 800.060, con tensado - Pour guides 800.060, avec tendeur - Für Führungen 800.060, mit Spannsystem	2000

**Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm**

20-tooth pulley PD=63.7 mm - Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm  
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm - Riemenscheibe mit 20 Zähnen Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

**Cinghia AT10 - 25 mm**

AT10 belt - 25 mm - Courroie AT10 - 25 mm  
Correa AT10 - 25 mm - Riemen AT10 - 25 mm

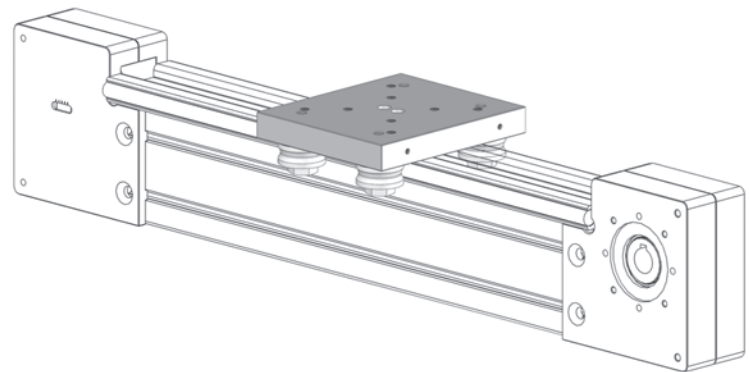
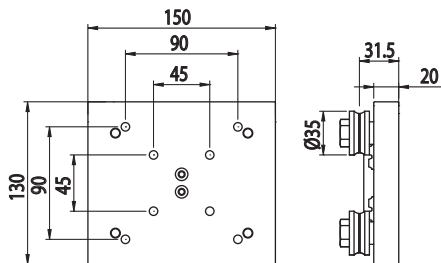
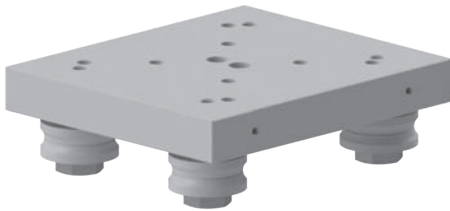




**CARRELLO DI SCORRIMENTO**

SLIDING CARRIAGE  
CARRO DE DESPLAZAMIENTO  
CHARIOT DE COULISSEMENT  
GLEITSCHLITTEN

CODICE	Note	g
<b>800.040.206</b>	Per guide 800.060 - For 800.060 guides - Para guías 800.060 - Pour guides 800.060 - Für Führungen 800.060	1600



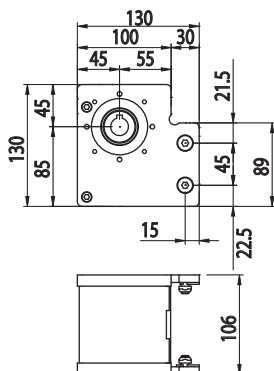
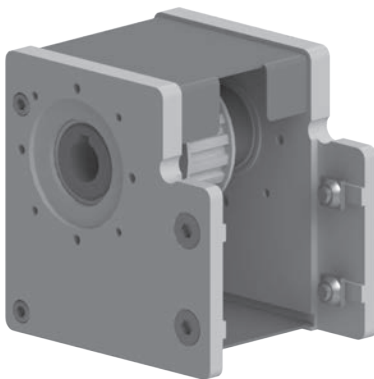
**Cinghia AT10 - 25 mm**

AT10 belt - 25 mm - Courroie AT10 - 25 mm  
Correa AT10 - 25 mm - Riemen AT10 - 25 mm

**TESTATA DI TRAINO**

DRIVE HEAD  
CABEZAL DE ARRASTRE  
TÊTE D'ENTRAÎNEMENT  
SCHLEPPKOPF

CODICE	Note	g
<b>800.040.301</b>	Per guide 800.020 - For 800.020 guides - Para guías 800.020 - Pour guides 800.020 - Für Führungen 800.020	1975

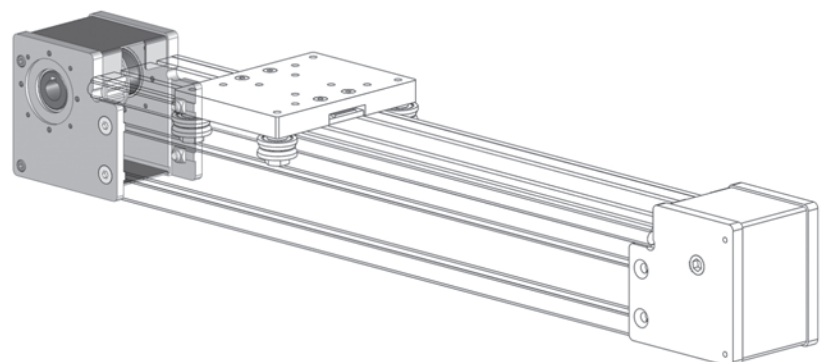


**Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm**

20-tooth pulley PD=63.7 mm - Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm  
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm - Riemenscheibe mit 20 Zähnen Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

**Cinghia AT10 - 25 mm**

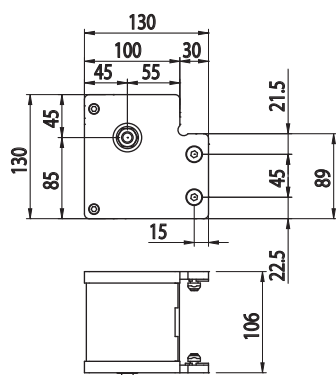
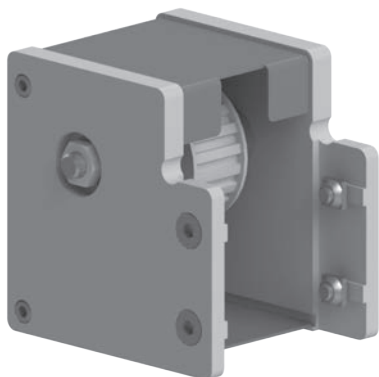
AT10 belt - 25 mm - Courroie AT10 - 25 mm  
Correa AT10 - 25 mm - Riemen AT10 - 25 mm





**TESTATA DI RINVIO**

IDLER HEAD  
CABEZAL DE REENVÍO  
TÊTE DE RENVOI  
UMLENKKOPF



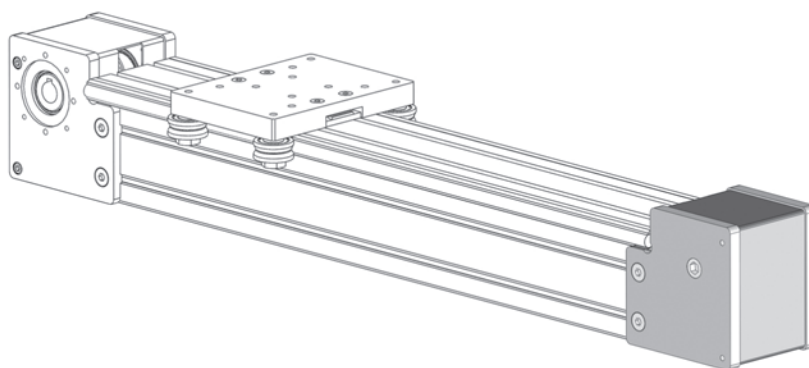
CODICE	Note	g
<b>800.040.302</b>	Per guide 800.020, con tensionamento ad eccentrico - For 800.020 guides, with eccentric tensioning - Para guías 800.020, con tensado mediante excéntrico - Pour guides 800.020, avec tendeur à excentrique - Für Führungen 800.020, mit Exzentrerspannsystem	1995

**Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm**

20-tooth pulley PD=63.7 mm - Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm  
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm - Riemenscheibe mit 20 Zähnen Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

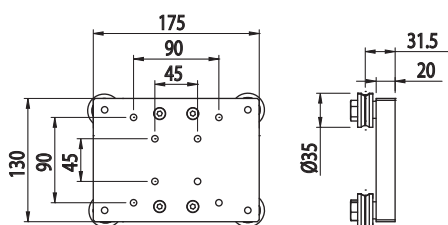
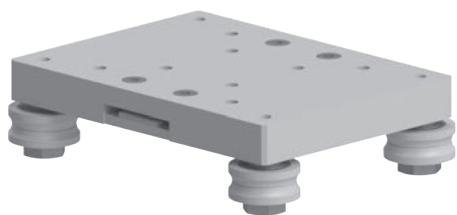
**Cinghia AT10 - 25 mm**

AT10 belt - 25 mm - Courroie AT10 - 25 mm  
Correa AT10 - 25 mm - Riemen AT10 - 25 mm



**CARRELLO DI SCORRIMENTO**

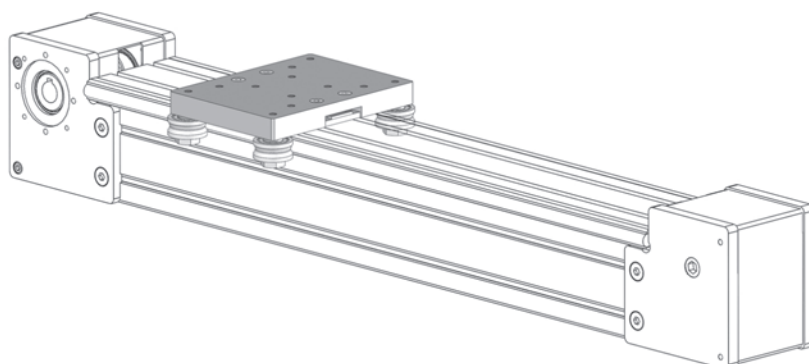
SLIDING CARRIAGE  
CARRO DE DESPLAZAMIENTO  
CHARIOT DE COULISSEMENT  
GLEITSCHLITTEN



CODICE	Note	g
<b>800.040.303</b>	Per guide 800.020 - For 800.020 guides - Para guías 800.020 - Pour guides 800.020 - Für Führungen 800.020	1614

**Cinghia AT10 - 25 mm**

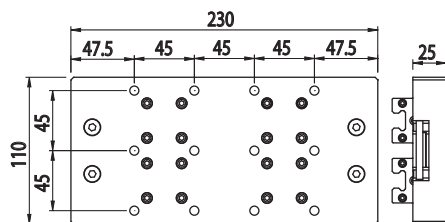
AT10 belt - 25 mm - Courroie AT10 - 25 mm  
Correa AT10 - 25 mm - Riemen AT10 - 25 mm





**CARRELO DI SCORRIMENTO**

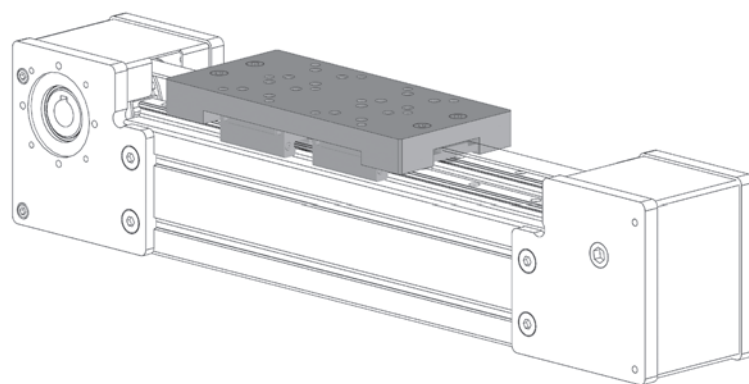
SLIDING CARRIAGE  
CARRO DE DESPLAZAMIENTO  
CHARIOT DE COULISSEMENT  
GLEITSCHLITTEN



CODICE	Note	g
<b>800.040.304</b>	Per guide 800.090 - For 800.090 guides - Para guías 800.090 - Pour guides 800.090 - Für Führungen 800.090	2360

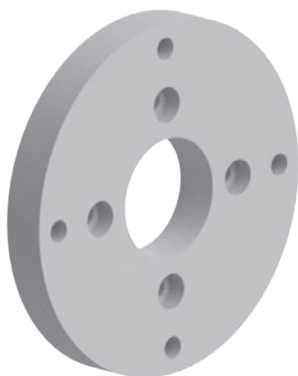
**Cinghia AT10 - 25 mm**

AT10 belt - 25 mm - Courroie AT10 - 25 mm  
Correa AT10 - 25 mm - Riemen AT10 - 25 mm



**ADATTATORE**

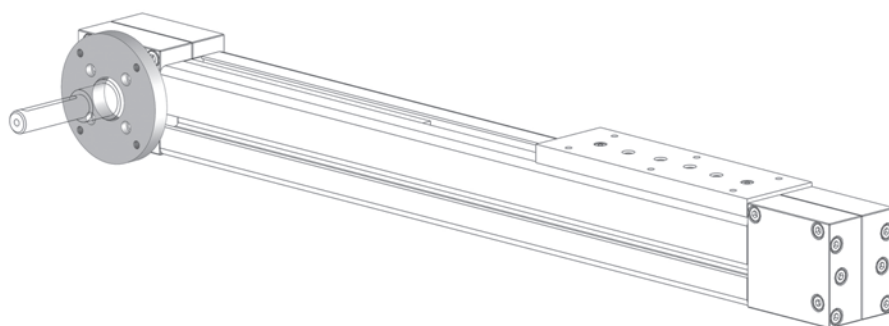
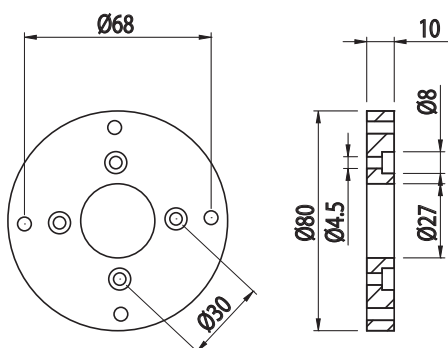
ADAPTER  
ADAPTADOR  
ADAPTEUR  
ADAPTER



CODICE	Note	g
<b>800.040.061</b>	Per riduttori VF30F per guide 800.055 - For VF30F gear motors for 800.055 guides - Para reductores VF30F para guías 800.055 - Pour réducteurs VF30F pour guides 800.055 - Für Untersetzungsgetriebe VF30F für Führungen 800.055	110

**Alluminio anodizzato**

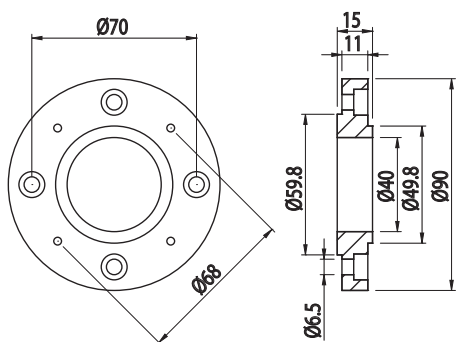
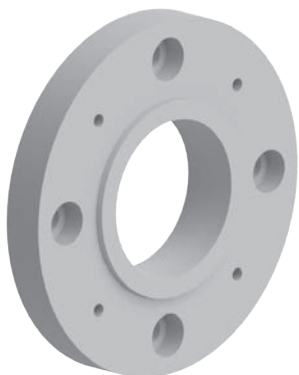
Anodised aluminium - Aluminium anodisé  
Aluminio anodizado - Eloxiertes Aluminium





**ADATTATORE**

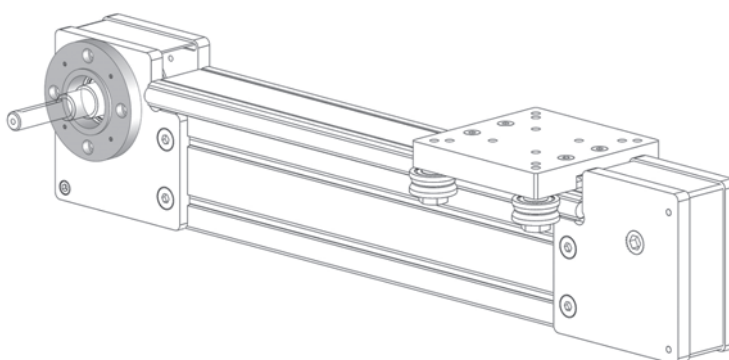
ADAPTER  
ADAPTADOR  
ADAPTATEUR  
ADAPTER



CODICE	Note	g
<b>800.040.014</b>	Per riduttori VF30F - For VF30F gear motors - Para reductores VF30F - Pour réducteurs VF30F - Für Untersetzungsgetriebe VF30F	156

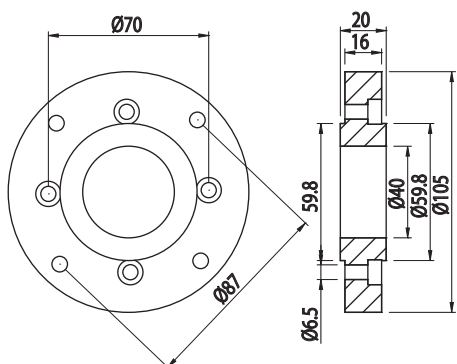
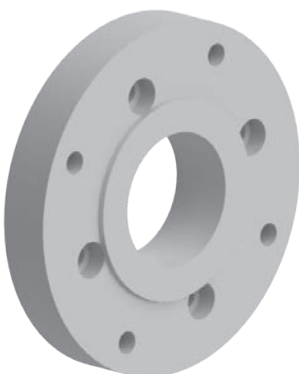
**Alluminio anodizzato**

Anodised aluminium - Aluminium anodisé  
Aluminio anodizado - Eloxiertes Aluminium



**ADATTATORE**

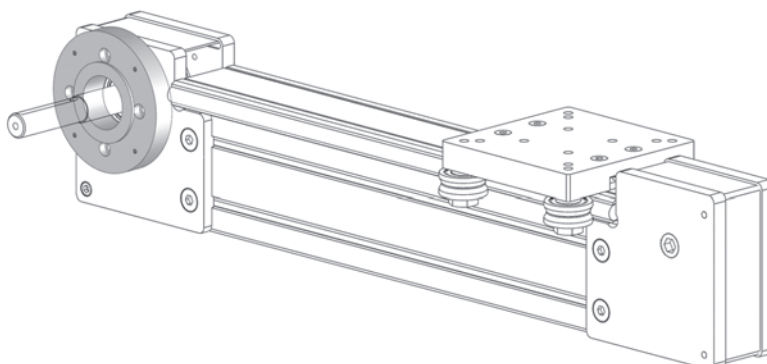
ADAPTER  
ADAPTADOR  
ADAPTATEUR  
ADAPTER



CODICE	Note	g
<b>800.040.020</b>	Per riduttori VF44F - For VF44F gear motors - Para reductores VF44F - Pour réducteurs VF44F - Für Untersetzungsgetriebe VF44F	335

**Alluminio anodizzato**

Anodised aluminium - Aluminium anodisé  
Aluminio anodizado - Eloxiertes Aluminium





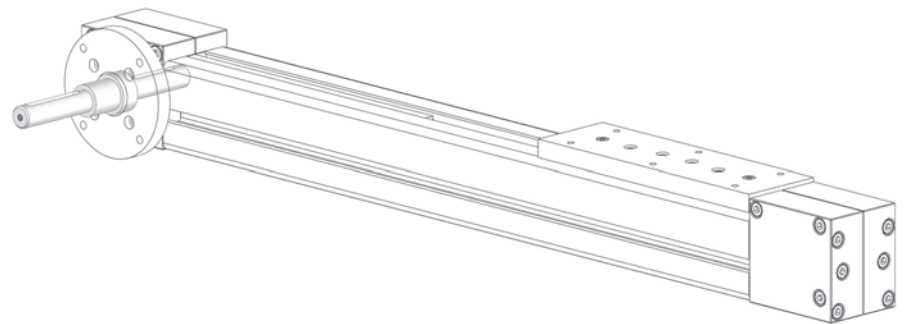
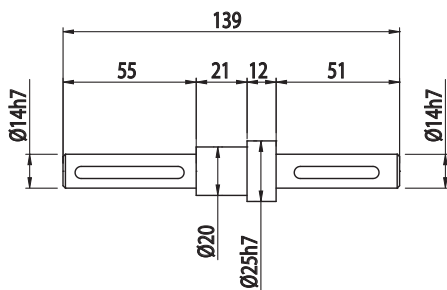
**PERNO DI TRAIINO**  
 DRIVE PIVOT  
 PERNO DE ARRASTRE  
 PIVOT D'ENTRAÎNEMENT  
 SCHLEPPZAPFEN

**STAINLESS STEEL**

CODICE	Note	g
<b>800.040.060</b>	Per riduttori VF30F per guide 800.055 - For VF30F gear motors for 800.055 guides - Para reductores VF30F para guías 800.055 - Pour réducteurs VF30F pour guides 800.055 - Für Untersetzungsgetriebe VF30F für Führungen 800.055	220



**Acciaio inox**  
 Stainless steel - Acier inox  
 Acero inoxidable - Rostfreier Stahl

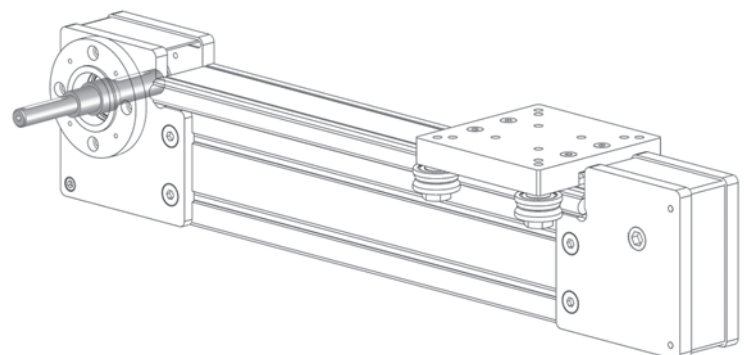
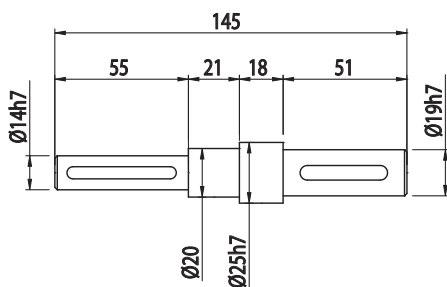


**PERNO DI TRAIINO**  
 DRIVE PIVOT  
 PERNO DE ARRASTRE  
 PIVOT D'ENTRAÎNEMENT  
 SCHLEPPZAPFEN

CODICE	Note	g
<b>800.040.015</b>	Per riduttori VF30F - For VF30F gear motors - Para reductores VF30F - Pour réducteurs VF30F - Für Untersetzungsgetriebe VF30F	315



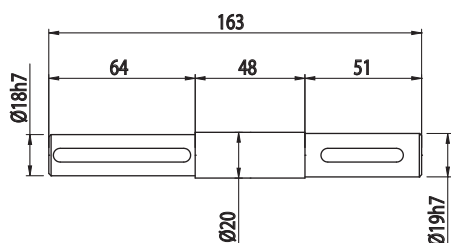
**Acciaio cromato**  
 Chrome-plated steel - Acier chromé  
 Acero cromado - Verchromter Stahl





**PERNO DI TRAINO**

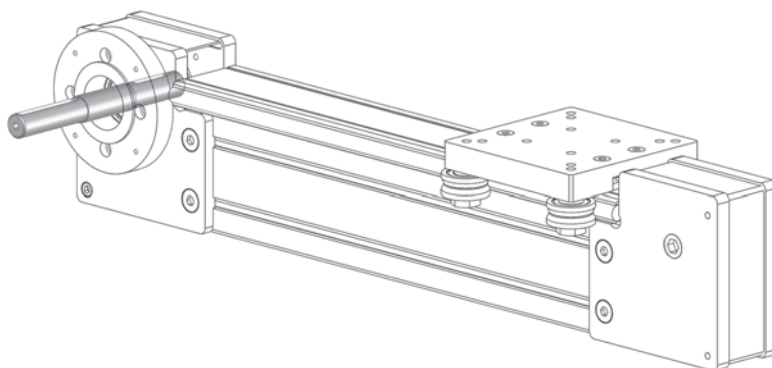
DRIVE PIVOT  
PERNO DE ARRASTRE  
PIVOT D'ENTRAÎNEMENT  
SCHLEPPZAPFEN



CODICE	Note	g
<b>800.040.019</b>	Per riduttori VF44F - For VF44F gear motors - Para reductores VF44F - Pour réducteurs VF44F - Für Untersetzungsgetriebe VF44F	338

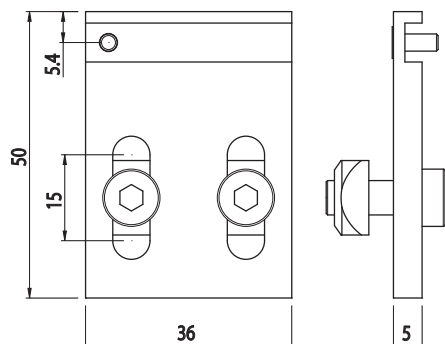
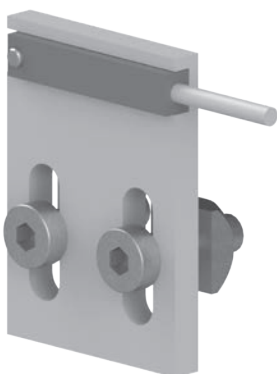
**Acciaio cromato**

Chrome-plated steel - Acier chromé  
Acero cromado - Verchromter Stahl



**PIASTRA FISSAGGIO REED**

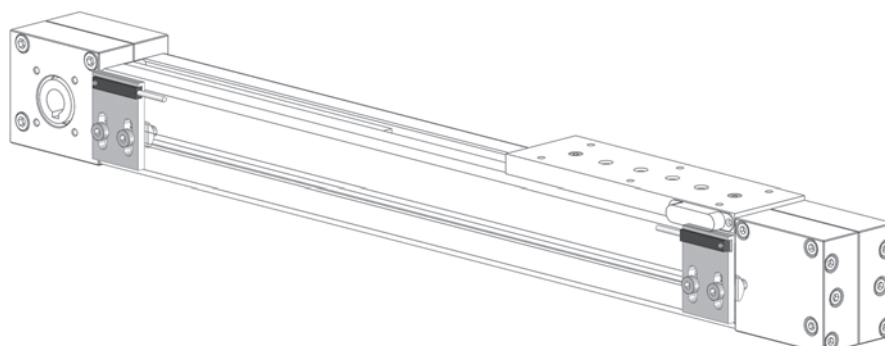
REED FASTENING PLATE  
PLACA FIJACIÓN REED  
PLAQUE DE FIXATION REED  
BEFESTIGUNGSPLATTE REED



CODICE	Note	g
<b>800.040.057</b>	Completo di vite, dado e reed - Complete with screw, nut and reed - Incluye tornillo, tuerca y reed - Avec vis, écrou et reed - Einschließlich Schraube, Mutter und Reed	50

**Alluminio anodizzato**

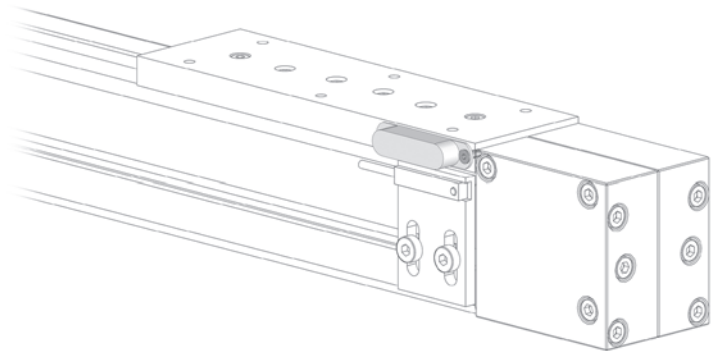
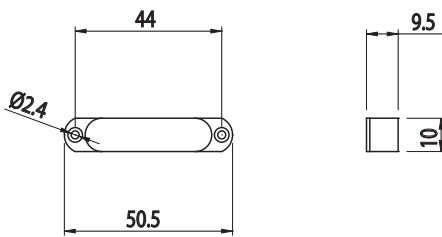
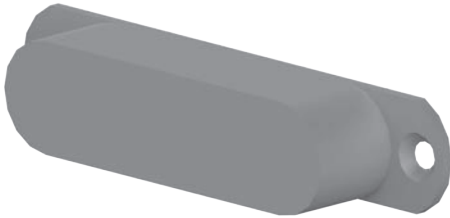
Anodised aluminium - Aluminium anodisé  
Aluminio anodizado - Eloxiertes Aluminium





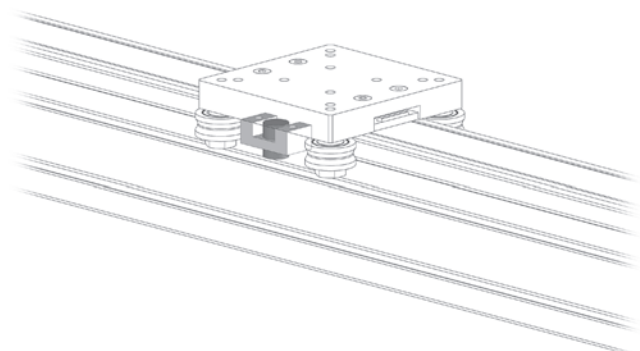
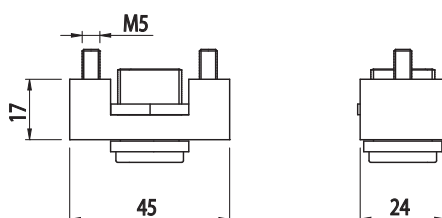
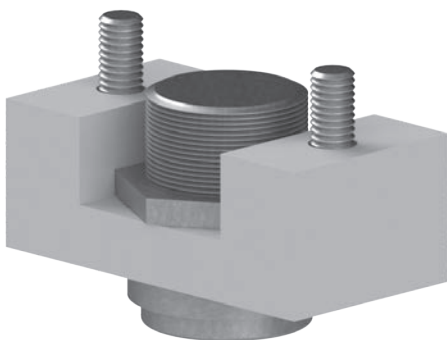
**MAGNETE**  
MAGNET  
IMÁN  
AIMANT  
MAGNET

CODICE	Note	g
<b>084.523.004</b>	Per guide 800.055 - For 800.055 guides - Para guías 800.055 - Pour guides 800.055 - Für Führungen 800.055	30



**MAGNETE**  
MAGNET  
IMÁN  
AIMANT  
MAGNET

CODICE	Note	g
<b>800.040.069</b>	Per guide 800.020, 800.010 e 800.060 - For guides 800.020, 800.010 and 800.060 - Para guías 800.020, 800.010 y 800.060 - Pour guides 800.020, 800.010 et 800.060 - Für Führungen 800.020, 800.010 und 800.060	110





**PERNO MOTORE**

MOTOR PIVOT  
PERNO MOTOR  
AXE MOTEUR  
MOTORZAPFEN

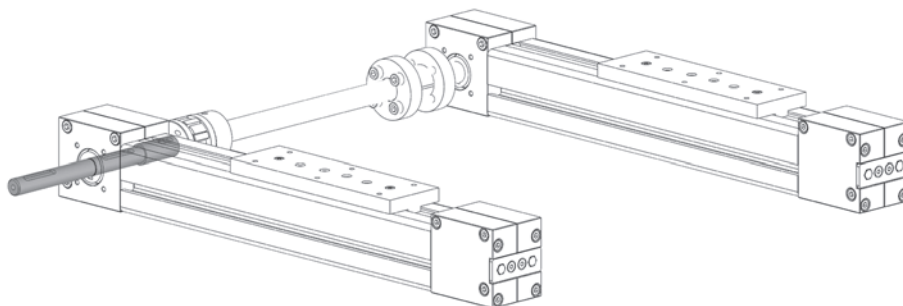
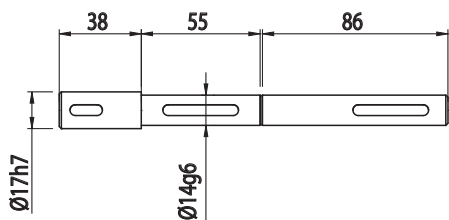
**STAINLESS STEEL**

CODICE	Note	g
<b>800.040.070</b>	Per riduttori VF30F - For VF30F gear motors - Para reductores VF30F - Pour réducteurs VF30F - Für Untersetzungsgetriebe VF30F	230



**Acciaio inox**

Stainless steel - Acier inox  
Acero inoxidable - Rostfreier Stahl

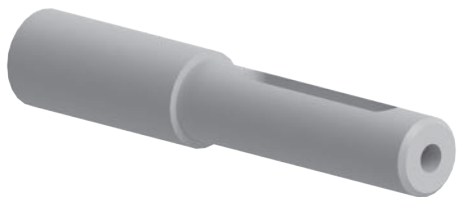


**PERNO DI TRAINO**

DRIVE PIVOT  
PERNO DE ARRASTRE  
PIVOT D'ENTRAÎNEMENT  
SCHLEPPZAPFEN

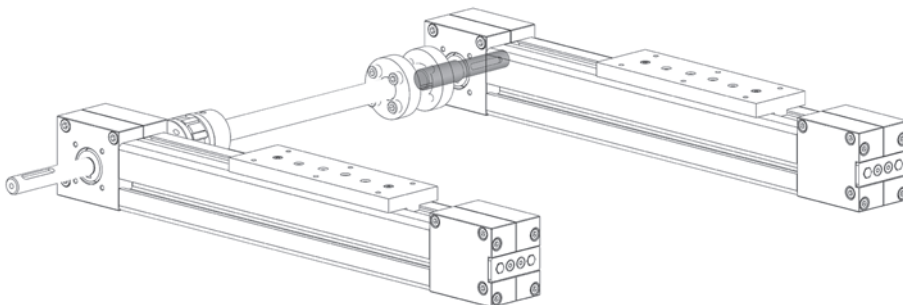
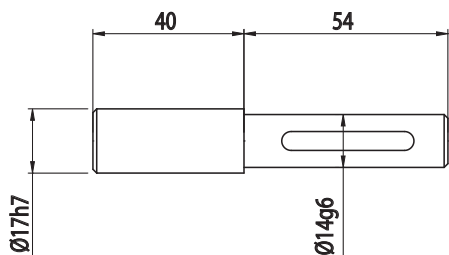
**STAINLESS STEEL**

CODICE	Note	g
<b>800.040.071</b>	Lato condotto - Driven side - Lado conducto - Côté mené - Leitungsseite	130



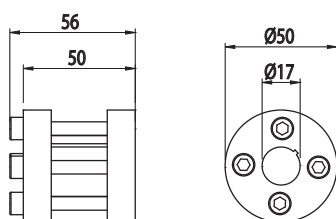
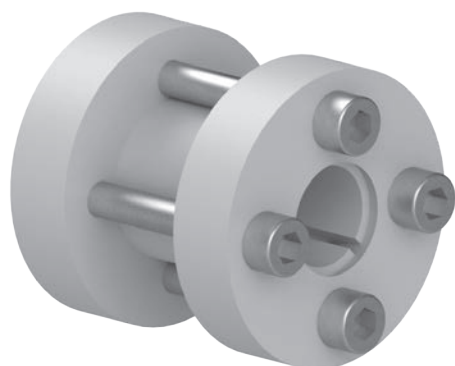
**Acciaio inox**

Stainless steel - Acier inox  
Acero inoxidable - Rostfreier Stahl

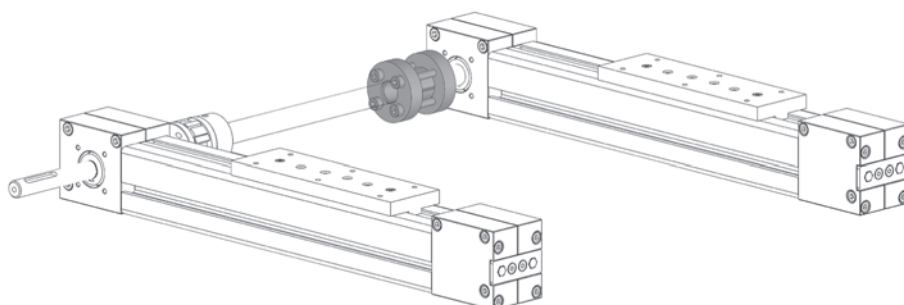




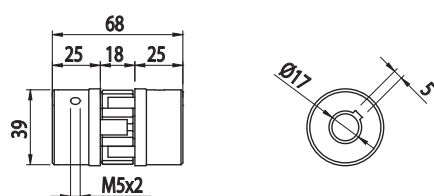
**CALETTATORE**  
SHRINK DISC  
ACOPLADOR  
EMBASE  
SCHRUMPFSCHEIBE



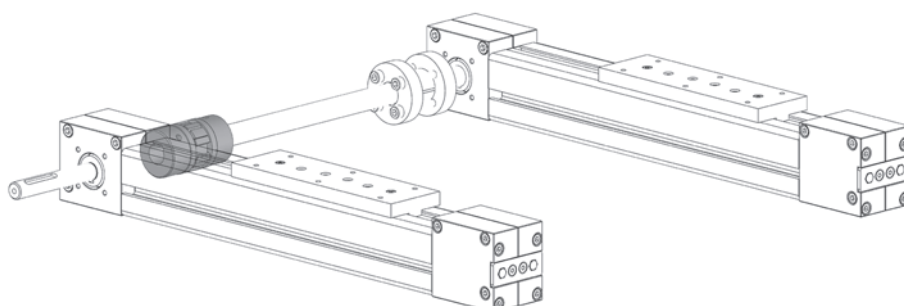
CODICE	Note	g
<b>800.040.072</b>	Per Ø17 mm - For Ø17 mm - Para Ø17 mm - Pour Ø17 mm - Für Ø17 mm	300



**GIUNTO A STELLA**  
JAW COUPLING  
UNIÓN EN FORMA DE ESTRELLA  
JOINT EN ÉTOILE  
KLAUENKUPPLUNG



CODICE	Note	g
<b>800.040.073</b>	Per Ø17 mm - For Ø17 mm - Para Ø17 mm - Pour Ø17 mm - Für Ø17 mm	770





**BARRA DI TORSIONE**

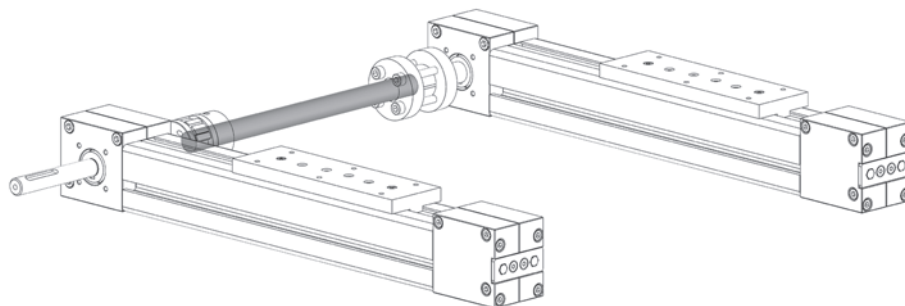
TORSION BAR  
BARRA DE TORSIÓN  
BARRE DE TORSION  
TORSIONSSTAB

**STAINLESS STEEL**

CODICE	Note	Kg/m
<b>800.040.080</b>	Per il collegamento delle due guide - To connect the two guides - Para la unión de las dos guías - Pour le raccordement des deux guides - Zur Verbindung der beiden Führungen	1,77



**Acciaio inox**  
Stainless steel - Acier inox  
Acero inoxidable - Rostfreier Stahl



**L = l - 170 per 55x55**

**l = Interasse tra due guide**

l = distance between two linear guides  
l = distancia entre dos guías lineares  
l = espacement entre deux guidages linéaires  
l = Abstand zwischen zwei Linearführungen

**CODICE PER ORDINE**  
CODE FOR ORDER / CÓDIGO PARA PEDIR  
CODE POUR ORDRE / TEIL NR. ZUR BESTELLUNG

**800.040.080.**



**L = barra di torsione**  
L = torsion bar  
L = barra de torsion  
L = barre de torsion  
L = Torsionsstab



**PERNO MOTORE**

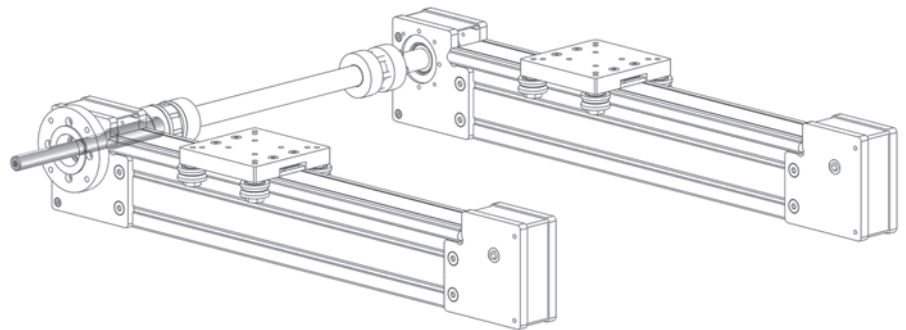
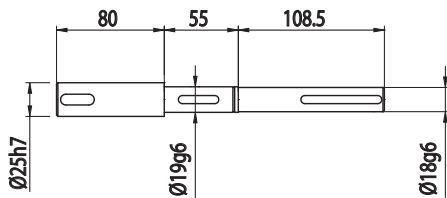
MOTOR PIVOT  
PERNO MOTOR  
AXE MOTEUR  
MOTORZAPFEN

CODICE	Note	g
<b>800.040.066</b>	Per riduttori VF44F - For VF44F gear motors - Para reductores VF44F - Pour réducteurs VF44F - Für Untersetzungsgetriebe VF44F	620



**Acciaio cromato**

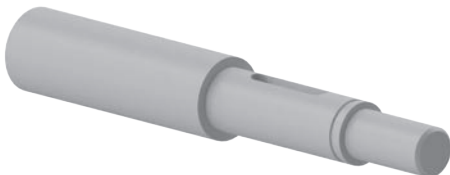
Chrome-plated steel - Acier chromé  
Acero cromado - Verchromter Stahl



**PERNO DI TRAINO**

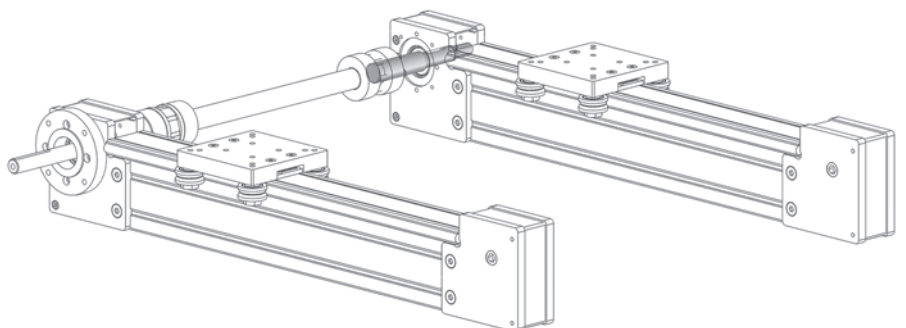
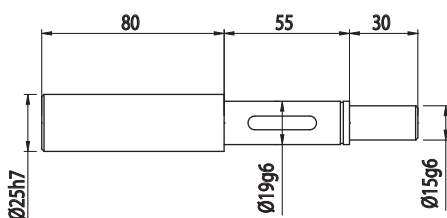
DRIVE PIVOT  
PERNO DE ARRASTRE  
PIVOT D'ENTRAÎNEMENT  
SCHLEPPZAPFEN

CODICE	Note	g
<b>800.040.067</b>	Lato condotto con predisposizione per encoder - Driven side with fitting for encoder - Lado conducto con preparación para codificador - Côté mené, prévu pour encodeur - Leitungsseite mit Vorrüstung für Encoder	460



**Acciaio cromato**

Chrome-plated steel - Acier chromé  
Acero cromado - Verchromter Stahl





**PERNO MOTORE**

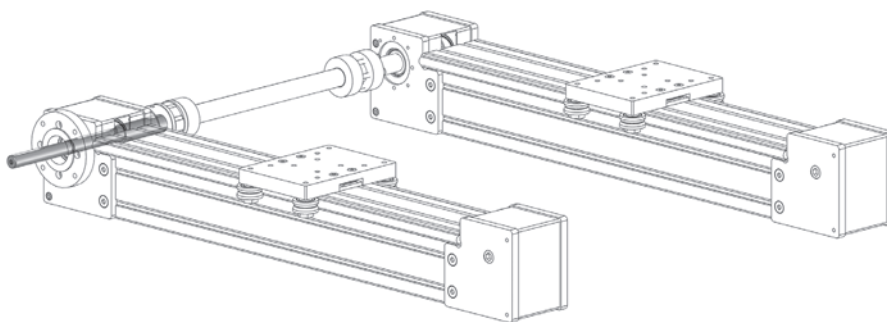
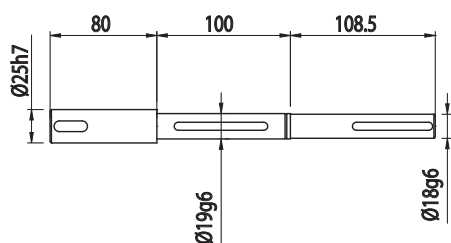
MOTOR PIVOT  
PERNO MOTOR  
AXE MOTEUR  
MOTORIZAPFEN

CODICE	Note	g
<b>800.040.064</b>	Per riduttori VF44F - For VF44F gear motors - Para reductores VF44F - Pour réducteurs VF44F - Für Untersetzungsgetriebe VF44F	710



**Acciaio cromato**

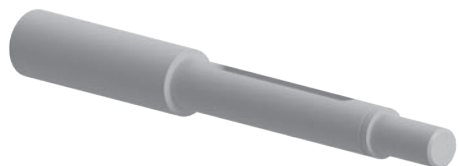
Chrome-plated steel - Acier chromé  
Acero cromado - Verchromter Stahl



**PERNO DI TRAINO**

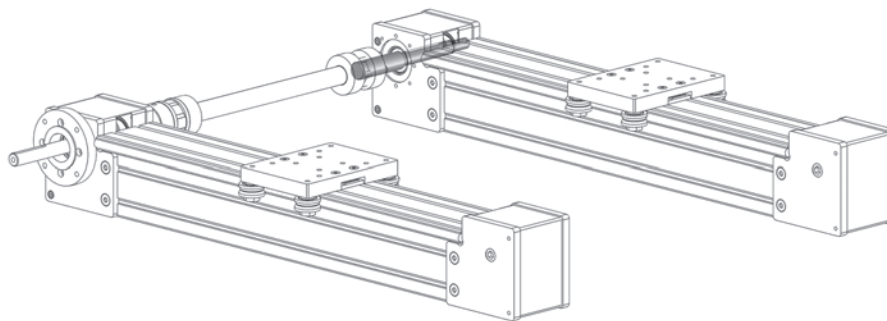
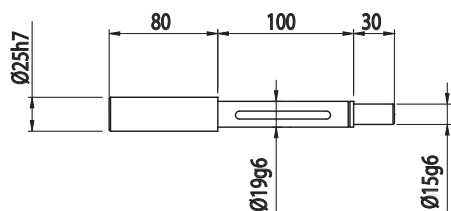
DRIVE PIVOT  
PERNO DE ARRASTRE  
PIVOT D'ENTRAÎNEMENT  
SCHLEPPZAPFEN

CODICE	Note	g
<b>800.040.065</b>	Lato condotto con predisposizione per encoder - Driven side with fitting for encoder - Lado conducto con preparación para codificador - Côté mené, prévu pour encodeur - Leitungsseite mit Vorrüstung für Encoder	560



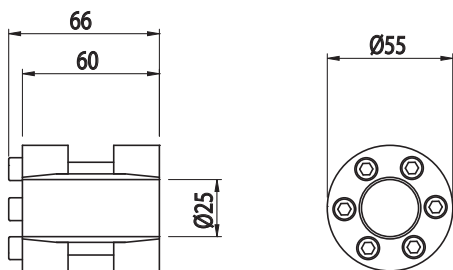
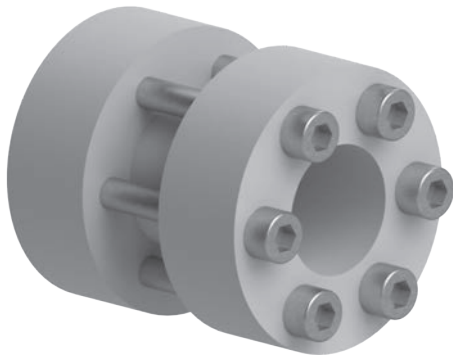
**Acciaio cromato**

Chrome-plated steel - Acier chromé  
Acero cromado - Verchromter Stahl



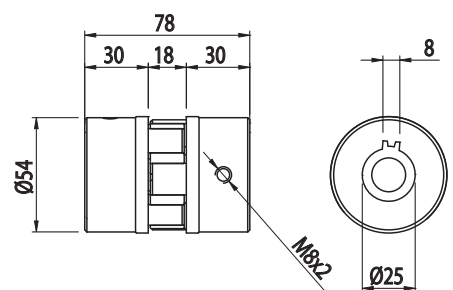


**CALETTATORE**  
SHRINK DISC  
ACOPLADOR  
EMBASE  
SCHRUMPFSCHEIBE

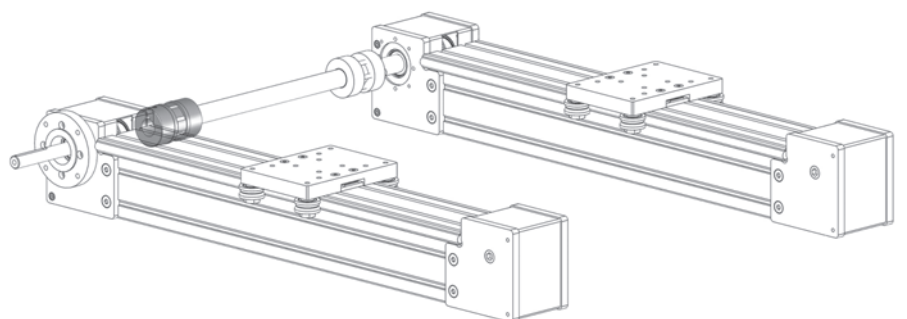
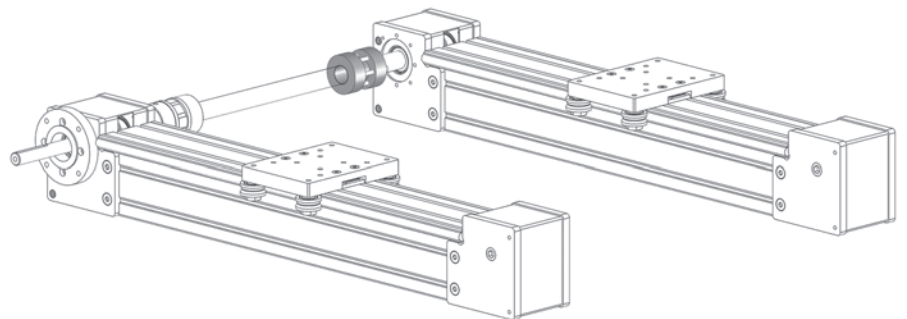


CODICE	Note	g
<b>800.040.063</b>	Per Ø25 mm - For Ø25 mm - Para Ø25 mm - Pour Ø25 mm - Für Ø25 mm	770

**GIUNTO A STELLA**  
JAW COUPLING  
UNIÓN EN FORMA DE ESTRELLA  
JOINT EN ÉTOILE  
KLAUENKUPPLUNG



CODICE	Note	g
<b>800.040.062</b>	Per Ø25 mm - For Ø25 mm - Para Ø25 mm - Pour Ø25 mm - Für Ø25 mm	710





**BARRA DI TORSIONE**

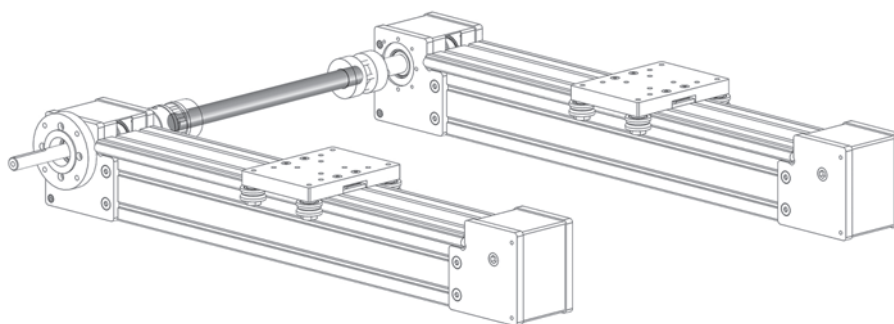
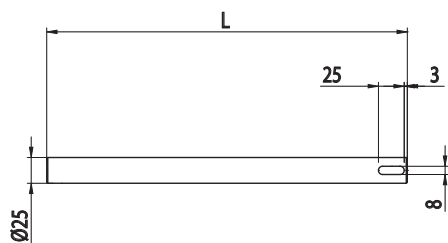
TORSION BAR  
BARRA DE TORSIÓN  
BARRE DE TORSION  
TORSIONSSTAB

**STAINLESS STEEL**

CODICE	Note	Kg/m
<b>800.040.068</b>	Per il collegamento delle due guide - To connect the two guides - Para la unión de las dos guías - Pour le raccordement des deux guides - Zur Verbindung der beiden Führungen	3,82



**Acciaio inox**  
Stainless steel - Acier inox  
Acero inoxidable - Rostfreier Stahl



**L = l - 277 per 90x90**  
**L = l - 232 per 45x90**

**l = Interasse tra due guide**  
l = distance between two linear guides  
l = distancia entre dos guías lineares  
l = espacement entre deux guidages linéaires  
l = Abstand zwischen zwei Linearführungen

**CODICE PER ORDINE**  
CODE FOR ORDER / CÓDIGO PARA PEDIR  
CODE POUR ORDRE / TEIL NR. ZUR BESTELLUNG

**800.040.068.**



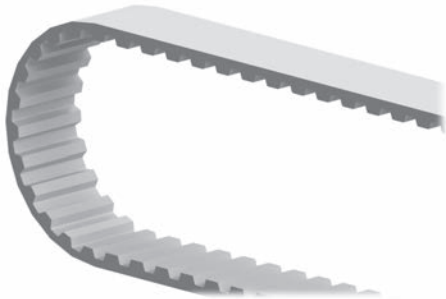
**L = barra di torsione**  
L = torsion bar  
L = barra de torsion  
L = barre de torsion  
L = Torsionsstab



**CINGHIA DENTATA**

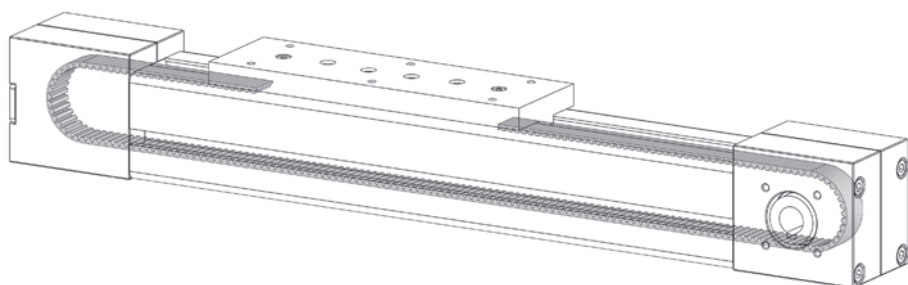
DRIVE BELT  
CORREA DENTADA  
COURROIE DENTÉE  
ZAHNRIEMEN

CODICE	Note	g/m
<b>800.040.056</b>	T5 L=16 mm per 800.055 - T5 L=16 mm for 800.055 - T5 L=16 mm para 800.055 - T5 L=16 mm pour 800.055 - T5 L=16 mm für 800.055	50



**TPU**  
TPU - TPU  
TPU - TPU

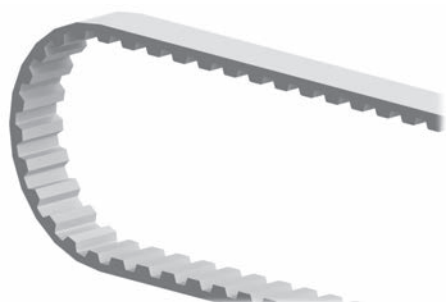
**-20°/+80° C**  
-20°/+80° C - -20°/+80° C  
-20/+80 °C - -20°/+80° C



**CINGHIA DENTATA**

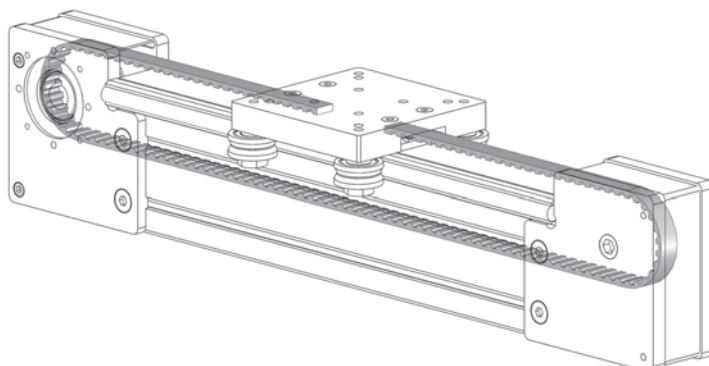
DRIVE BELT  
CORREA DENTADA  
COURROIE DENTÉE  
ZAHNRIEMEN

CODICE	Note	g/m
<b>800.040.016</b>	AT10 L=16 mm per 800.010 e 800.030 - AT10 L=16 mm for 800.010 and 800.030 - AT10 L=16 mm para 800.010 y 800.030 - AT10 L=16 mm pour 800.010 et 800.030 - AT10 L=16 mm für 800.010 und 800.030	100



**TPU**  
TPU - TPU  
TPU - TPU

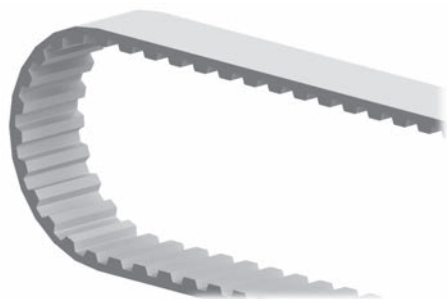
**-20°/+80° C**  
-20°/+80° C - -20°/+80° C  
-20/+80 °C - -20°/+80° C





**CINGHIA DENTATA**

DRIVE BELT  
CORREA DENTADA  
COURROIE DENTÉE  
ZAHNRIEMEN



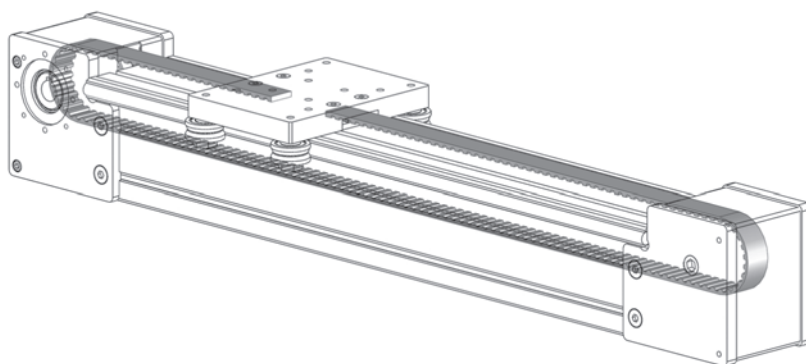
CODICE	Note	g/m
<b>800.040.017</b>	AT10 L=25 mm per 800.020 e 800.060 - AT10 L=25 mm for 800.020 and 800.060 - AT10 L=25 mm para 800.020 y 800.060 - AT10 L = 25 mm pour 800.020 et 800.060 - AT10 L=25 mm für 800.020 und 800.060	150

**TPU**

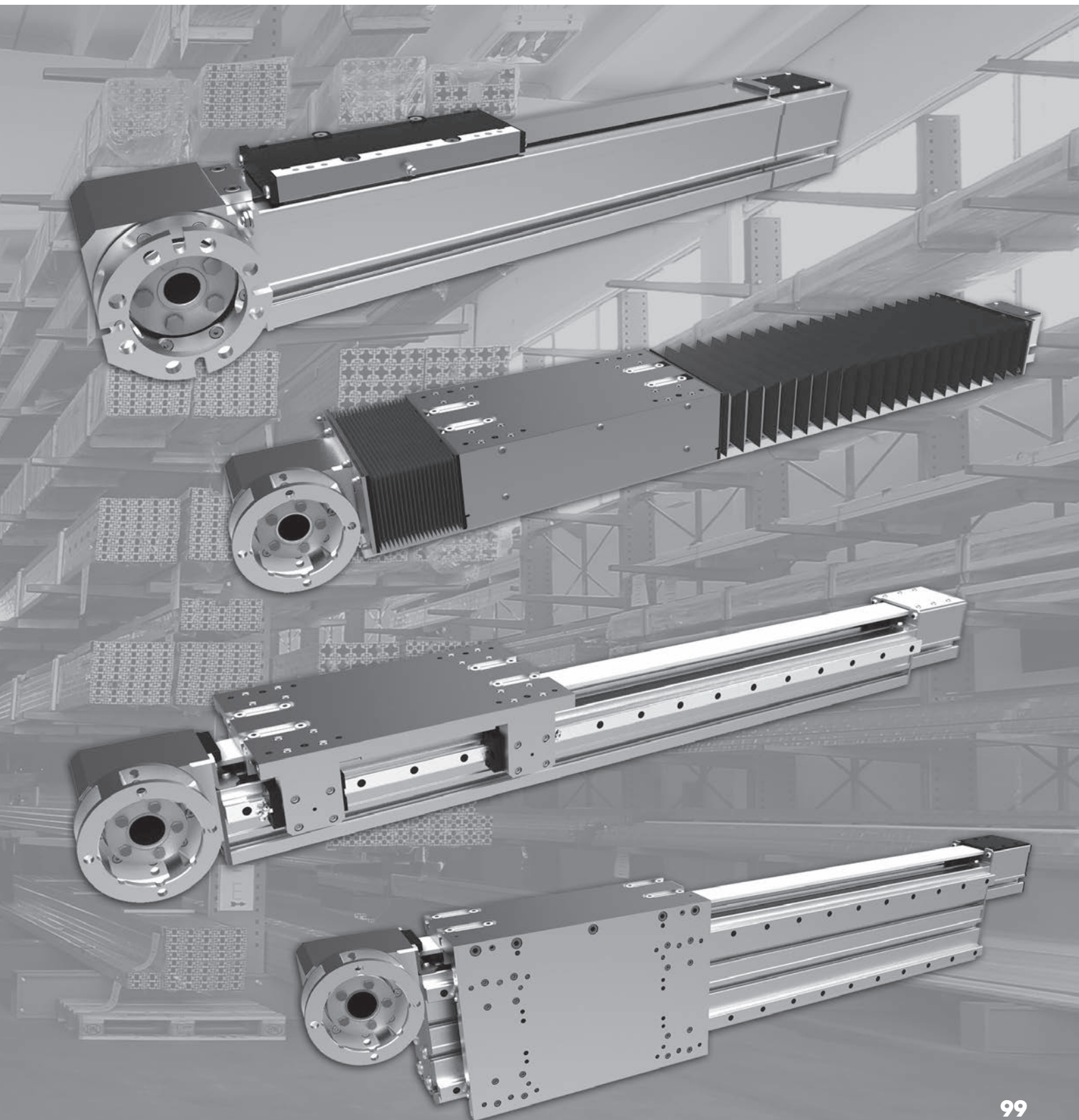
TPU - TPU  
TPU - TPU

**-20°/+80° C**

-20°/+80° C - -20°/+80°C  
-20/+80 °C - -20°/+80° C



# LINE FC HEAVY



**IT**

**La vasta gamma di attuatori lineari Alusic comprende molteplici soluzioni per la movimentazione di carichi. La seconda sezione è dedicata alla movimentazione tramite cinghia autocentrante e i suoi derivati come la guida a vite.**

**Linea ad alte prestazioni, sinonimo di robustezza e affidabilità nel tempo.**

**EN**

The wide range of Alusic's linear axes includes numerous solutions for load handling. The second section is dedicated to movement via self-centring belt and its related products such as screw-type drive.

High-performance line, synonym of sturdy manufacture and reliability in time.

**ES**

La amplia gama de acutadores lineales Alusic incluye múltiples soluciones para el movimiento de cargas. La segunda sección está dedicada al movimiento mediante correa con autocentrado y sus derivados como la guía de tornillo.

Línea de altas prestaciones, sinónimo de robustez y fiabilidad en el tiempo.

**FR**

La vaste gamme de axes linéaires Alusic comprend de multiples solutions pour la manutention de charges. La seconde section est consacrée à la manutention par courroie à centrage automatique et ses dérivés comme le guide à vis.

Ligne à haut rendement, synonyme de robustesse et de fiabilité dans le temps.

**DE**

Die umfangreiche Baureihe von Linearachsen Alusic beinhaltet vielfältige Lösungen für die Lastenbeförderung. Der zweite Abschnitt ist dem Antrieb durch Riemen mit selbstzentrierender Verzahnung und seinen Folgeprodukte, wie die Schraubenführung gewidmet.

Leistungsstarke Produktlinie, Synonym für Robustheit und langfristige Zuverlässigkeit.

La gamma comprende / The range includes / La gama incluye / La gamme comprend / Die Baureihe beinhaltet :

**811.HHW / 811.HHL**

guida a cinghia / belt drive / guía de correa / guide à courroie / Riemenführung **L=25 mm**

**811.HHS**

guida a vite / screw drive / guía de tornillo / guide à vis / Schraubenführung **Ø16** passo / pitch / paso / pas / Schritt **5-10-16**

**812.HHL - 813.HHL / 814.HHL - 815.HHL / 814.VHL - 815.VHL / 814.VVL - 815.VVL / 816.HHL - 817.HHL / 820.VHL - 821.VHL 826.HHL - 827.HHL**

guide a cinghia / belt drive / guías de correa / guides à courroie / Riemenführungen **L=50 mm**

**812.HHL.P - 813.HHL.P / 814.HHL.P - 815.HHL.P / 814.VHL.P - 815.VHL.P / 814.VVL.P - 815.VVL.P**

guide a cinghia / belt drive / guías de correa / guides à courroie / Riemenführungen **L=50 mm** con soffietti / with bellows / con fuelles / avec soufflets / mit Balgen

**818.HHL.L - 819.HHL.L**

guide a due assi a cinghia / with belt two shaft drive / guías de correa de dos ejes / guides à deux axes à courroie / zweiachsige Riemenführungen **L=50 mm**

**834.HHL.L - 835.HHL.L / 836.HHL.L - 837.HHL.L**

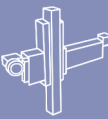
guide a due assi a cinghia / with belt two shaft drive / guías de correa de dos ejes / guides à deux axes à courroie / zweiachsige Riemenführungen **L=50 mm** e **L=25 mm**

**822.HHL - 823.HHL / 822.VHL - 823.VHL / 822.VVL - 823.VVL / 824.HHL - 825.HHL / 824.VVL - 825.VVL**

guida a cinghia / belt drive / guía de correa / guide à courroie / Riemenführung **L=75 mm**

**828.HHL.L - 829.HHL.L / 830.HHL.L - 831.HHL.L / 832.HHL.L - 833.HHL.L**

guide a due assi a cinghia / with belt two shaft drive / guías de correa de dos ejes / guides à deux axes à courroie / zweiachsige Riemenführungen **L=75 mm** e **L=50 mm**



IT

**La cinghia dentata, avente un profilo bielicoideale, è la soluzione più innovativa proposta dall'Alusic per la trasmissione del moto.**

**Struttura della cinghia:**

- **Denti e copertura esterna della cinghia in HNBR**
- **Cavo di trazione in Acciaio**
- **Copertura dei denti in tessuto di Nylon e Polietilene ad alta densità**
- **Temperatura -40/+95 °C**

**Vantaggi:**

- **Elevata silenziosità**
- **Vibrazioni molto contenute**
- **Elevata capacità di trasmissione di potenza con ingombri molto ridotti**
- **Basso consumo di energia**
- **Autoallineamento della cinghia (le pulegge non necessitano di flange)**

EN

The toothed belt, having a double helical tooth profile, is the most innovative drive solution proposed by Alusic.

**Belt structure:**

- Belt teeth and external coating in HNBR
- Steel traction belt
- Teeth coating in high-density Nylon and Polyethylene fabric
- Temperature -40/+95 °C

**Advantages:**

- Extremely silent
- Extremely low vibrations
- High power transmission capacity in a compact solution
- Low energy consumption
- Self-centring belt (no flanges required for the pulleys)

ES

La correa dentada, que tiene un perfil bihelicoidal, es la solución más innovadora de Alusic para la transmisión del movimiento.

**Estructura de la correa:**

- Dientes y revestimiento exterior de la correa en HNBR
- Cable de tracción de acero
- Revestimiento de los dientes en tejido de nylon y polietileno de alta densidad
- Temperatura -40/+95 °C

**Ventajas:**

- Muy silencioso
- Muy pocas vibraciones
- Alta capacidad de transmisión de potencia a pesar de sus pequeñas dimensiones
- Bajo consumo de energía
- Alineación automática de la correa (las poleas no requieren bridas)

FR

La courroie dentée, à profil bi-hélicoïdal, est la solution la plus innovante proposée par Alusic pour la transmission du mouvement.

**Structure de la courroie:**

- Dents et couverture externe de la courroie en HNBR
- Câble de traction en acier
- Couverture des dents en nylon et polyéthylène à haute densité
- Température -40/+95 °C

**Avantages:**

- Niveau sonore réduit
- Vibrations très limitées
- Grande capacité de transmission de puissance aux encombrements très réduits
- Basse consommation d'énergie
- Alignement automatique de la courroie (les poulies ne nécessitent d'aucune bride)

DE

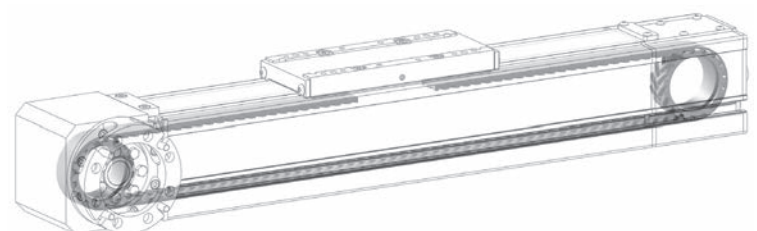
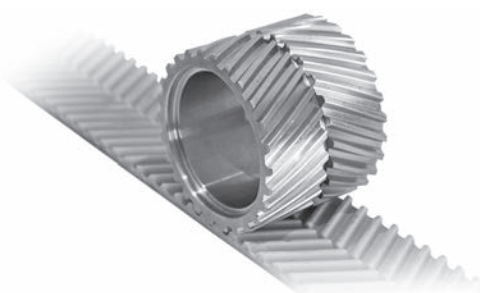
Der Zahnriemen mit doppelschraubenförmigem Profil ist die innovativste von Alusic angebotene Lösung für die Übertragung der Bewegung.

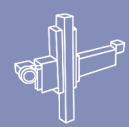
**Aufbau des Riemens:**

- Zähne und Außenverkleidung des Riemens aus HNBR
- Zugseil aus Stahl
- Beschichtung der Zähne aus Nylon und hochdichtem Polyethylen
- Temperatur -40/+95 °C

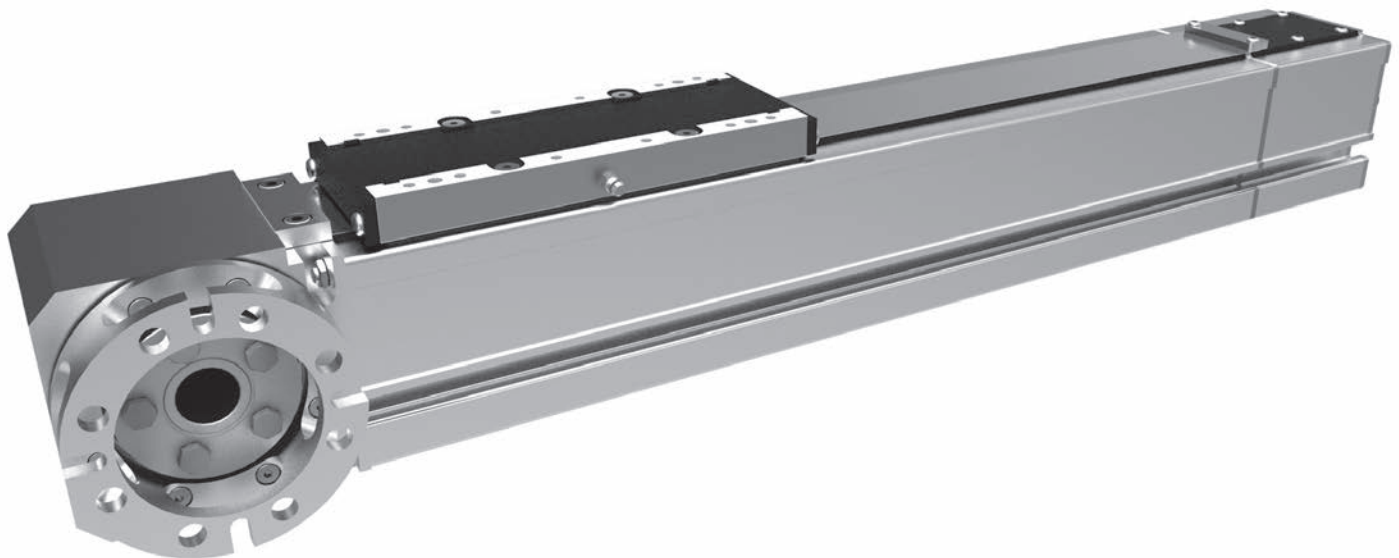
**Vorteile:**

- Sehr geräuscharm
- Sehr geringe Schwingungen
- Starke Leistungsübertragung bei sehr geringem Platzbedarf
- Niedriger Energieverbrauch
- Selbstausrichtung des Riemens (die Riemenscheiben benötigen keine Flansche)





## 811.HHW



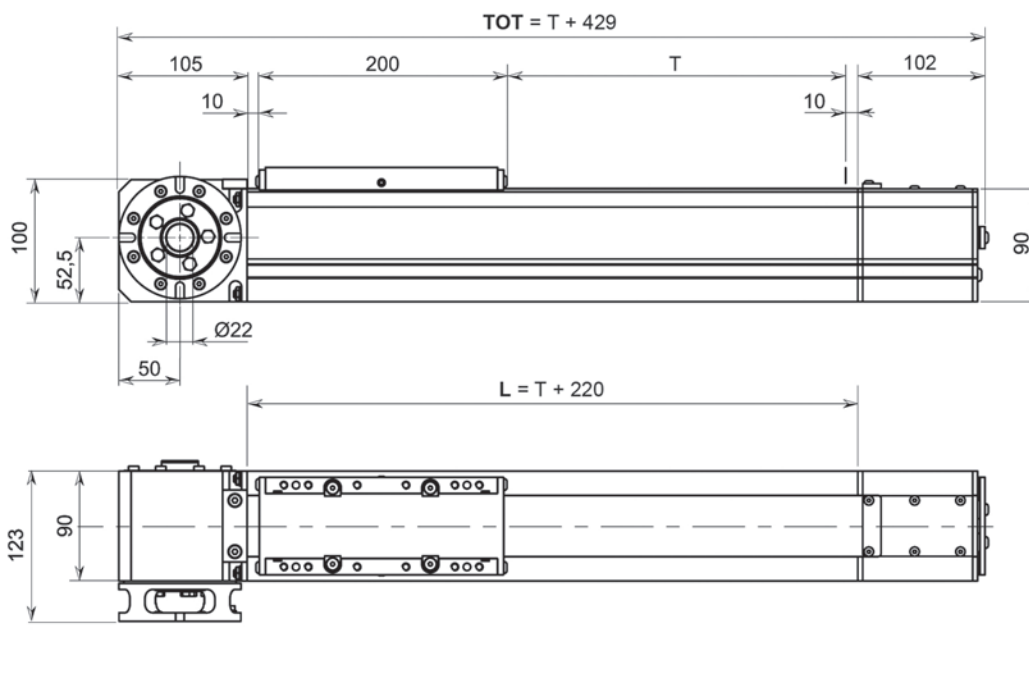
811.HHW è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata auto-centrante e scorrimento su tondi  $\varnothing 10$ . L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10. Attuatole adatto per elevati Mx.

811.HHW is a self-aligning belt-driven linear actuator sliding on  $\varnothing 10$  rollers. The axis has a 90x90 10 mm slot profile. Actuator suitable for high Mx.

811.HHW es un actuador lineal con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre barras  $\varnothing 10$ . El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10. Actuador apto para valores de Mx altos.

811.HHW est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur ronds  $\varnothing 10$ . L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10. Actionneur adapté à Mx élevés.

811.HHW ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Rundprofilen  $\varnothing 10$ . Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10. Einheit geeignet für hohe Mx.

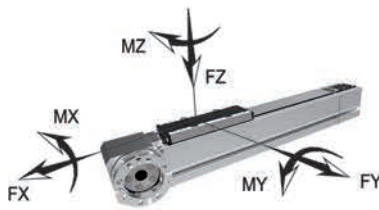
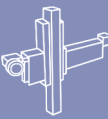


**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

811.HHW . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

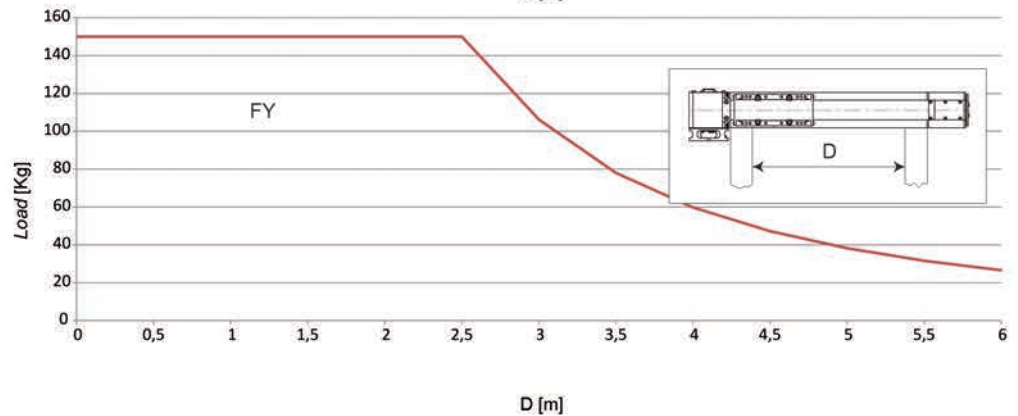
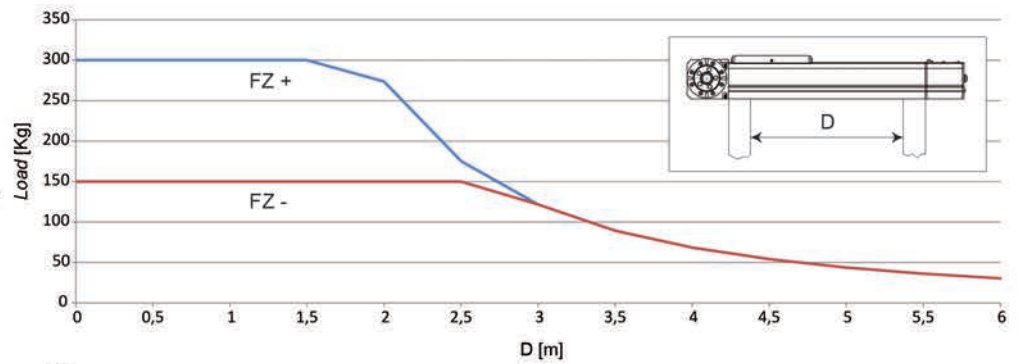
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

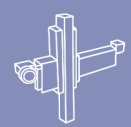
Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

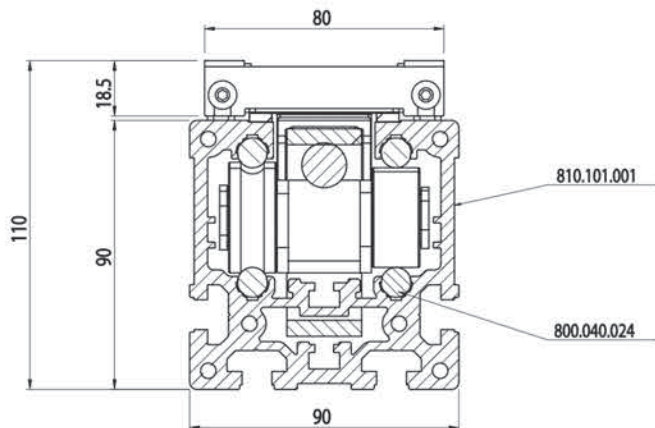
$$f = \frac{1}{750} D$$


FX (N)	2450	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	60	
FY (N)	1500	
MY (Nm)	80	
FZ + (N)	3000	
FZ - (N)	1500	
MZ (Nm)	100	

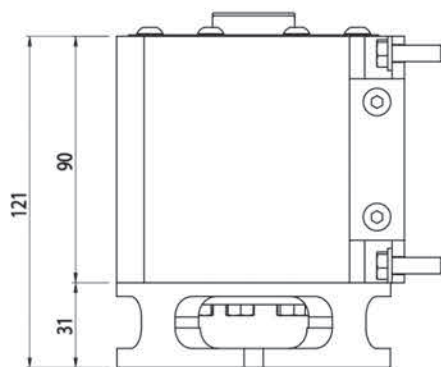
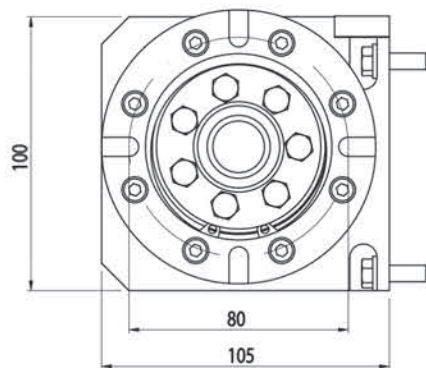
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5780 (Step 60mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	2,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	8
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	9,5

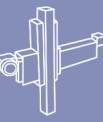


SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT

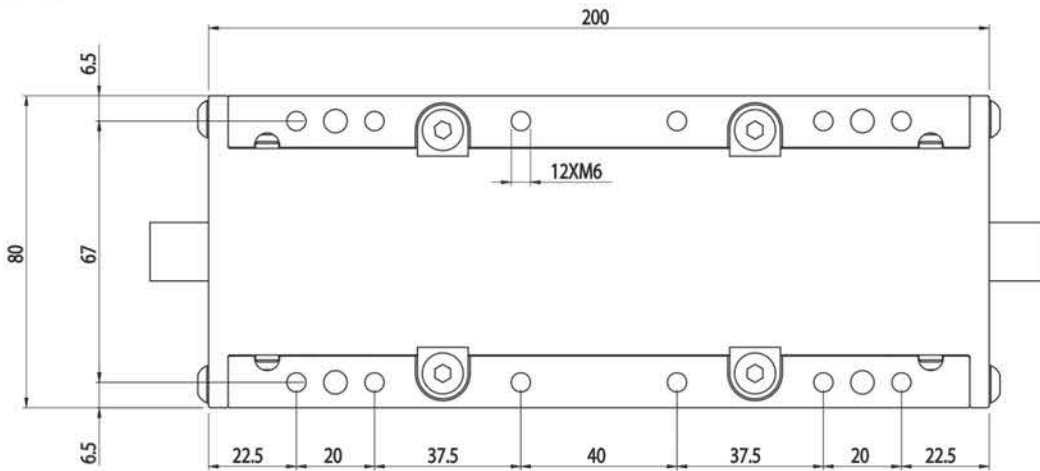


FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

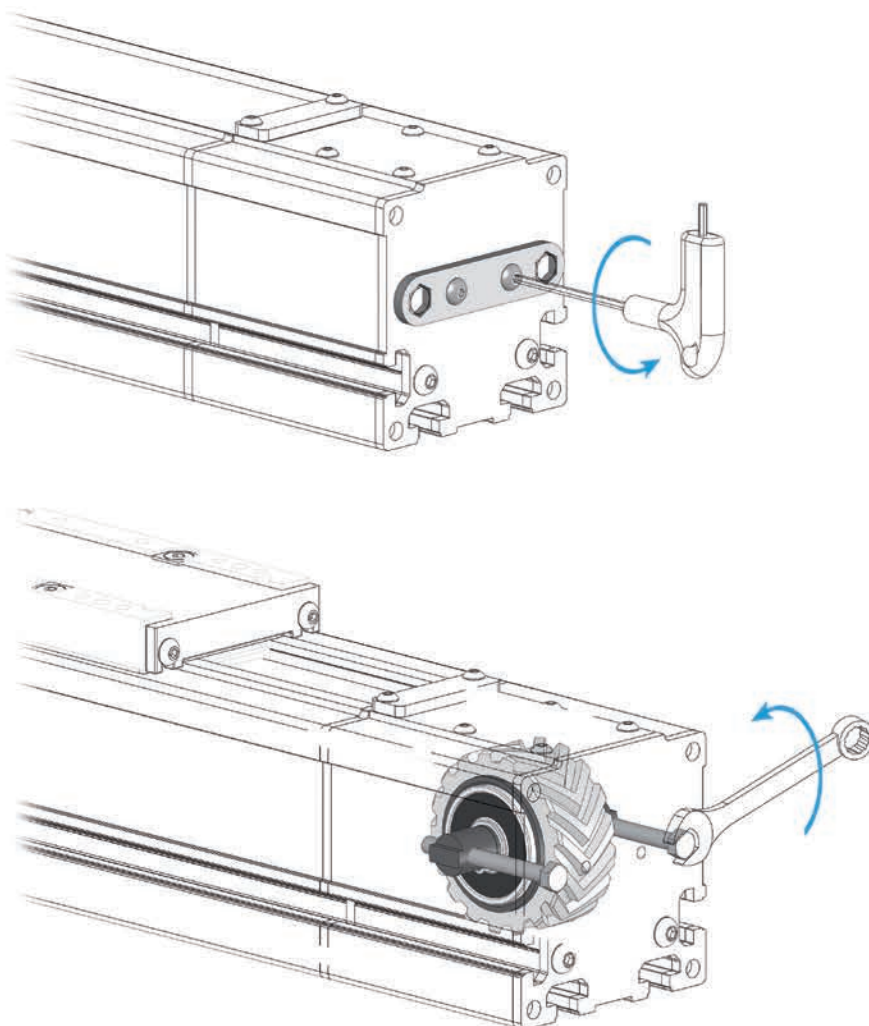


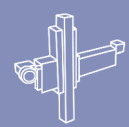


**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

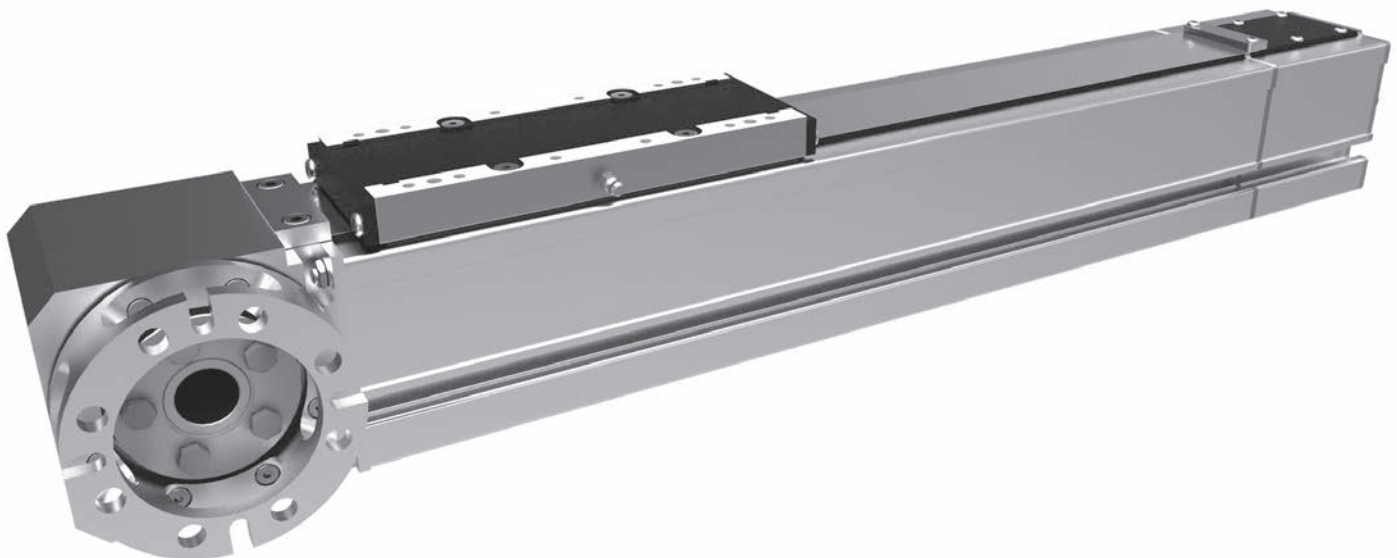


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSION DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





## 811.HHL



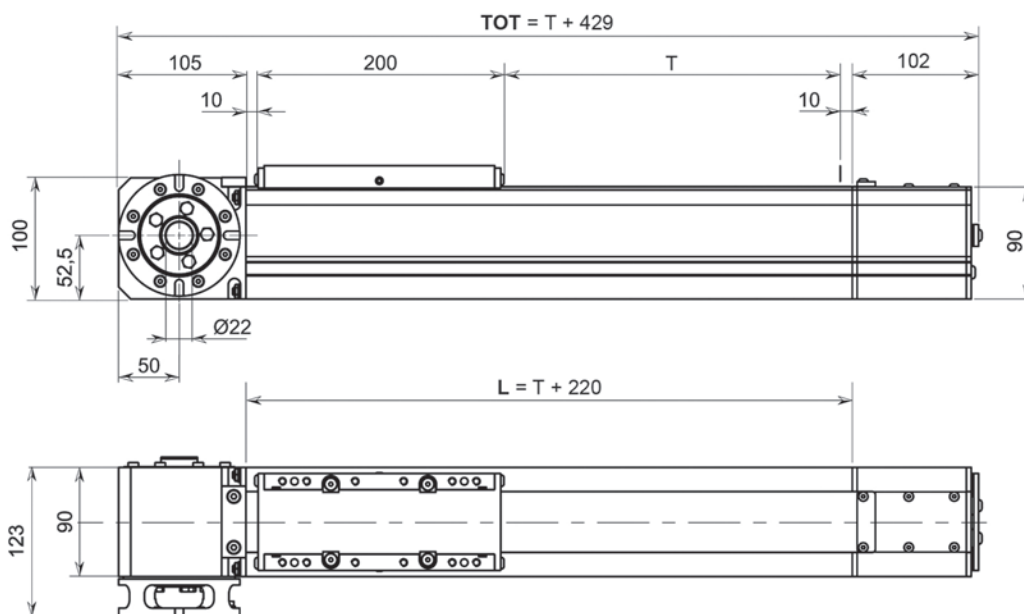
811.HHL è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata auto-centrante e scorrimento a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

811.HHL is a self-aligning belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x90 10 mm slot profile.

811.HHL es un actuador lineal con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10.

811.HHL est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainuré 10.

811.HHL ist eine Lineereinheit mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10.

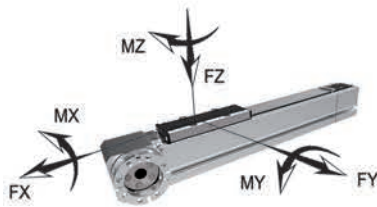
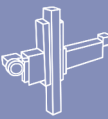


**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

811.HHL . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

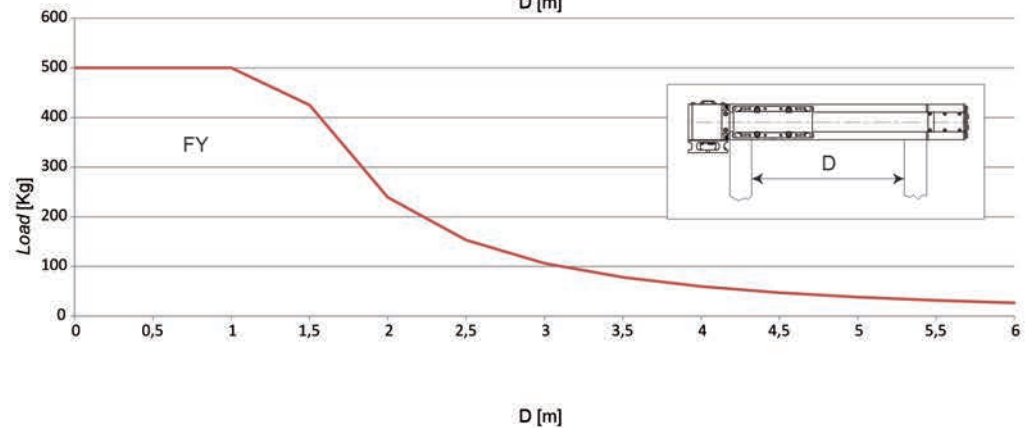
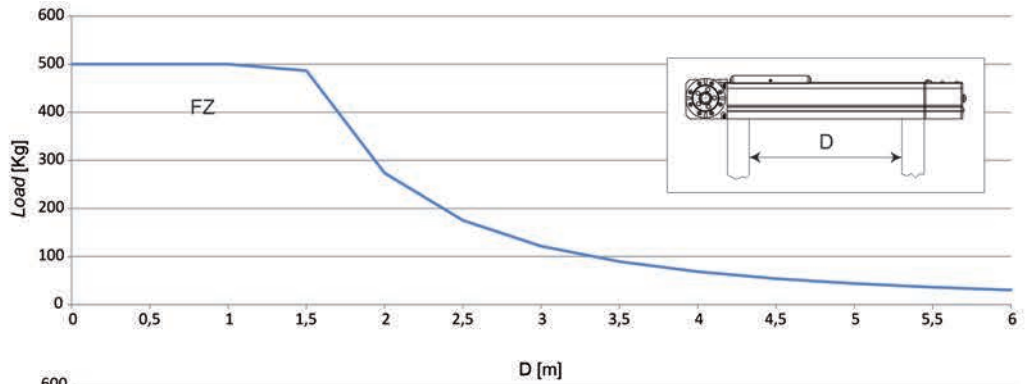
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

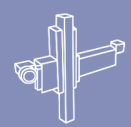
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

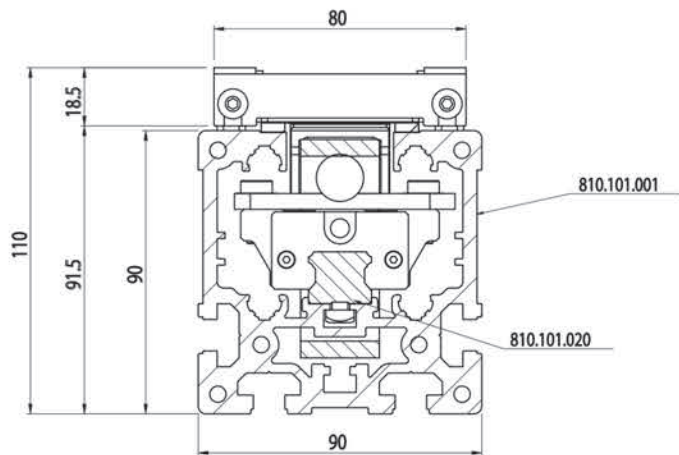


FX (N)	2450	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	30	
FY (N)	5000	
MY (Nm)	300	
FZ + (N)	5000	
FZ - (N)	5000	
MZ (Nm)	300	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

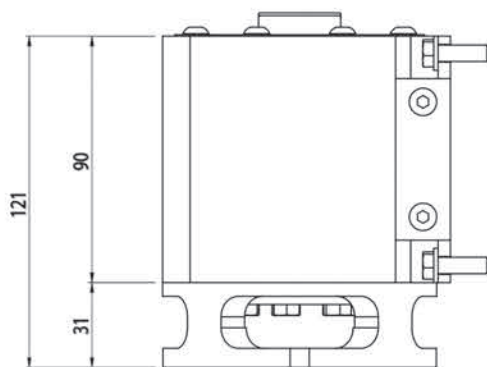
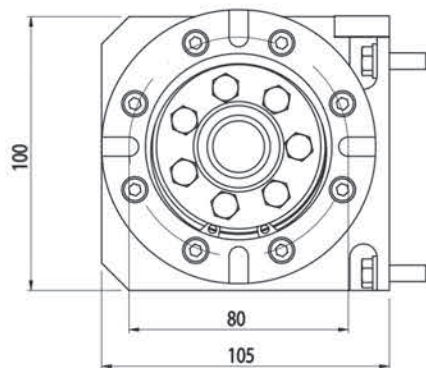
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5760 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	2,3
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	8
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	9

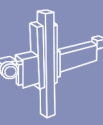


SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT

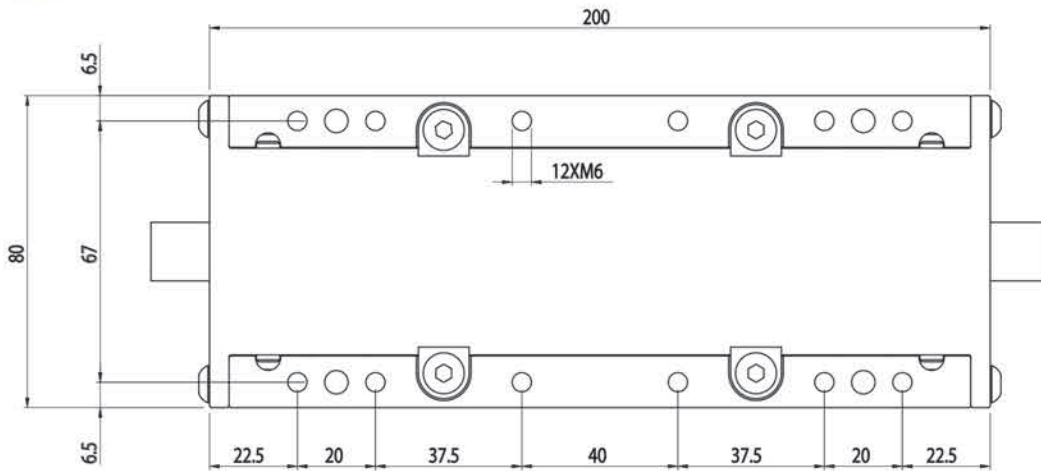


**FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD**  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

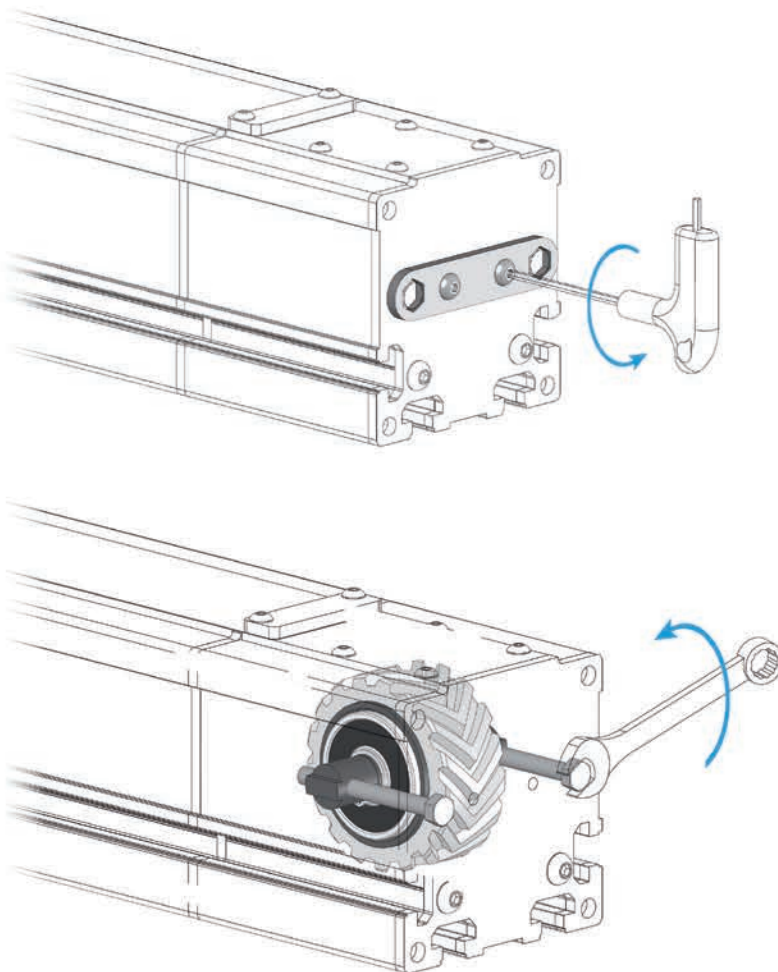


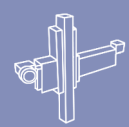


**CARRELLO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN

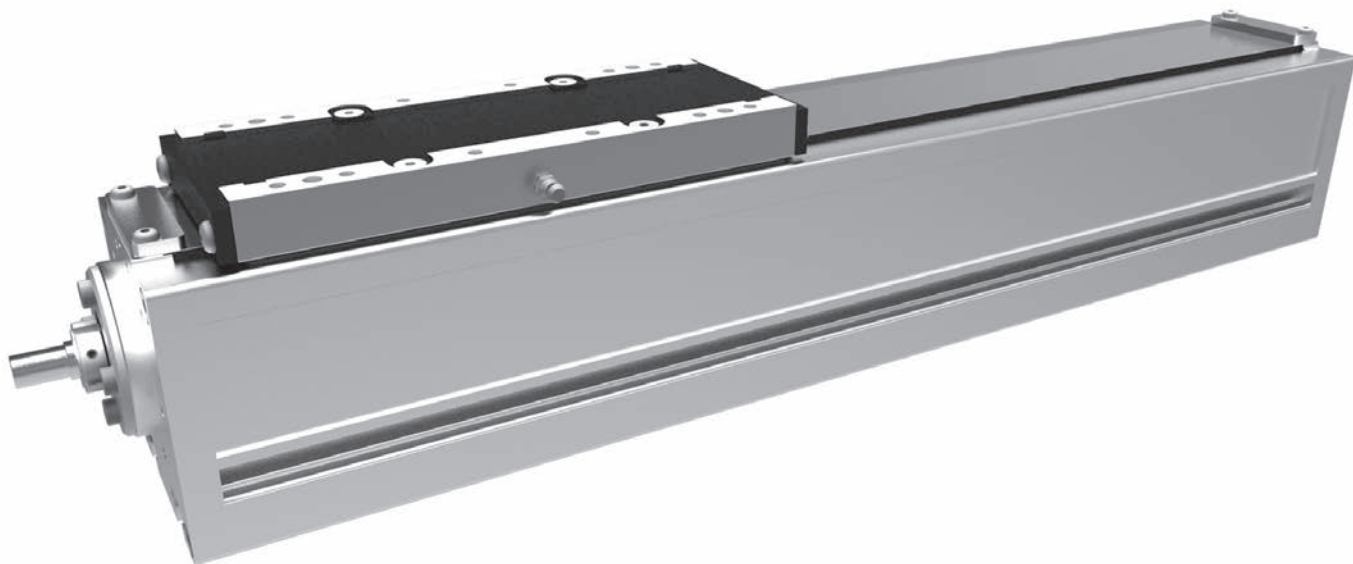


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 811.HHS



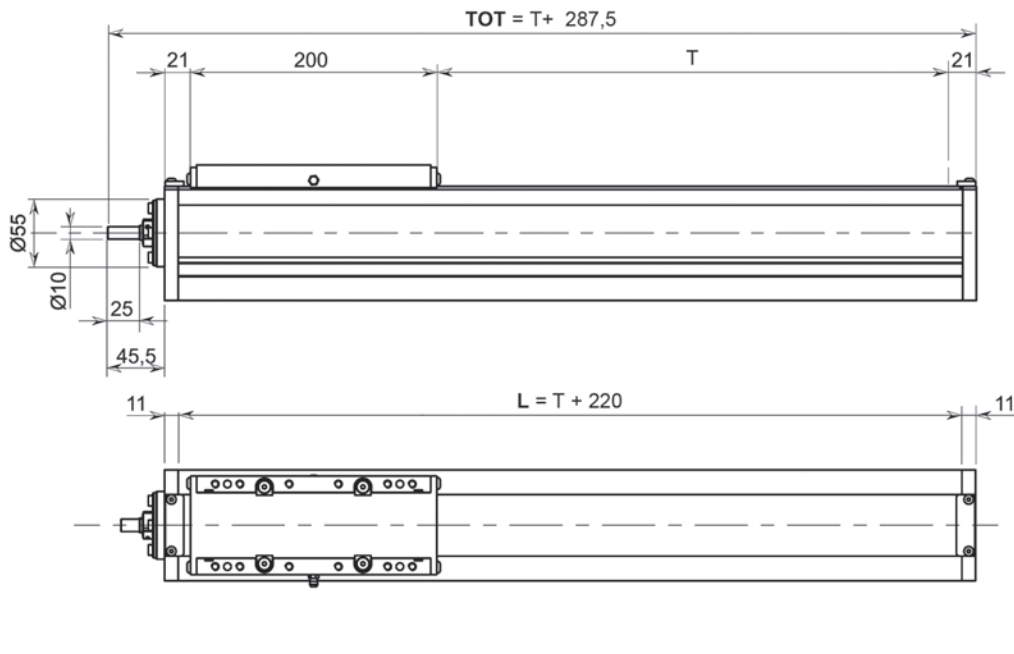
811.HHS è un attuatore lineare con trasmissione a vite e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

811.HHS is a linear actuator with screw transmission and sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x90 10 mm slot profile.

811.HHS es un actuador lineal con transmisión de husillo y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10.

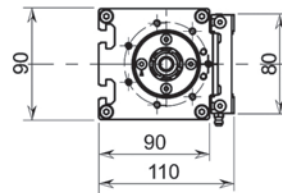
811.HHS est un actionneur linéaire à transmission à vis et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10.

811.HHS ist eine Lineereinheit mit Schneckenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10.



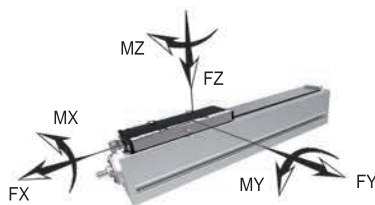
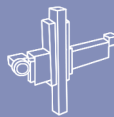
**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



811.HHS - xxxx

“L” [mm]



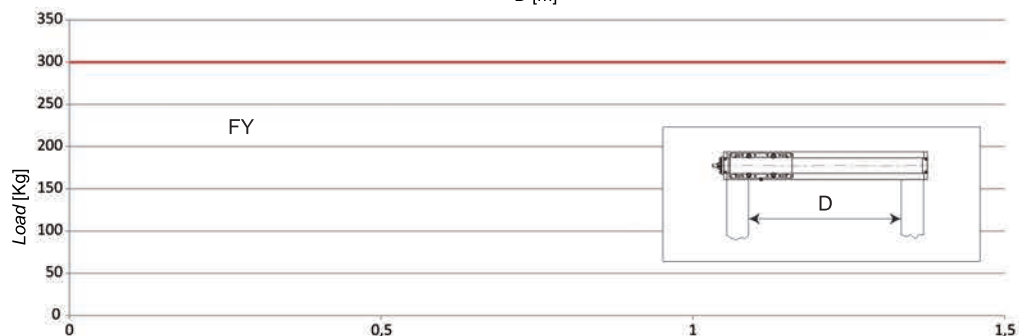
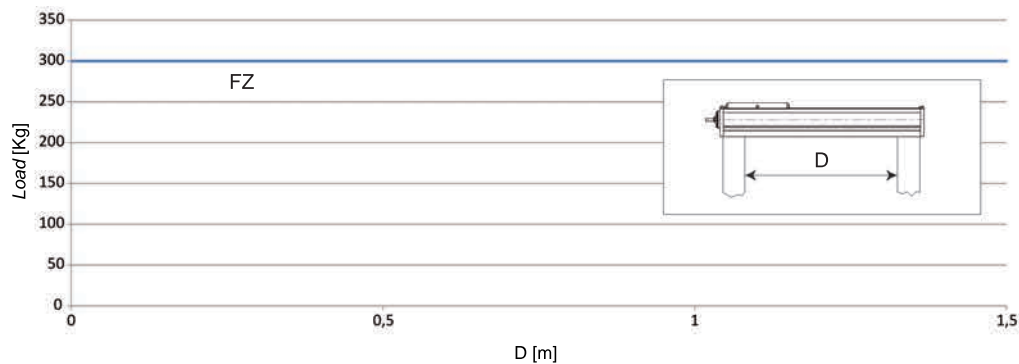
I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

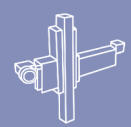


f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

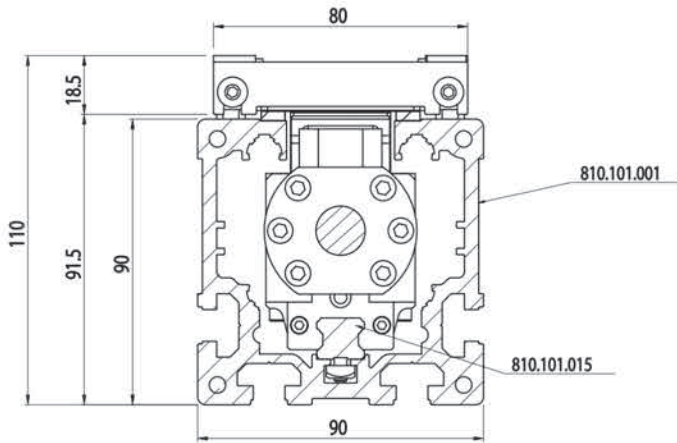
$$f = \frac{1}{750} D$$

FX (N)	1600	220 Kg → 5 m/s <sup>2</sup>
MX (Nm)	15	
FY (N)	3000	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	3000	
FZ - (N)	3000	
MZ (Nm)	150	

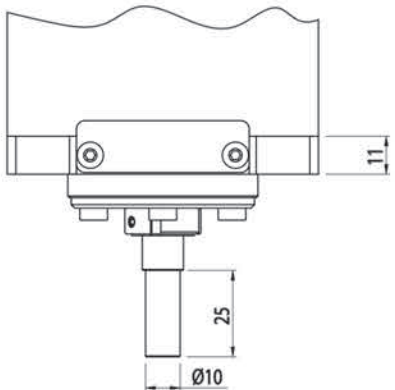
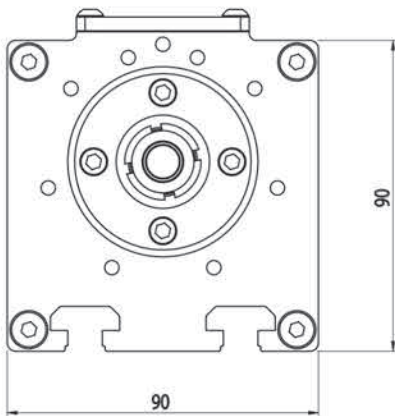
Corso massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	1260 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	0.05
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.03
Vite / Screw / Tornillo / Vis / Schraube	Ø16 steps 5-10-16
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	2,3
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	8
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	9

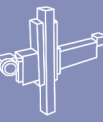


SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT

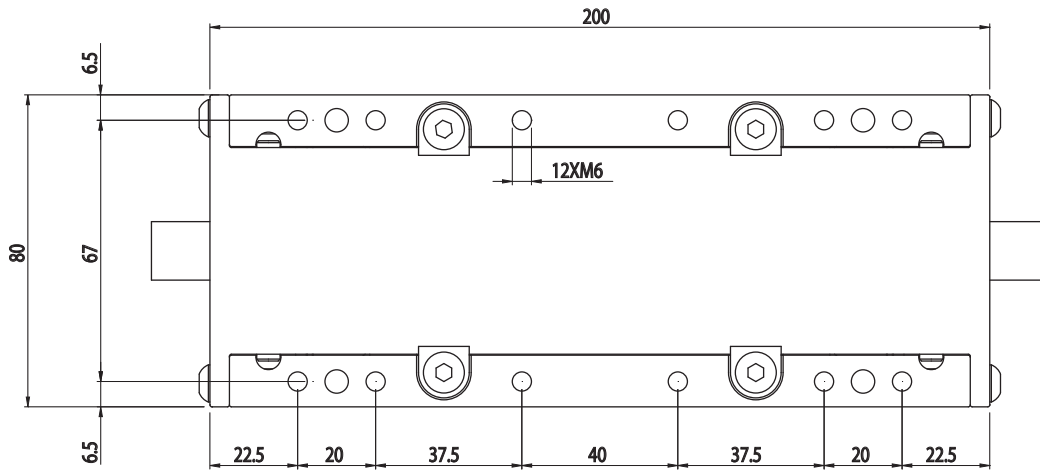


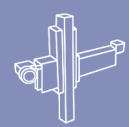
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH





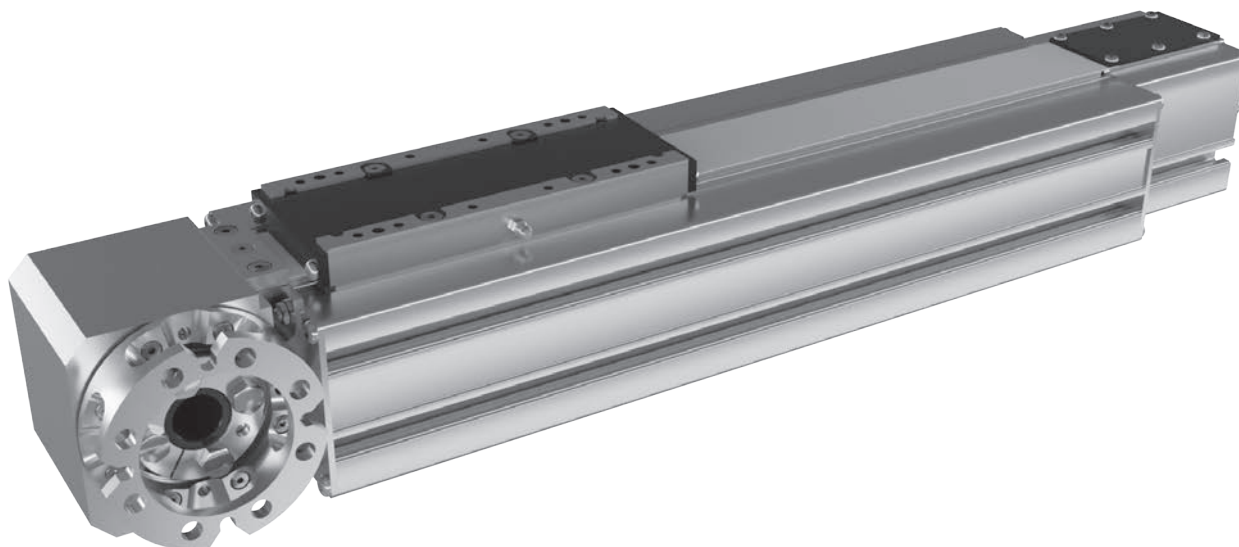
**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN





# 811.THHL

NEW



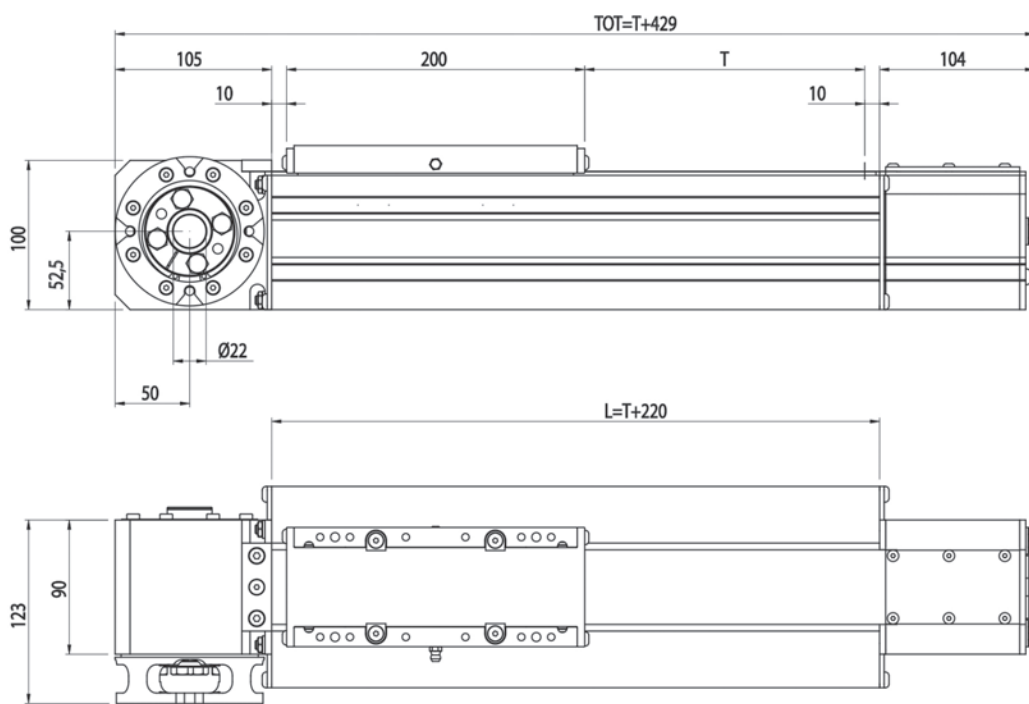
811.THHL è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata auto-centrante e scorrimento su tondi ø10. L'asse è strutturato con un profilo 90x135 cava 10. Attuatore adatto per elevati Mx.

811.THHL is a self-aligning belt-driven linear actuator sliding on ø10 rollers. The axis has a 90x135 10 mm slot profile. Actuator suitable for high Mx.

811.THHL es un actuador lineal con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre barras ø10. El eje está estructurado con un perfil de 90x135 con ranura de 10. Actuador apto para valores de Mx altos.

811.THHL est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur ronds ø10. L'axe est structuré avec un profilé 90x135 rainure 10. Actionneur adapté à Mx élevés.

811.THHL ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Rundprofilen ø10. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x135 Nut 10. Einheit geeignet für hohe Mx.



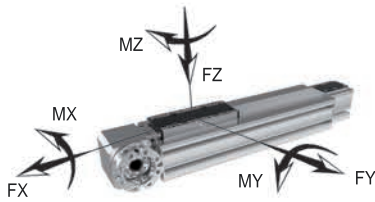
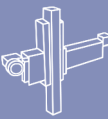
**L** = Lunghezza profilo [mm]  
 Profile length [mm]  
 Longitud del perfil [mm]  
 Longueur profilé [mm]  
 Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
 Stroke [mm]  
 Carrera [mm]  
 Course [mm]  
 Hub [mm]



811.THHL .xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

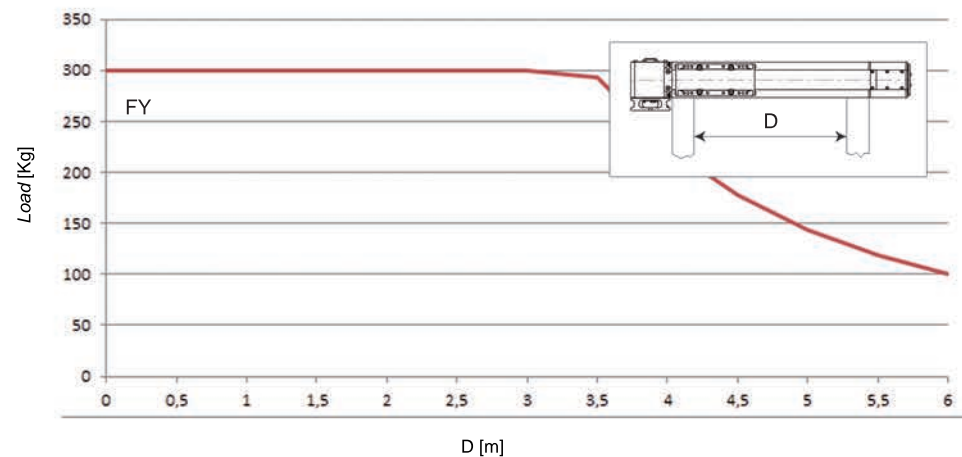
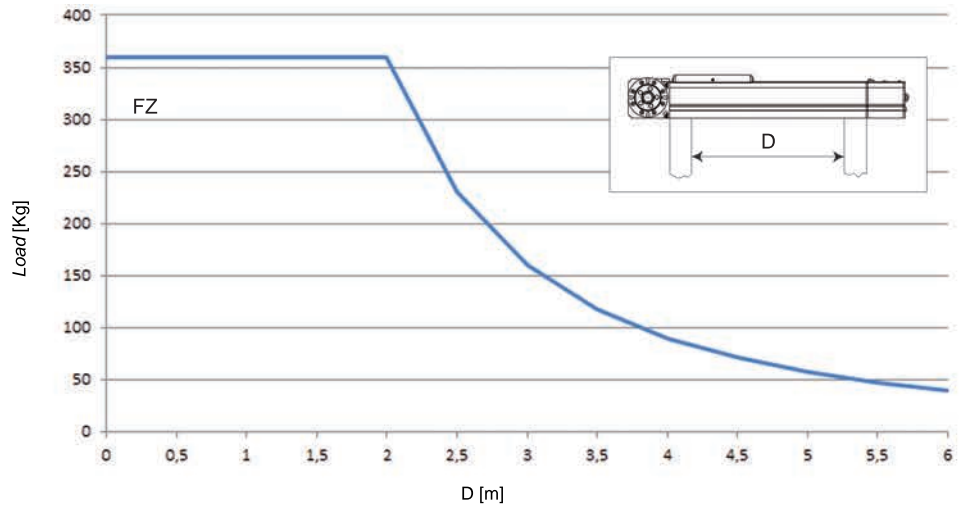
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

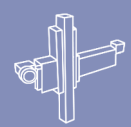
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

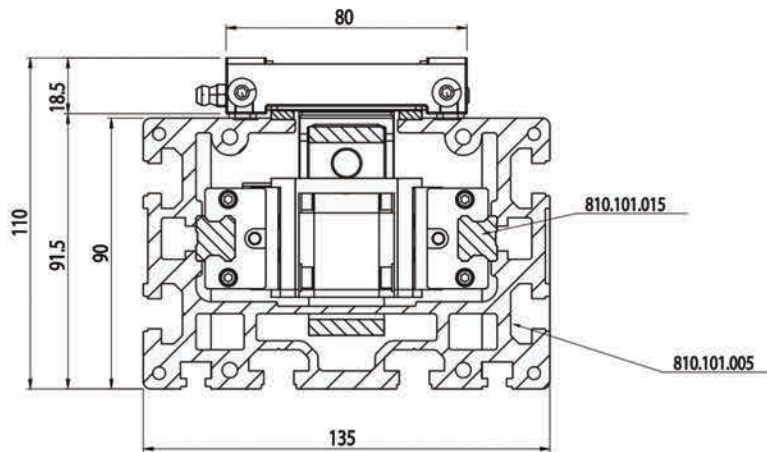


FX (N)	2450	300 Kg → 5 m/s <sup>2</sup>
MX (Nm)	150	
FY (N)	3000	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	3600	
FZ - (N)	3600	
MZ (Nm)	150	

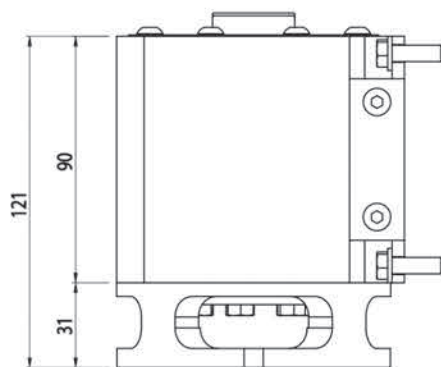
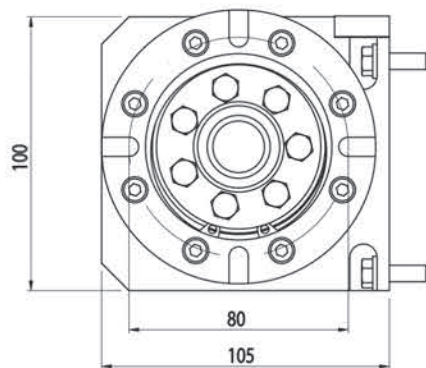
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5780 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=25
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe (mm)	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	2,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	8
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	14,8

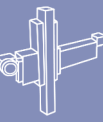


SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT

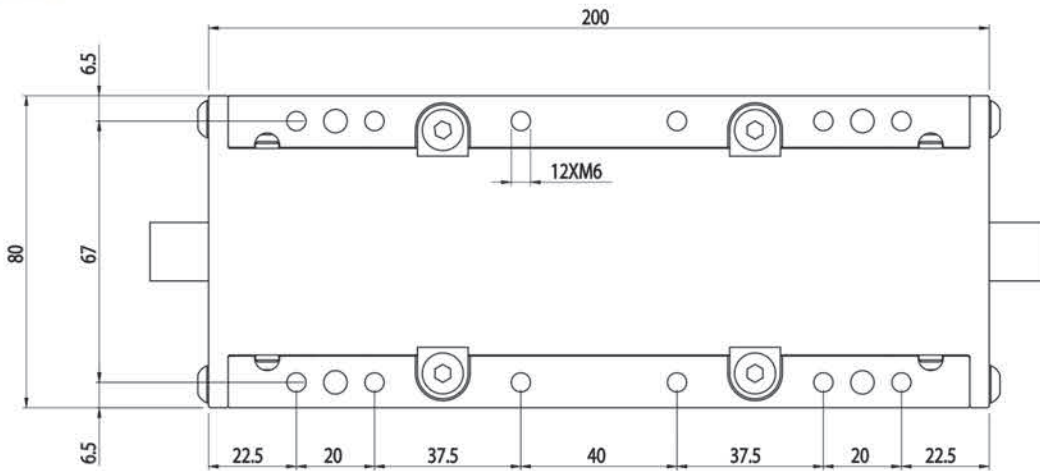


FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

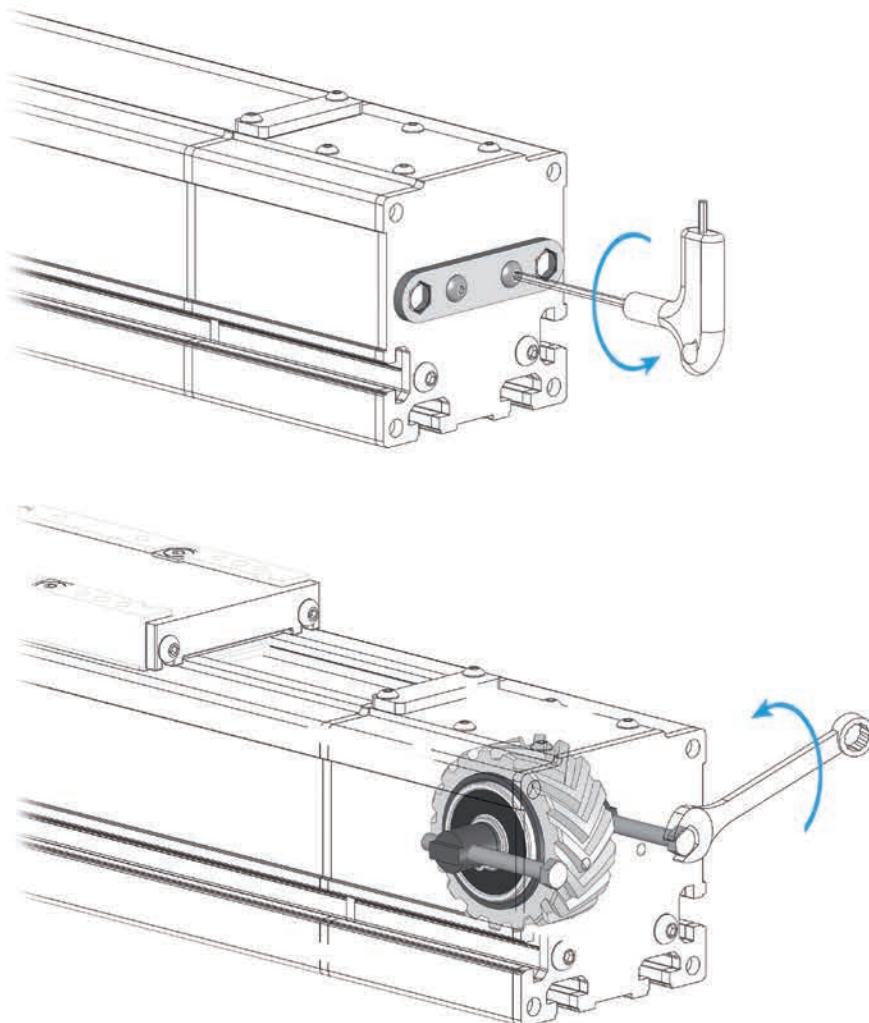


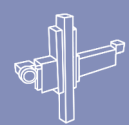


**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



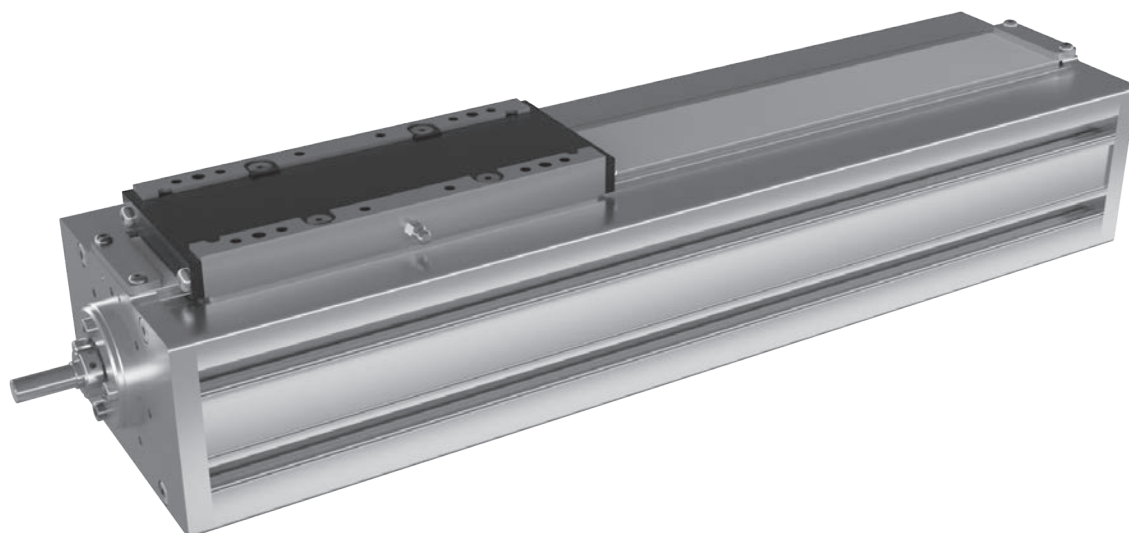
**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSION DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 811.THHS

NEW



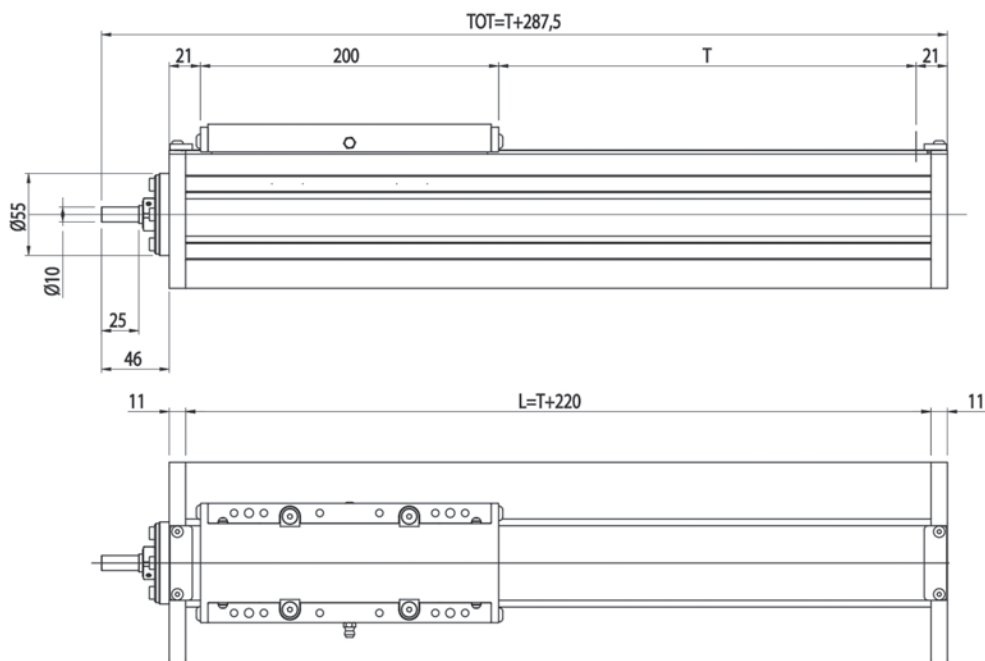
811.THHS è un attuatore lineare con trasmissione a vite e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x195 cava 10.

811.THHS is a linear actuator with screw transmission and sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x195 10 mm slot profile.

811.THHS es un actuador lineal con transmisión de husillo y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x195 con ranura de 10.

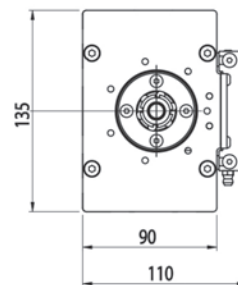
811.THHS est un actionneur linéaire à transmission à vis et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x195 rainure 10.

811.THHS ist eine Lineereinheit mit Schneckenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x195 Nut 10.



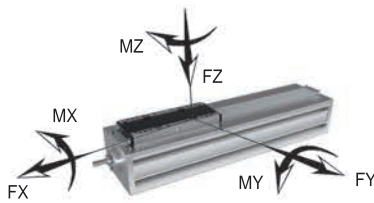
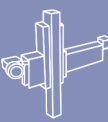
**L** = Lunghezza profilo [mm]  
 Profile length [mm]  
 Longitud del perfil [mm]  
 Longueur profilé [mm]  
 Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
 Stroke [mm]  
 Carrera [mm]  
 Course [mm]  
 Hub [mm]



811.THHS. **xxxx**

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

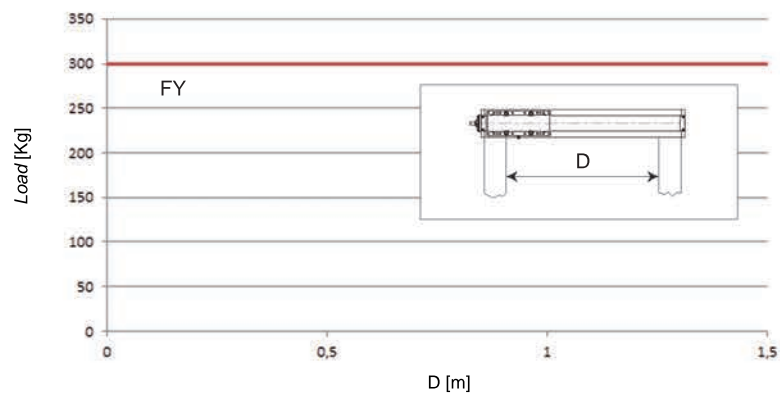
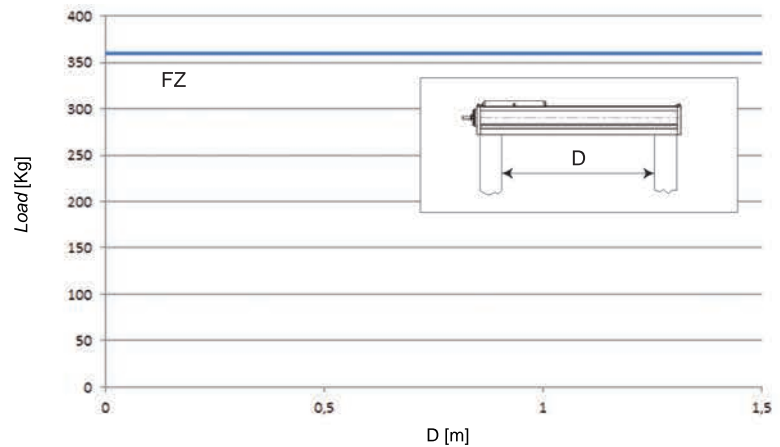
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

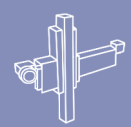
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

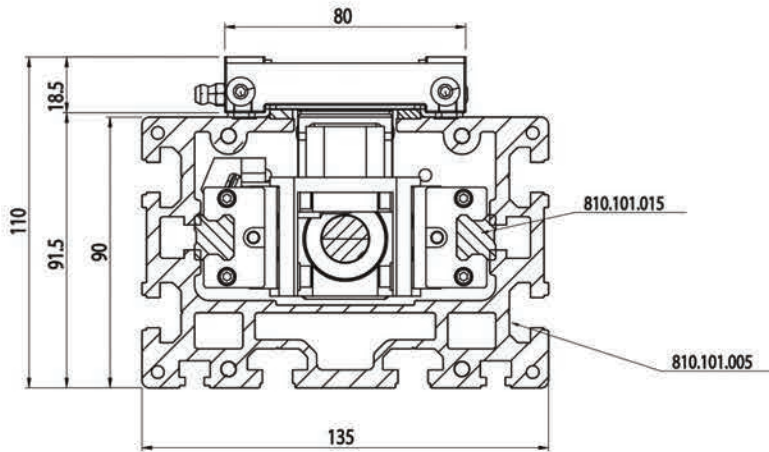


FX (N)	1600	220 Kg → 5 m/s <sup>2</sup>
MX (Nm)	150	
FY (N)	3000	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	3600	
FZ - (N)	3600	
MZ (Nm)	150	

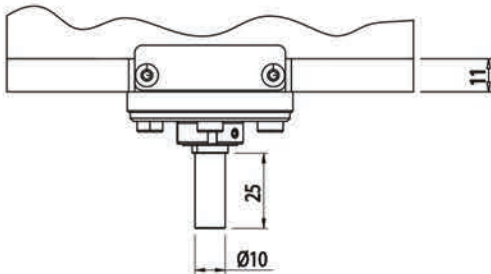
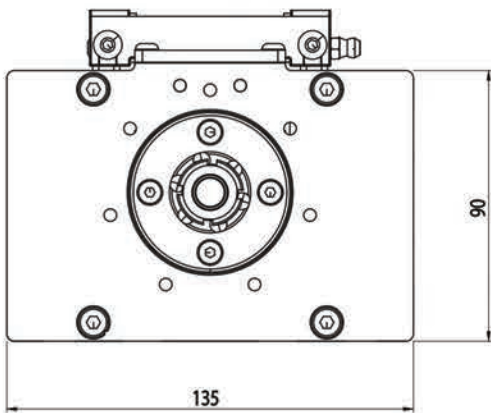
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	1260 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	0.05
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.03
Vite / Screw / Tornillo / Vis / Schraube	Ø16 steps 5-10-16
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	2,3
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	8
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	15,3

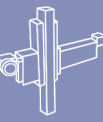


SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT

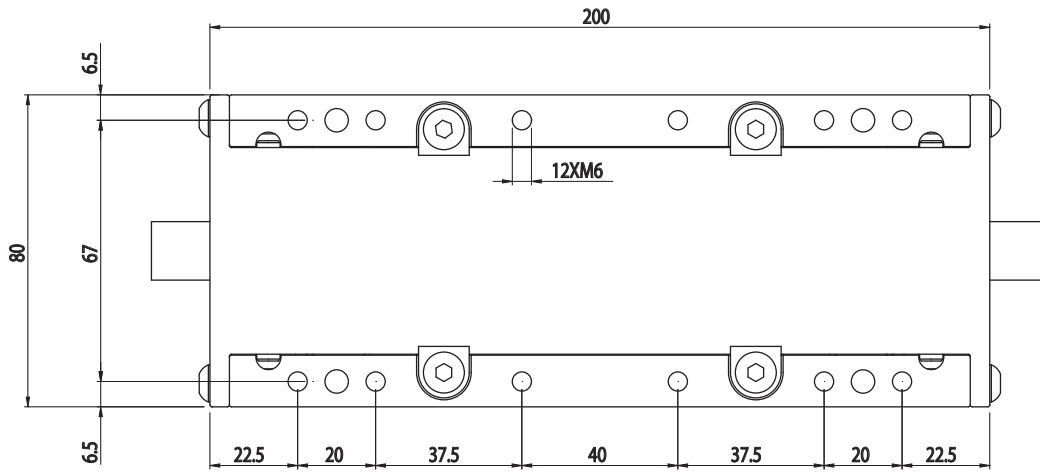


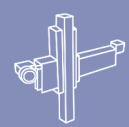
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



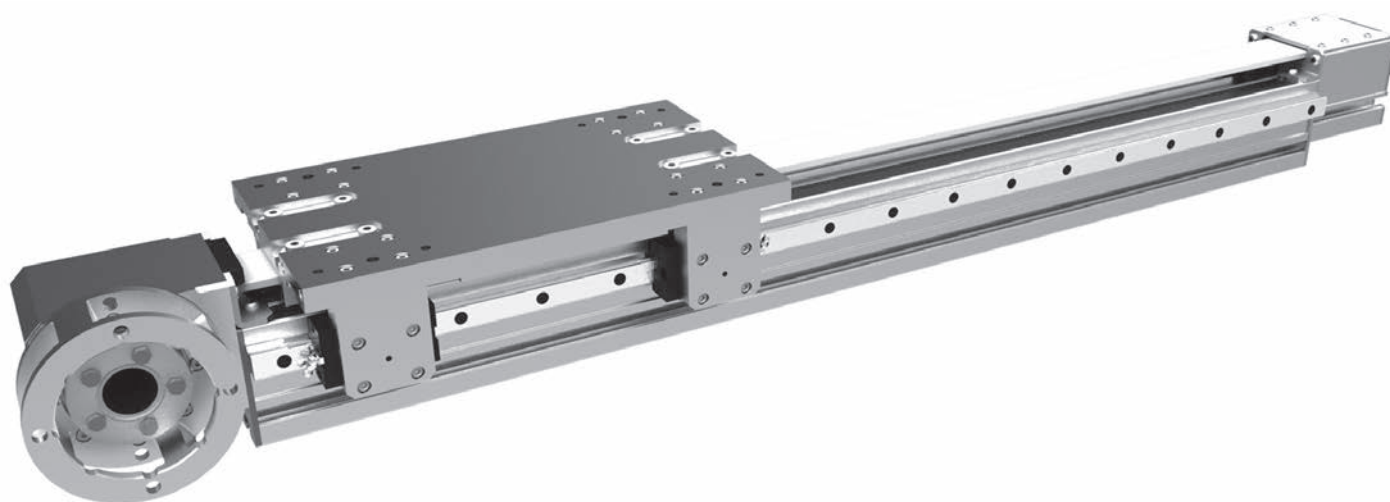


**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN





# 812.HHL / 813.HHL



812.HHL /813.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

812.HHL /813.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x90 10 mm slot profile.

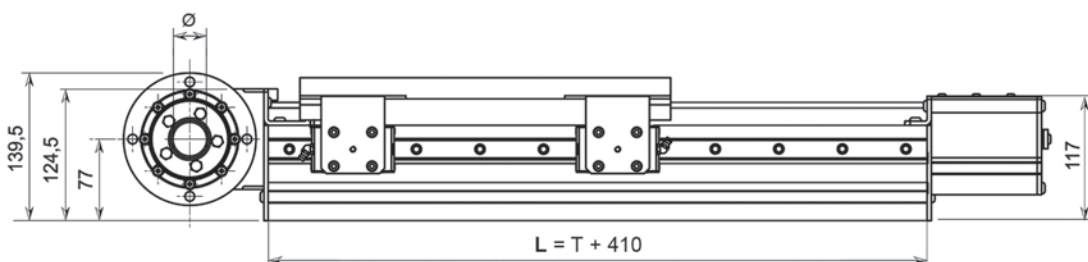
812.HHL/813.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10.

812.HHL /813.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10.

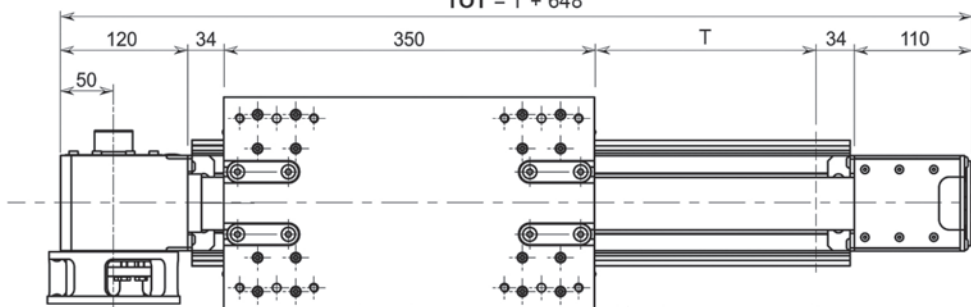
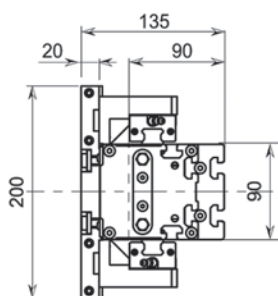
812.HHL/813.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitungen. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10.

**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



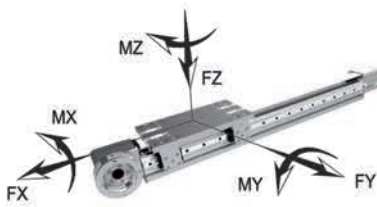
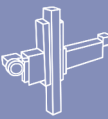
TOT = T + 648



Ø : 22 mm = Cod. 812.HHL  
Ø : 32 mm = Cod. 813.HHL

812.HHL . xxxx  
813.HHL . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

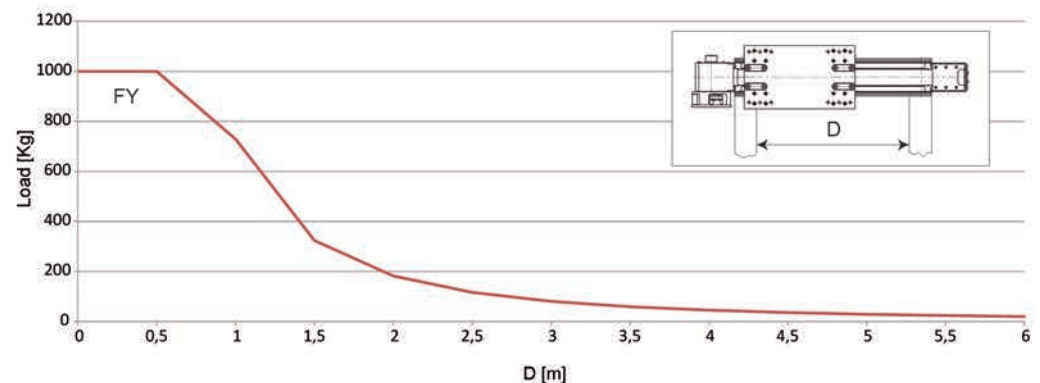
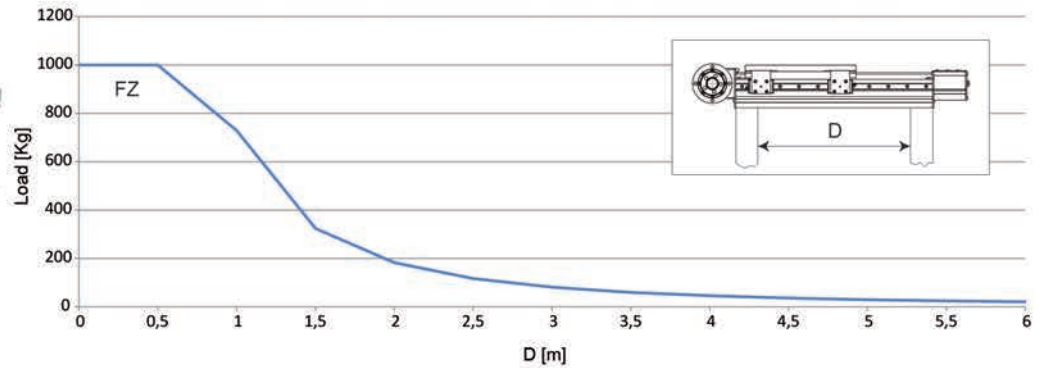
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

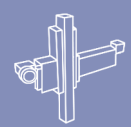
$$f = \frac{1}{750} D$$



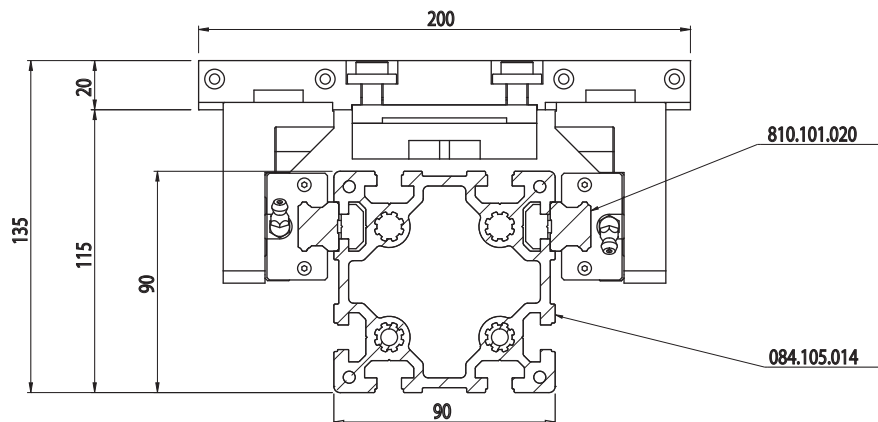
FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	400	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1000	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1000	

Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5580 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	7,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	15
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	11,5



SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT

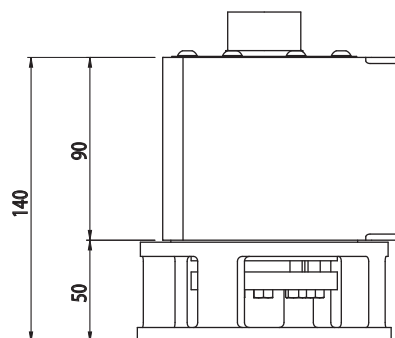
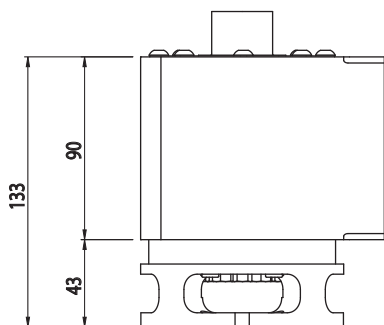
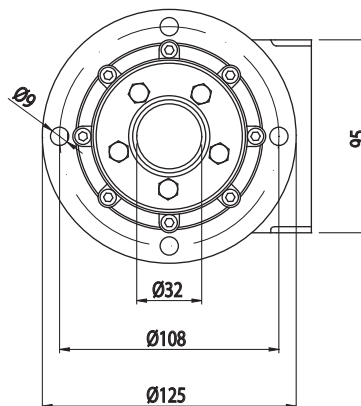
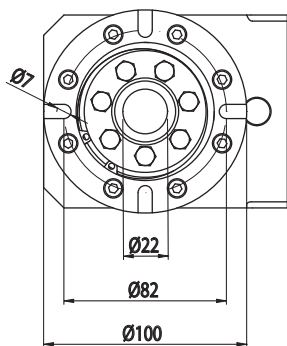


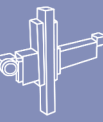
**812.HHL PER PERNO DA 22 mm**

812.HHL FOR 22 mm PIN  
812.HHL PARA PERNO DE 22 mm  
812.HHL POUR PIVOT DE 22 mm  
812.HHL FÜR BOLZEN VON 22 mm

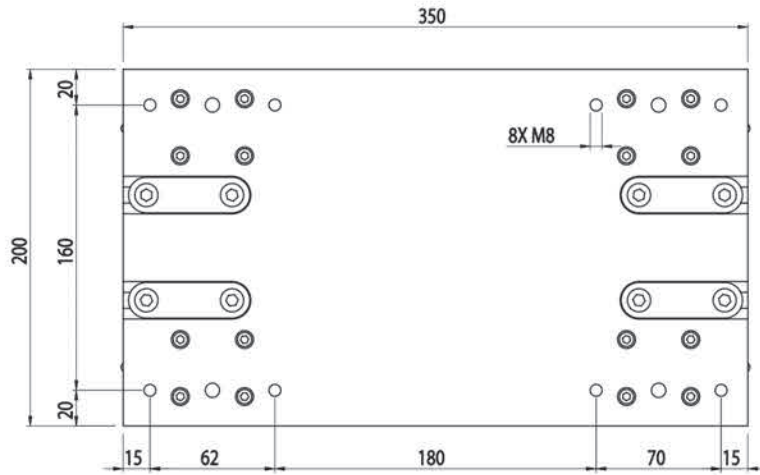
**813.HHL PER PERNO DA 32 mm**

813.HHL FOR 32 mm PIN  
813.HHL PARA PERNO DE 32 mm  
813.HHL POUR PIVOT DE 32 mm  
813.HHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

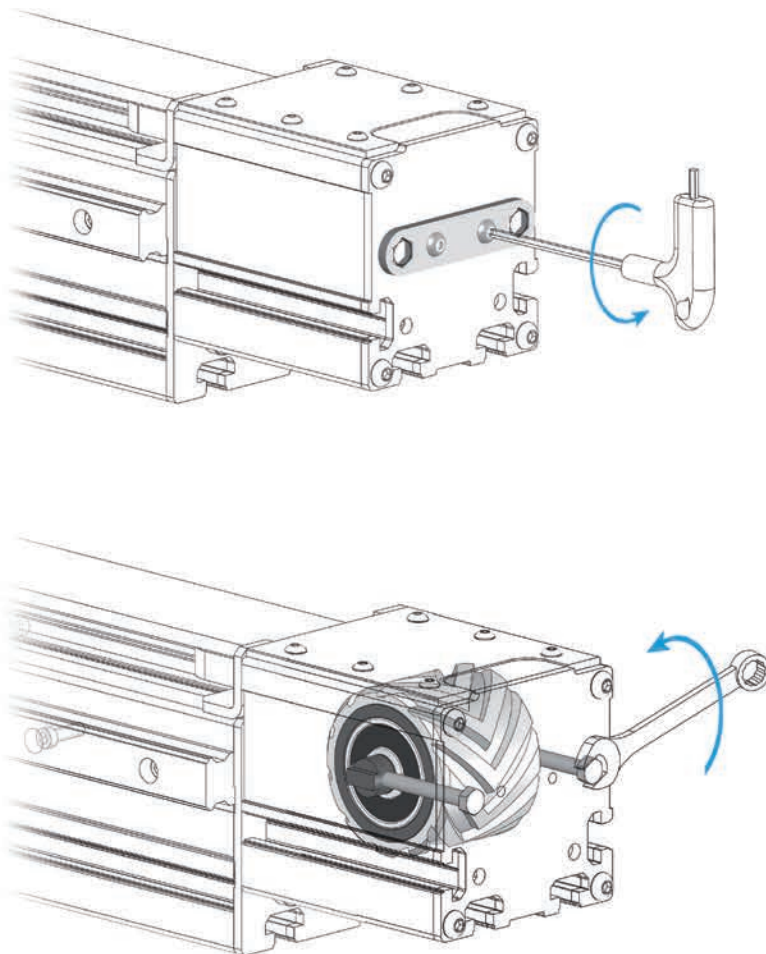


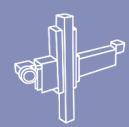


**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

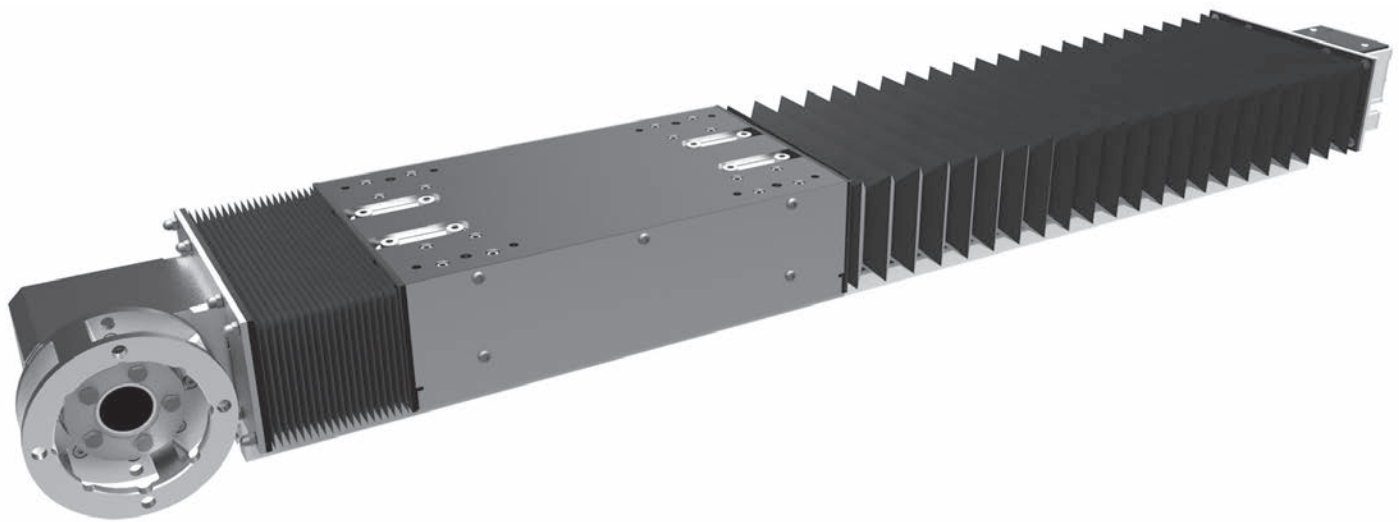


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 812.HHL.P / 813.HHL.P



812.HHL.P / 813.HHL.P è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. Questo modello è dotato di soffietti di protezione. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

812.HHL.P / 813.HHL.P is a linear actuator with self-aligning toothed belt on recirculating ball bearing drive. Slides size 20. This model feature protection bellows. 90x90 profile 10 groove shaft.

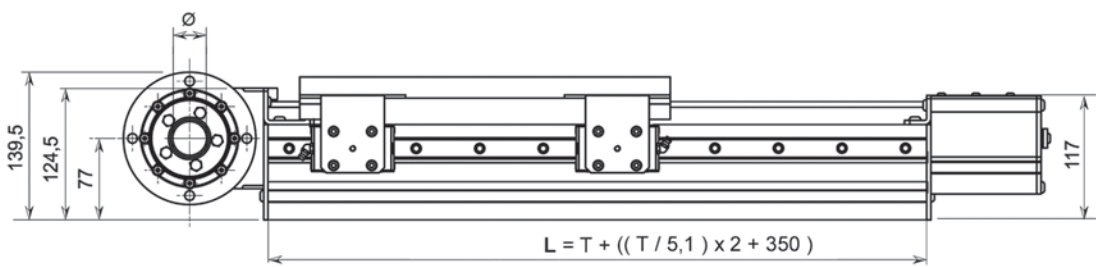
812.HHL.P / 813.HHL.P es un actuador lineal con transmisión por correa dentada con autocentrado y deslizamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de tamaño 20. Este modelo está dotado de fuelles de protección. El eje está estructurado con un perfil 90x90 ranura 10.

812.HHL.P / 813.HHL.P sont des actionneurs linéaires avec transmission à courroie dentée à centrage automatique et coulissement sur guides à recirculation de billes. Les rouleaux ont une dimension de 20. Ce modèle est doté de soufflets de protection. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10.

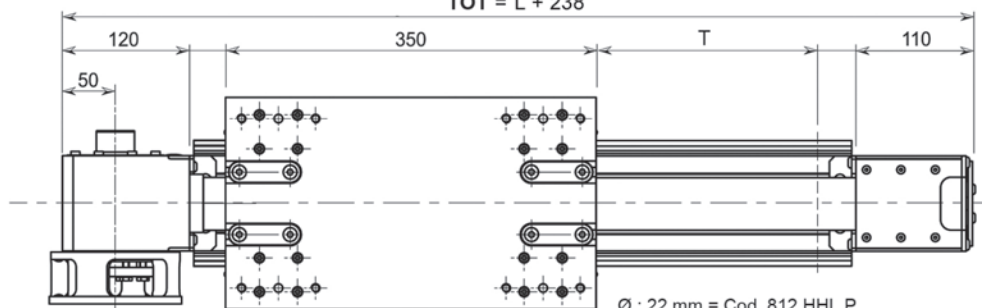
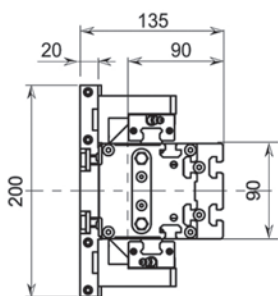
812.HHL.P / 813.HHL.P ist ein Linearstellantrieb mit Zahnriemen mit selbst-zentrierender Verzahnung und Kugelumlauf-führung. Gleitbacken Größe 20. Dieses Modell ist mit Schutzbalgen ausgestattet. Die Achse ist mit einem Profil 90x90 Nut 10 strukturiert.

**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



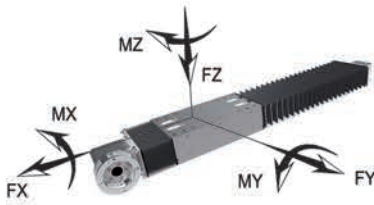
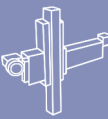
TOT = L + 238



Ø : 22 mm = Cod. 812.HHL.P  
Ø : 32 mm = Cod. 813.HHL.P

812.HHL . xxxx .P  
813.HHL . xxxx .P

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

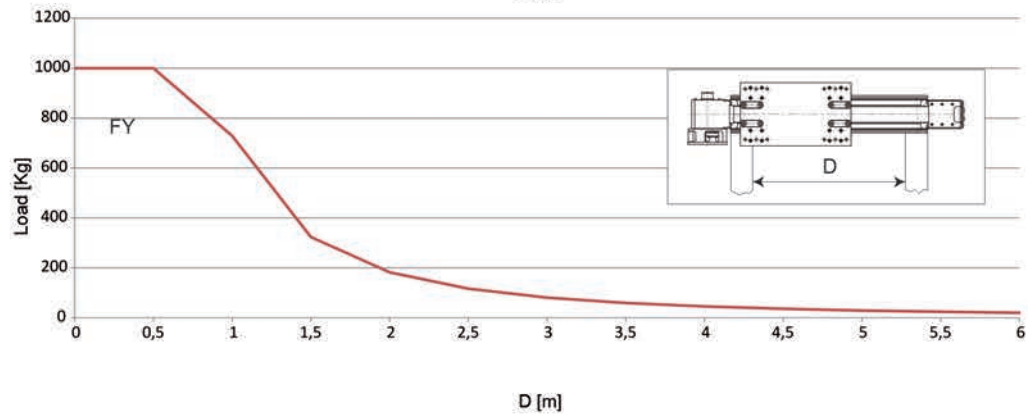
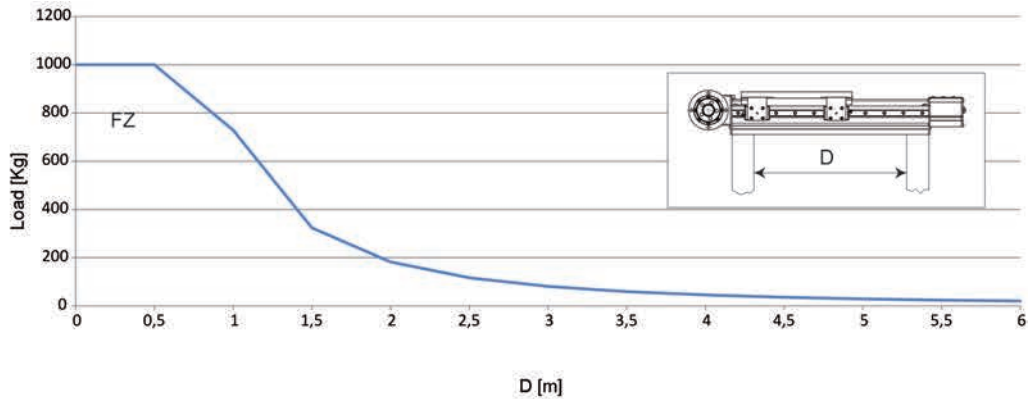
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

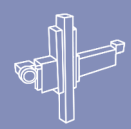
Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

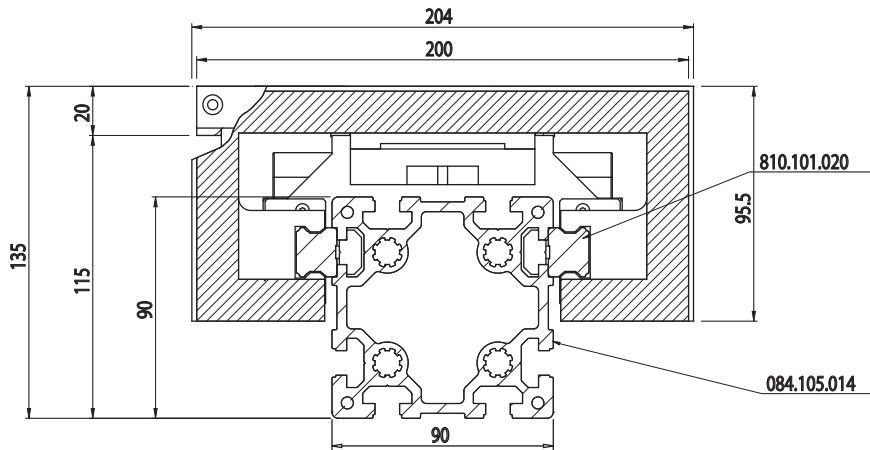
$$f = \frac{1}{750} D$$


FX (N)	3900	
MX (Nm)	400	
FY (N)	10000	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MY (Nm)	1000	
FZ + (N)	10000	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1000	

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5580 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	7,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	15
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	11,5

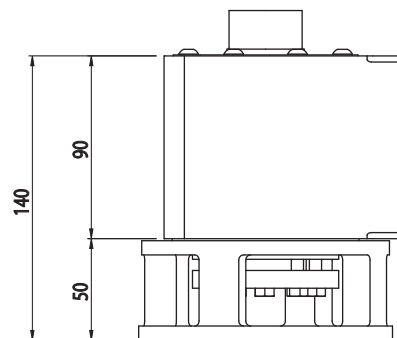
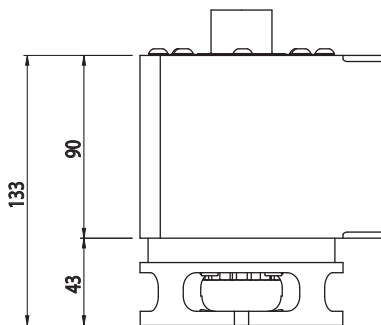
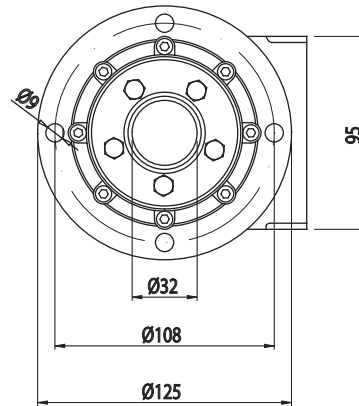
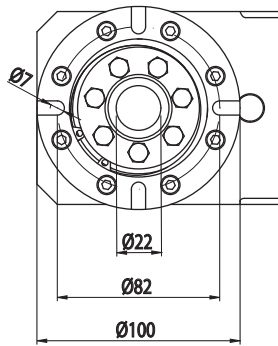


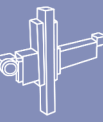
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



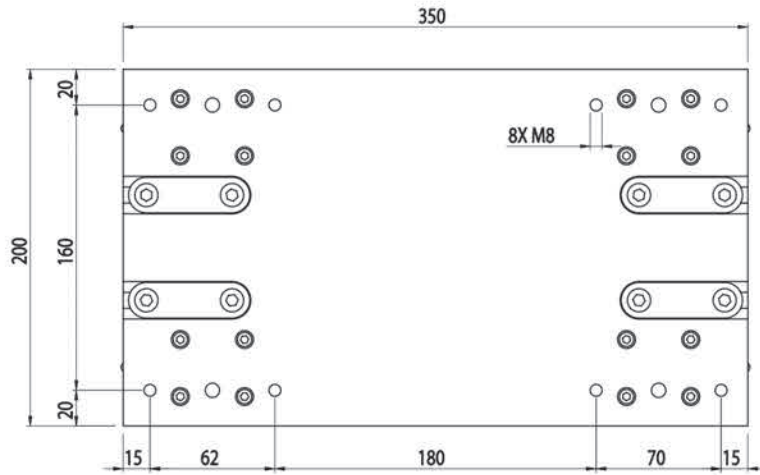
**812.HHL.P PER PERNO DA 22 mm**  
812.HHL.P FOR 22 mm PIN  
812.HHL.P PARA PERNO DE 22 mm  
812.HHL.P POUR PIVOT DE 22 mm  
812.HHL.P FÜR BOLZEN VON 22 mm

**813.HHL.P PER PERNO DA 32 mm**  
813.HHL.P FOR 32 mm PIN  
813.HHL.P PARA PERNO DE 32 mm  
813.HHL.P POUR PIVOT DE 32 mm  
813.HHL.P FÜR BOLZEN VON 32 mm

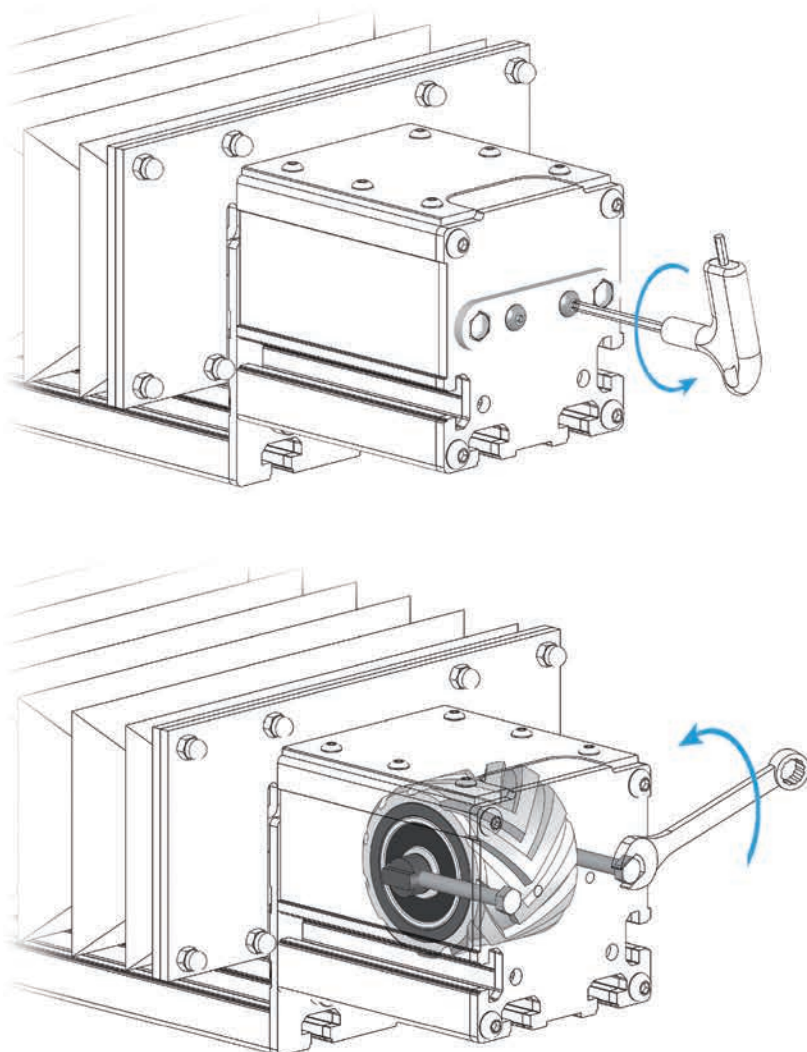


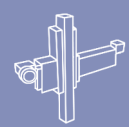


**CARRELLO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 834.HHL.L / 835.HHL.L



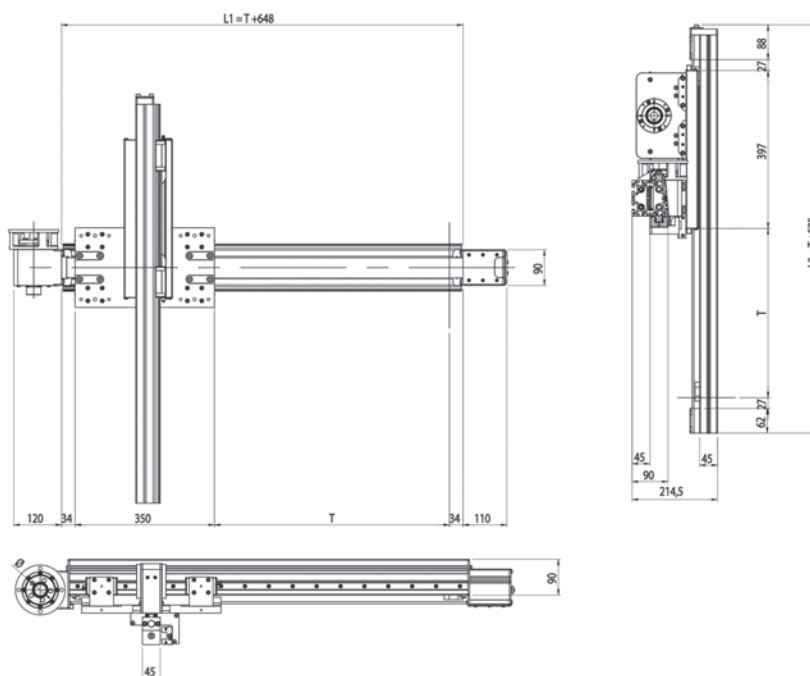
834.HHL/835.HHL sono attuatori lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10 e 45x45 cava 8.

834.HHL/835.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis have a 90x90 10 mm slot profile and a 45x45 8 mm slot profile.

834.HHL/835.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con perfiles de 90x90 con ranura de 10 y 45x45 con ranura de 8

834.HHL/835.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec profilés 90x90 rainure 10 et profilés 45x45 rainure 8.

834.HHL/835.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profiles 90x90 Nut 10 und 45x45 Nut 8.



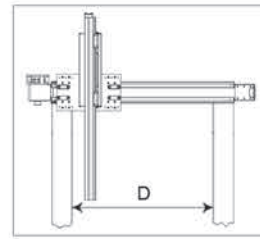
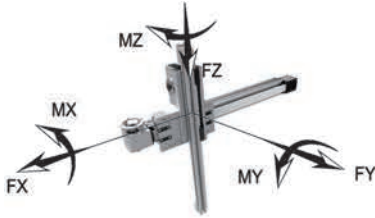
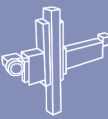
834.HHL . xxxx .L. xxxx  
835.HHL . xxxx .L. xxxx

∅ : 22 mm + 19 mm = Cod. 834.HHL.L  
∅ : 32 mm + 19 mm = Cod. 835.HHL.L

L = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

"L2" [mm]  
"L1" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

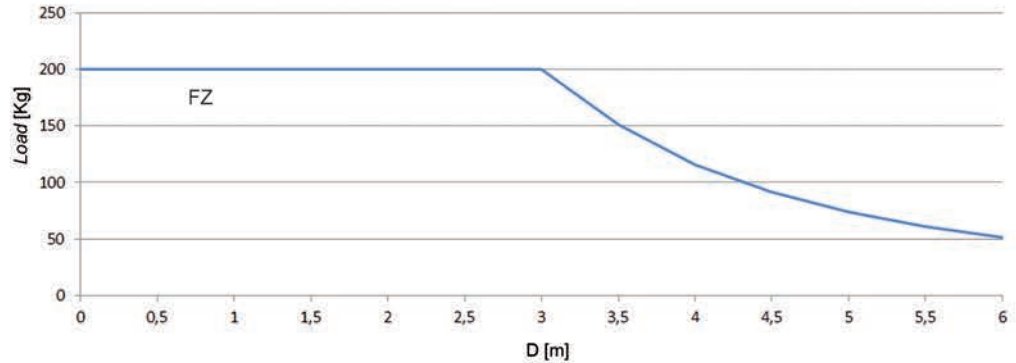
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

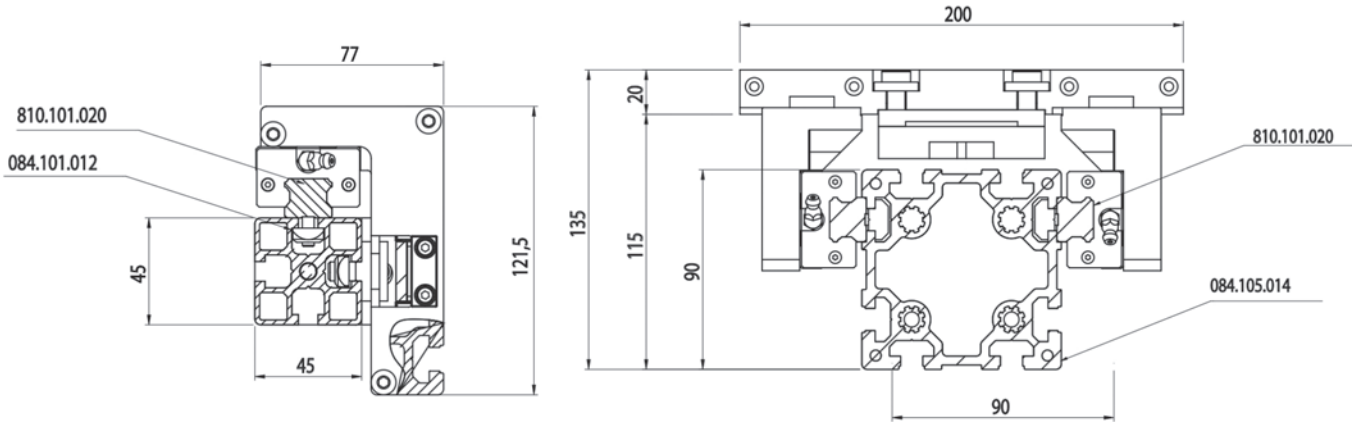
$$f = \frac{1}{750} D$$



FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	400	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1000	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée roulements minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km
FZ + (N)	2000	
FZ - (N)	2000	
MZ (Nm)	150	

Corso massima in singolo spezzone X (mm) / Maximum stroke in single section (mm) X / Carrera máxima en un perfil único X (mm) / Course maximale sur chaque pièce X (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X (mm)	5580 (Step 60 mm)
Corso massima Z (mm) / Maximum stroke Z (mm) / Carrera máxima Z (mm) / Course maximale Z (mm) / Maximaler Hub Z (mm)	1500 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia X / Belt pitch X / Paso de la correa X / Pas courroie X / Riemenschritt X	Eagle 8 L50
Diametro primitivo puleggia X / Diametral pitch X (mm) / Diámetro primitivo polea X (mm) / Diamètre primitif poulie X (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe X (mm)	66,21
Sviluppo puleggia X (mm) / Pulley length X (mm) / Longitud de la polea X (mm) / Longueur de la poulie X (mm) / Länge der Riemenscheibe X (mm)	208
Passo cinghia Z / Belt pitch Z / Paso de la correa Z / Pas courroie Z / Riemenschritt Z	AT10 L25
Diametro primitivo puleggia Z / Diametral pitch Z (mm) / Diámetro primitivo polea Z (mm) / Diamètre primitif poulie Z (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe Z (mm)	63,7
Sviluppo puleggia Z (mm) / Pulley length Z (mm) / Longitud de la polea Z (mm) / Longueur de la poulie Z (mm) / Länge der Riemenscheibe Z (mm)	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	15
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	55
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	17
Peso della trave al metro Z (Kg) / Weight of beam per meter Z (Kg) / Peso del travesaño al metro Z (Kg) / Poids de la poutre au mètre Z (Kg) / Balkengewicht pro Meter Z (Kg)	4,5

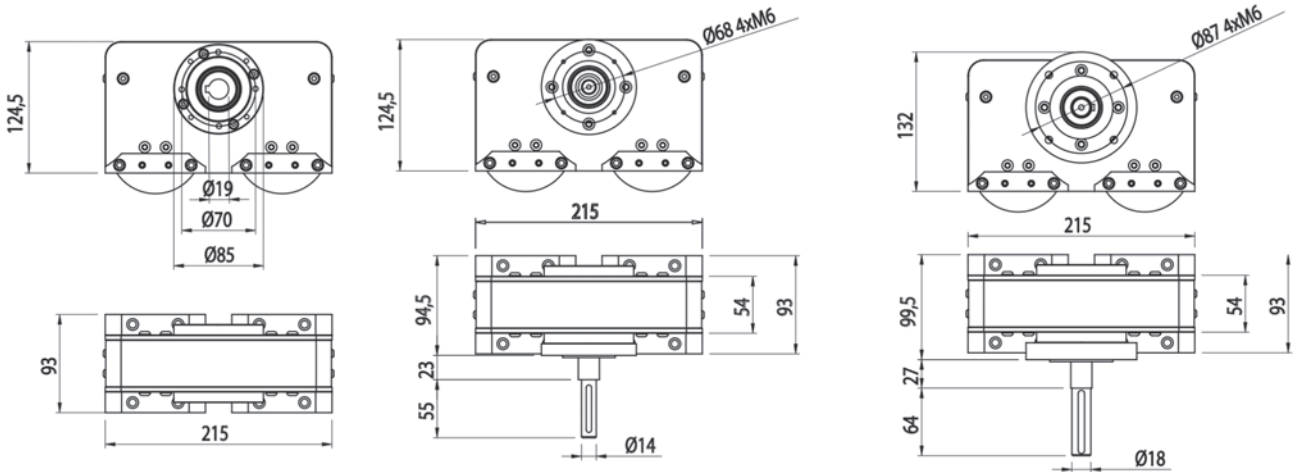
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

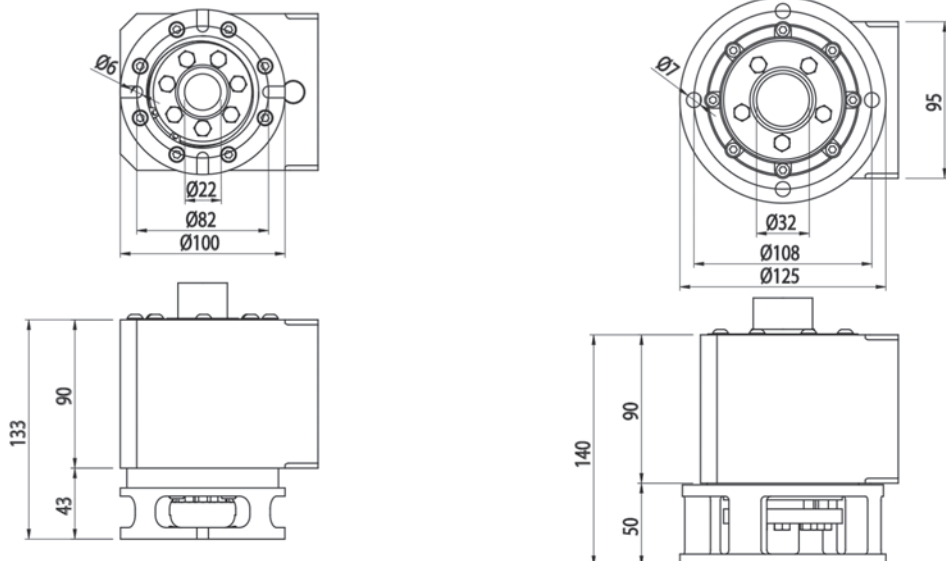
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

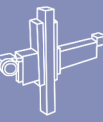
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F



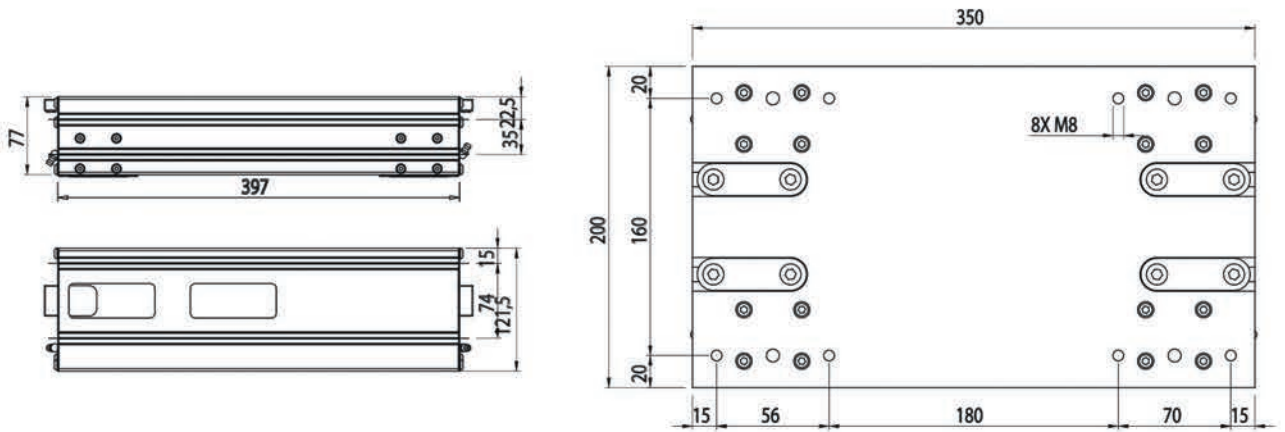
834.HHL PER PERNO DA 22 mm  
834.HHL FOR 22 mm PIN  
834.HHL PARA PERNO DE 22 mm  
834.HHL POUR PIVOT DE 22 mm  
834.HHL FÜR BOLZEN VON 22 mm

835.HHL PER PERNO DA 32 mm  
835.HHL FOR 32 mm PIN  
835.HHL PARA PERNO DE 32 mm  
835.HHL POUR PIVOT DE 32 mm  
835.HHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

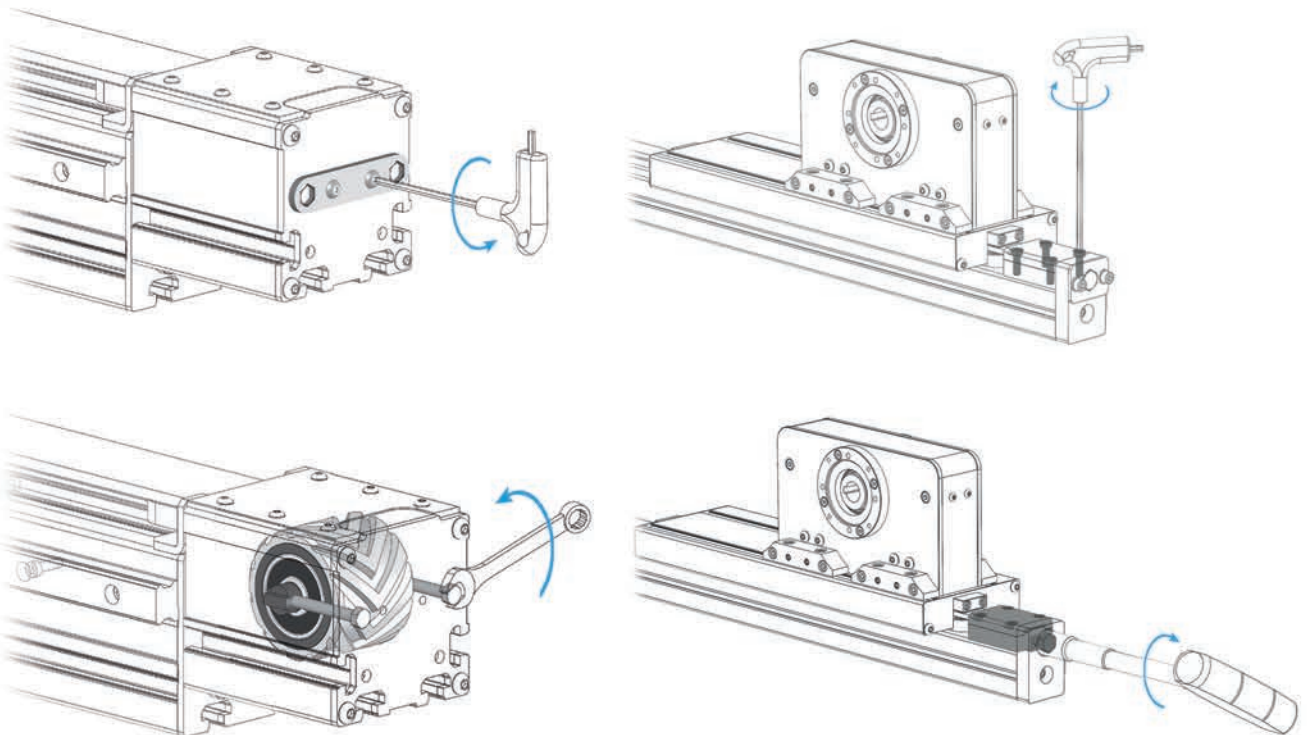


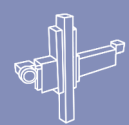


**CARRELO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 836.HHL.L / 837.HHL.L



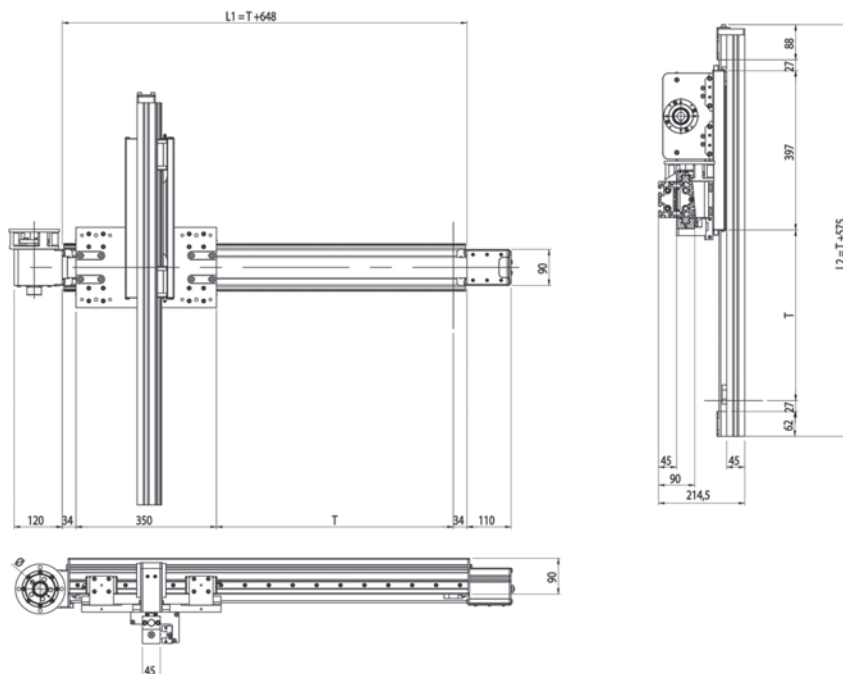
836.HHL/837.HHL sono attuatori lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10 e 45x45 cava 8.

836.HHL/837.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis have a 90x90 10 mm slot profile and a 45x45 8 mm slot profile.

836.HHL/837.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con perfiles de 90x90 con ranura de 10 y 45x45 con ranu

836.HHL/837.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec profilés 90x90 rainure 10 et profilés 45x45 rainure 8.

836.HHL/837.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profiles 90x90 Nut 10 und 45x45 Nut8.



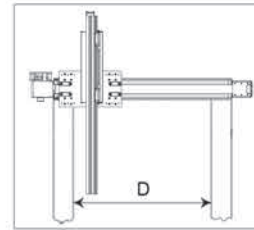
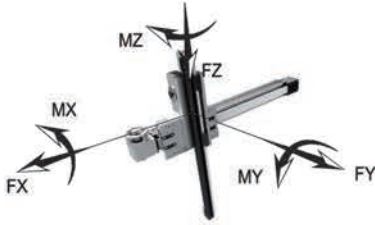
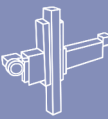
836.HHL . xxxx .L. xxxx  
837.HHL . xxxx .L. xxxx

∅ : 22 mm + 19 mm = Cod. 836.HHL.L  
∅ : 32 mm + 19 mm = Cod. 837.HHL.L

L = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

"L2" [mm]  
"L1" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

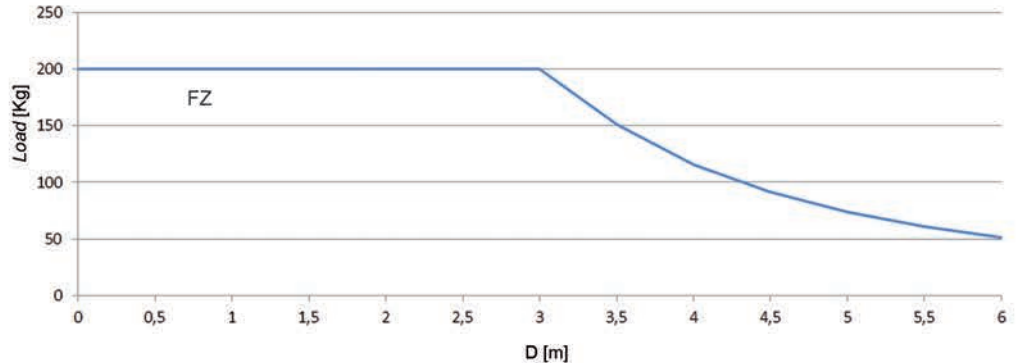
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

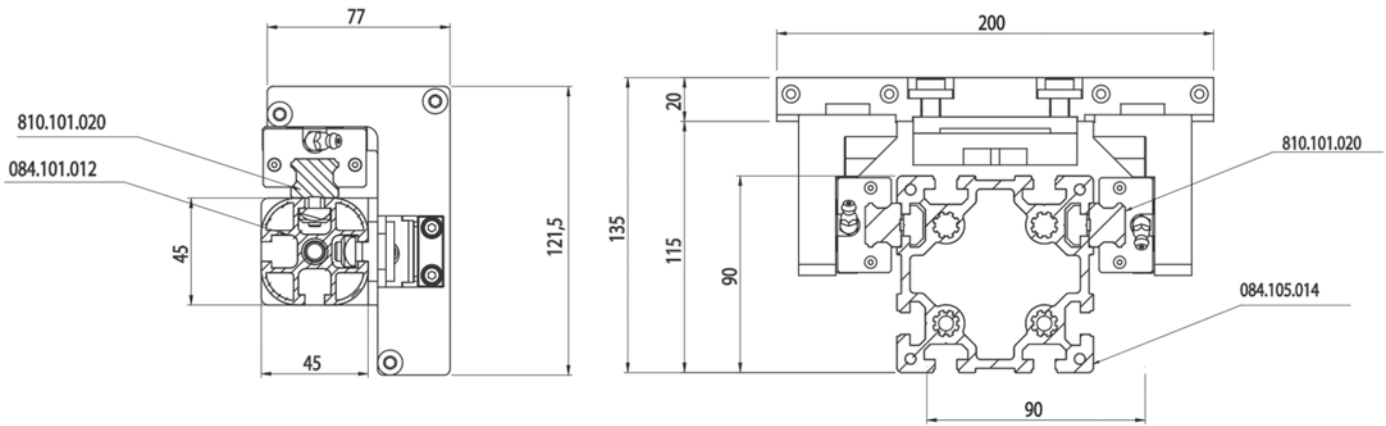
$$f = \frac{1}{750} D$$



FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	400	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1000	
FZ + (N)	2000	
FZ - (N)	2000	
MZ (Nm)	150	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée roulements minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone X (mm) / Maximum stroke in single section (mm) X / Carrera máxima en un perfil único X (mm) / Course maximale sur chaque pièce X (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X (mm)	5580 (Step 60 mm)
Corsa massima Z (mm) / Maximum stroke Z (mm) / Carrera máxima Z (mm) / Course maximale Z (mm) / Maximaler Hub Z (mm)	1500 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia X / Belt pitch X / Paso de la correa X / Pas courroie X / Riemenschritt X	Eagle 8 L50
Diametro primitivo puleggia X / Diametral pitch X (mm) / Diámetro primitivo polea X (mm) / Diamètre primitif poulie X (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe X (mm)	66,21
Sviluppo puleggia X (mm) / Pulley length X (mm) / Longitud de la polea X (mm) / Longueur de la poulie X (mm) / Länge der Riemenscheibe X (mm)	208
Passo cinghia Z / Belt pitch Z / Paso de la correa Z / Pas courroie Z / Riemenschritt Z	AT10 L25
Diametro primitivo puleggia Z / Diametral pitch Z (mm) / Diámetro primitivo polea Z (mm) / Diamètre primitif poulie Z (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe Z (mm)	63,70
Sviluppo puleggia Z (mm) / Pulley length Z (mm) / Longitud de la polea Z (mm) / Longueur de la poulie Z (mm) / Länge der Riemenscheibe Z (mm)	200
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	15
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	55
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	17
Peso della trave al metro Z (Kg) / Weight of beam per meter Z (Kg) / Peso del travesaño al metro Z (Kg) / Poids de la poutre au mètre Z (Kg) / Balkengewicht pro Meter Z (Kg)	3.3

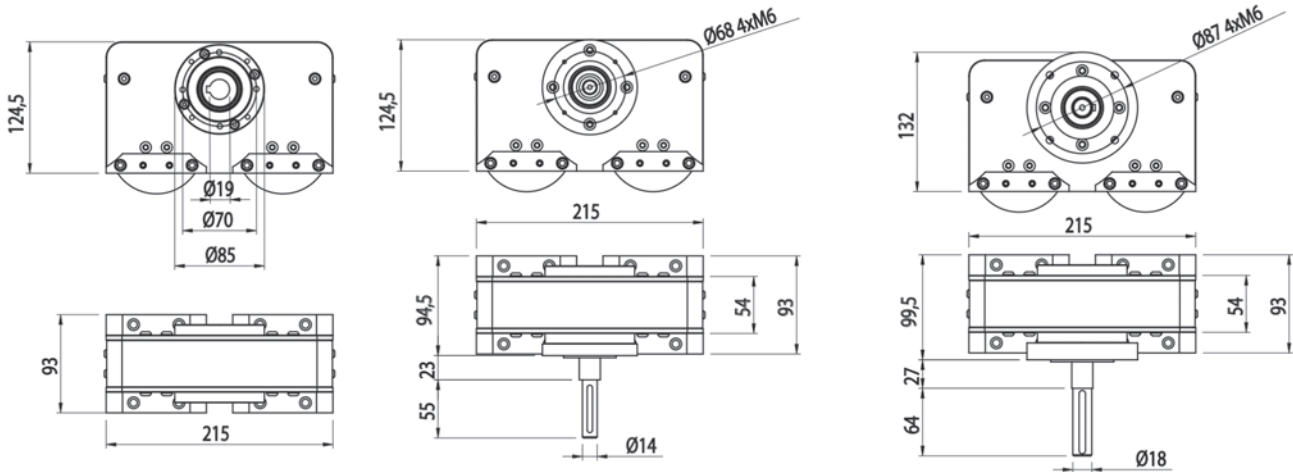
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



FORATURE FLANGIA DI TRAIÑO STANDARD  
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE  
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR  
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD  
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

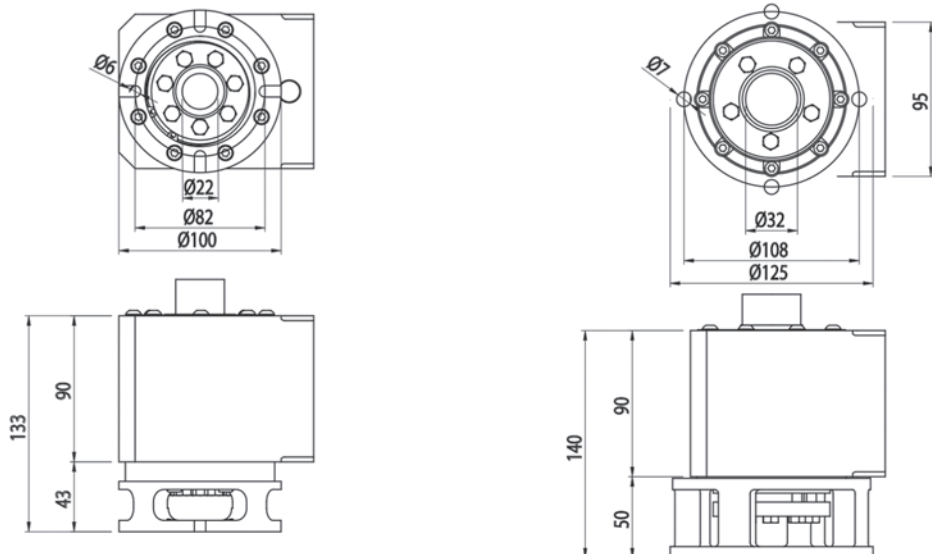
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F  
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F  
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F  
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F  
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

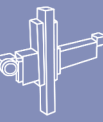
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF44F  
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF44F  
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF44F  
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF44F  
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF44F



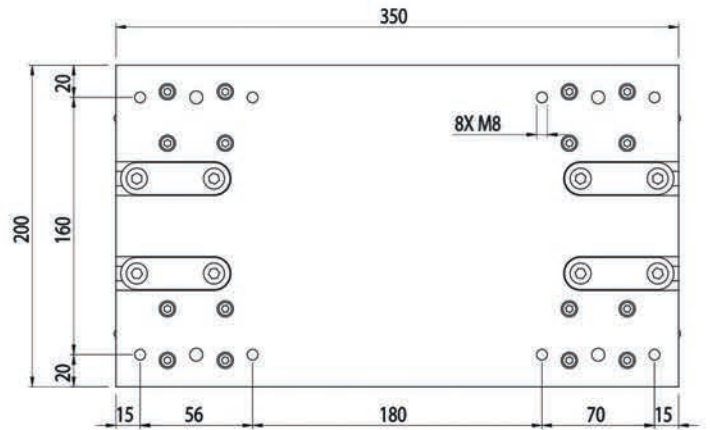
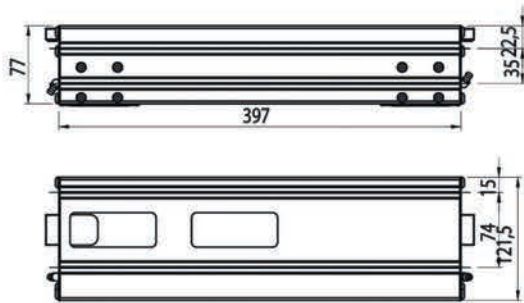
836.HHL PER PERNO DA 22 mm  
836.HHL FOR 22 mm PIN  
836.HHL PARA PERNO DE 22 mm  
836.HHL POUR PIVOT DE 22 mm  
836.HHL FÜR BOLZEN VON 22 mm

837.HHL PER PERNO DA 32 mm  
837.HHL FOR 32 mm PIN  
837.HHL PARA PERNO DE 32 mm  
837.HHL POUR PIVOT DE 32 mm  
837.HHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

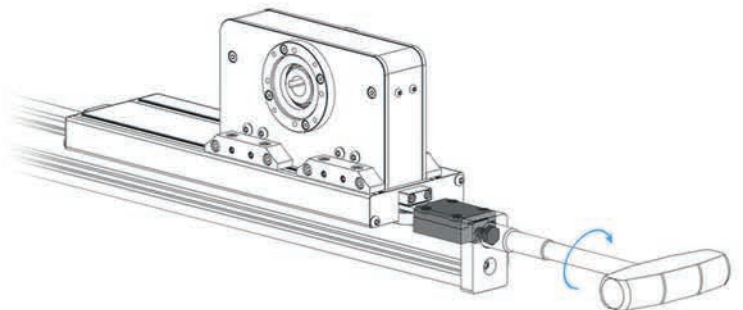
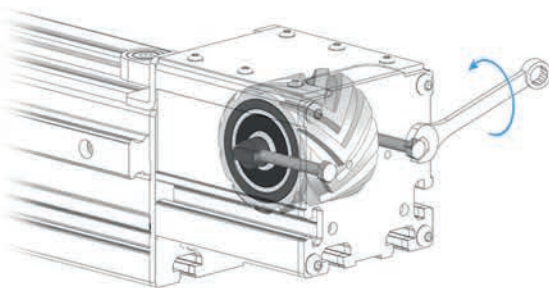
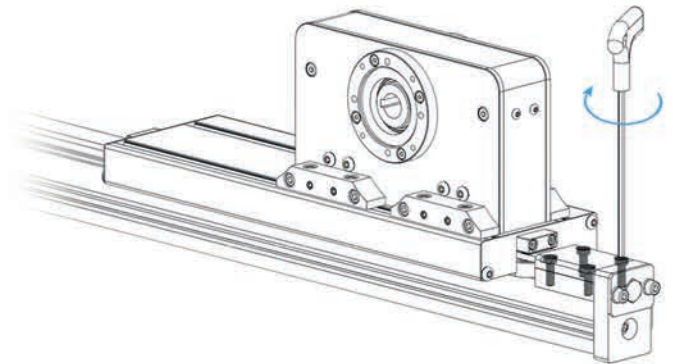
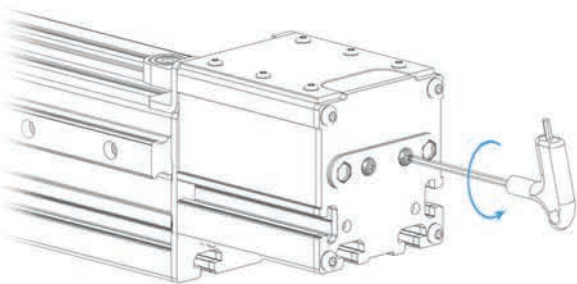


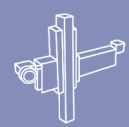


**CARRELO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN

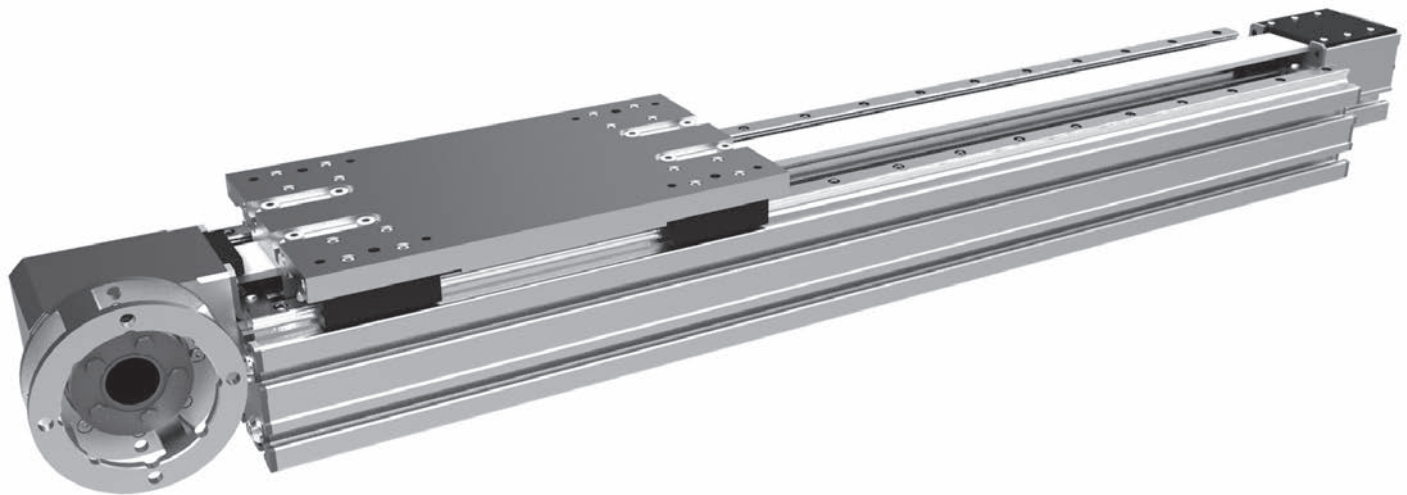


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS





## 814.HHL / 815.HHL



814.HHL / 815.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

814.HHL / 815.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

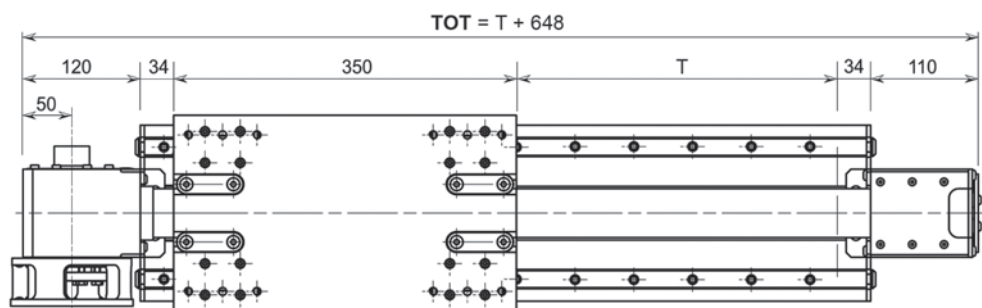
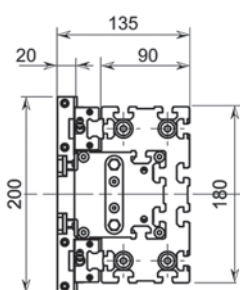
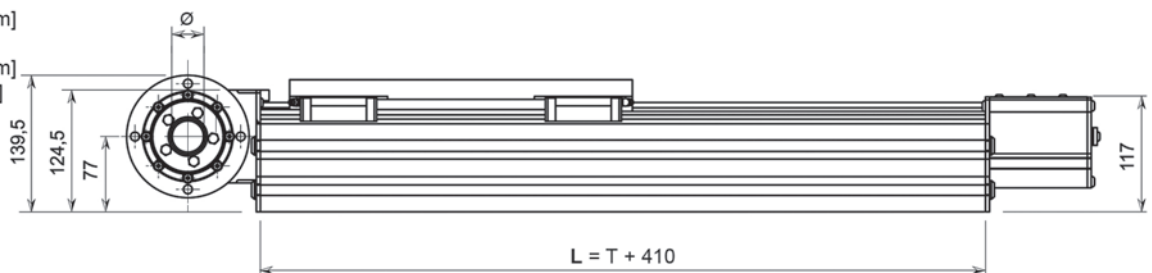
814.HHL/815.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

814.HHL / 815.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

814.HHL/815.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitungen. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.

**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

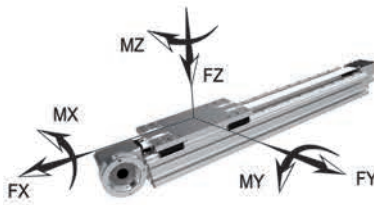
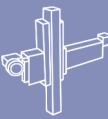


∅ : 22 mm = Cod. 814.HHL  
∅ : 32 mm = Cod. 815.HHL

814.HHL . xxxx

815.HHL . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

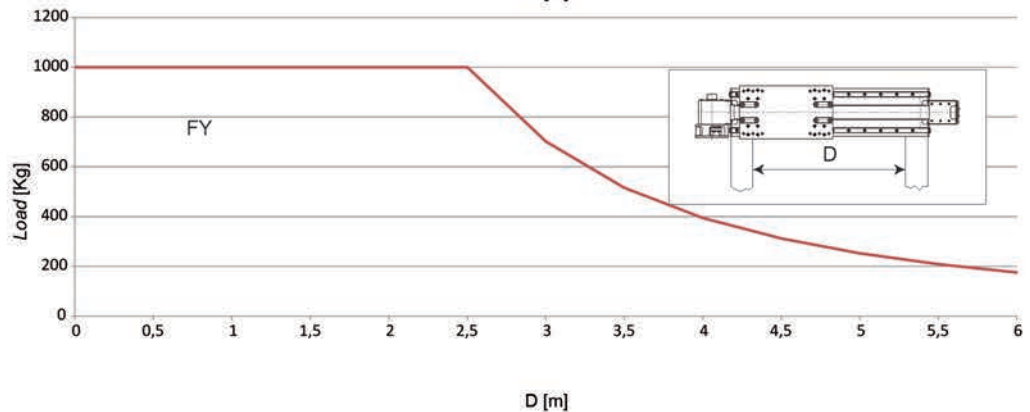
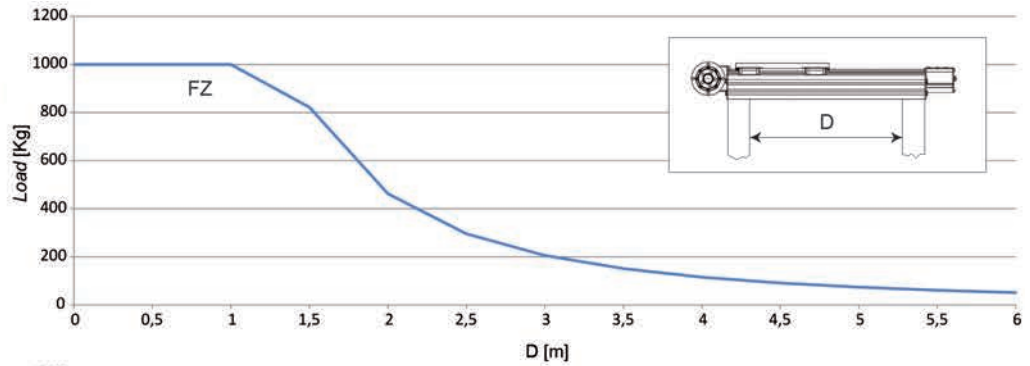
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

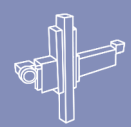
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

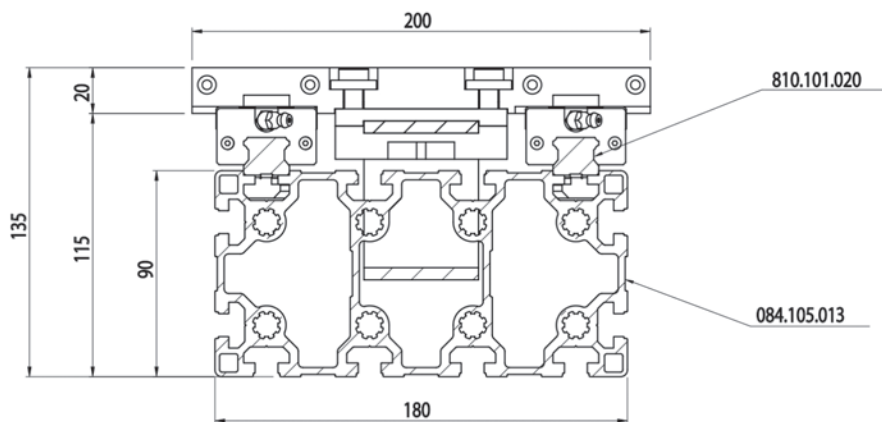


FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	600	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1000	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km
MZ (Nm)	1000	

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5580 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	6,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	14
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	17

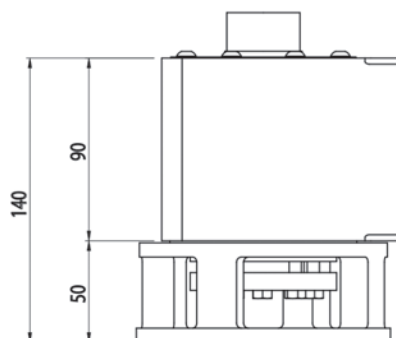
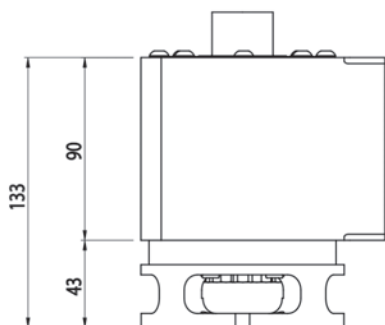
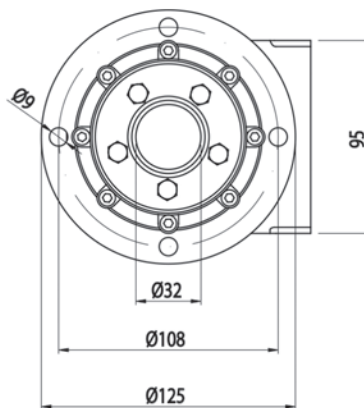
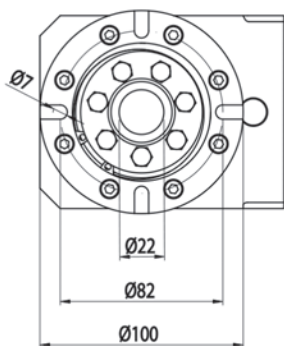


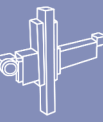
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



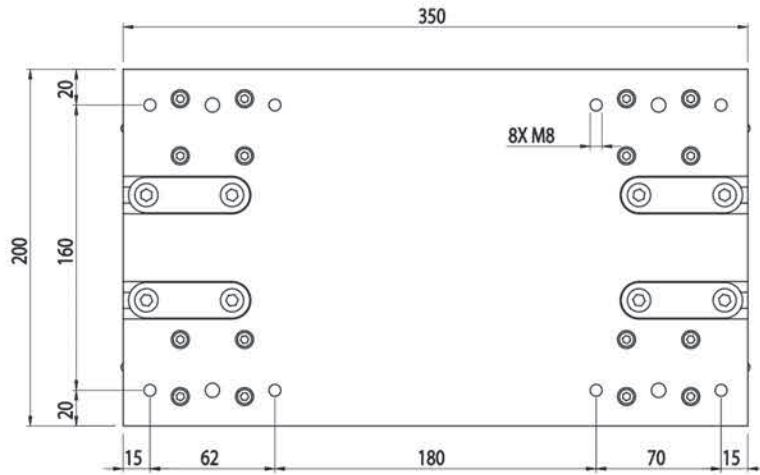
**814.HHL PER PERNO DA 22 mm**  
 814.HHL FOR 22 mm PIN  
 814.HHL PARA PERNO DE 22 mm  
 814.HHL POUR PIVOT DE 22 mm  
 814.HHL FÜR BOLZEN VON 22 mm

**815.HHL PER PERNO DA 32 mm**  
 815.HHL FOR 32 mm PIN  
 815.HHL PARA PERNO DE 32 mm  
 815.HHL POUR PIVOT DE 32 mm  
 815.HHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

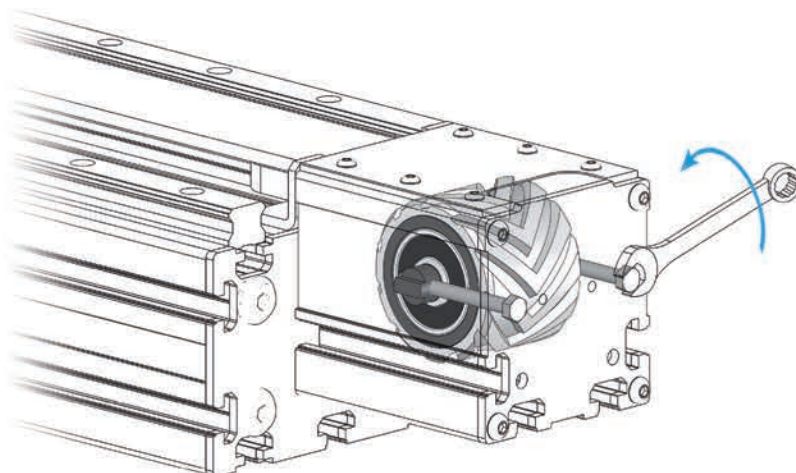
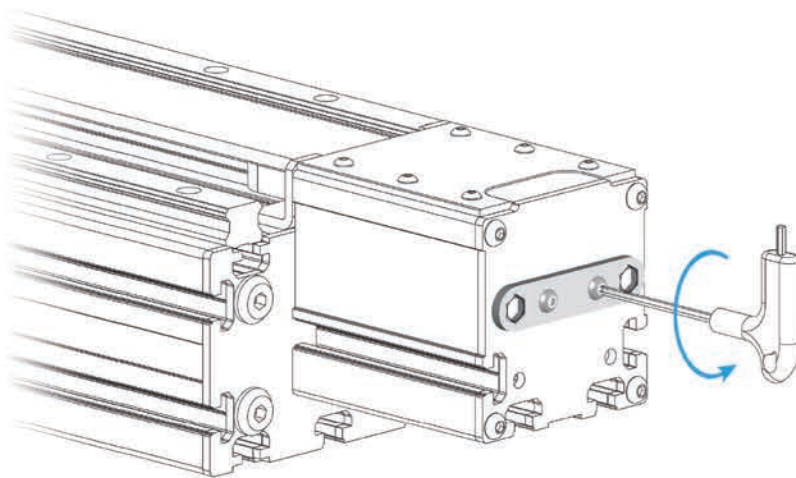




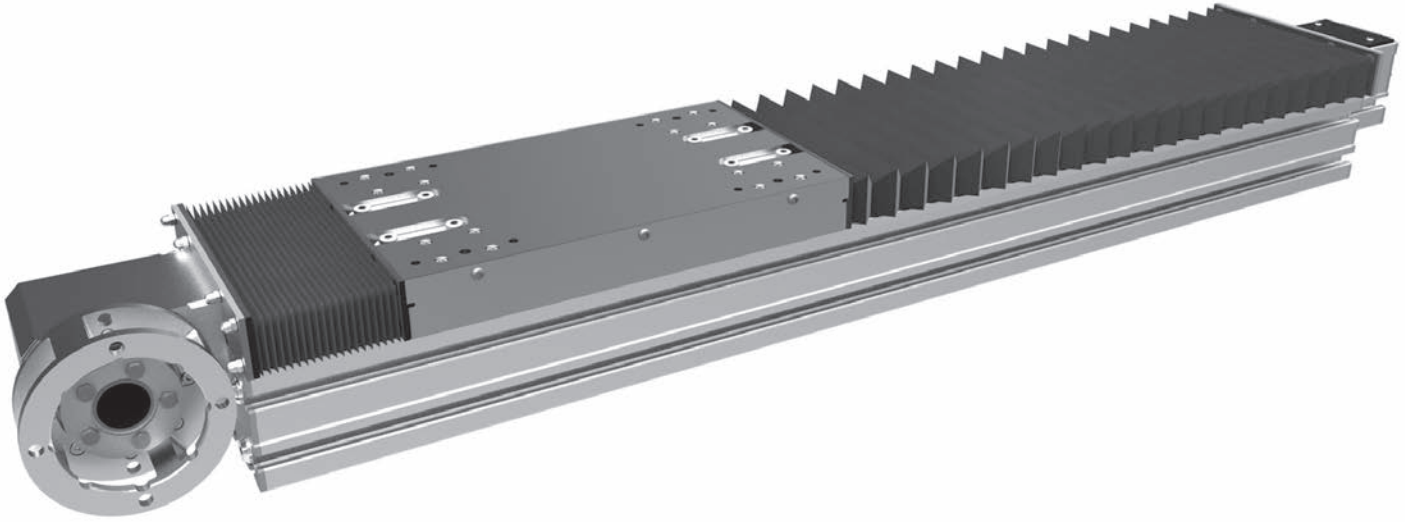
**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS



## 814.HHL.P / 815.HHL.P



814.HHL.P / 815.HHL.P è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. Questo modello è dotato di soffietti di protezione. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

814.HHL.P / 815.HHL.P is a linear actuator with self-aligning toothed belt on recirculating ball bearing drive. Slides size 20. This model feature protection bellows. 90x180 profile 10 groove shaft.

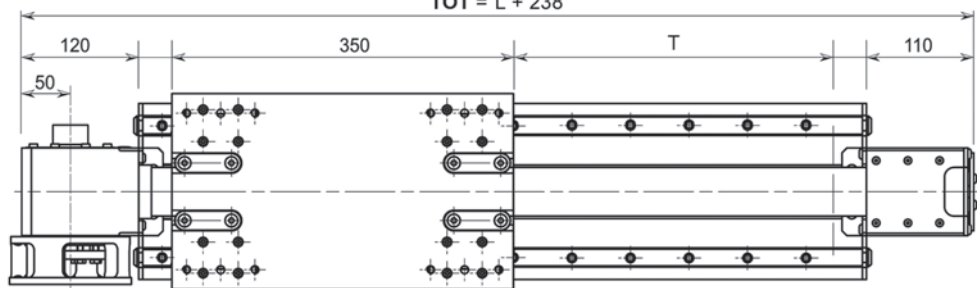
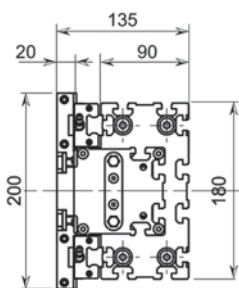
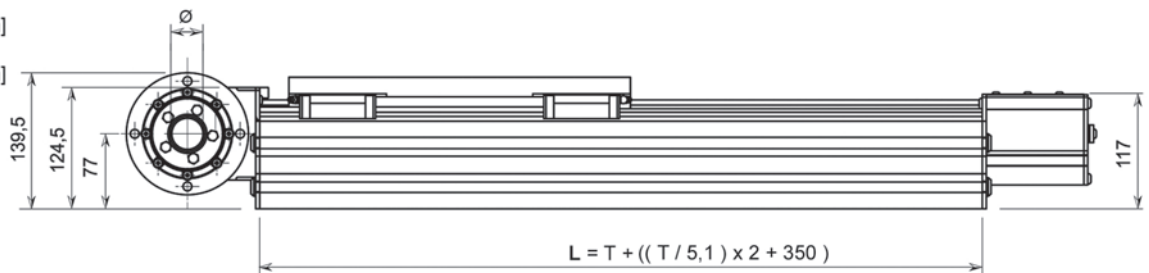
814.HHL.P / 815.HHL.P es un actuador lineal con transmisión por correa dentada con autocentrado y deslizamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de tamaño 20. Este modelo está dotado de fuelles de protección. El eje está estructurado con un perfil 90x180 ranura 10.

814.HHL.P / 815.HHL.P sont des actionneurs linéaires avec transmission à courroie dentée à centrage automatique et coulissement sur guides à recirculation de billes. Les rouleaux ont une dimension de 20. Ce modèle est doté de soufflets de protection. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure

814.HHL.P / 815.HHL.P ist ein Linearstellantrieb mit Zahnriemen mit selbstzentrierender Verzahnung und Kugelumlauf-führung. Gleitbacken Größe 20. Dieses Modell ist mit Schutzbalgen ausgestattet. Die Achse ist mit einem Profil 90x180 Nut 10 strukturiert.

**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

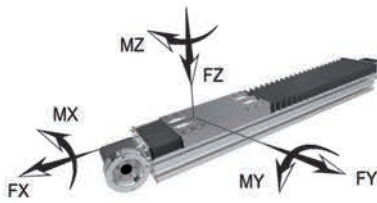
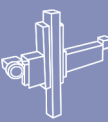


Ø : 22 mm = Cod. 814.HHL.P  
Ø : 32 mm = Cod. 815.HHL.P

814.HHL . xxxx .P

815.HHL . xxxx .P

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

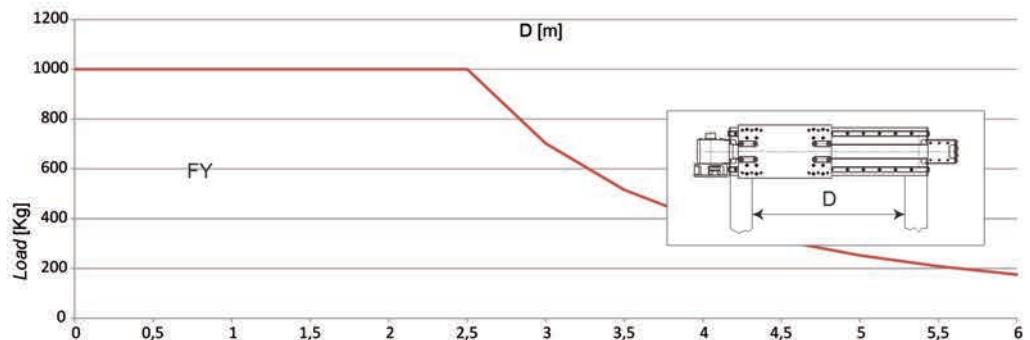
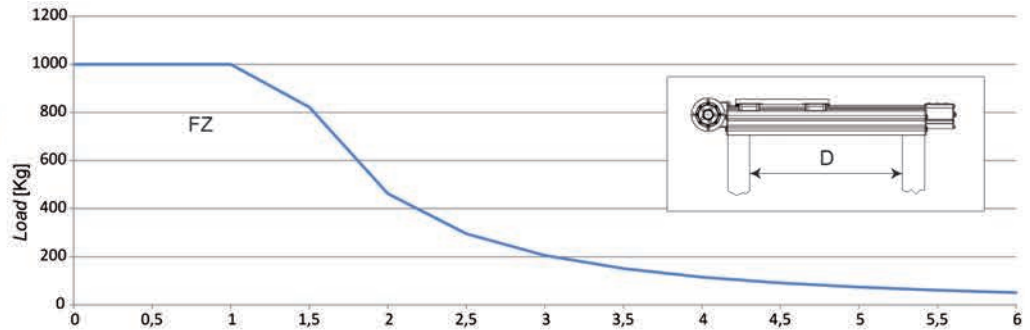
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

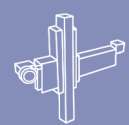
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

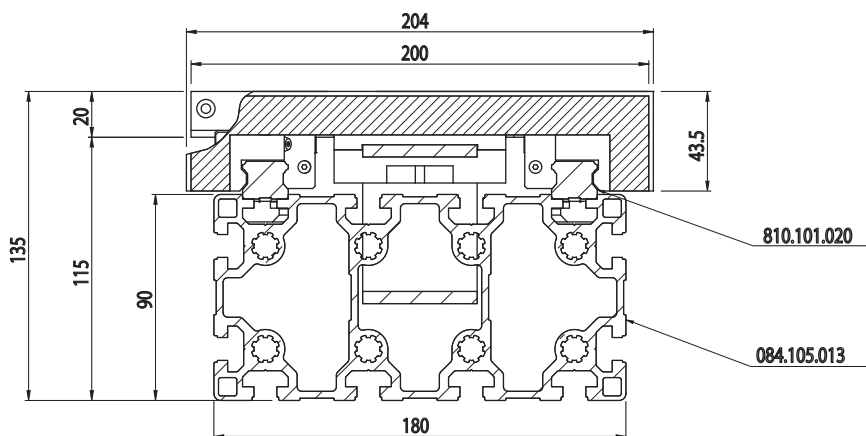


FX (N)	3900	
MX (Nm)	600	
FY (N)	10000	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MY (Nm)	1000	
FZ + (N)	10000	Durata pattini minima: 80.000 Km / Pad minimum duration: 80.000 Km / Traduzione spagnolo: 80.000 Km / Traduzione francese: 80.000 Km / Traduzione tedesco: 80.000 Km
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1000	

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5580 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	6,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	14
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	17

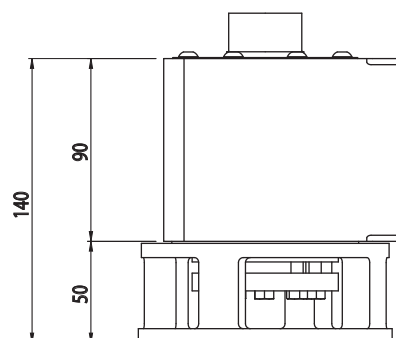
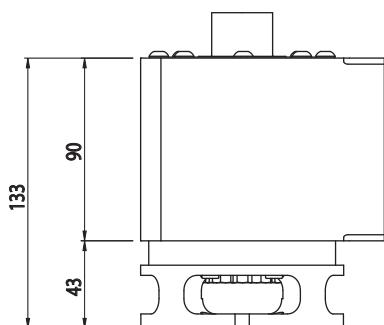
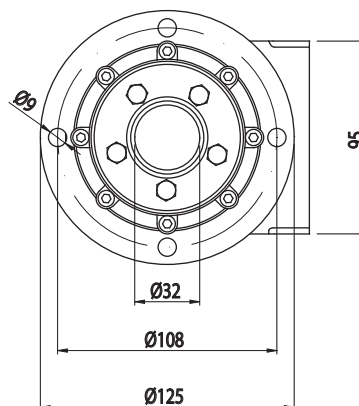
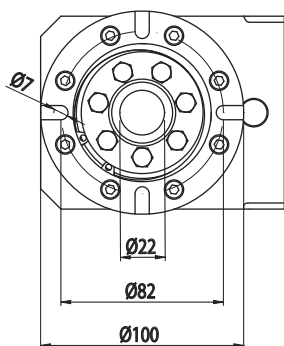


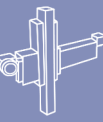
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



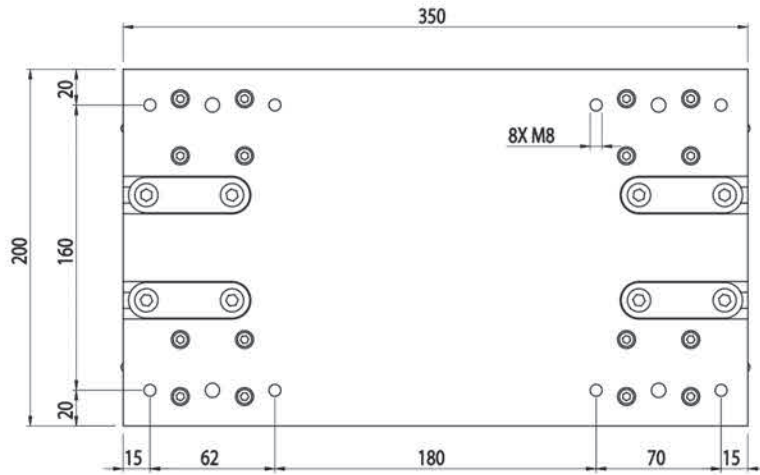
**814.HHL.P PER PERNO DA 22 mm**  
 814.HHL.P FOR 22 mm PIN  
 814.HHL.P PARA PERNO DE 22 mm  
 814.HHL.P POUR PIVOT DE 22 mm  
 814.HHL.P FÜR BOLZEN VON 22 mm

**815.HHL.P PER PERNO DA 32 mm**  
 815.HHL.P FOR 32 mm PIN  
 815.HHL.P PARA PERNO DE 32 mm  
 815.HHL.P POUR PIVOT DE 32 mm  
 815.HHL.P FÜR BOLZEN VON 32 mm

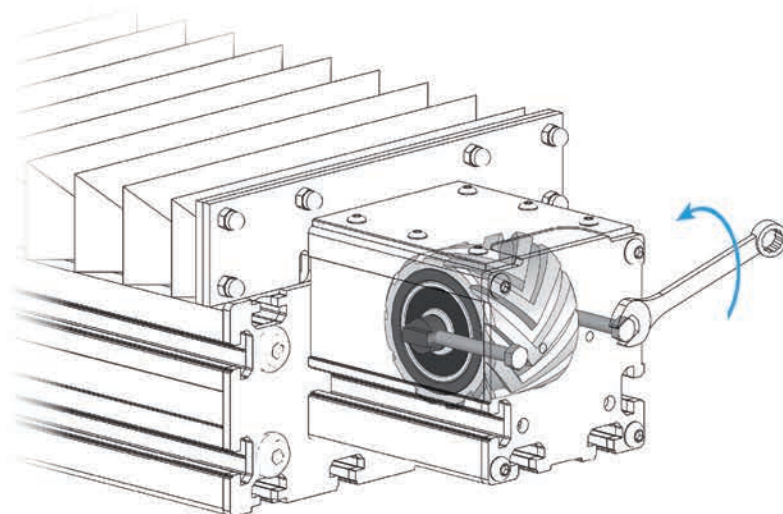
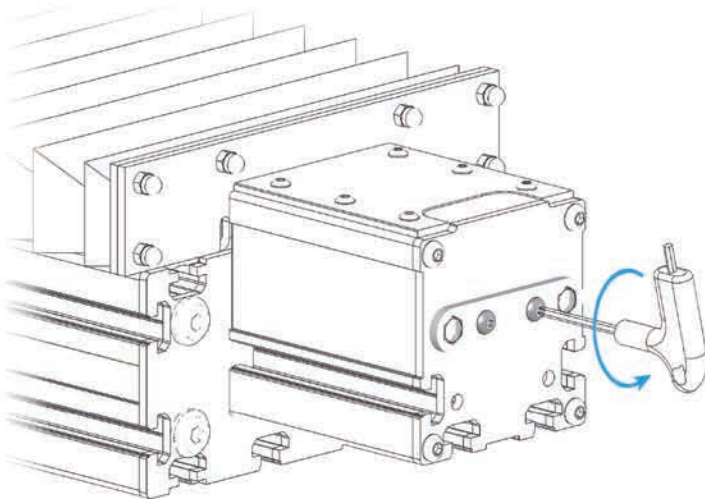


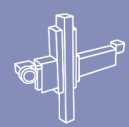


**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

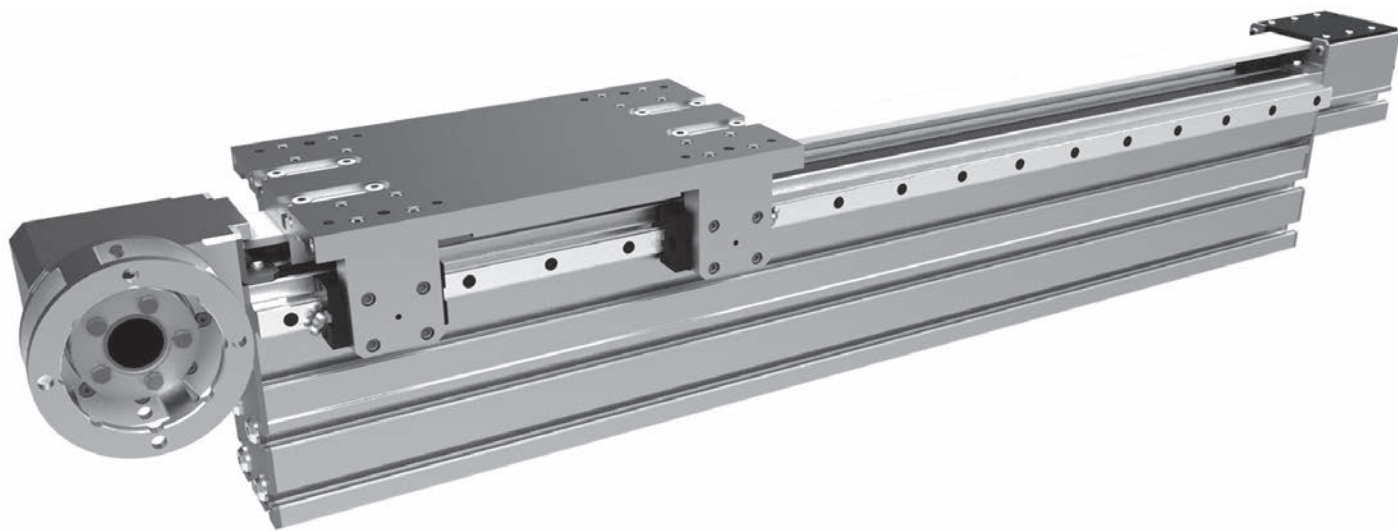


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSION DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 814.VHL / 815.VHL



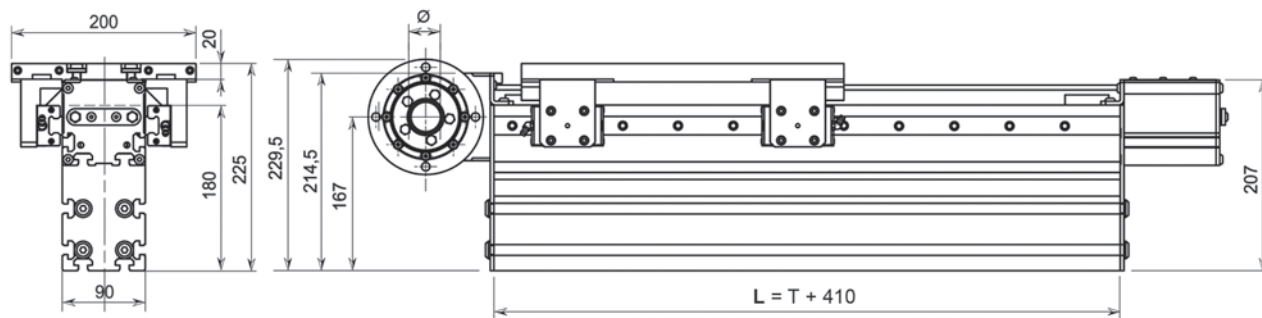
814.VHL / 815.VHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

814.VHL / 815.VHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

814.VHL/815.VHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

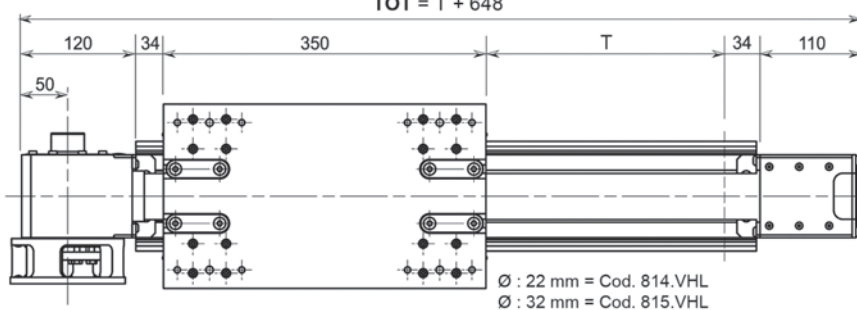
814.VHL / 815.VHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

814.VHL/815.VHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitungen. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.



**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

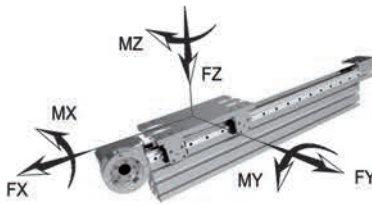
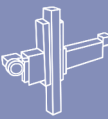
**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



814.VHL . xxxx

815.VHL . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

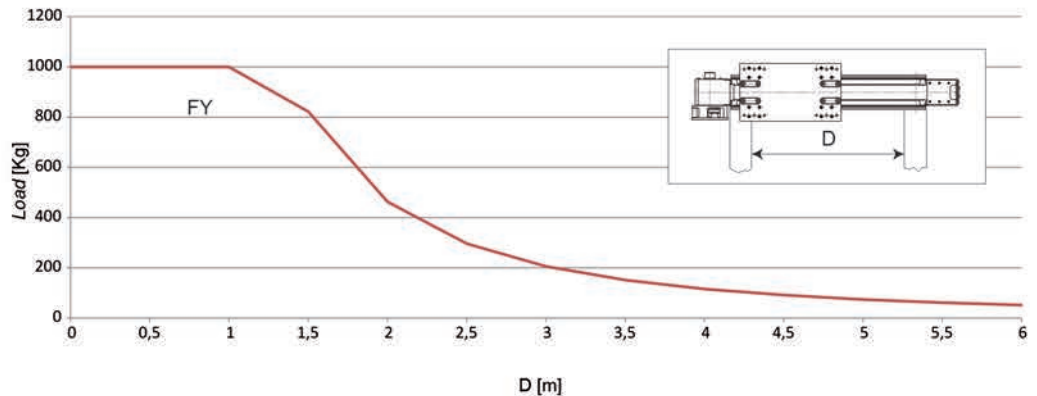
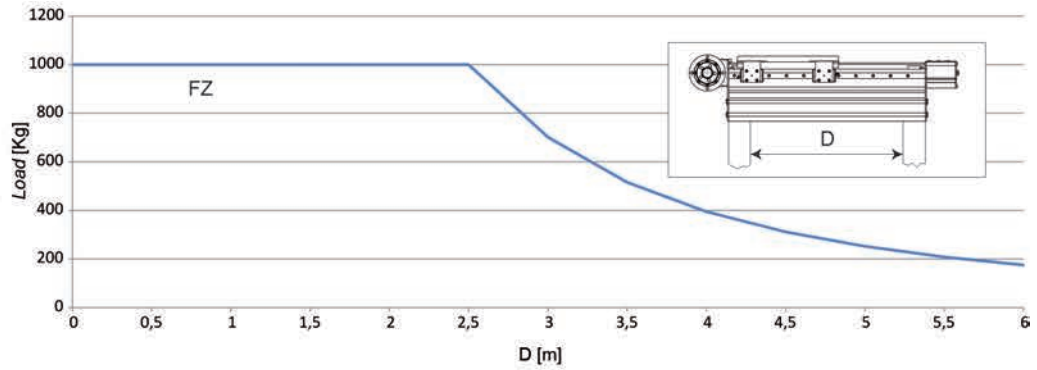
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

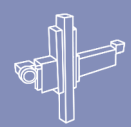
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

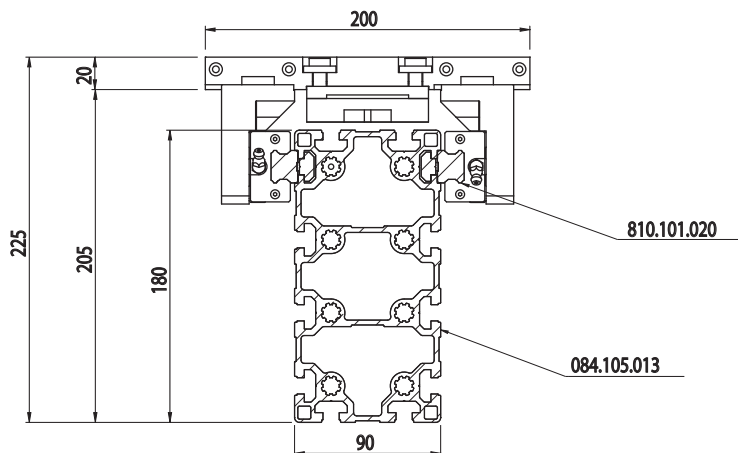


FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	400	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1000	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1000	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5580 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	7,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	15
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	17



SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT

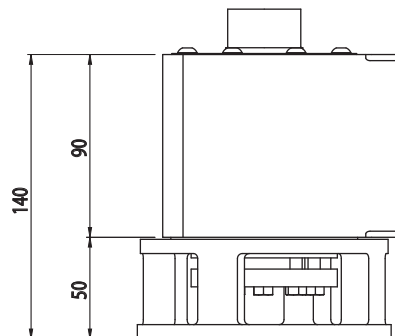
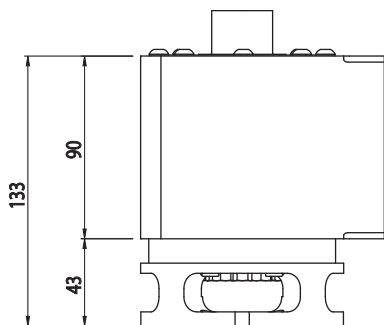
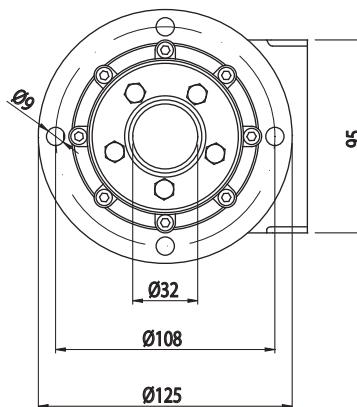
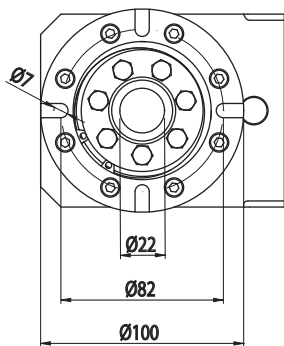


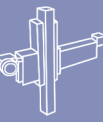
**814.VHL PER PERNO DA 22 mm**

814.VHL FOR 22 mm PIN  
814.VHL PARA PERNO DE 22 mm  
814.VHL POUR PIVOT DE 22 mm  
814.VHL FÜR BOLZEN VON 22 mm

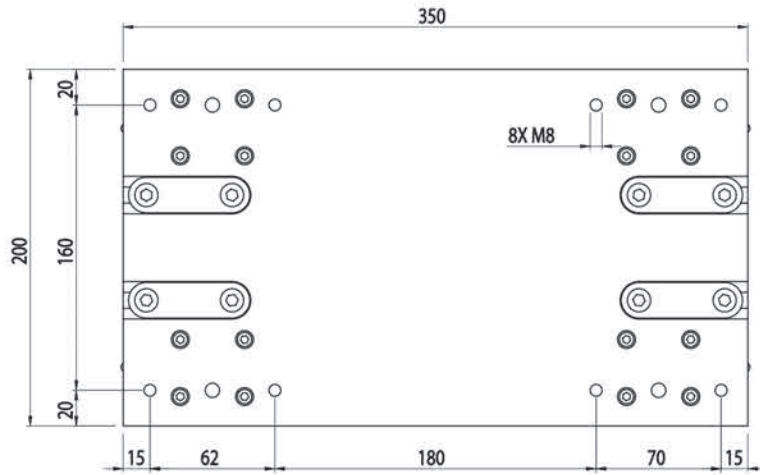
**815.VHL PER PERNO DA 32 mm**

815.VHL FOR 32 mm PIN  
815.VHL PARA PERNO DE 32 mm  
815.VHL POUR PIVOT DE 32 mm  
815.VHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

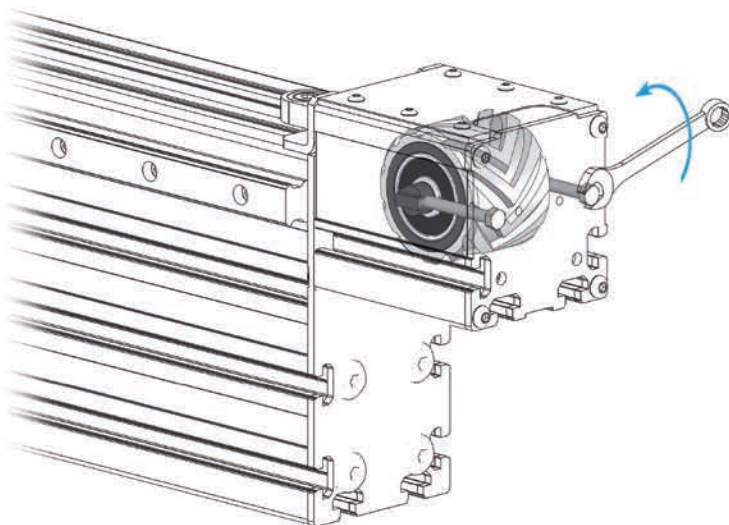
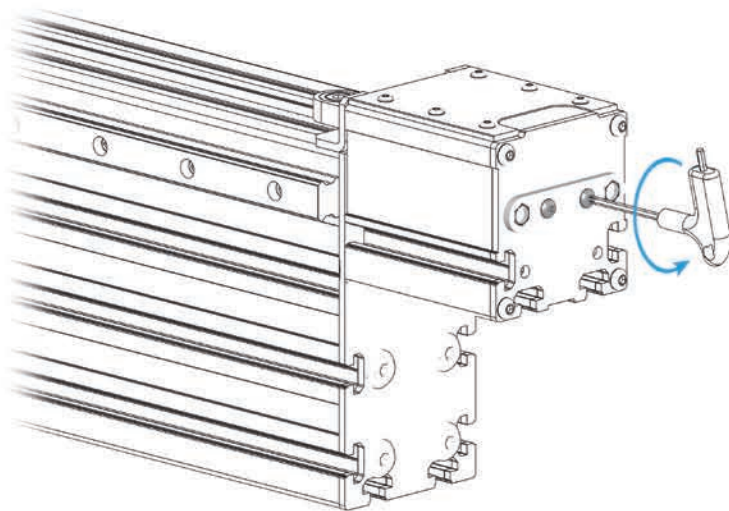




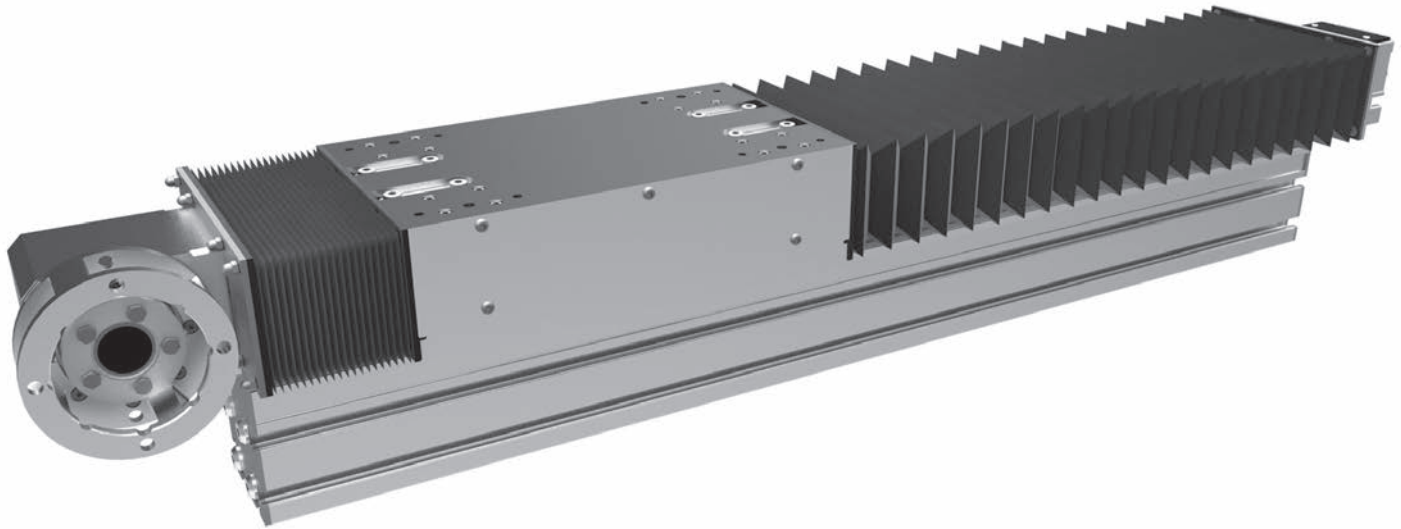
**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSION DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS



## 814.VHL.P / 815.VHL.P



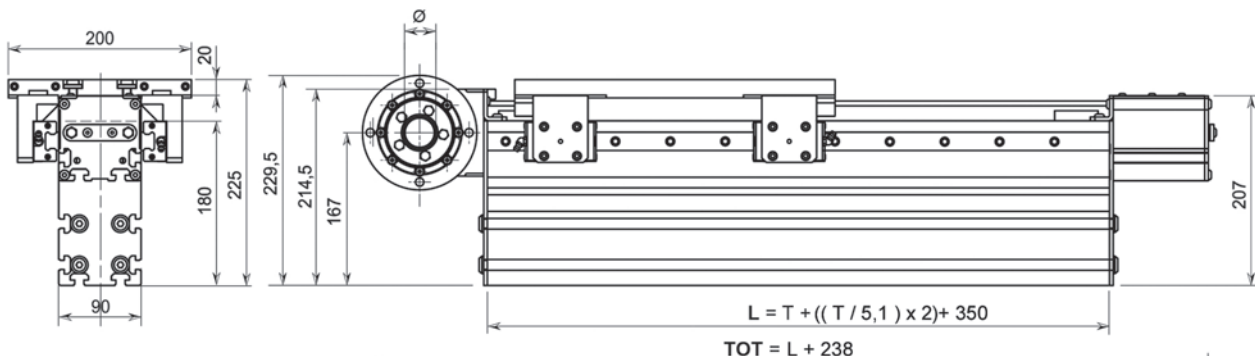
814.VHL.P / 815.VHL.P è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. Questo modello è dotato di soffietti di protezione. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

814.VHL.P / 815.VHL.P is a linear actuator with self-aligning toothed belt on recirculating ball bearing drive. Slides size 20. This model feature protection bellows. 90x180 profile 10 groove shaft.

814.VHL.P / 815.VHL.P es un actuador lineal con transmisión por correa dentada con autocentrado y deslizamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de tamaño 20. Este modelo está dotado de fuelles de protección. El eje está estructurado con un perfil 90x180 ranura 10.

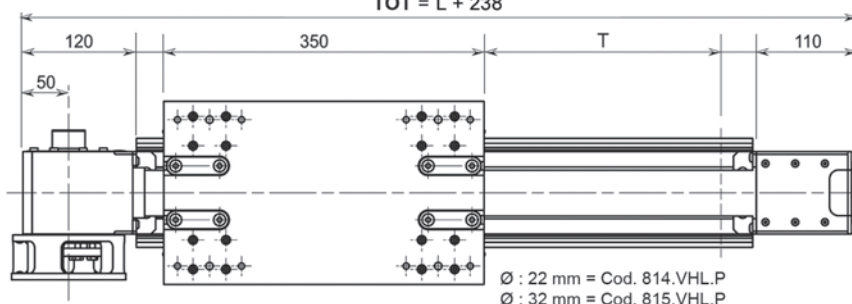
814.VHL.P / 815.VHL.P est un actionneur linéaire avec transmission à courroie dentée à centrage automatique et coulissement sur guides à recirculation de billes. Les rouleaux ont une dimension de 20. Ce modèle est doté de soufflets de protection. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

814.VHL.P / 815.VHL.P ist ein Linearstantrieb mit Zahnriemen mit selbstzentrierender Verzahnung und Kugelumlauf-führung. Gleitbacken Größe 20. Dieses Modell ist mit Schutzbalgen ausgestattet. Die Achse ist mit einem Profil 90x180 Nut 10 strukturiert.



**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

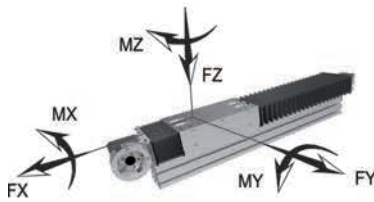
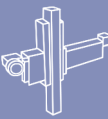
**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



**814.VHL . xxxx .P**

**815.VHL . xxxx .P**

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

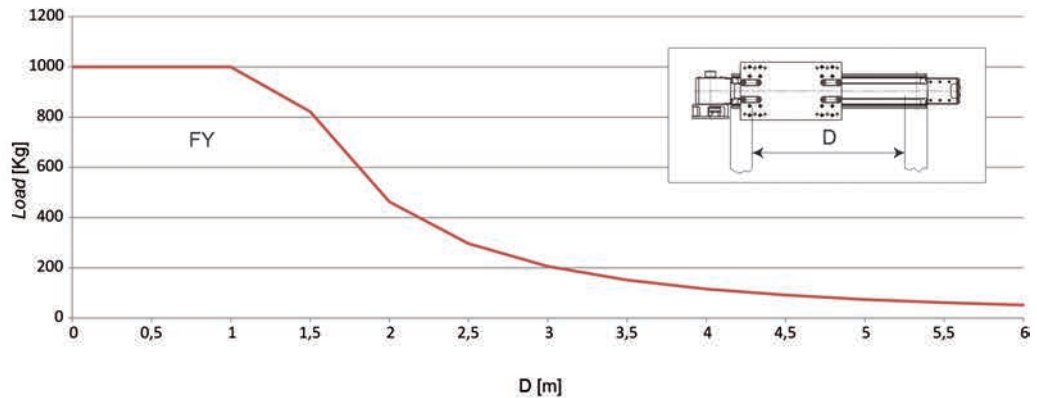
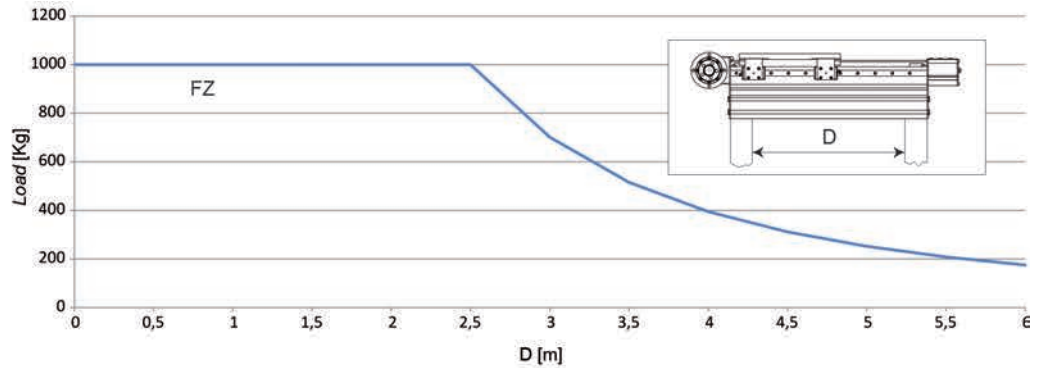
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

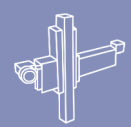
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

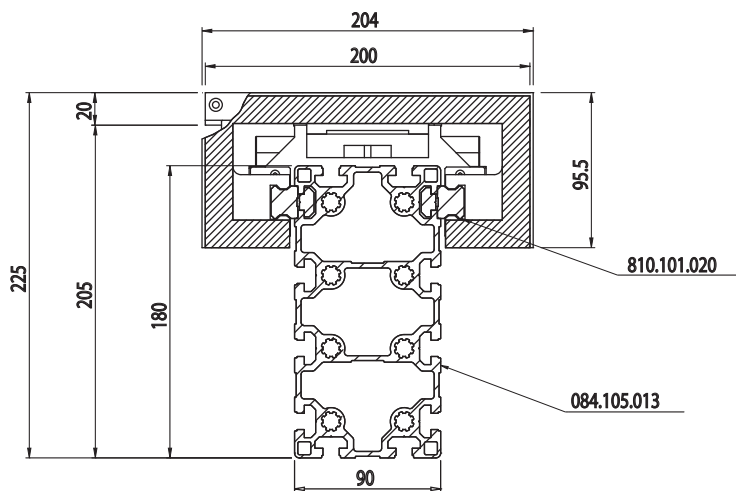


FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	400	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1000	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1000	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5580 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemensschritt	8 L=50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	7,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	15
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	17

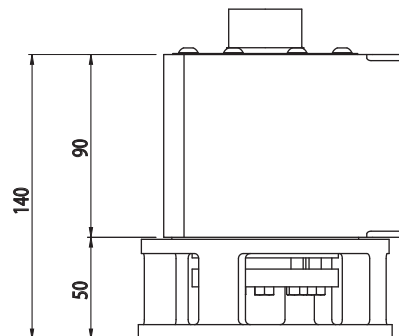
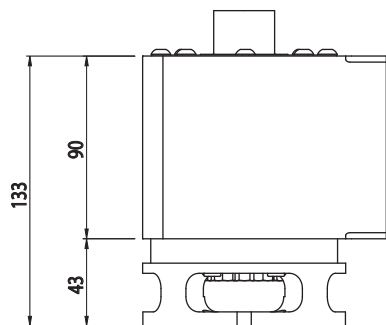
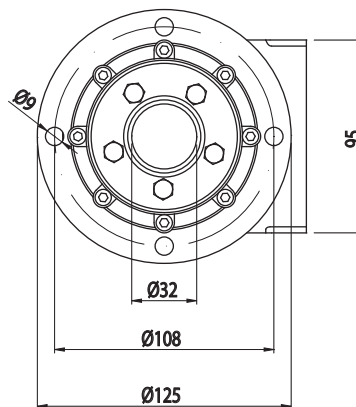
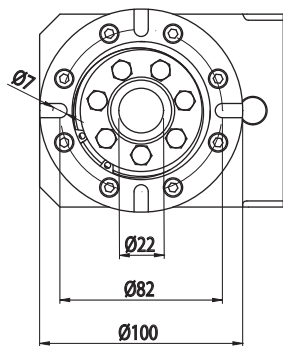


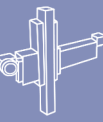
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



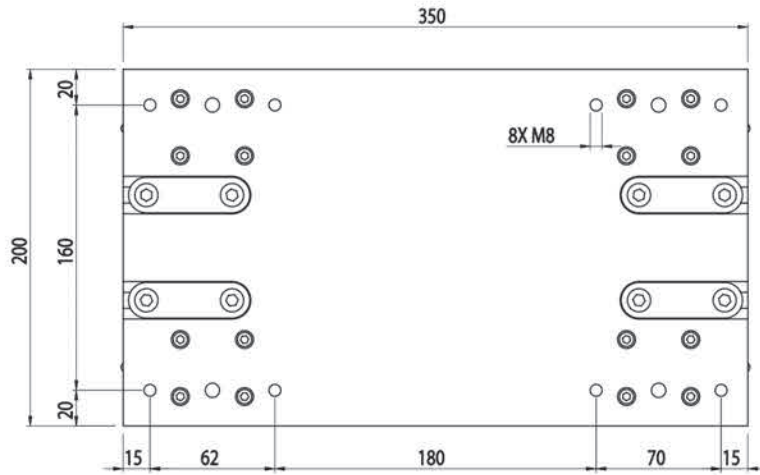
**814.VHL.P PER PERNO DA 22 mm**  
814.VHL.P FOR 22 mm PIN  
814.VHL.P PARA PERNO DE 22 mm  
814.VHL.P POUR PIVOT DE 22 mm  
814.VHL.P FÜR BOLZEN VON 22 mm

**815.VHL.P PER PERNO DA 32 mm**  
815.VHL.P FOR 32 mm PIN  
815.VHL.P PARA PERNO DE 32 mm  
815.VHL.P POUR PIVOT DE 32 mm  
815.VHL.P FÜR BOLZEN VON 32 mm

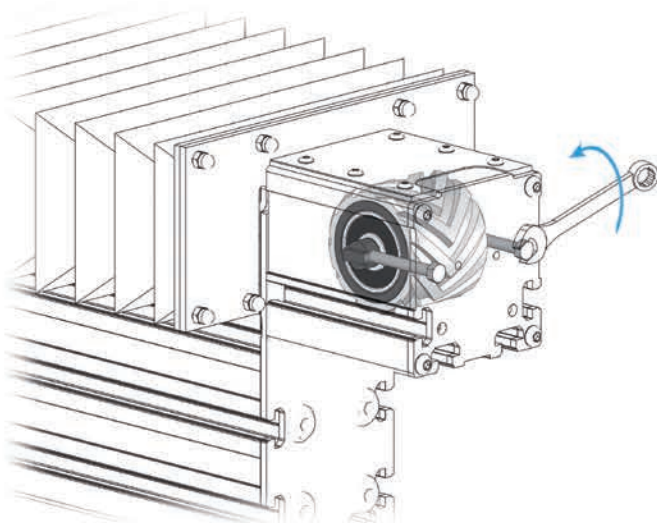
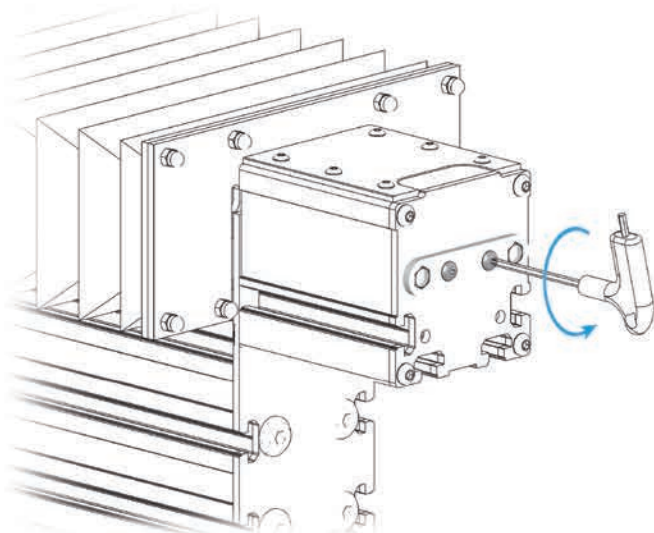


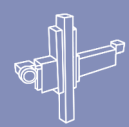


**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

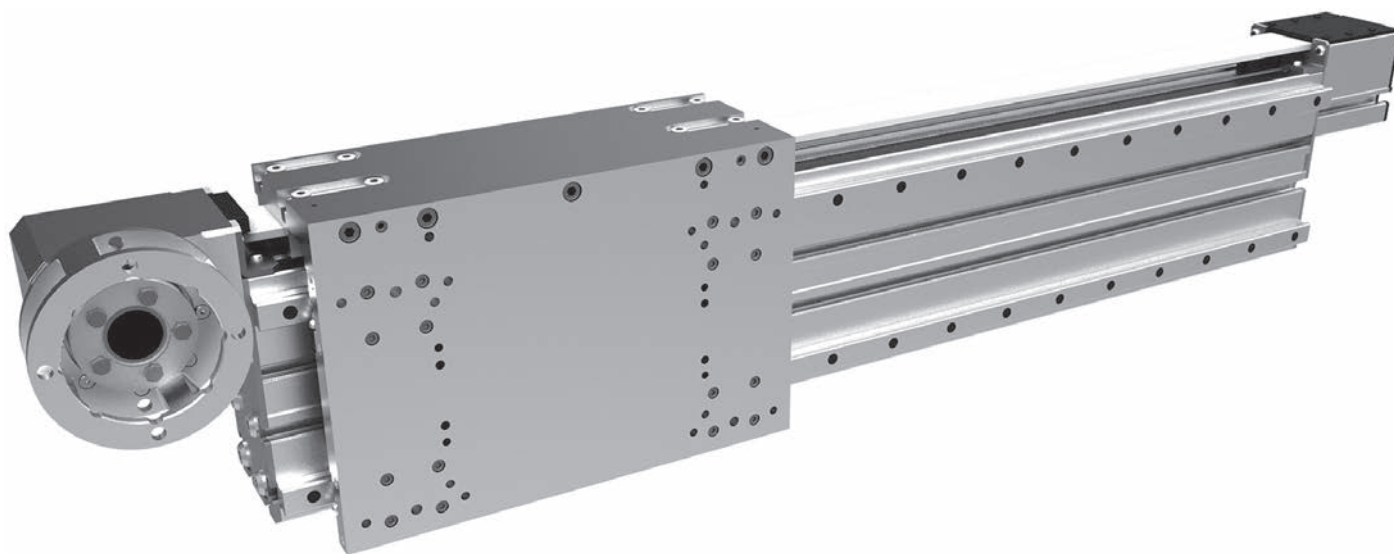


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





## 814.VVL / 815.VVL



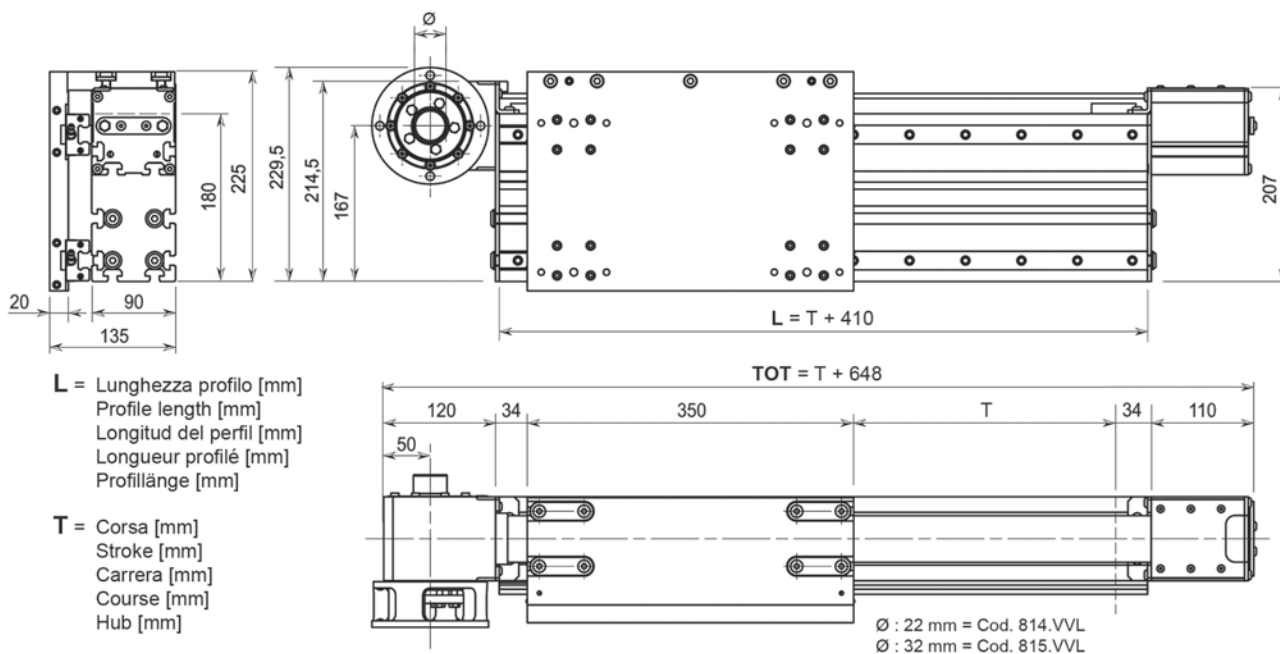
814.VVL / 815.VVL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

814.VVL / 815.VVL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

814.VVL/815.VVL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

814.VVL / 815.VVL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

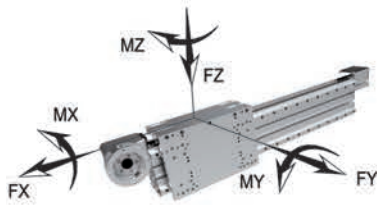
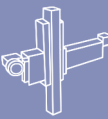
814.VVL/815.VVL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitungen. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.



814.VVL . xxxx

815.VVL . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

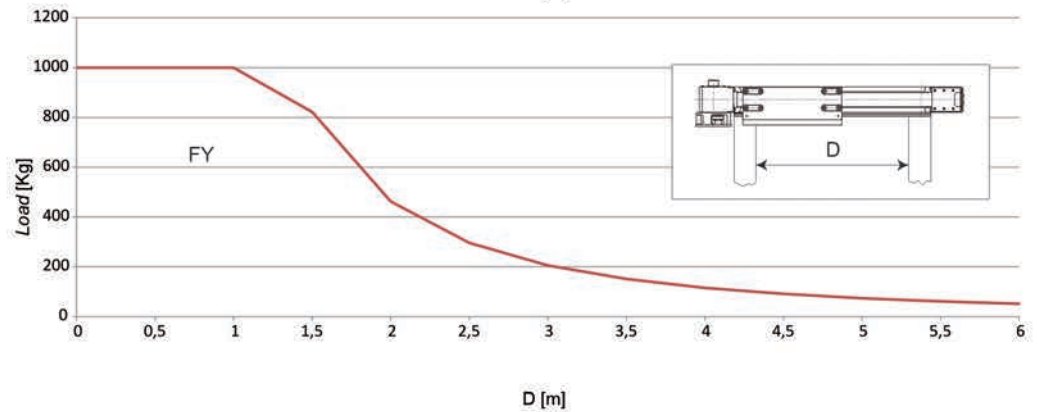
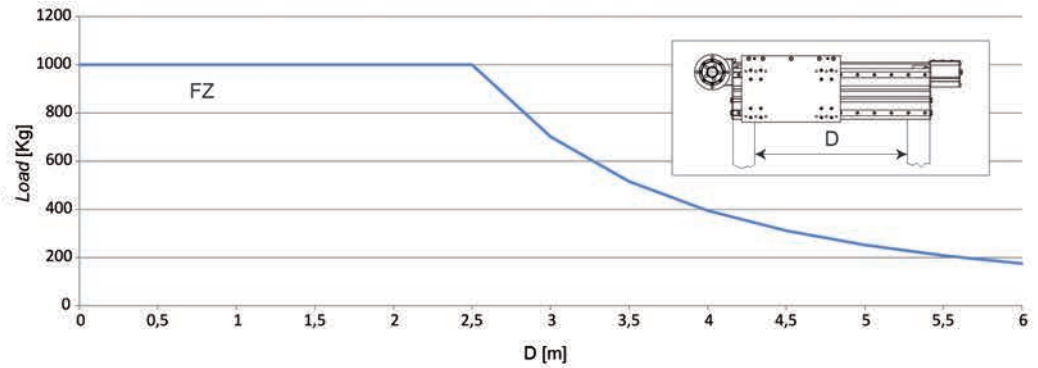
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

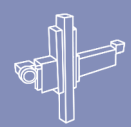
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

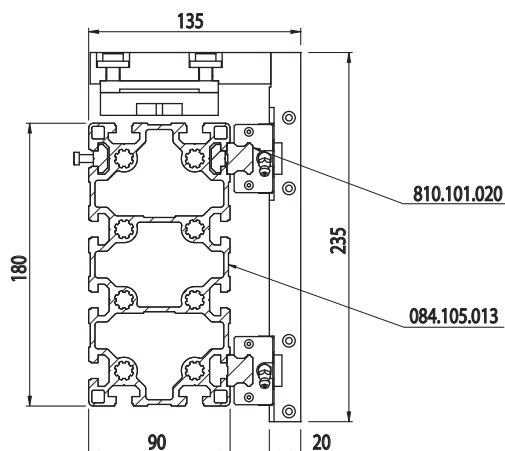


FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	600	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1000	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1000	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5580 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	8,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	16
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	17



SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT

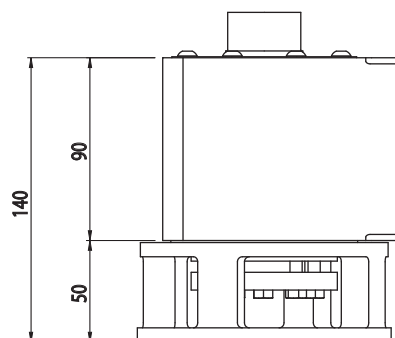
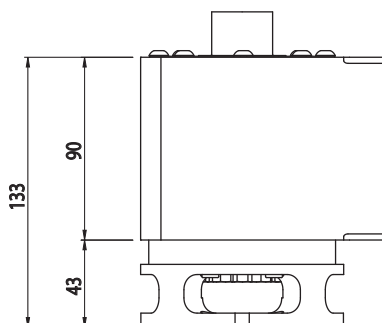
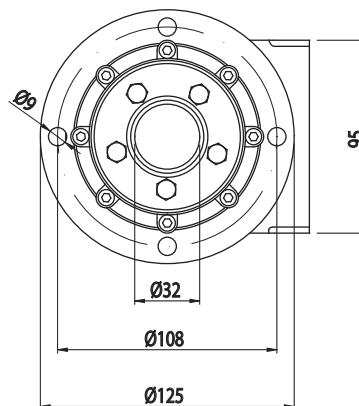
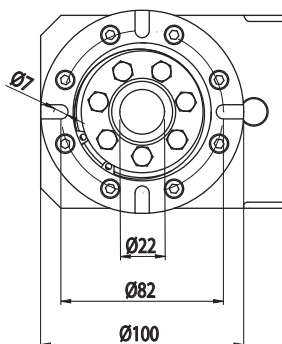


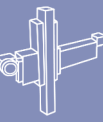
**814.VVL PER PERNO DA 22 mm**

814.VVL FOR 22 mm PIN  
814.VVL PARA PERNO DE 22 mm  
814.VVL POUR PIVOT DE 22 mm  
814.VVL FÜR BOLZEN VON 22 mm

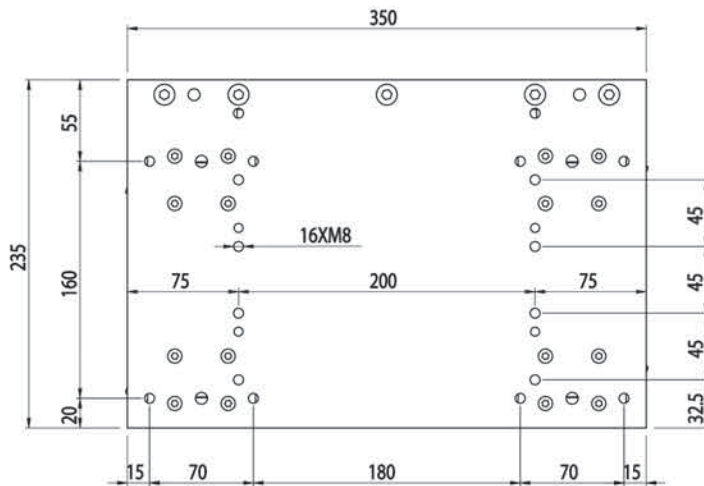
**815.VVL PER PERNO DA 32 mm**

815.VVL FOR 32 mm PIN  
815.VVL PARA PERNO DE 32 mm  
815.VVL POUR PIVOT DE 32 mm  
815.VVL FÜR BOLZEN VON 32 mm

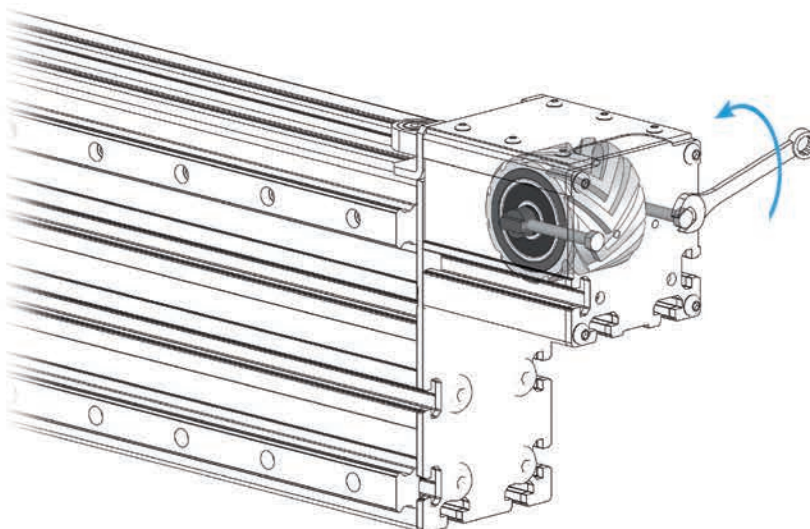
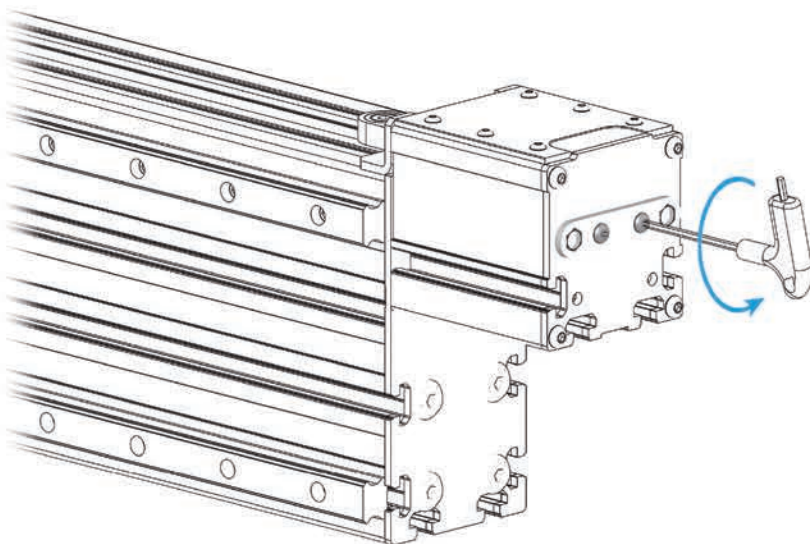




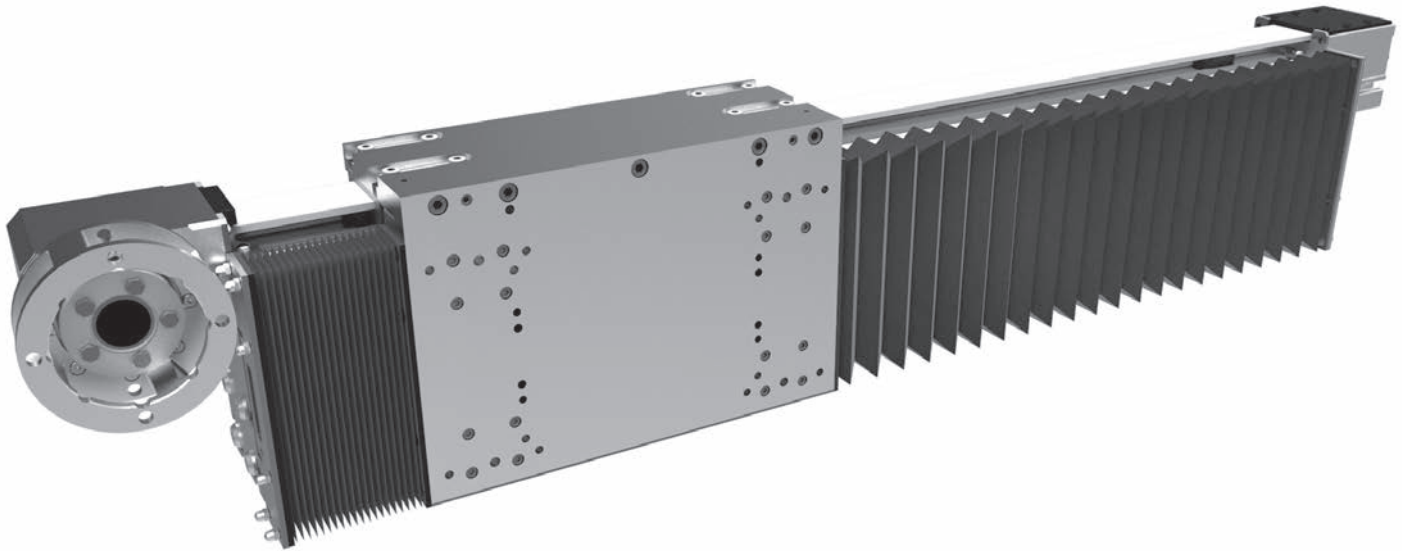
**CARRELO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS



## 814.VVL.P / 815.VVL.P



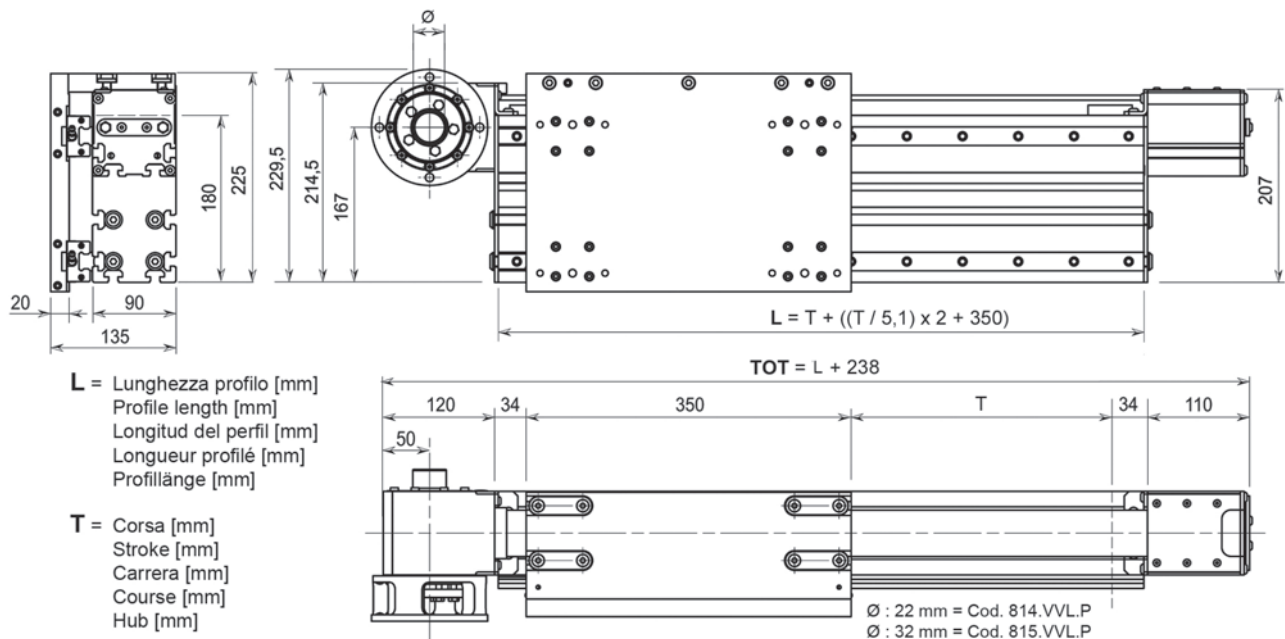
814.VVL.P / 815.VVL.P è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. Questo modello è dotato di soffiotti di protezione. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

814.VHL.P / 815.VHL.P is a linear actuator with self-aligning toothed belt on recirculating ball bearing drive. Slides size 20. This model feature protection bellows. 90x180 profile 10 groove shaft.

814.VHL.P / 815.VHL.P es un actuador lineal con transmisión por correa dentada con autocentrado y deslizamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de tamaño 20. Este modelo está dotado de fuelles de protección. El eje está estructurado con un perfil 90x180 ranura 10.

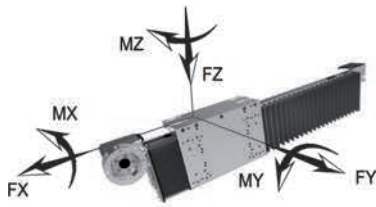
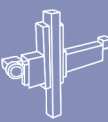
814.VHL.P / 815.VHL.P est un actionneur linéaire avec transmission à courroie dentée à centrage automatique et coulissement sur guides à recirculation de billes. Les rouleaux ont une dimension de 20. Ce modèle est doté de soufflets de protection. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

814.VHL.P / 815.VHL.P ist ein Linearstantrieb mit Zahnriemen mit selbst-zentrierender Verzahnung und Kugelumlauf-führung. Gleitbacken Größe 20. Dieses Modell ist mit Schutzbalgen ausgestattet. Die Achse ist mit einem Profil 90x180 Nut 10 strukturiert.



814.VVL . xxxx .P  
815.VVL . xxxx .P

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

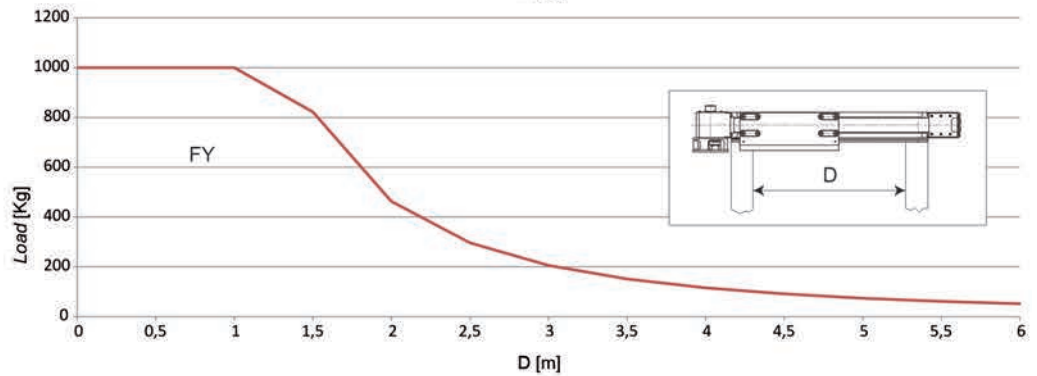
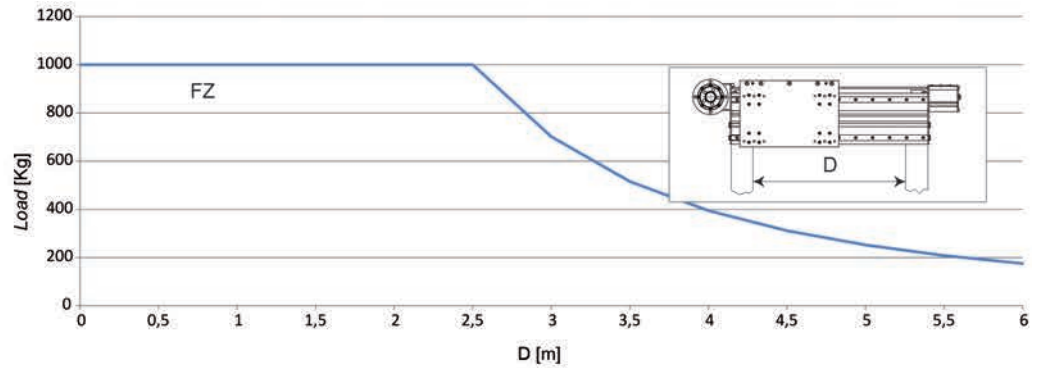
Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta

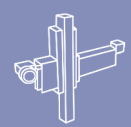
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

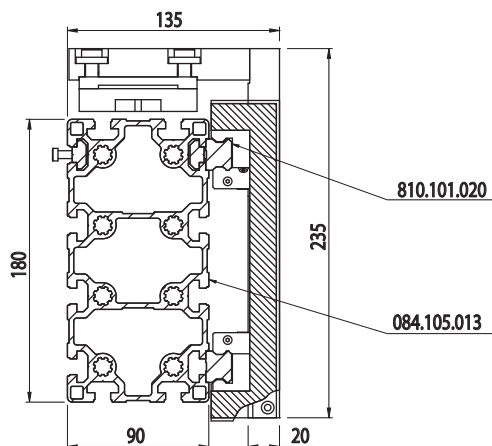


FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	600	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1000	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1000	
		Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5580 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	8,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	16
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	17

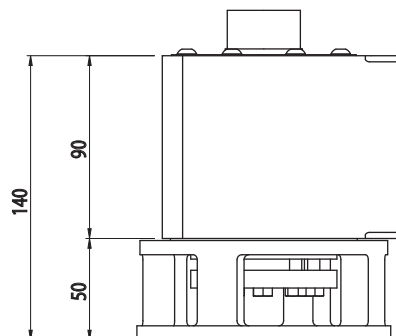
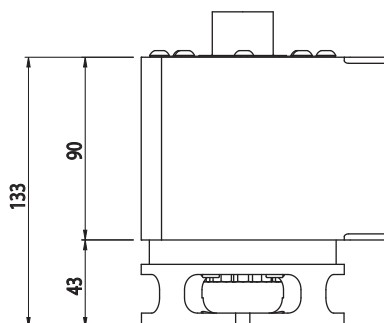
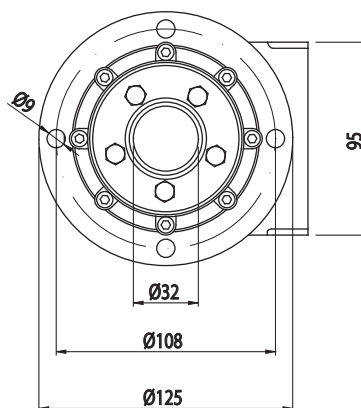
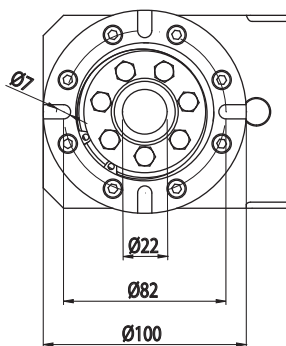


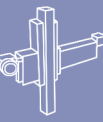
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



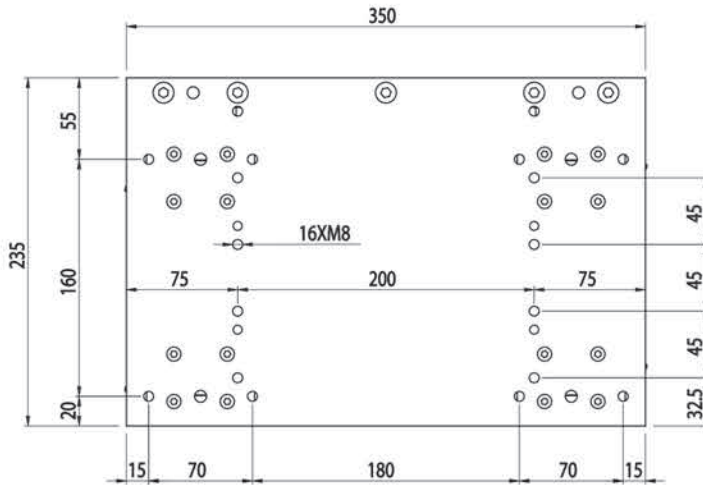
**814.VVL.P PER PERNO DA 22 mm**  
814.VVL.P FOR 22 mm PIN  
814.VVL.P PARA PERNO DE 22mm  
814.VVL.P POUR PIVOT DE 22mm  
814.VVL.P FÜR BOLZEN VON 22mm

**815.VVL.P PER PERNO DA 32 mm**  
815.VVL.P FOR 32 mm PIN  
815.VVL.P PARA PERNO DE 32 mm  
815.VVL.P POUR PIVOT DE 32 mm  
815.VVL.P FÜR BOLZEN VON 32 mm

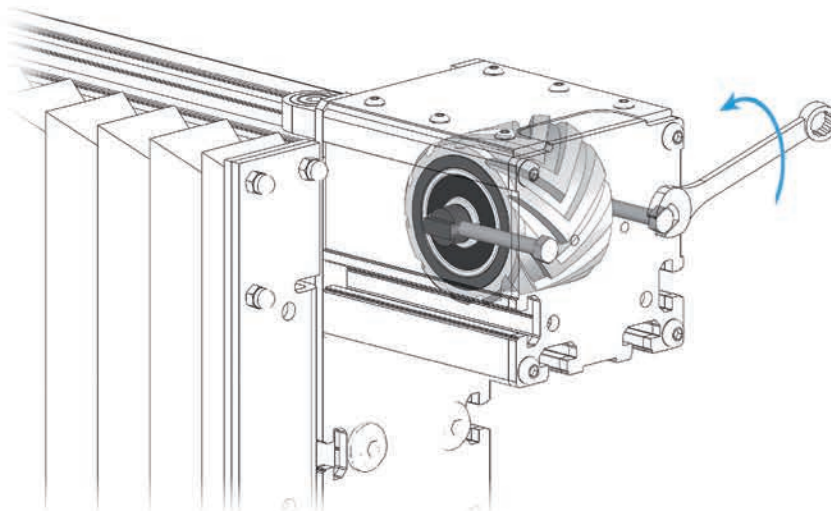
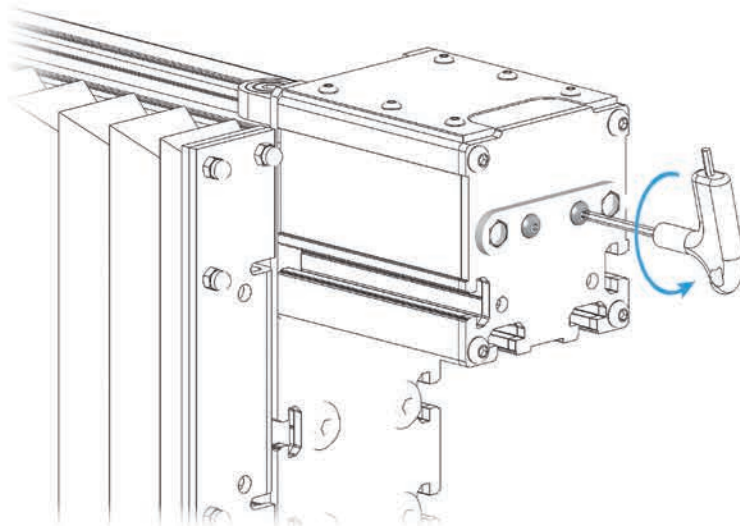


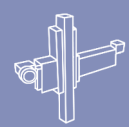


**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

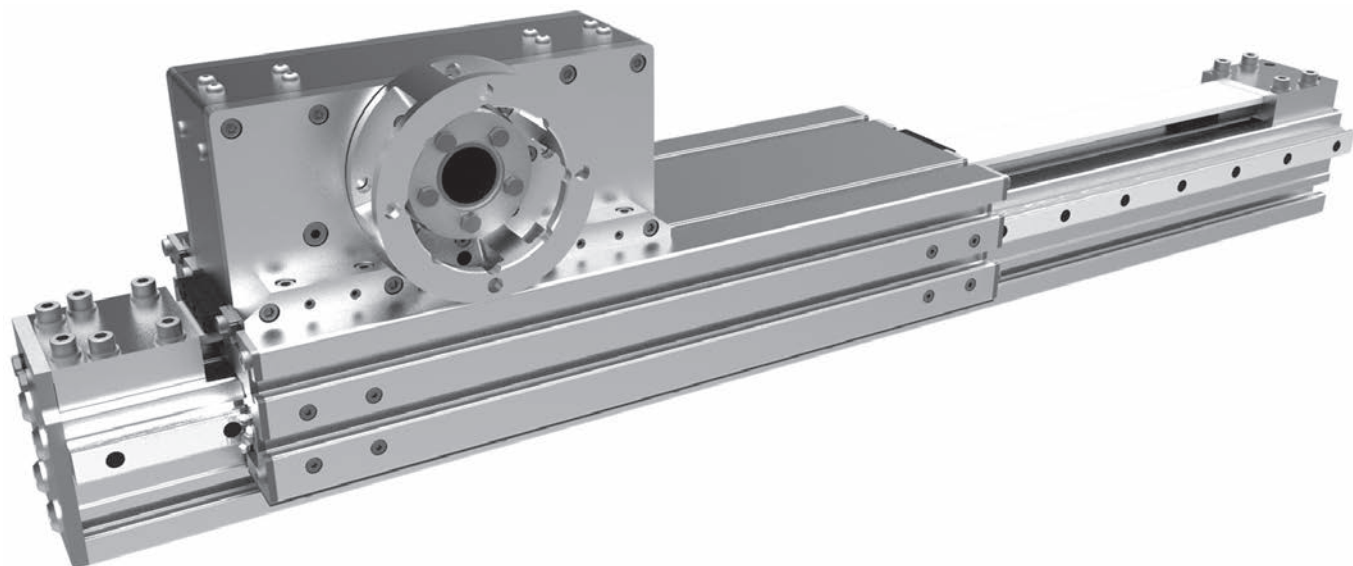


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





## 816.HHL / 817.HHL



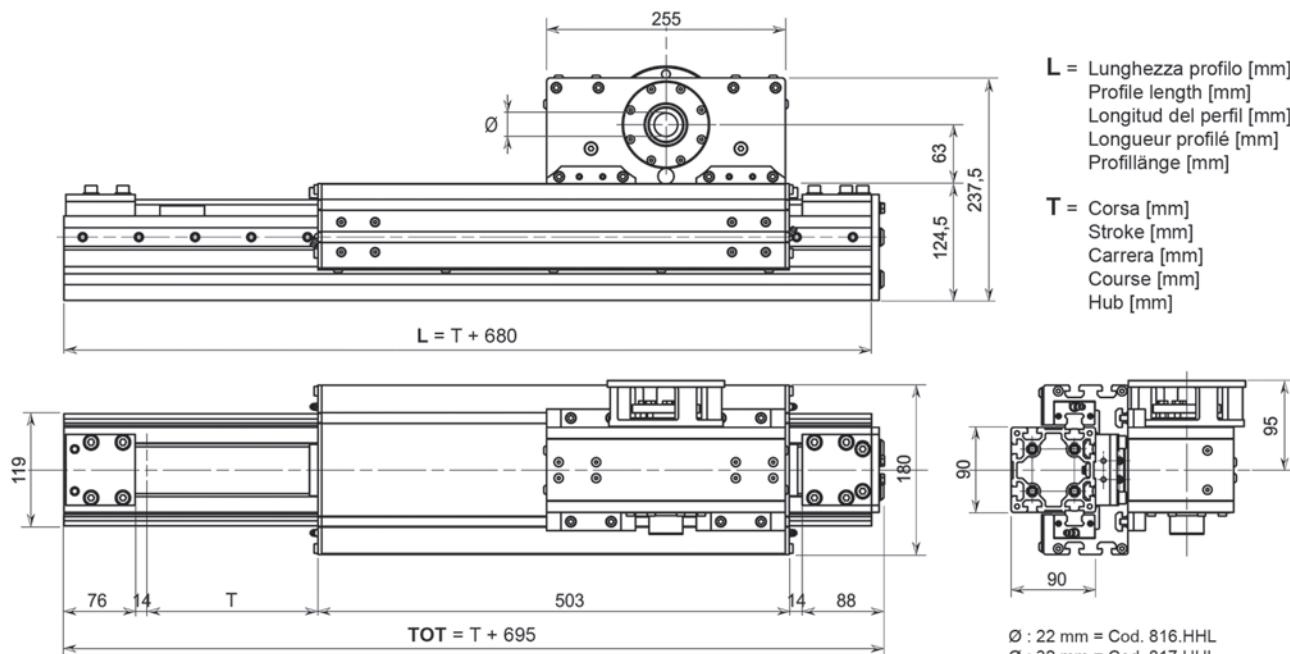
816.HHL / 817.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

816.HHL / 817.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x90 10 mm slot profile.

816.HHL/817.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10.

816.HHL / 817.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10.

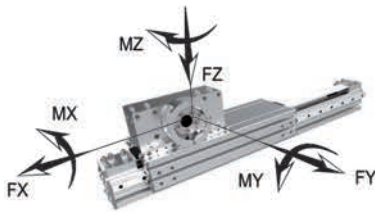
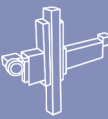
816.HHL/817.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitungen. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10.



816.HHL . xxxx

817.HHL . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

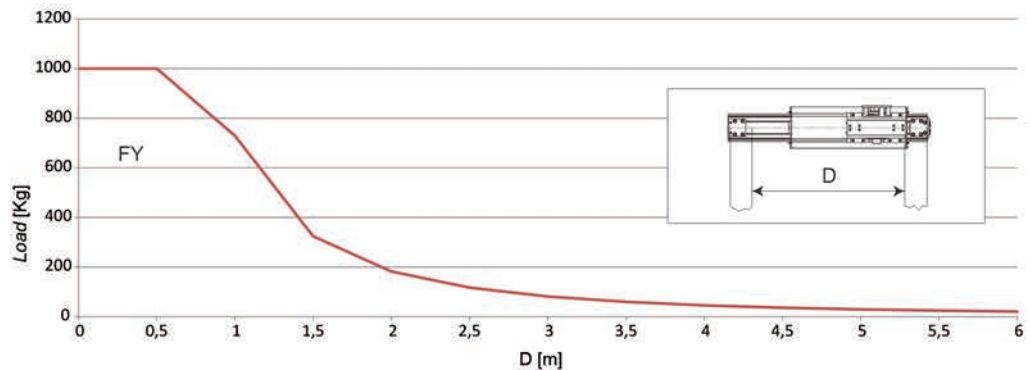
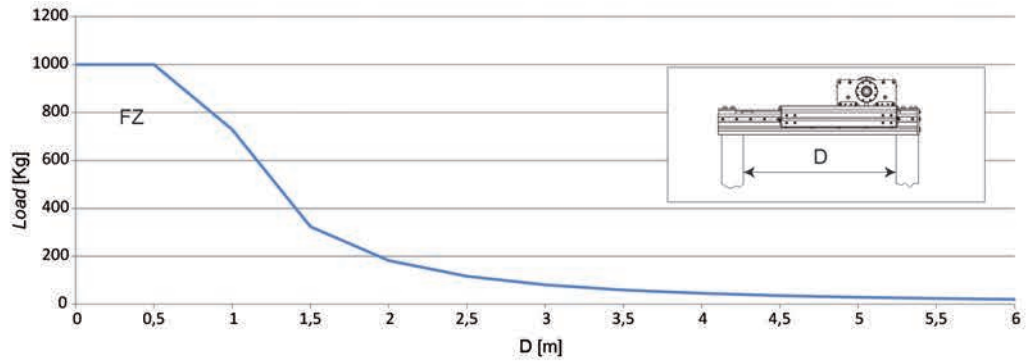
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

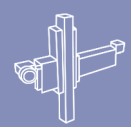
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

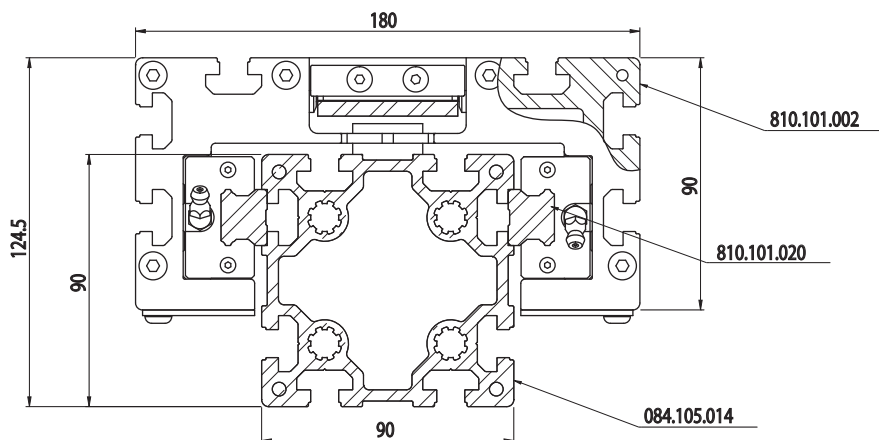


FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	400	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1600	
FZ + (N)	10000	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80.000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1600	

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5280 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	26
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	11,5



SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT

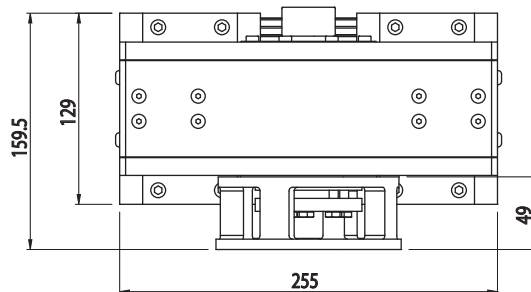
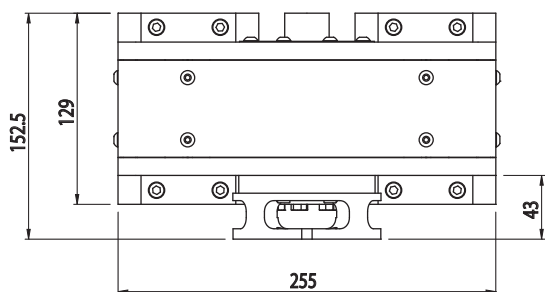
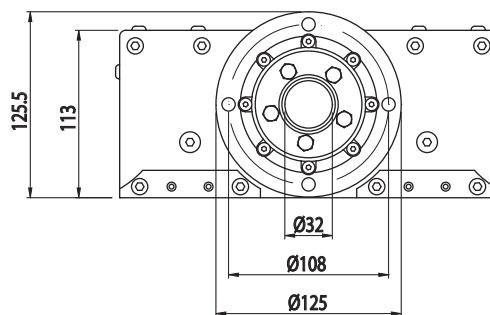
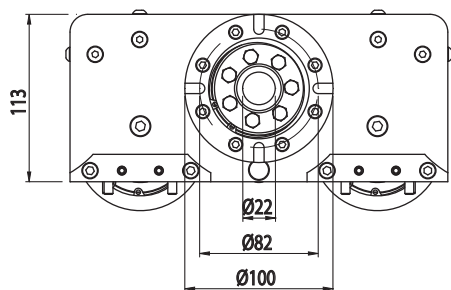


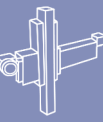
**816.HHL PER PERNO DA 22 mm**

816.HHL FOR 22 mm PIN  
816.HHL PARA PERNO DE 22 mm  
816.HHL POUR PIVOT DE 22 mm  
816.HHL FÜR BOLZEN VON 22 mm

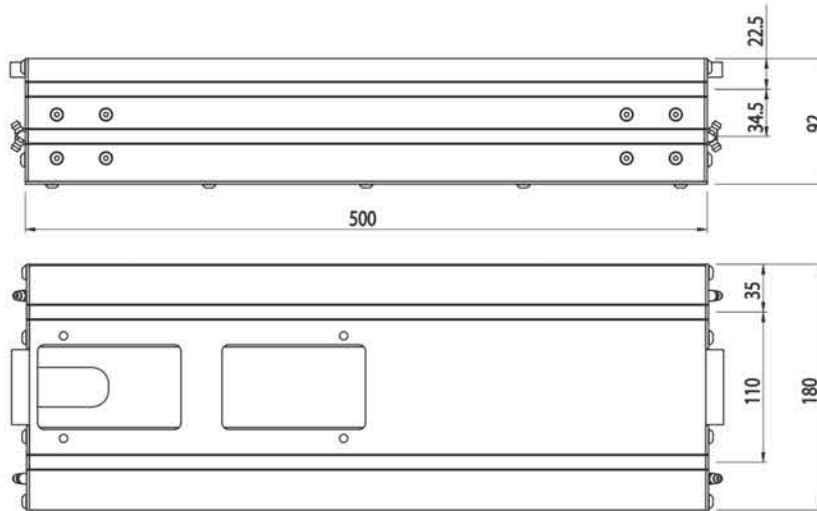
**817.HHL PER PERNO DA 32 mm**

817.HHL FOR 32 mm PIN  
817.HHL PARA PERNO DE 32 mm  
817.HHL POUR PIVOT DE 32 mm  
817.HHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

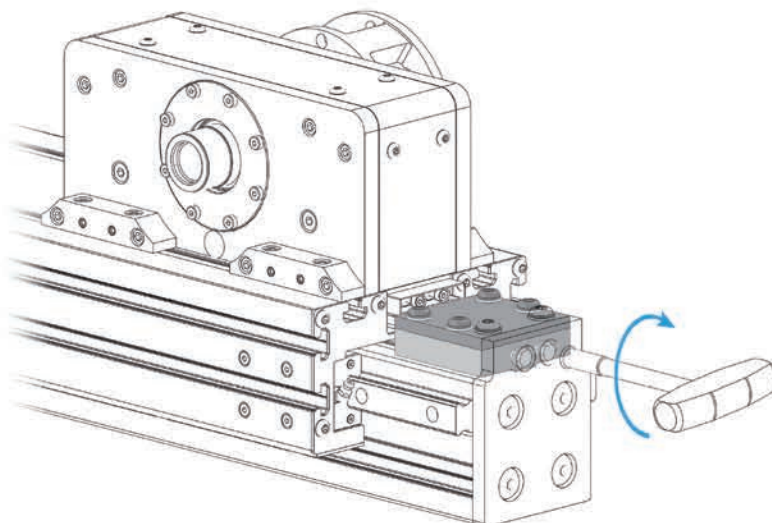
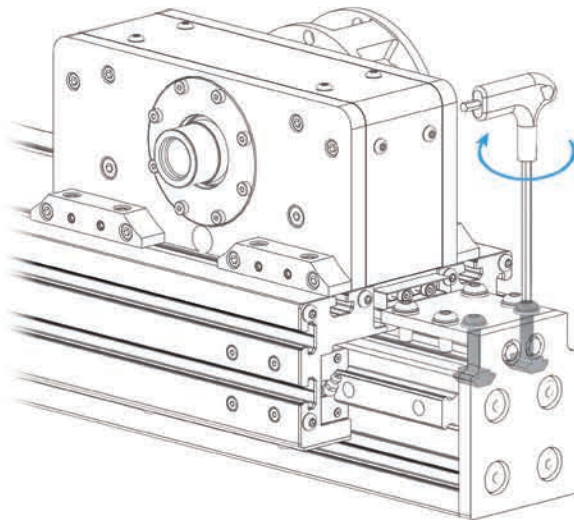


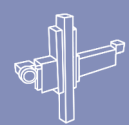


**CARRELLO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN

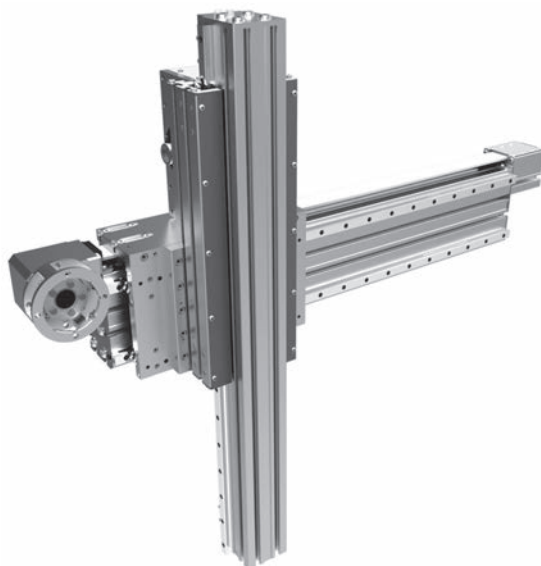


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
BELT TIGHTENING  
TENSÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 818.HHL.L / 819.HHL.L



818.HHL.L / 819.HHL.L sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

818.HHL.L / 819.HHL.L are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x90 10 mm slot profile.

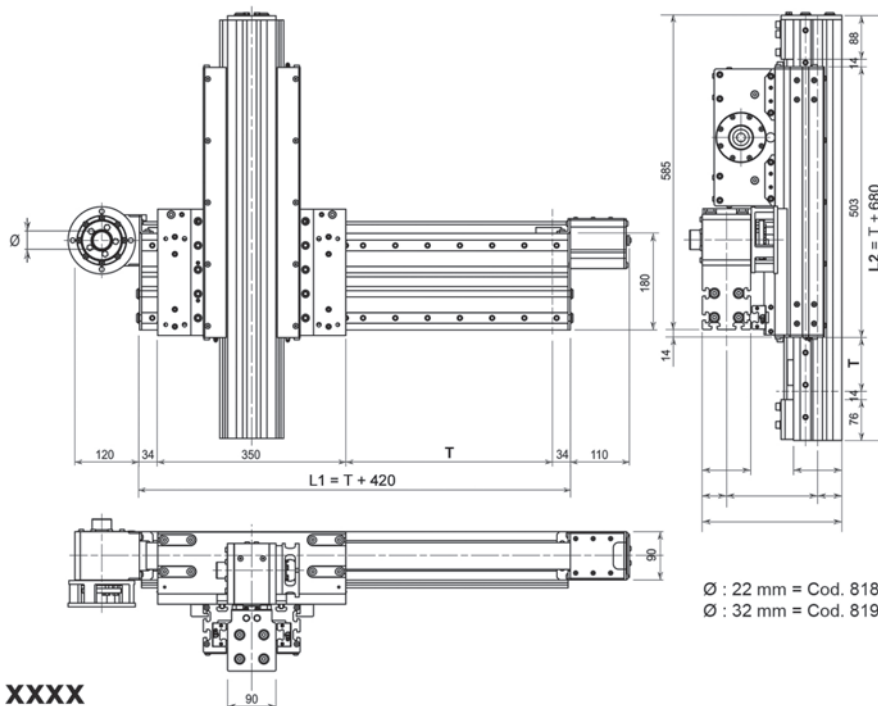
818.HHL.L/819.HHL.L son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10.

818.HHL.L / 819.HHL.L sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainuré 10.

818.HHL.L/819.HHL.L sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelführungen. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10.

L1/L2 = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



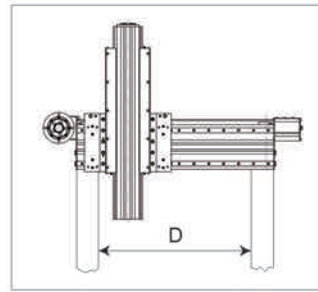
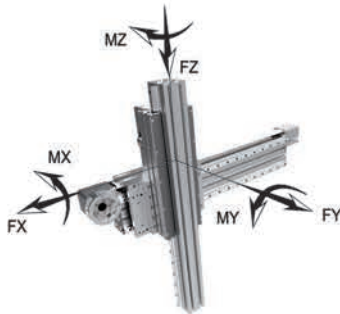
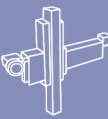
Ø : 22 mm = Cod. 818.HHL.L  
Ø : 32 mm = Cod. 819.HHL.L

818.HHL . xxxx .L. xxxx

819.HHL . xxxx .L. xxxx

"L2" [mm]

"L1" [mm]



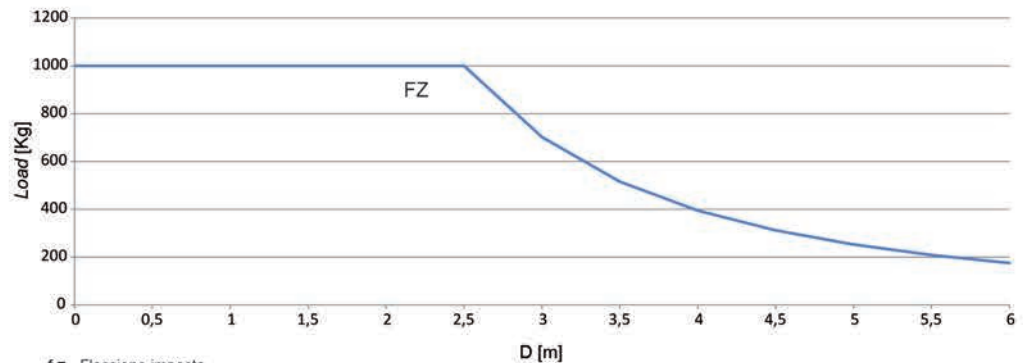
I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

Los datos se refieren a las solicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias solicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



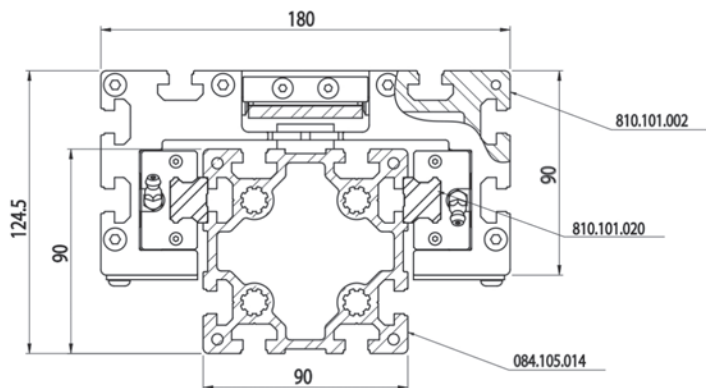
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

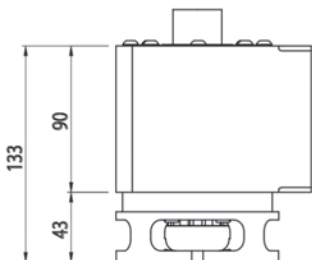
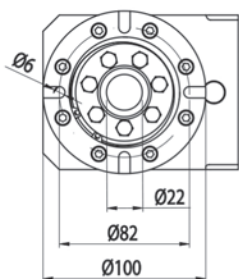
FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	400	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1600	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1600	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone X (mm) / Maximum stroke in single section (mm) X / Carrera máxima en un perfil único X (mm) / Course maximale sur chaque pièce X (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X (mm)	5580 (Step 60 mm)
Corsa massima Z (mm) / Maximum stroke Z (mm) / Carrera máxima Z (mm) / Course maximale Z (mm) / Maximaler Hub Z (mm)	1500 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia (X e Z) / Belt pitch (X and Z) / Paso de la correa (X y Z) / Pas courroie (X et Z) / Riemenschritt (X und Z)	Eagle 8 L50
Diametro primitivo pulegge (mm) / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo de las poleas (mm) / Diamètre primitif des poulies (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheiben (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	34,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	55
Peso della trave al metro X (Kg) / Weight of beam per meter X (Kg) / Peso del travesaño al metro X (Kg) / Poids de la poutre au mètre X (Kg) / Balkengewicht pro Meter X (Kg)	17
Peso della trave al metro Z (Kg) / Weight of beam per meter Z (Kg) / Peso del travesaño al metro Z (Kg) / Poids de la poutre au mètre Z (Kg) / Balkengewicht pro Meter Z (Kg)	11,5

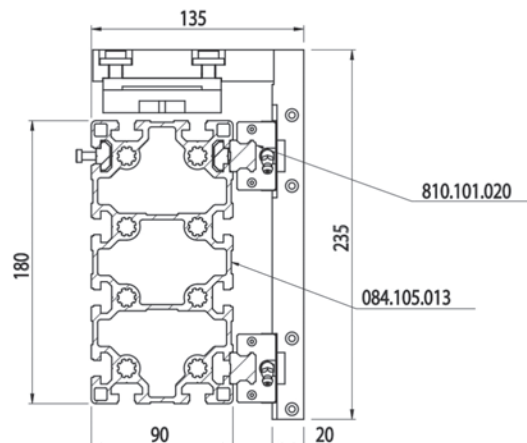
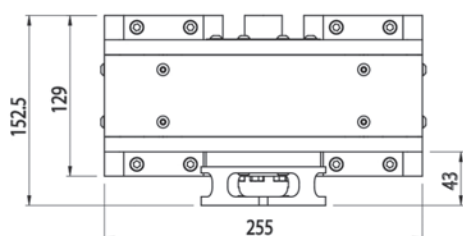
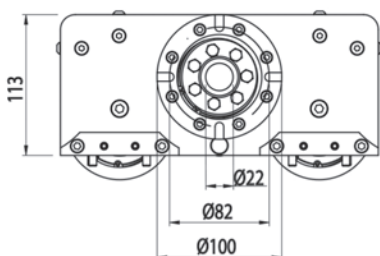
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



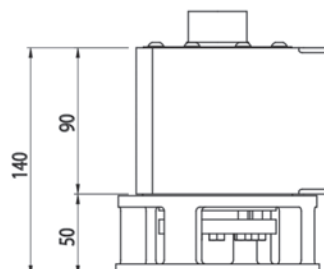
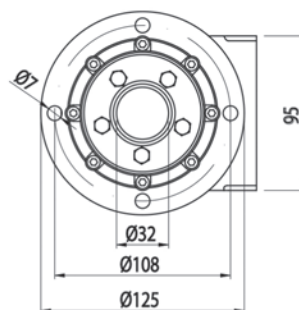
**TESTATA ORIZZONTALE PER PERNO DA 22 mm**  
HORIZONTAL HEAD FOR 22 mm PIN  
CABEZA HORIZONTAL PARA PERNO DE 22 mm  
TÊTE HORIZONTALE POUR PIVOT DE 22 mm  
HORIZONTALER KOPF FÜR BOLZEN VON 22 mm



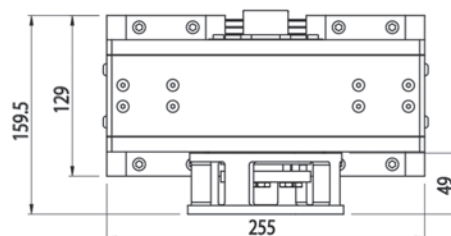
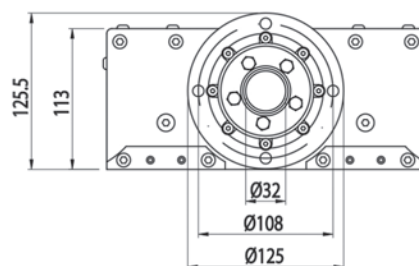
**TESTATA GUIDA VERTICALE PER PERNO DA 22 mm**  
VERTICAL HEAD FOR 22 mm PIN  
CABEZA VERTICAL PARA PERNO DE 22 mm  
TÊTE VERTICALE POUR PIVOT DE 22 mm  
VERTIKALER KOPF FÜR BOLZEN VON 22 mm

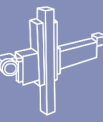


**TESTATA GUIDA ORIZZONTALE PER PERNO DA 32 mm**  
HORIZONTAL HEAD FOR 32 mm PIN  
CABEZA HORIZONTAL PARA PERNO DE 32 mm  
TÊTE HORIZONTALE POUR PIVOT DE 32 mm  
HORIZONTALER KOPF FÜR BOLZEN VON 32 mm

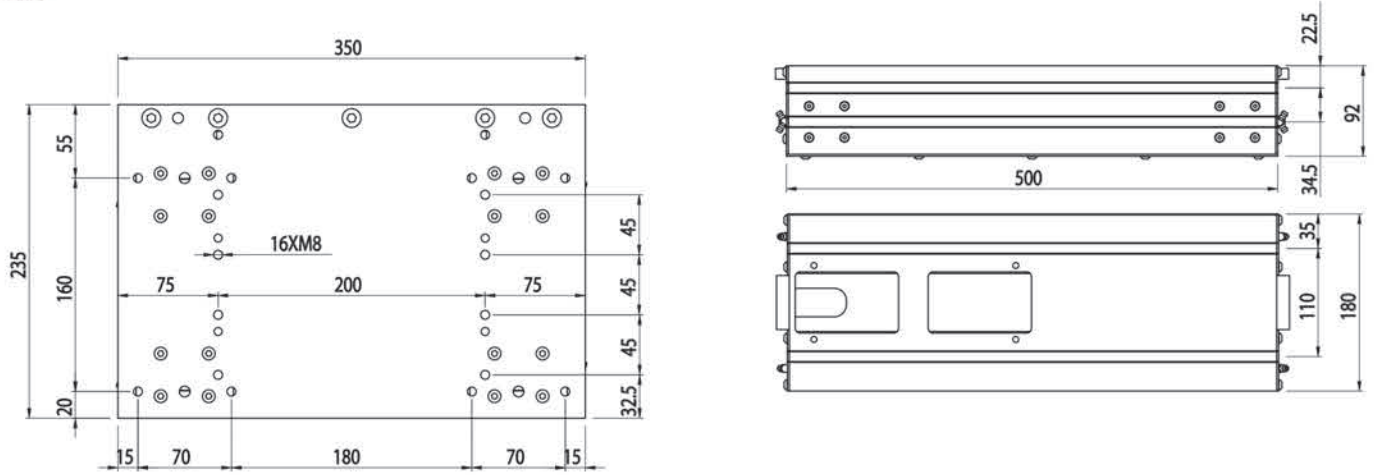


**TESTATA GUIDA VERTICALE PER PERNO DA 32 mm**  
VERTICAL HEAD FOR 32 mm PIN  
CABEZA VERTICAL PARA PERNO DE 32 mm  
TÊTE VERTICALE POUR PIVOT DE 32 mm  
VERTIKALER KOPF FÜR BOLZEN VON 32 mm

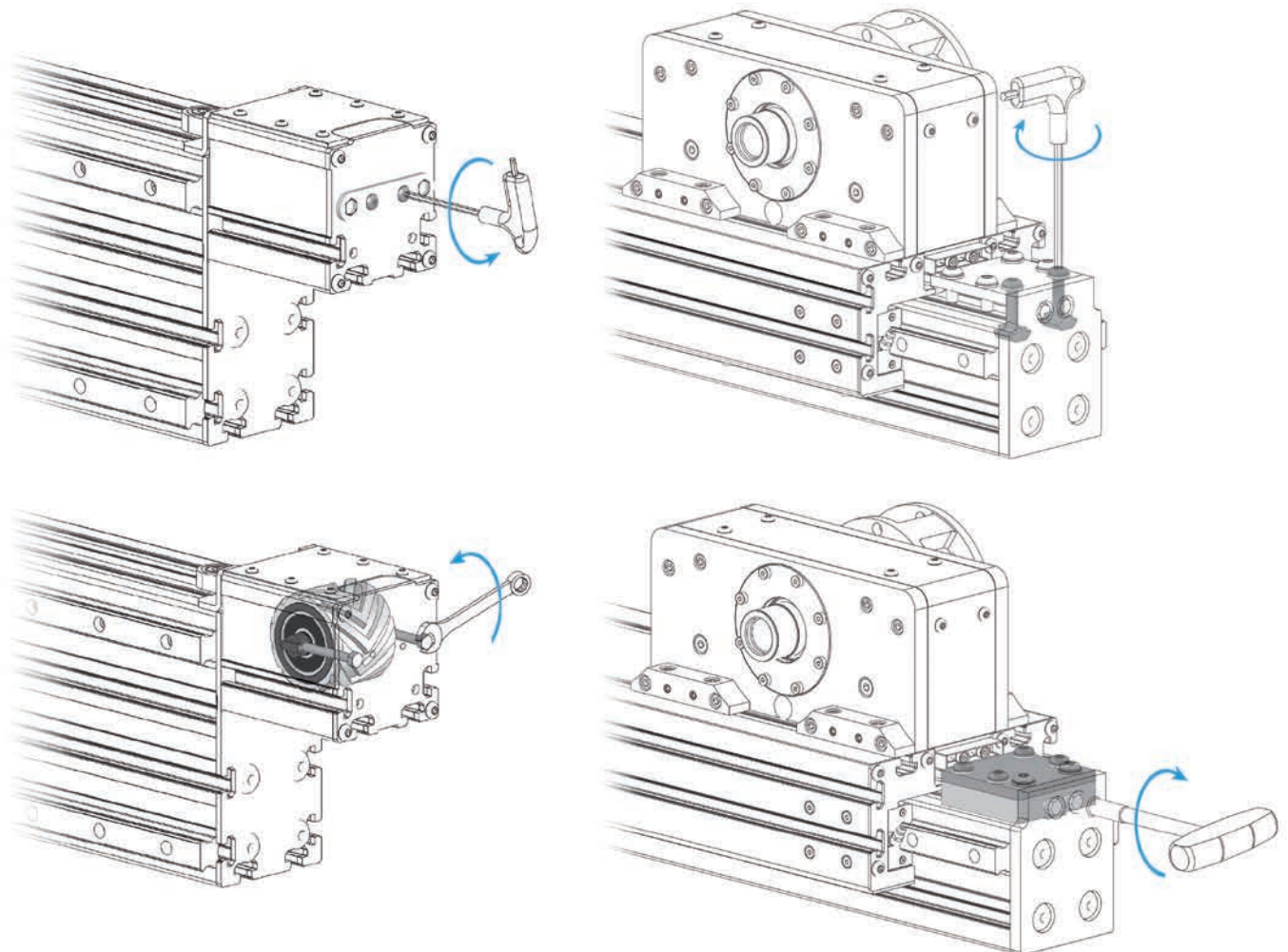


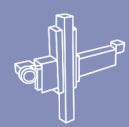


**CARRELLO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN

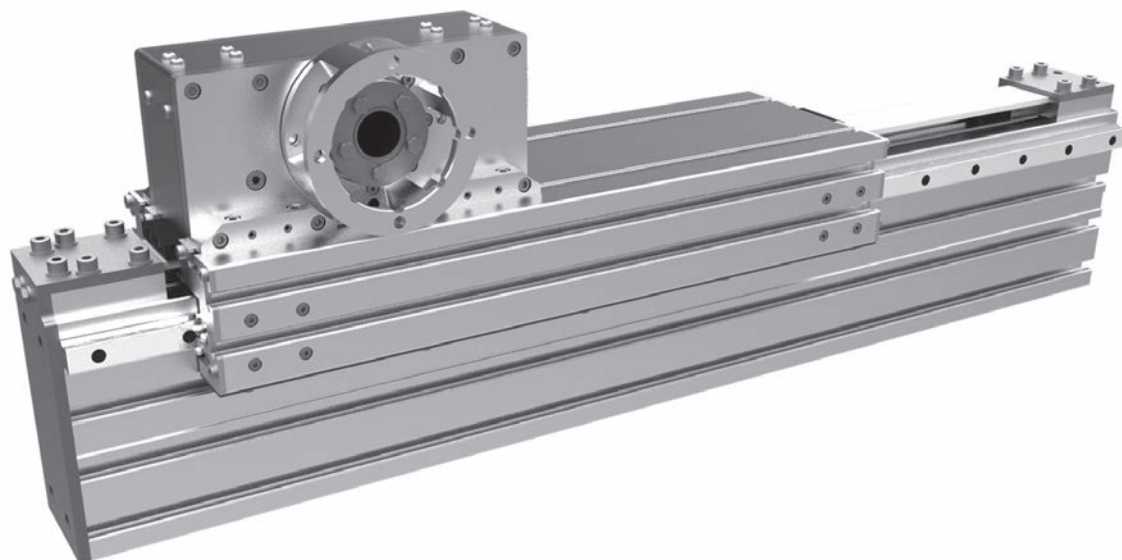


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS





## 820.VHL / 821.VHL



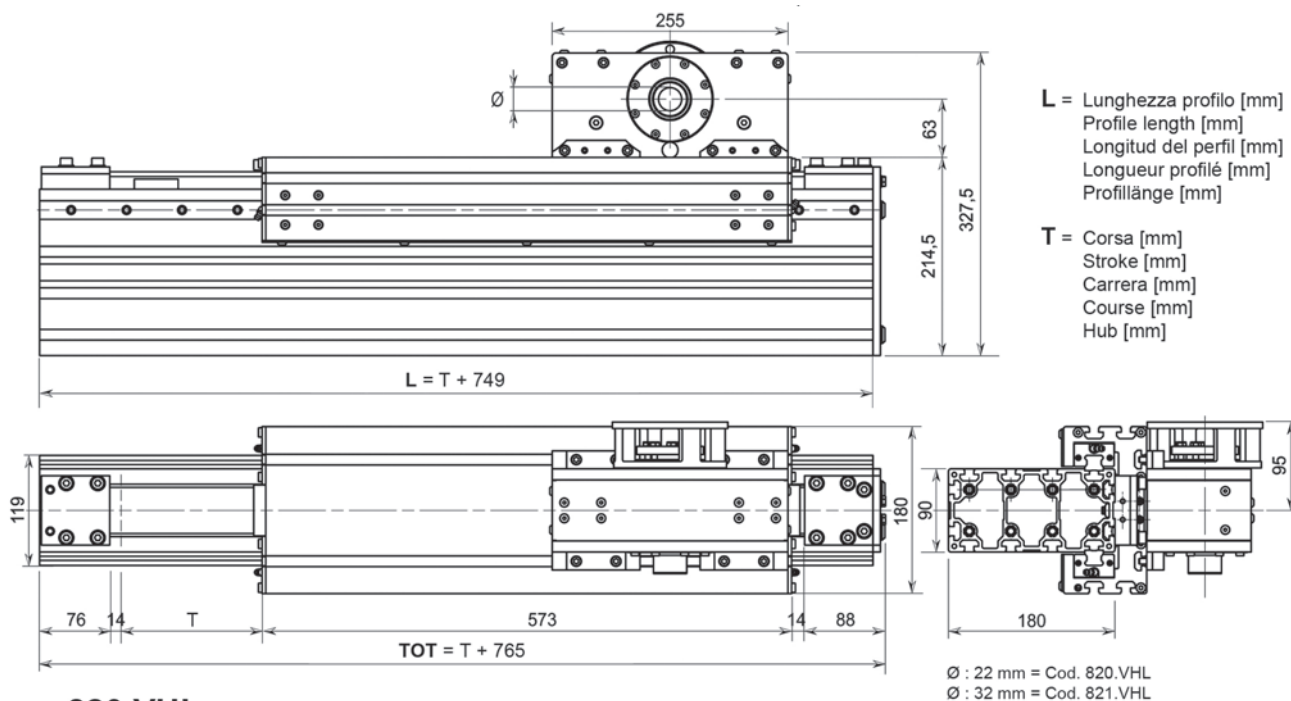
820.VHL / 821.VHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

820.VHL / 821.VHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

820.VHL/821.VHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

820.VHL / 821.VHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

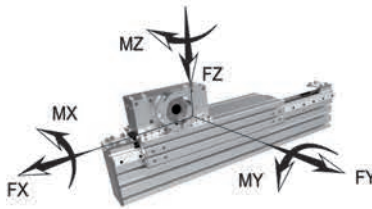
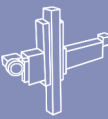
820.VHL/821.VHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitungen. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.



820.VHL . xxxx

821.VHL . xxxx

"L" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

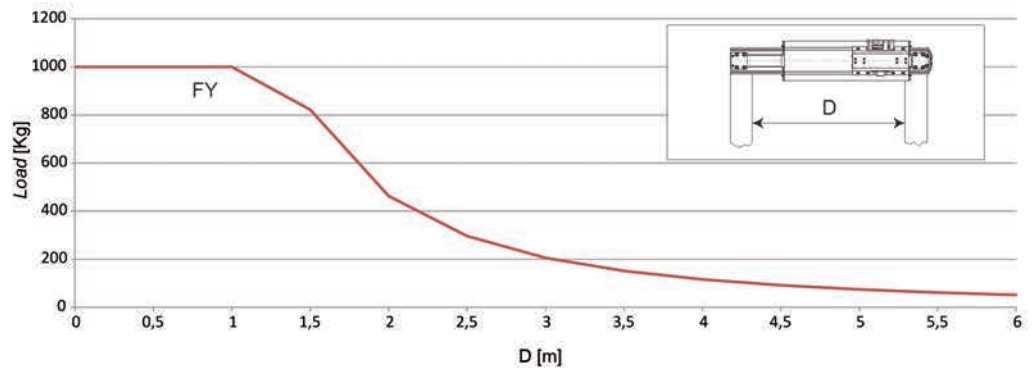
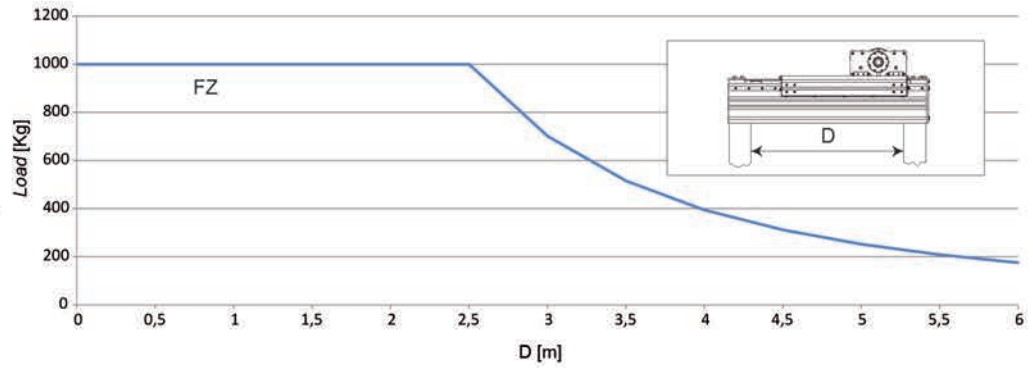
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

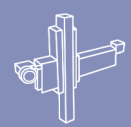
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

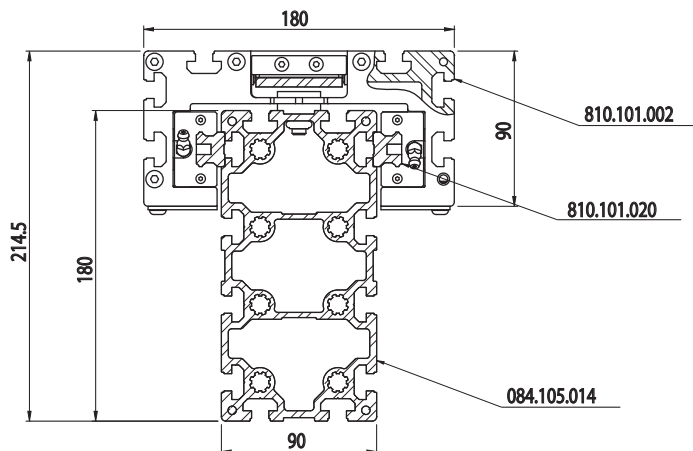


FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	400	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1600	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km
MZ (Nm)	1600	

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5280 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 8 L50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	20
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	17



SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT

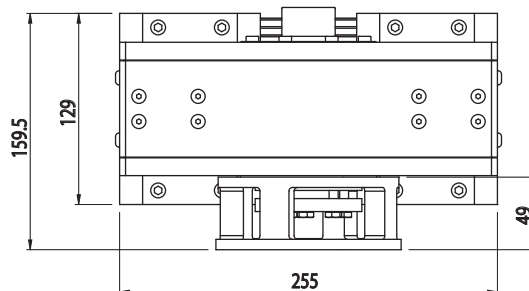
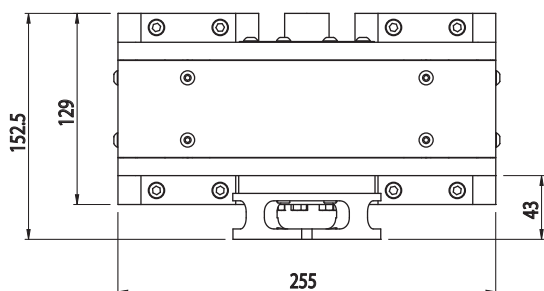
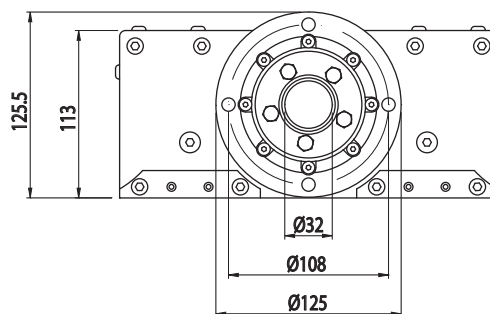
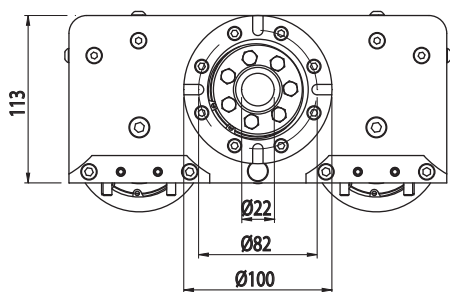


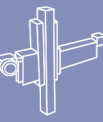
**820.VHL PER PERNO DA 22 mm**

820.VHL FOR 22 mm PIN  
820.VHL PARA PERNO DE 22 mm  
820.VHL POUR PIVOT DE 22 mm  
820.VHL FÜR BOLZEN VON 22 mm

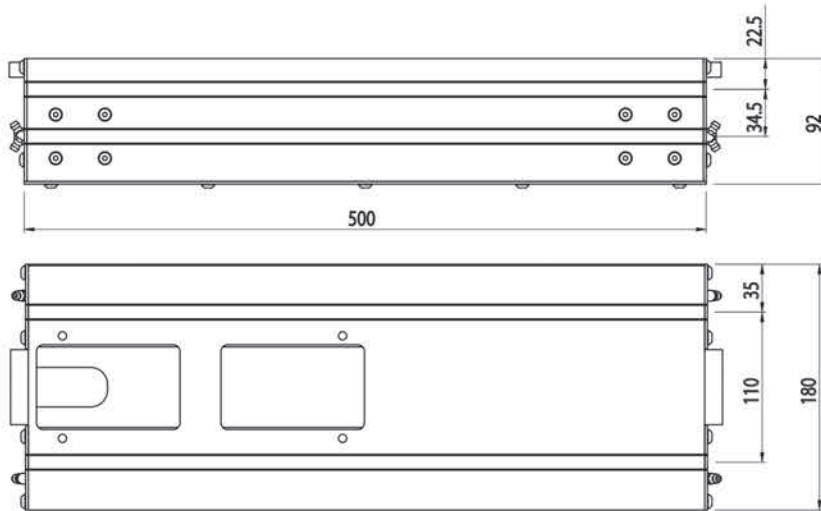
**821.VHL PER PERNO DA 32 mm**

821.VHL FOR 32 mm PIN  
821.VHL PARA PERNO DE 32 mm  
821.VHL POUR PIVOT DE 32 mm  
821.VHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

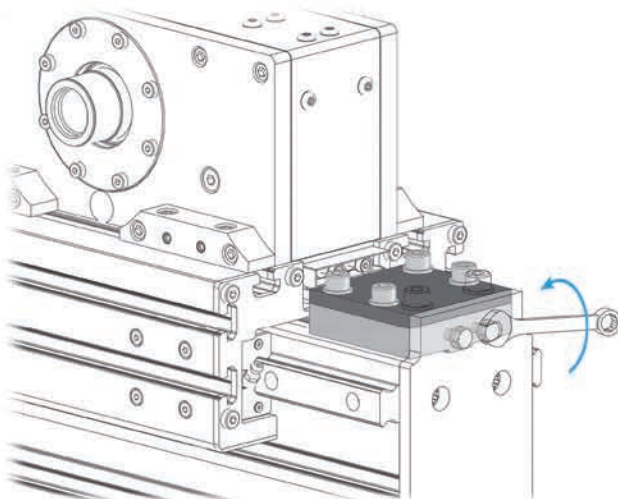
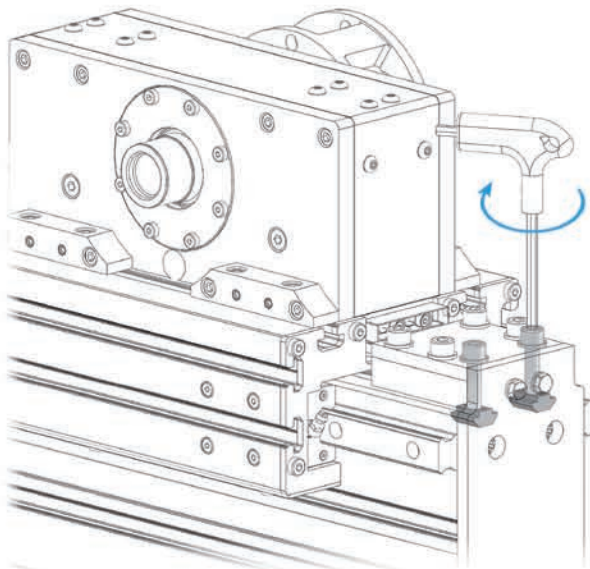


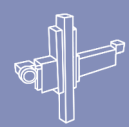


**CARRELLO**  
**TROLLEY**  
**CARRO**  
**CHARIOT**  
**WAGEN**

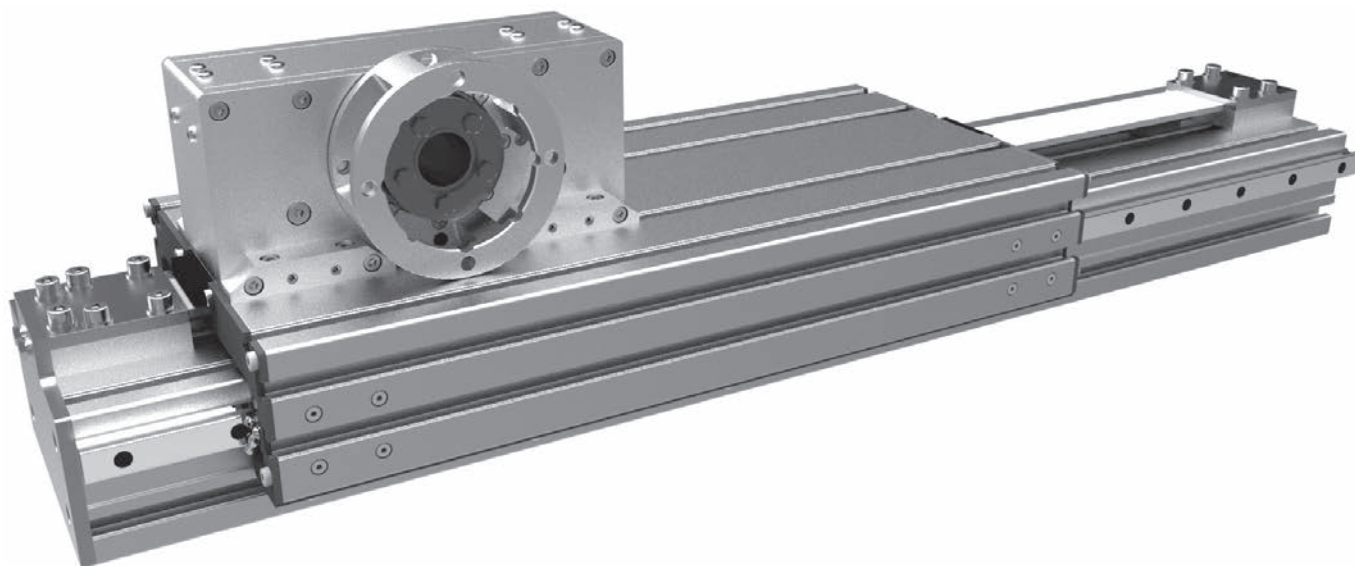


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
**BELT TIGHTENING**  
**TENSIÓN DE LA CORREA**  
**SERRAGE DE LA COURROIE**  
**DAS SPANNEN DES RIEMENS**





## 826.HHL / 827.HHL



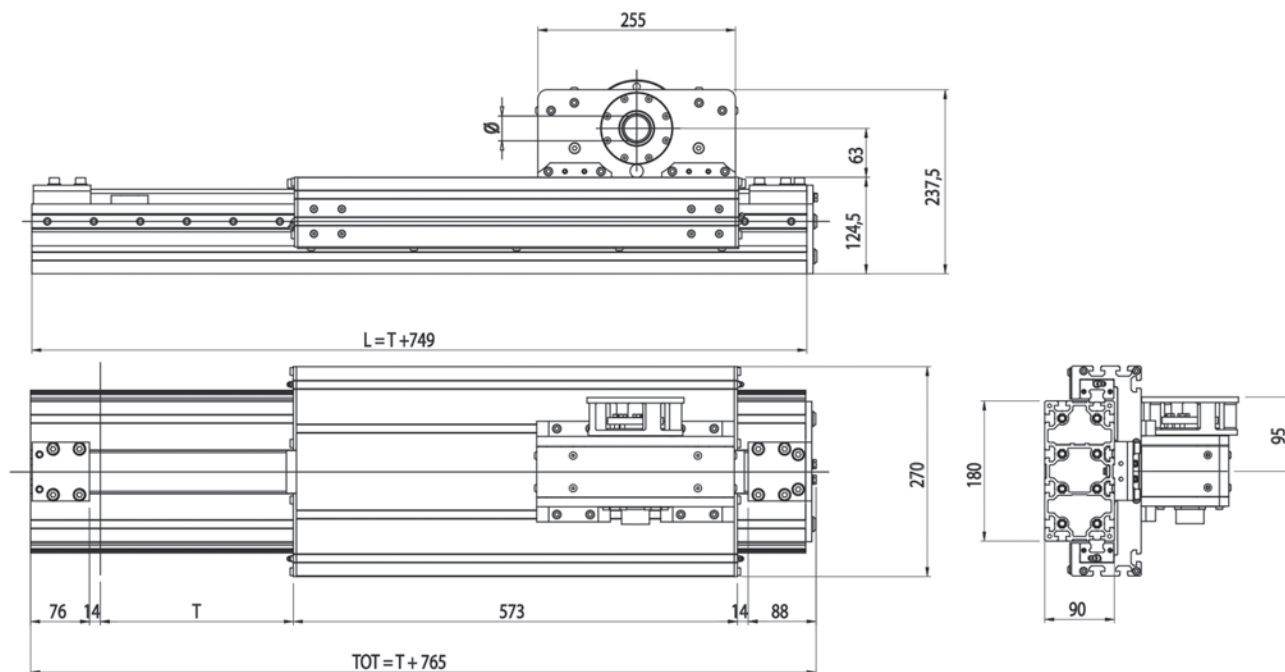
826.HHL/827.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

826.HHL/827.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

826.HHL/827.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

826.HHL/827.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

826.HHL/827.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.



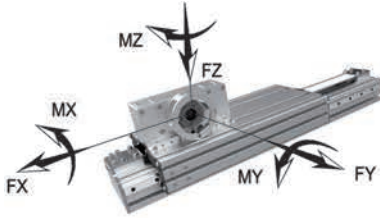
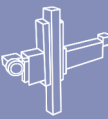
826.HHL . xxxx  
827.HHL . xxxx

ø : 22 mm = Cod. 826.HHL  
ø : 32 mm = Cod. 827.HHL

**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

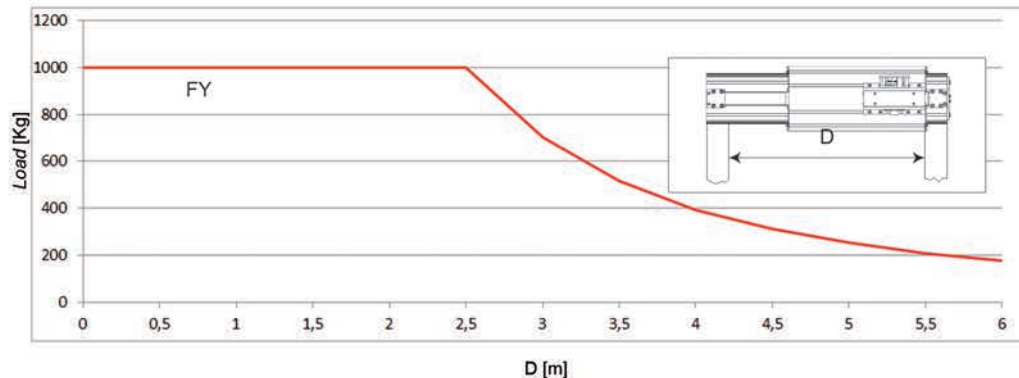
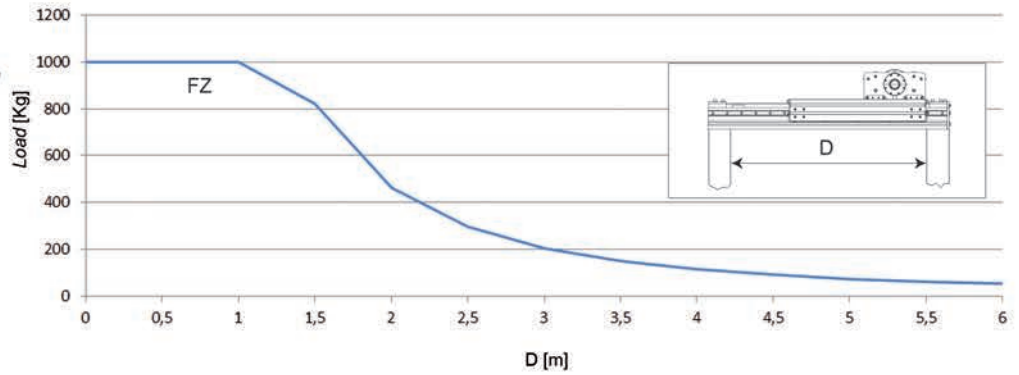
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

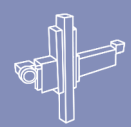
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

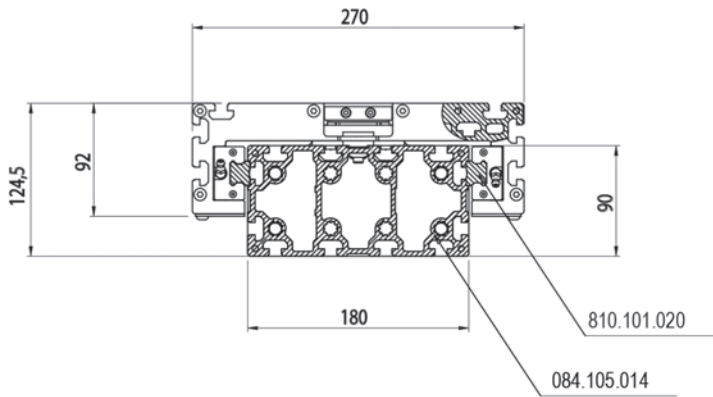


FX (N)	3900	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	400	
FY (N)	10000	
MY (Nm)	1600	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1600	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée roueaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5280 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 8 L50
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	66,21
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	208
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	23
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	17

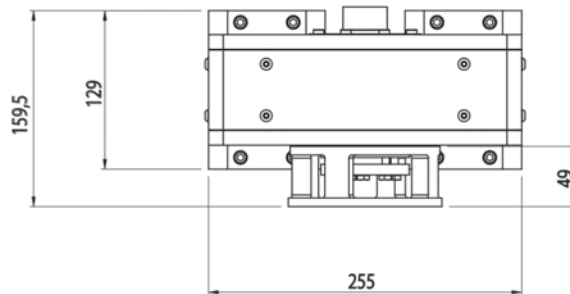
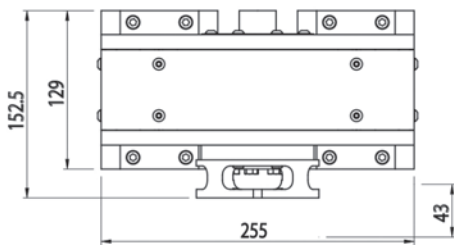
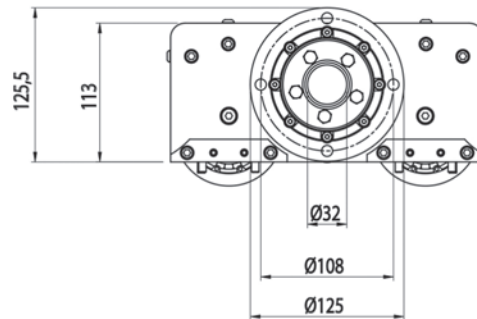
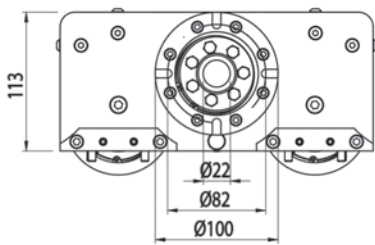


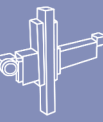
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



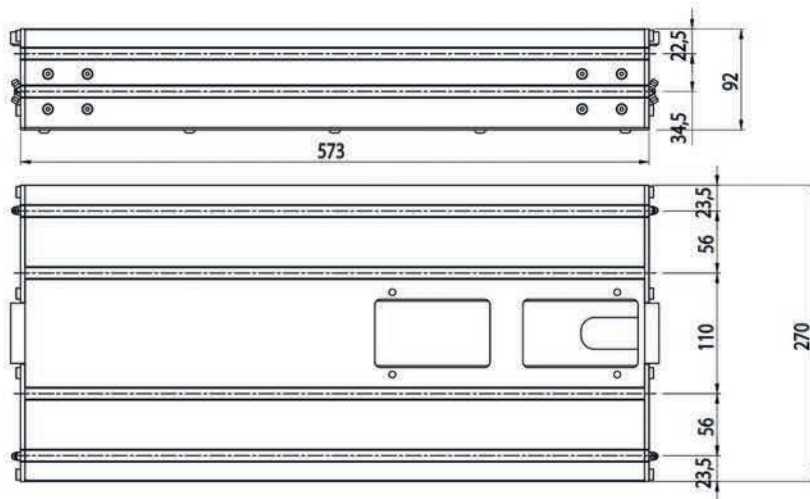
826.HHL PER PERNO DA 22 mm  
826.HHL FOR 22 mm PIN  
826.HHL PARA PERNO DE 22mm  
826.HHL POUR PIVOT DE 22 mm  
826.HHL FÜR BOLZEN VON 22 mm

827.HHL PER PERNO DA 32 mm  
827.HHL FOR 32 mm PIN  
827.HHL PARA PERNO DE 32 mm  
827.HHL POUR PIVOT DE 32 mm  
827.HHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

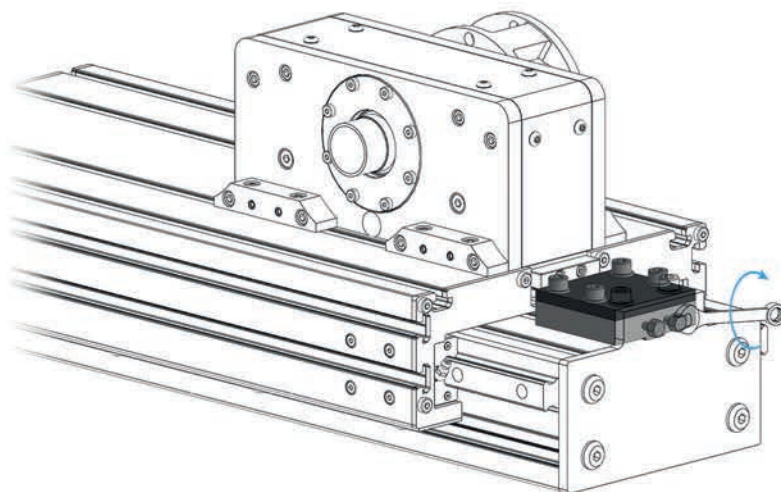
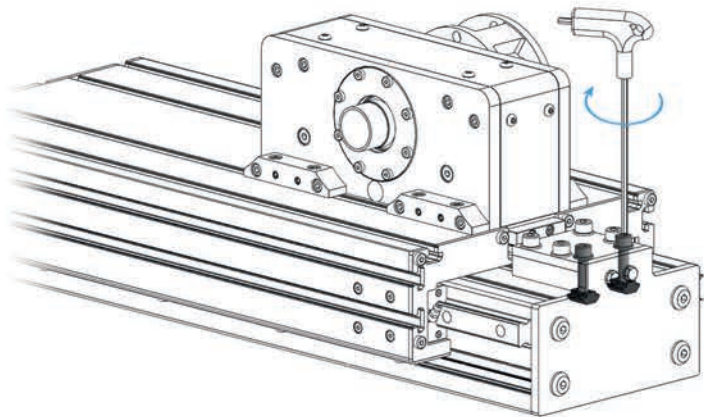


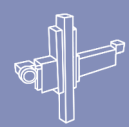


**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

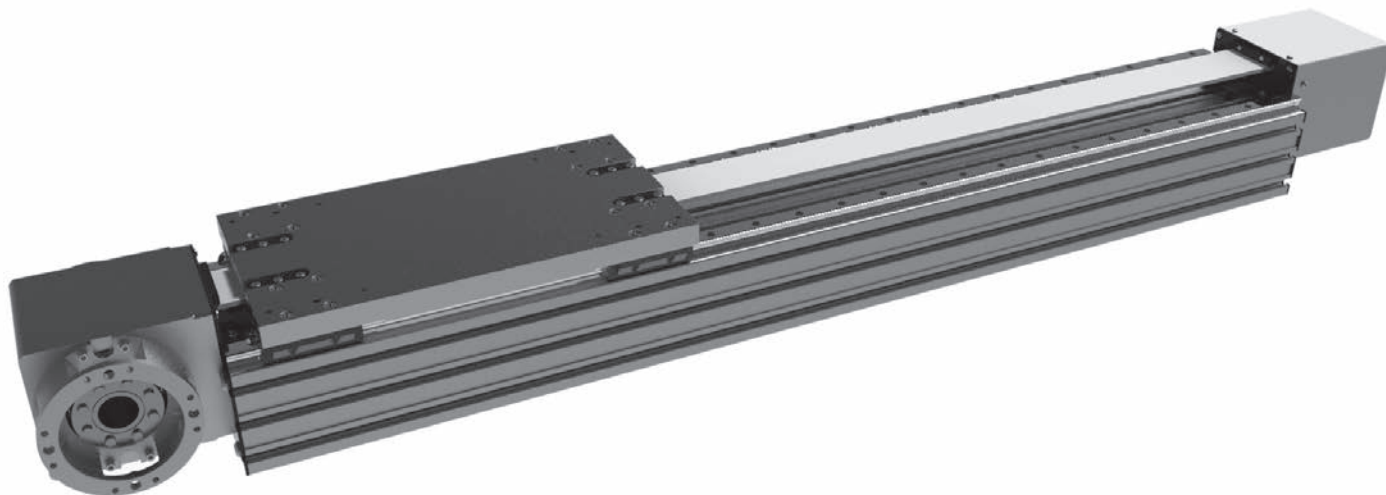


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





## 822.HHL/823.HHL



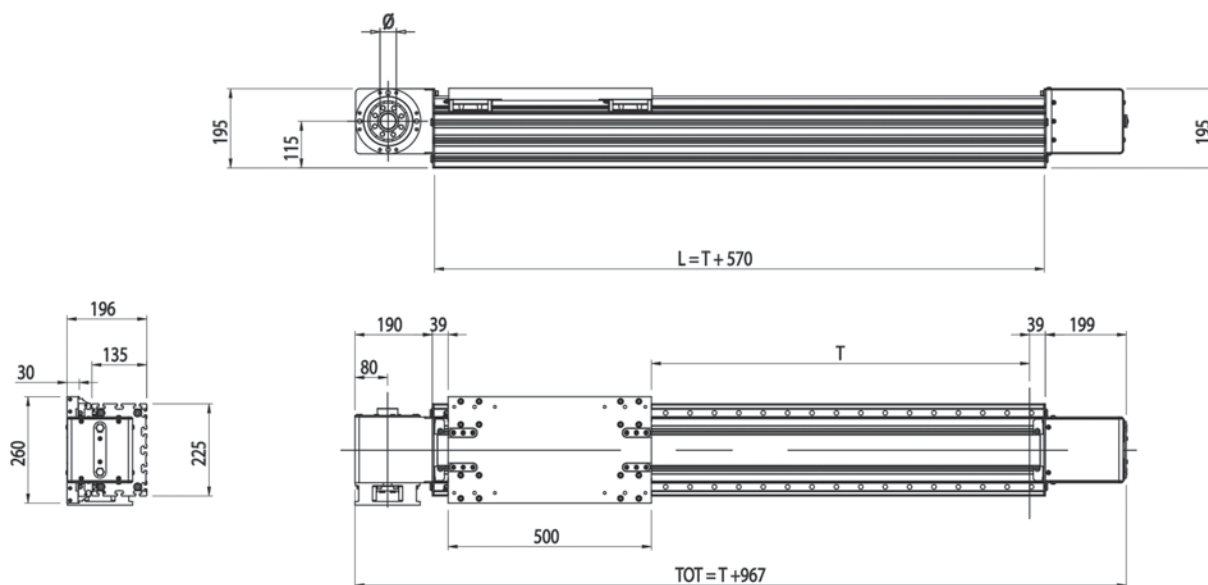
822.HHL/823.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25. L'asse è strutturato con un profilo 135x225 cava 10.

822.HHL/823.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25. The axis has a 135x225 10 mm slot profile.

822.HHL/823.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25. El eje está estructurado con un perfil de 135x225 con ranura de 10.

822.HHL/823.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25. L'axe est structuré avec un profilé 135x225 rainure 10.

822.HHL/823.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 25. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 135x225 Nut 10.



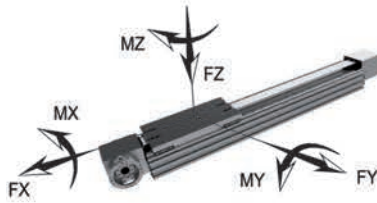
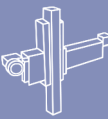
∅ : 32 mm = Cod. 822.HHL  
∅ : 40 mm = Cod. 823.HHL

**822.HHL . xxxx**  
**823.HHL . xxxx**

“L” [mm]

**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

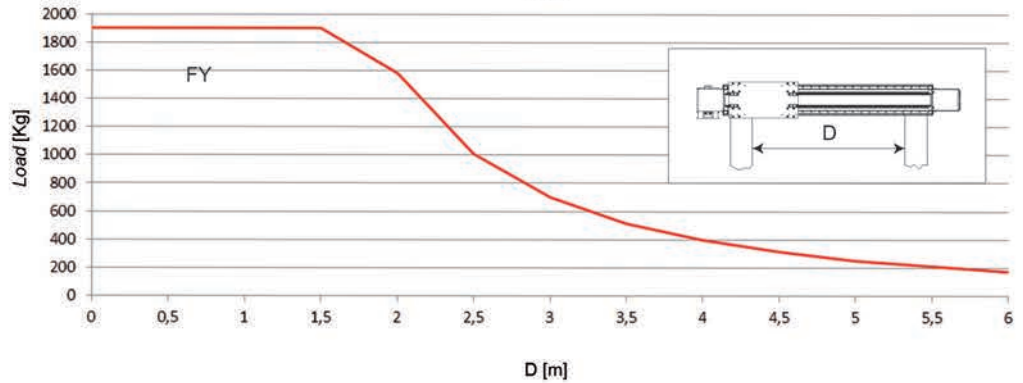
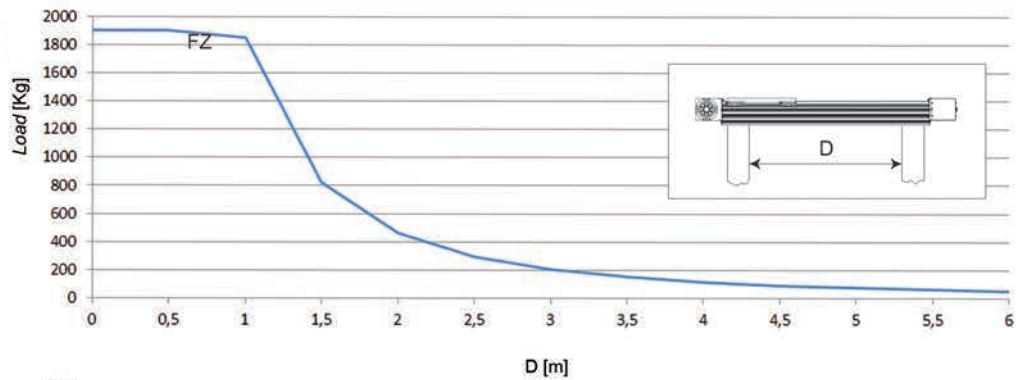
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

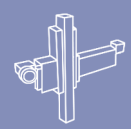
Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

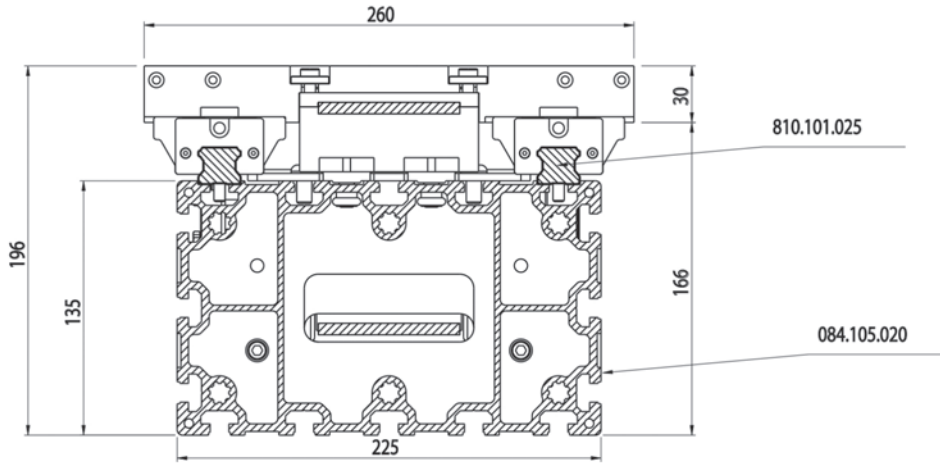
$$f = \frac{1}{750} D$$


FX (N)	7800	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	1600	
FY (N)	19000	
MY (Nm)	3500	
FZ + (N)	19000	
FZ - (N)	19000	
MZ (Nm)	3500	
		Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée roulements minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5280 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 10 L75
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	120,95
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	380
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	16,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	47,5
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	25

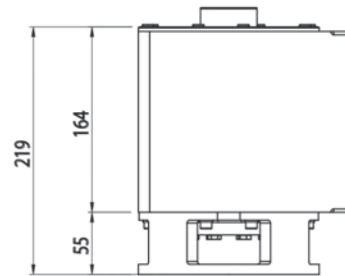
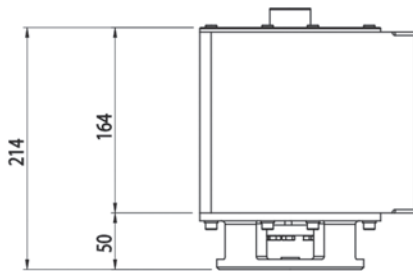
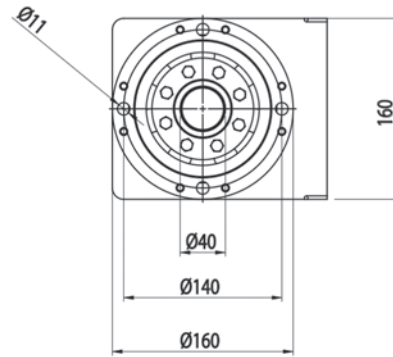
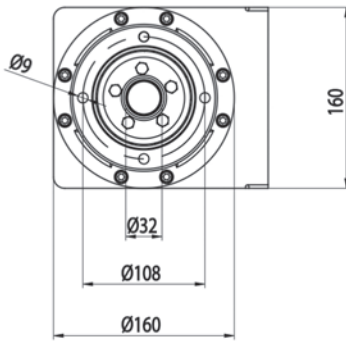


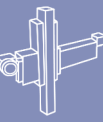
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



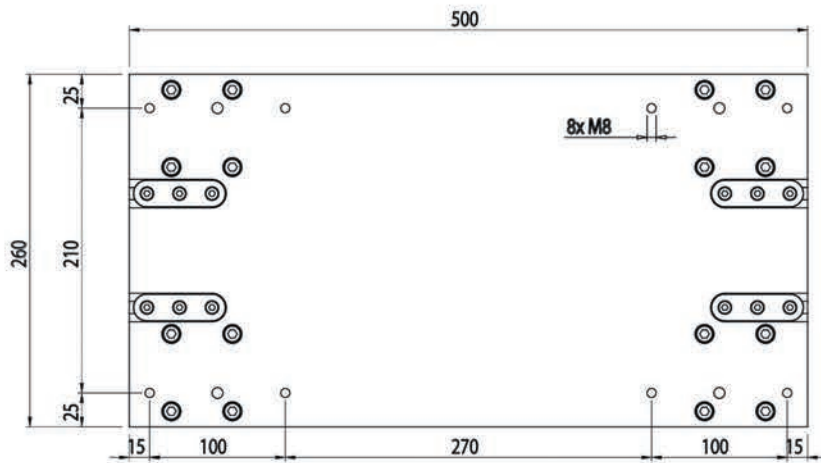
822.HHL PER PERNO DA 32 mm  
 822.HHL FOR 32 mm PIN  
 822.HHL PARA PERNO DE 32mm  
 822.HHL POUR PIVOT DE 32 mm  
 822.HHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

823.HHL PER PERNO DA 40 mm  
 823.HHL FOR 40 mm PIN  
 823.HHL PARA PERNO DE 40mm  
 823.HHL POUR PIVOT DE 40 mm  
 823.HHL FÜR BOLZEN VON 40 mm

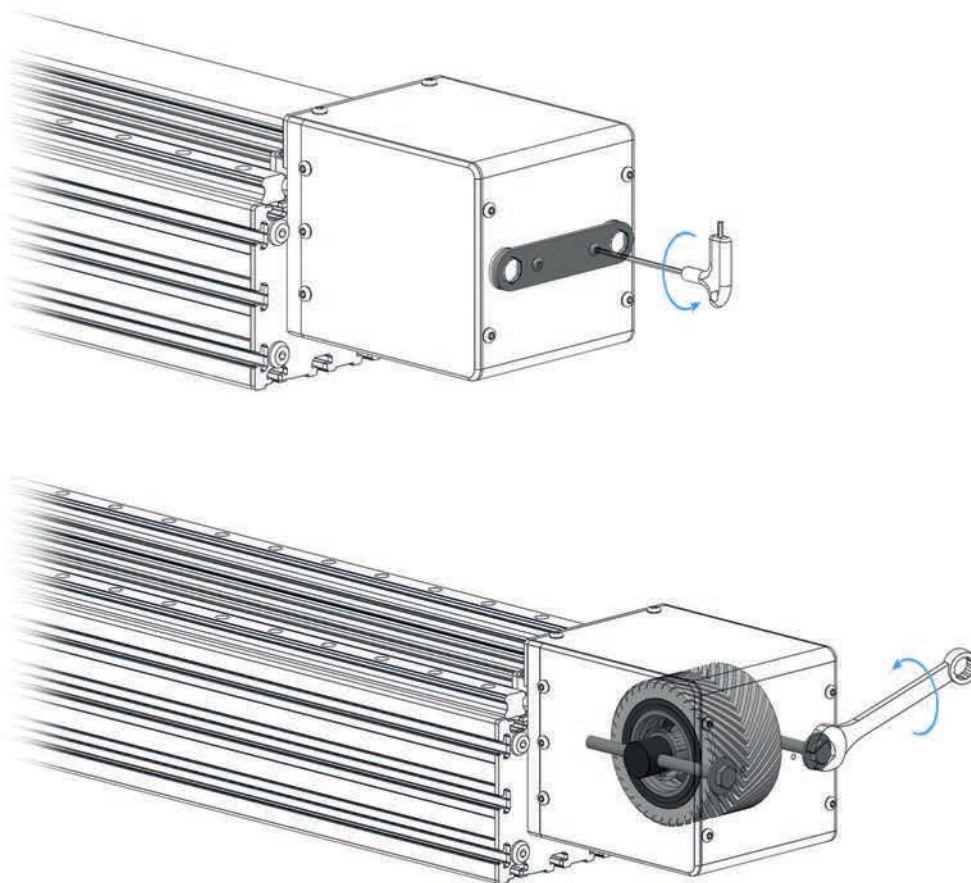


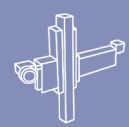


**CARRELO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

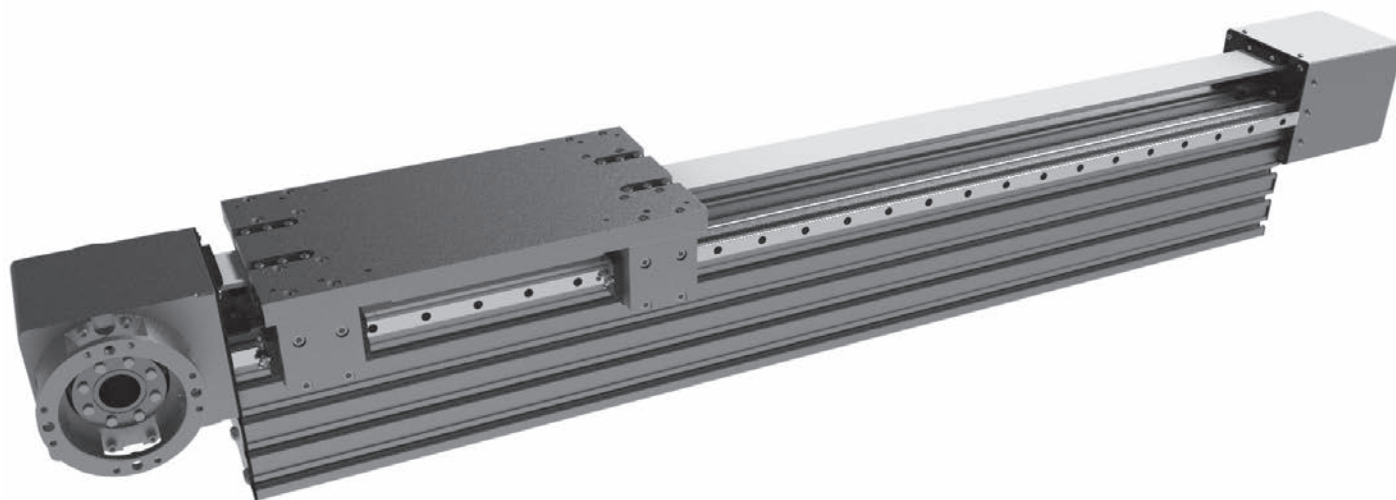


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSION DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





## 822.VHL / 823.VHL



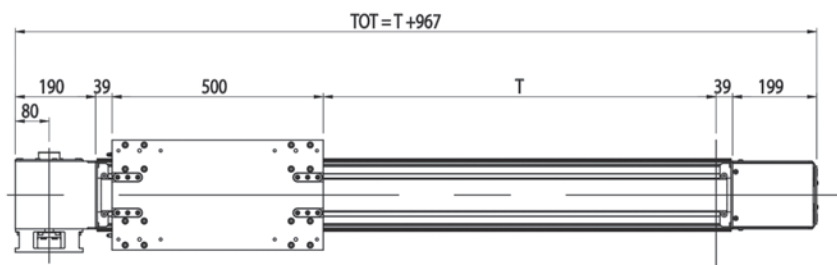
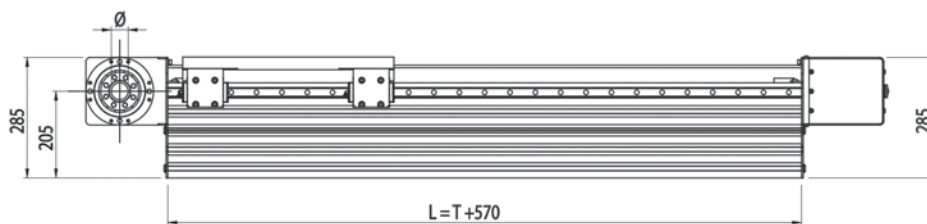
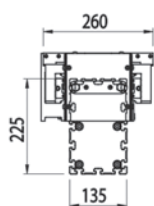
822.VHL/823.VHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25. L'asse è strutturato con un profilo 135x225 cava 10.

822.VHL/823.VHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25. The axis has a 135x225 10 mm slot profile.

822.VHL/823.VHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25. El eje está estructurado con un perfil de 135x225 con ranura de 10.

822.VHL/823.VHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25. L'axe est structuré avec un profilé 135x225 rainure 10.

822.VHL/823.VHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitungen. Die Gleitschuhe sind Größe 25. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 135x225 Nut 10.



∅ : 32 mm = Cod. 822.VHL  
∅ : 40 mm = Cod. 823.VHL

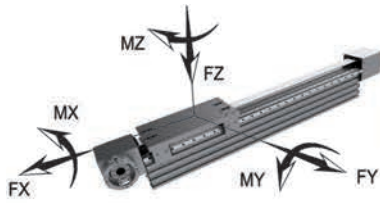
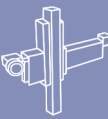
**822.VHL . xxxx**

**823.VHL . xxxx**

“L” [mm]

**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

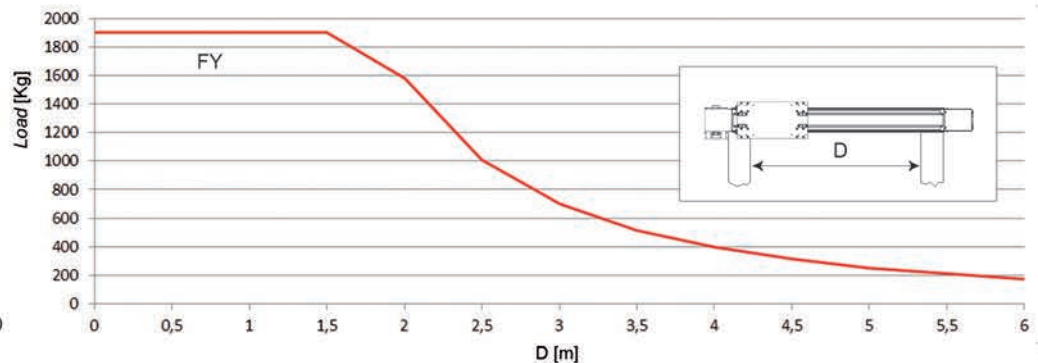
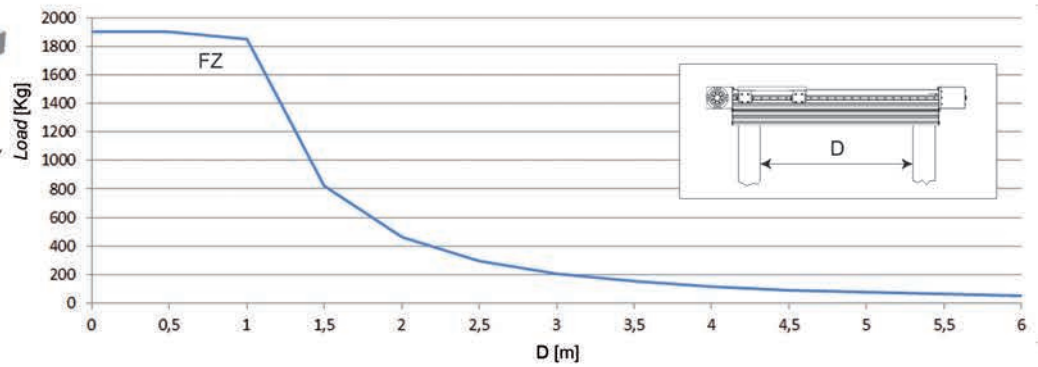
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

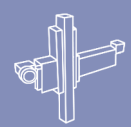
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

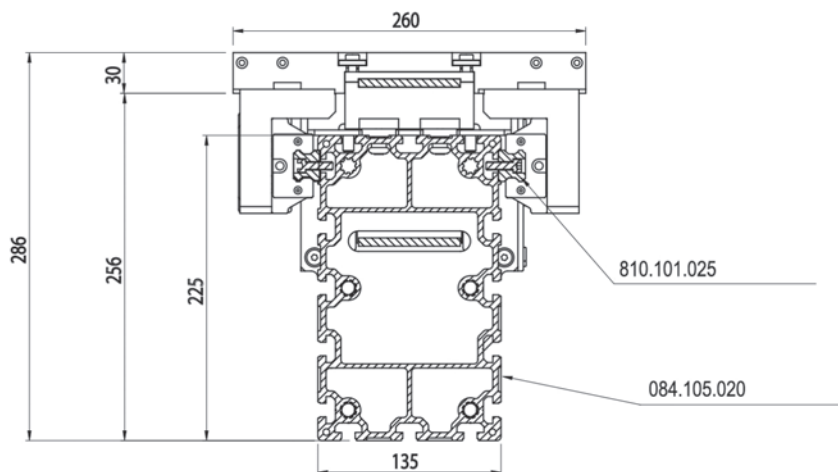


FX (N)	7800	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	1600	
FY (N)	19000	
MY (Nm)	3500	
FZ + (N)	19000	
FZ - (N)	19000	
MZ (Nm)	3500	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80.000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée roulements minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5280 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 10 L75
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	120,95
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	380
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	19,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	50,5
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	25

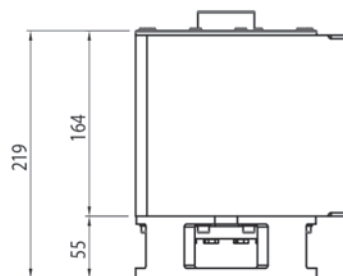
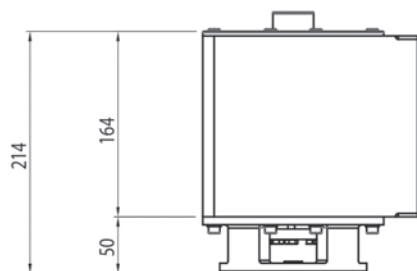
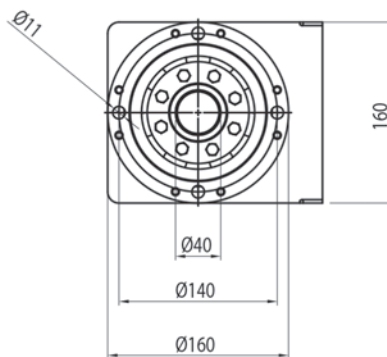
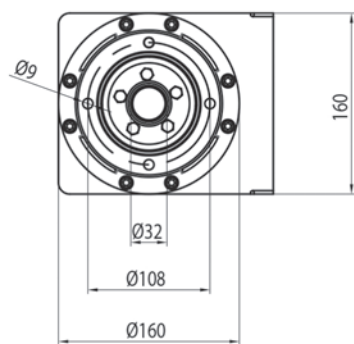


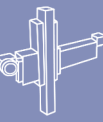
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



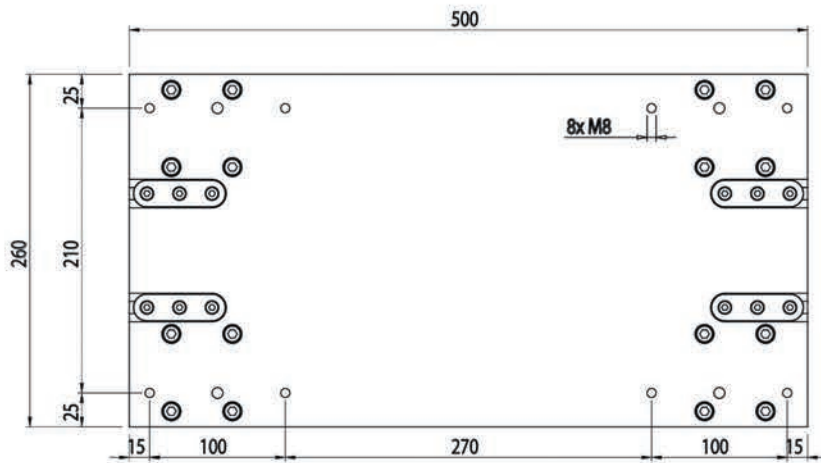
822.VHL PER PERNO DA 32 mm  
 822.VHL FOR 32 mm PIN  
 822.VHLV PARA PERNO DE 32mm  
 822.VHL POUR PIVOT DE 32 mm  
 822.VHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

823.VHL PER PERNO DA 40 mm  
 823.VHL FOR 40 mm PIN  
 823.VHLV PARA PERNO DE 40mm  
 823.VHL POUR PIVOT DE 40 mm  
 823.VHL FÜR BOLZEN VON 40 mm

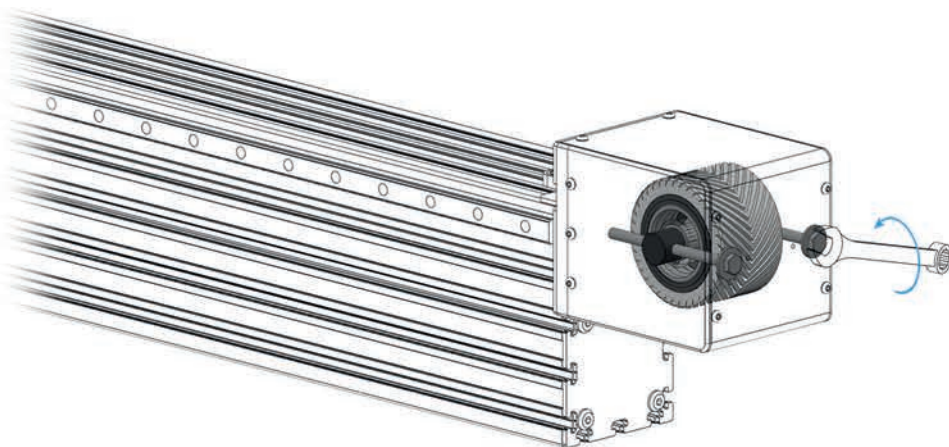
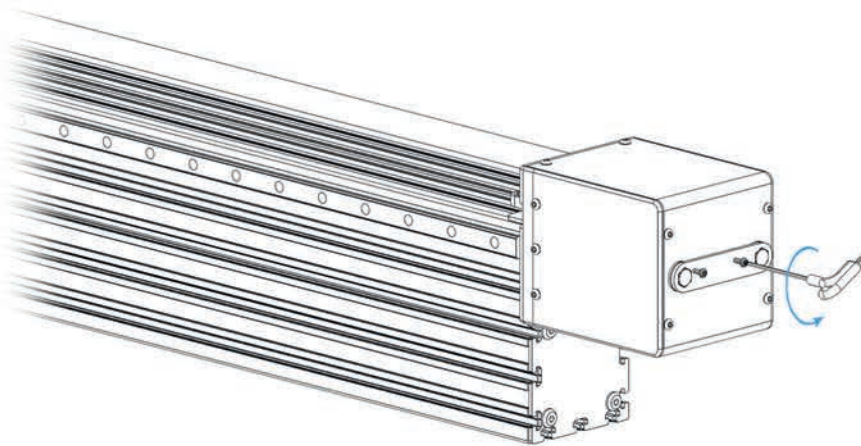


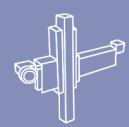


**CARRELO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

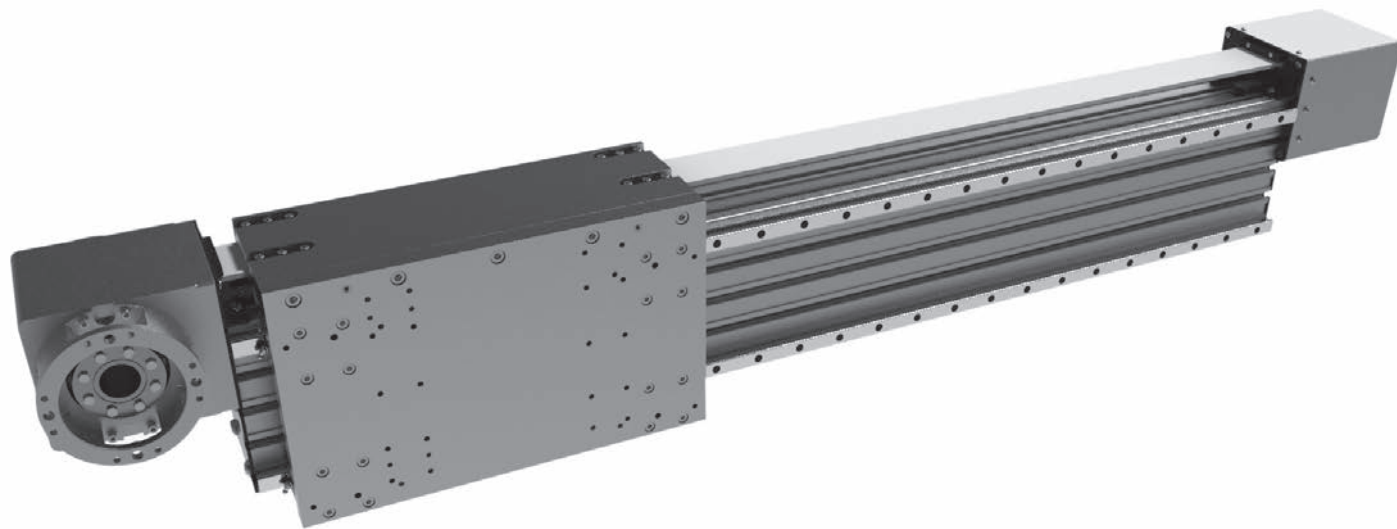


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSION DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 822.VVL / 823.VVL



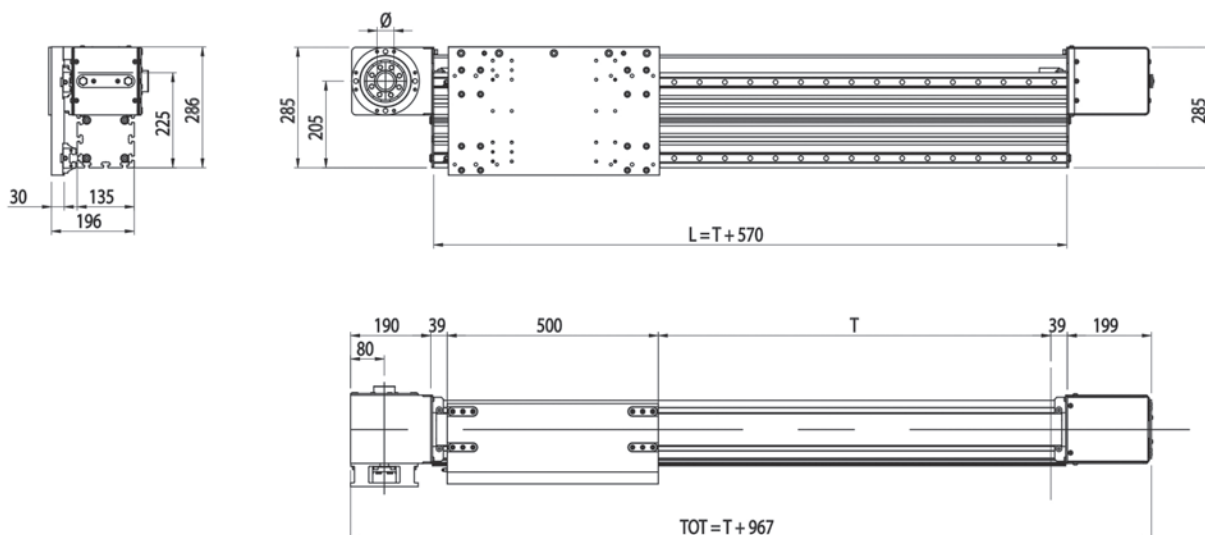
822.VVL/823.VVL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25. L'asse è strutturato con un profilo 135x225 cava 10.

822.VVL/823.VVL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25. The axis has a 135x225 10 mm slot profile.

822.VVL/823.VVL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25. El eje está estructurado con un perfil de 135x225 con ranura de 10.

822.VVL/823.VVL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25. L'axe est structuré avec un profilé 135x225 rainure 10.

822.VVL/823.VVL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 25. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 135x225 Nut 10.



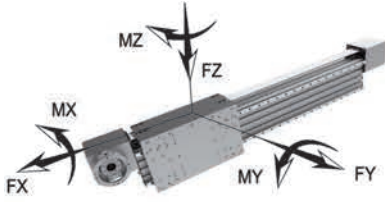
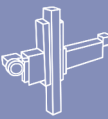
∅ : 32 mm = Cod. 822.VVL  
∅ : 40 mm = Cod. 823.VVL

**822.VVL . xxxx**  
**823.VVL . xxxx**

“L” [mm]

**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

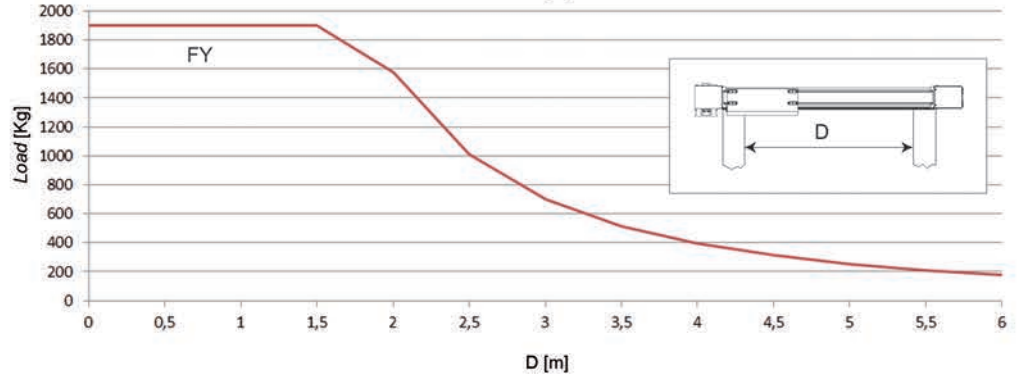
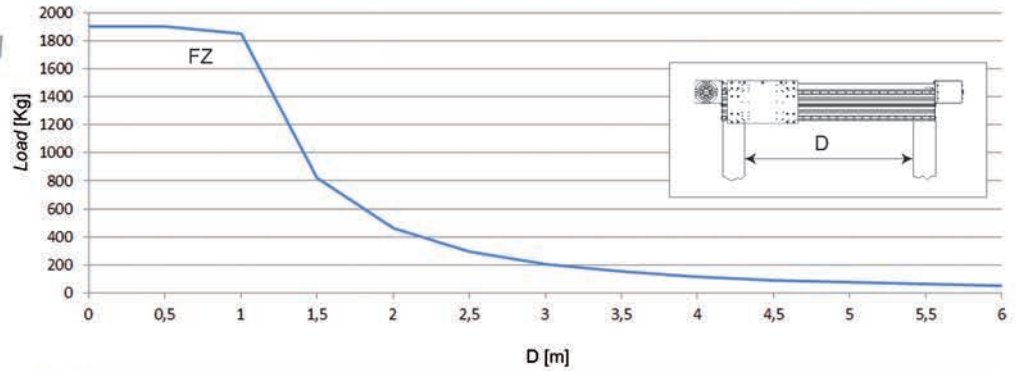
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

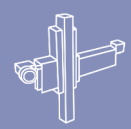
- f = Flessione imposta
- Fixed bending value
- Valor fijo de la flexión
- Valeur fixe de la flexion
- Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

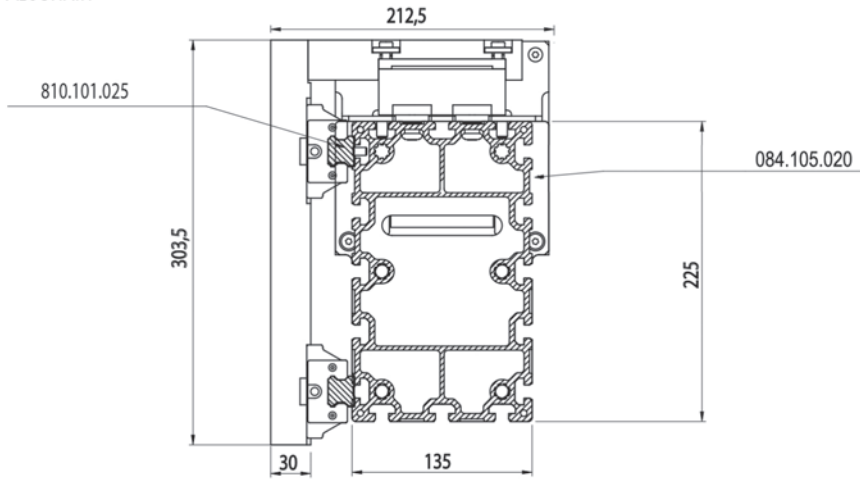


FX (N)	7800	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	1600	
FY (N)	19000	
MY (Nm)	3500	
FZ + (N)	19000	
FZ - (N)	19000	
MZ (Nm)	3500	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5280 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 10 L75
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	120,95
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	380
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	24
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	55
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	25

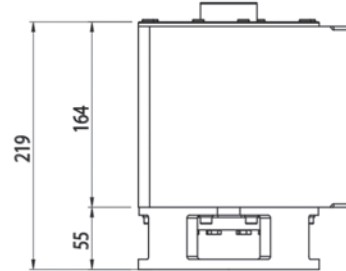
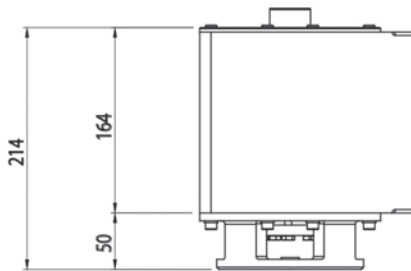
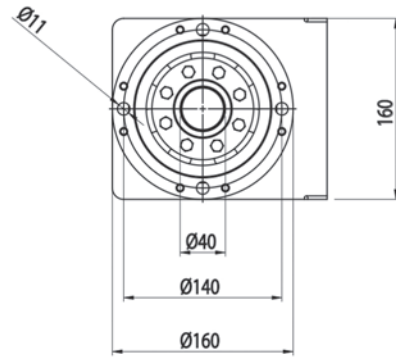
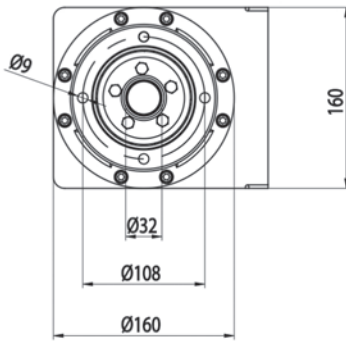


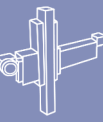
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



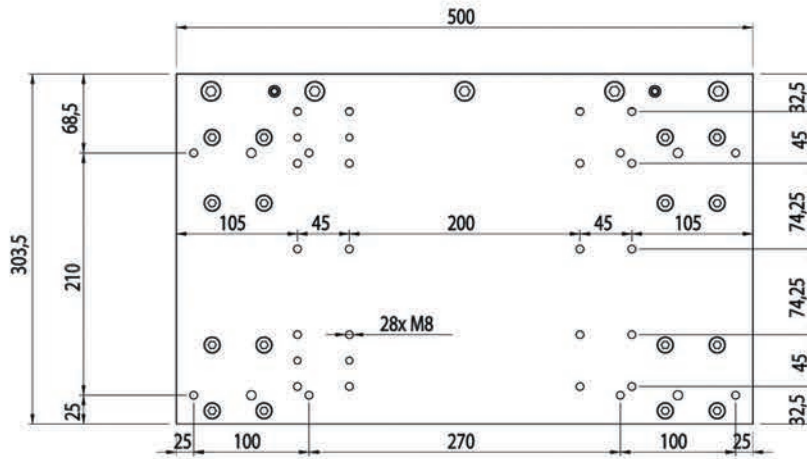
822.VVL PER PERNO DA 32 mm  
822.VVL FOR 32 mm PIN  
822.VVL PARA PERNO DE 32mm  
822.VVL POUR PIVOT DE 32 mm  
822.VVL FÜR BOLZEN VON 32 mm

823.VVL PER PERNO DA 40 mm  
823.VVL FOR 40 mm PIN  
823.VVL PARA PERNO DE 40mm  
823.VVL POUR PIVOT DE 40 mm  
823.VVL FÜR BOLZEN VON 40 mm

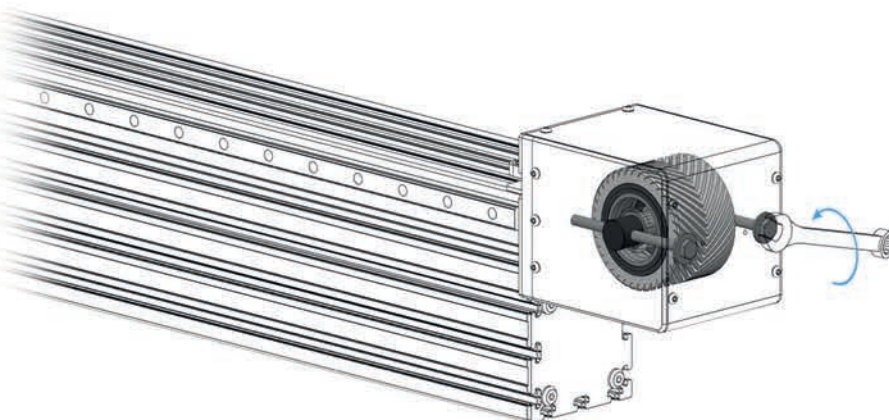
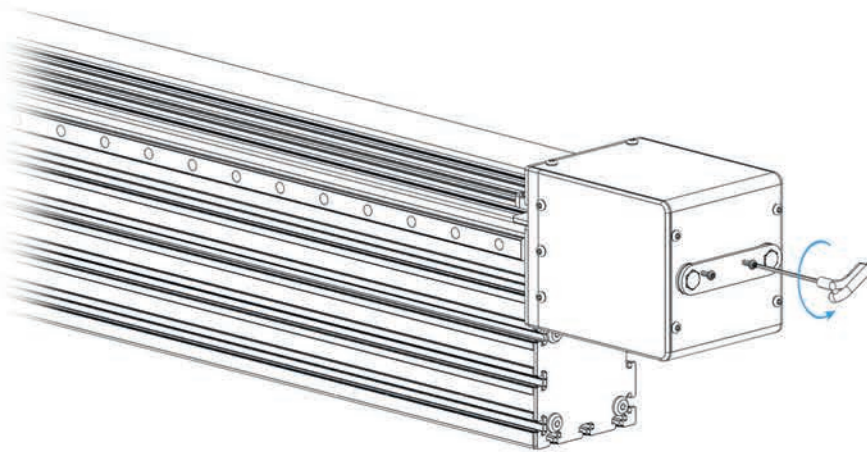


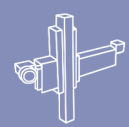


**CARRELLO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS





## 824.HHL / 825.HHL



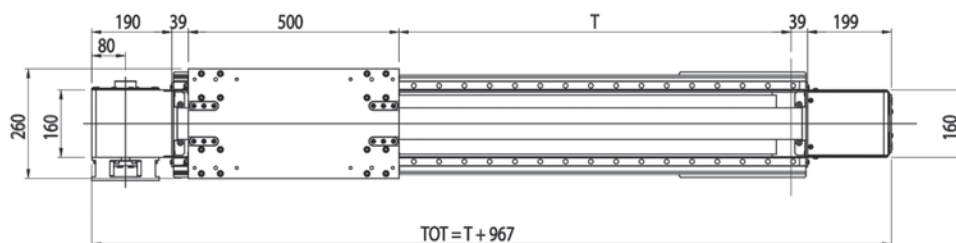
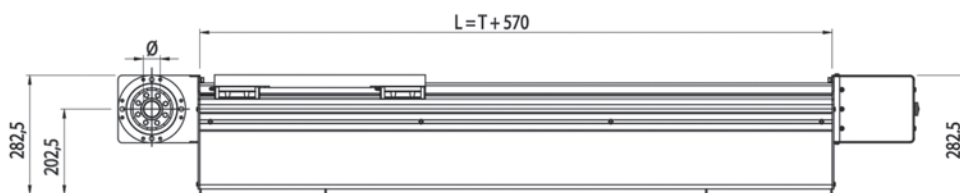
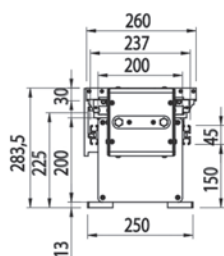
824.VVL/825.VVL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25. L'asse è strutturato con un profilo 225x225 cava 10.

824.VVL/825.VVL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25. The axis has a 225x225 10 mm slot profile.

824.VVL/825.VVL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25. El eje está estructurado con un perfil de 225x225 con ranura de 10.

824.VVL/825.VVL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25. L'axe est structuré avec un profilé 225x225 rainure 10.

824.VVL/825.VVL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitungen. Die Gleitschuhe sind Größe 25. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 225x225 Nut 10.



∅ : 32 mm = Cod. 824.HHL  
∅ : 40 mm = Cod. 825.HHL

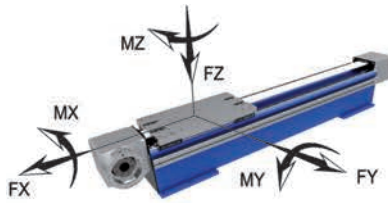
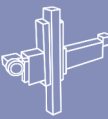
**824.HHL . xxxx**

**825.HHL . xxxx**

**L =** Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T =** Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

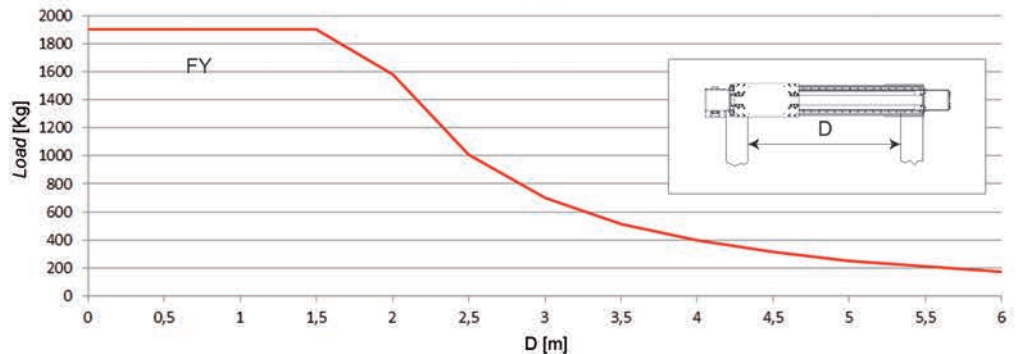
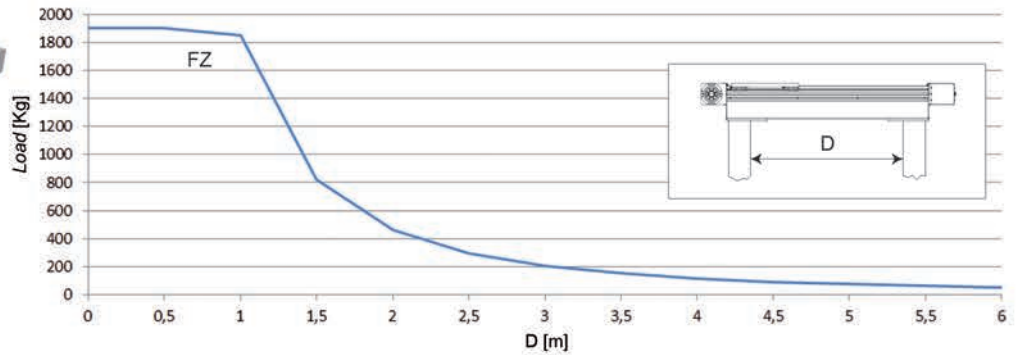
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

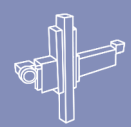
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

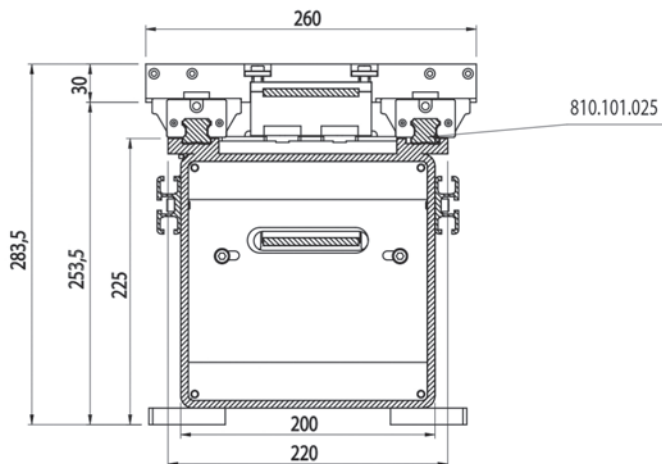


FX (N)	7800	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	1600	
FY (N)	19000	
MY (Nm)	3500	
FZ + (N)	19000	
FZ - (N)	19000	
MZ (Nm)	3500	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5280 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 10 L75
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	120,95
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	380
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	16,5
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	47,5
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	57

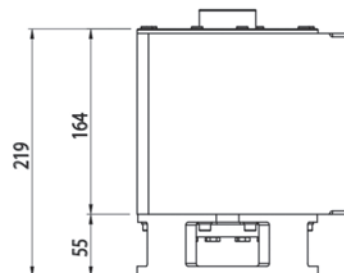
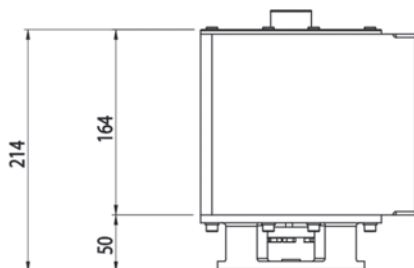
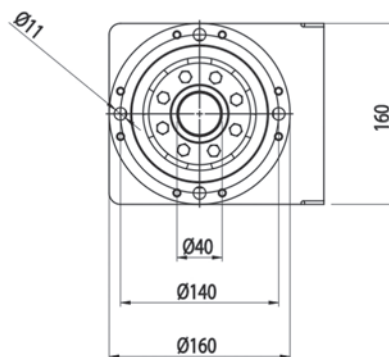
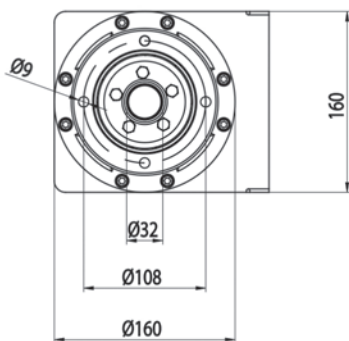


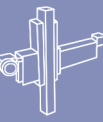
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



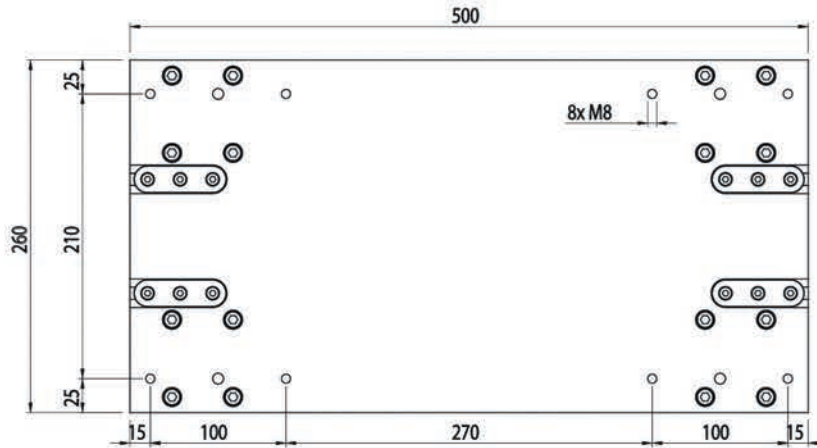
824.HHL PER PERNO DA 32 mm  
 824.HHL FOR 32 mm PIN  
 824.HHL PARA PERNO DE 32mm  
 824.HHL POUR PIVOT DE 32 mm  
 824.HHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

825.HHL PER PERNO DA 40 mm  
 825.HHL FOR 40 mm PIN  
 825.HHL PARA PERNO DE 40 mm  
 825.HHL POUR PIVOT DE 40 mm  
 825.HHL FÜR BOLZEN VON 40 mm

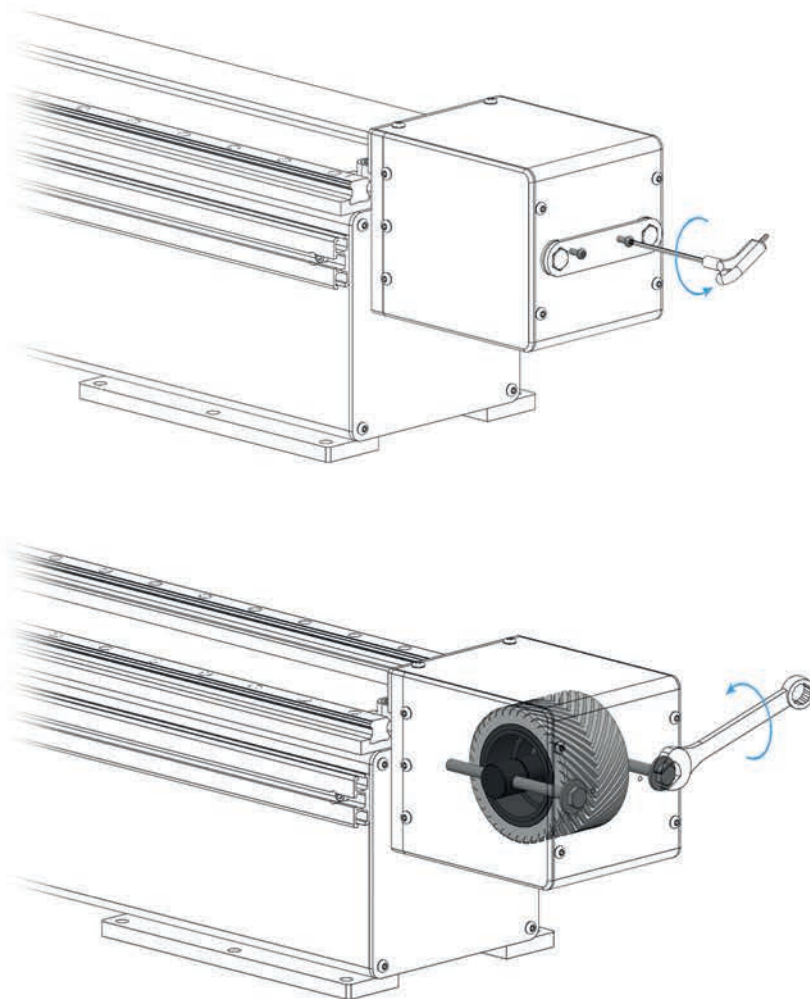


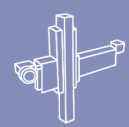


**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN

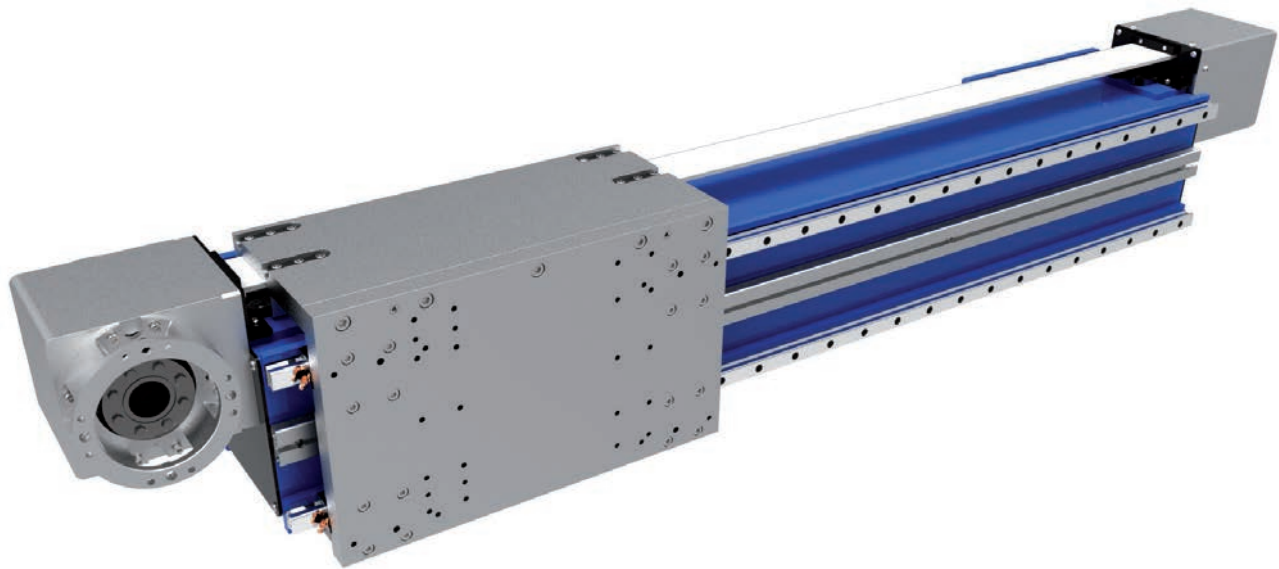


**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS





# 824.VVL / 825.VVL



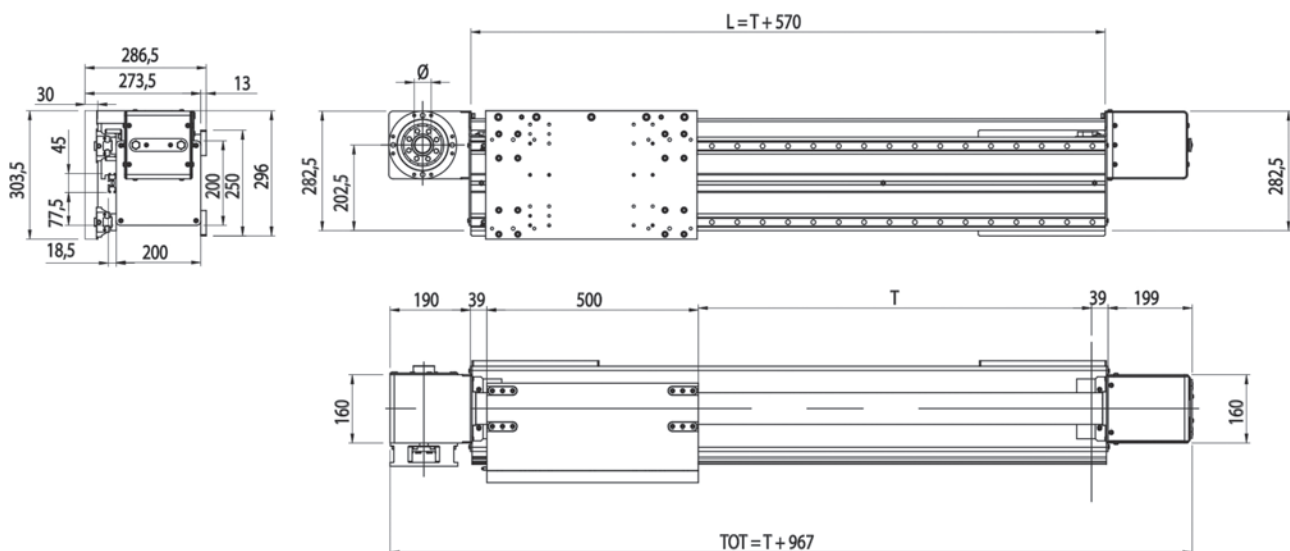
824.HHL/825.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25. L'asse è strutturato con un profilo 225x225 cava 10.

824.HHL/825.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25. The axis has 225x225 10 mm slot profile.

824.HHL/825.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25. El eje está estructurado con perfil 225x225 con ranura de 10.

824.HHL/825.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25. L'axe est structuré avec profilé 225x225 rainure 10.

824.HHL/825.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 25. Der Achsaufbau besteht aus einem Profile 225x225 Nut 10.



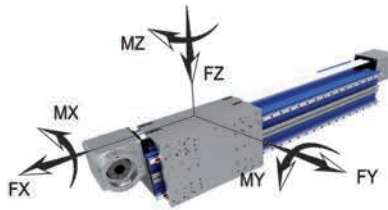
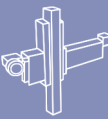
∅ : 32 mm = Cod. 824.VVL  
∅ : 40 mm = Cod. 825.VVL

**824.VVL . xxxx**  
**825.VVL . xxxx**

**L =** Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T =** Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

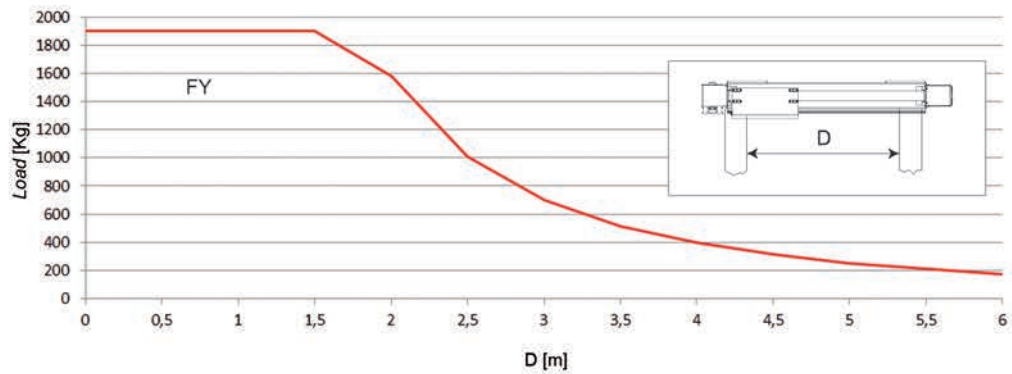
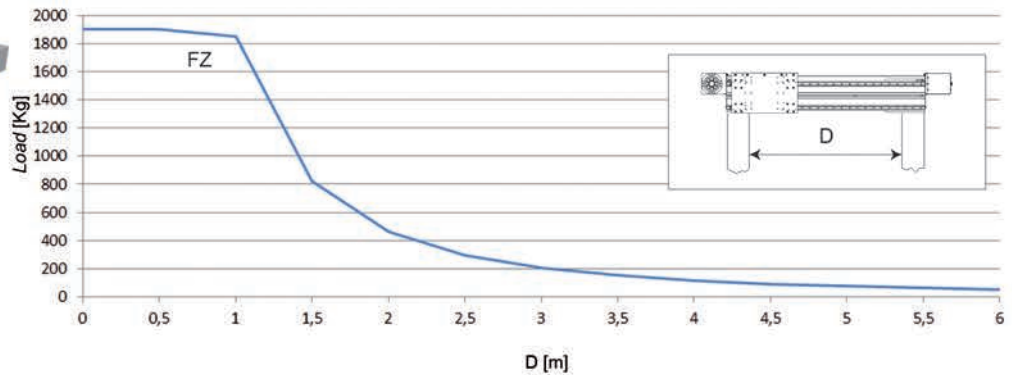
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

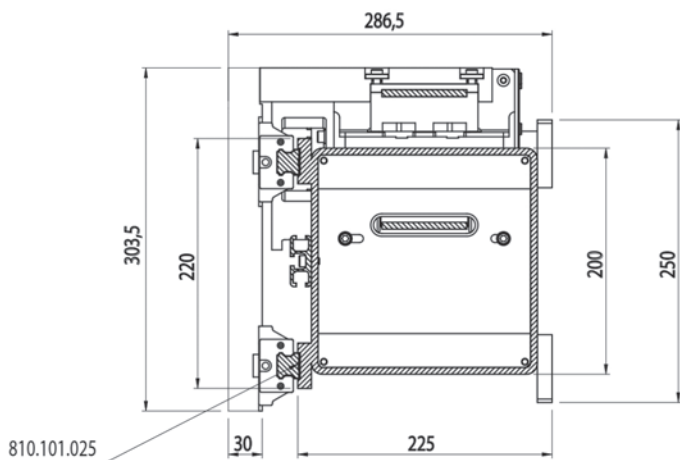
$$f = \frac{1}{750} D$$



FX (N)	7800	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	1600	
FY (N)	19000	
MY (Nm)	3500	
FZ + (N)	19000	
FZ - (N)	19000	
MZ (Nm)	3500	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

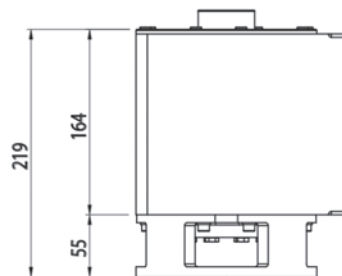
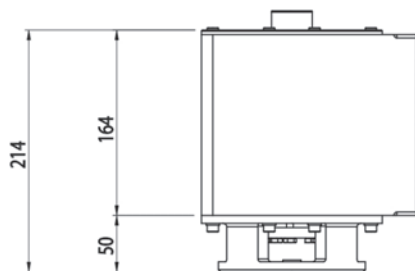
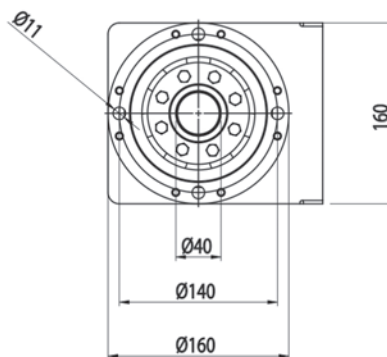
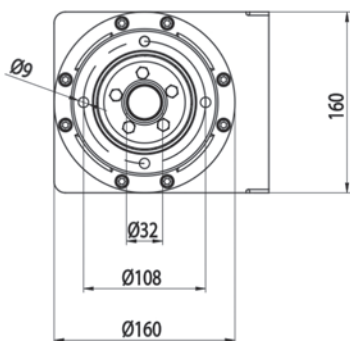
Corsa massima in singolo spezzone (mm) / Maximum stroke in single section (mm) / Carrera máxima en un perfil único (mm) / Course maximale sur chaque pièce (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil (mm)	5280 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia / Belt pitch / Paso de la correa / Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 10 L75
Diametro primitivo puleggia / Diametral pitch (mm) / Diámetro primitivo polea (mm) / Diamètre primitif poulie (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe (mm)	120,95
Sviluppo puleggia (mm) / Pulley length (mm) / Longitud de la polea (mm) / Longueur de la poulie (mm) / Länge der Riemenscheibe	380
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	24
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	55
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	57

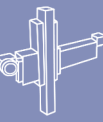
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



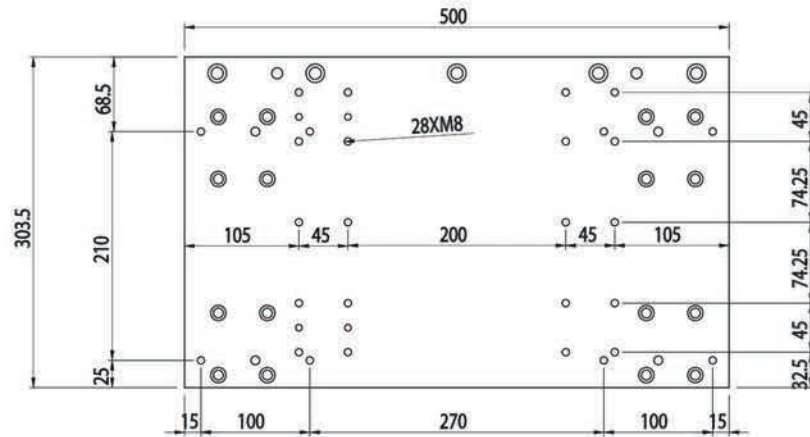
824.VVL PER PERNO DA 32 mm  
824.VVL FOR 32 mm PIN  
824.VVL PARA PERNO DE 32mm  
824.VVL POUR PIVOT DE 32 mm  
824.VVL FÜR BOLZEN VON 32 mm

825.VVL PER PERNO DA 40 mm  
825.VVL FOR 40 mm PIN  
825.VVL PARA PERNO DE 40 mm  
825.VVL POUR PIVOT DE 40 mm  
825.VVL FÜR BOLZEN VON 40 mm

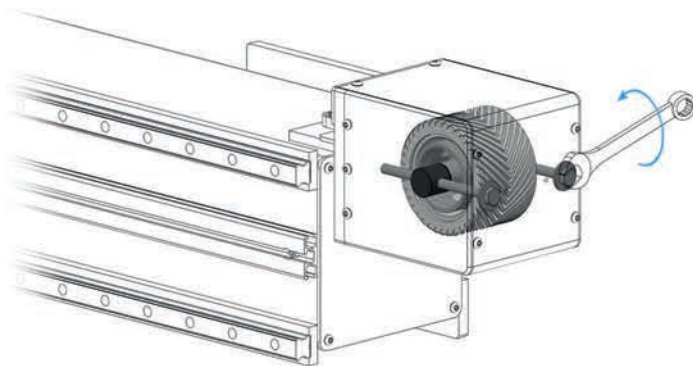
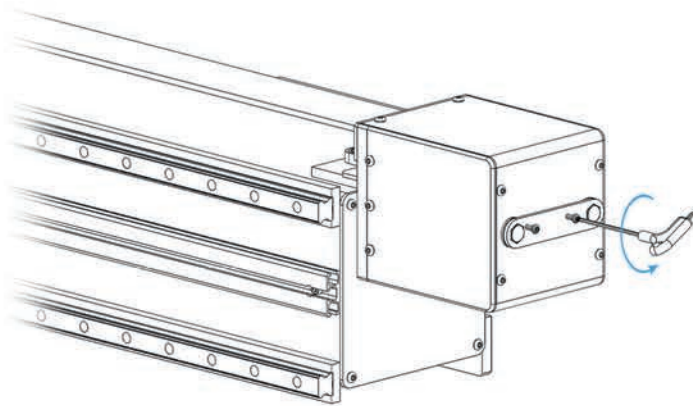




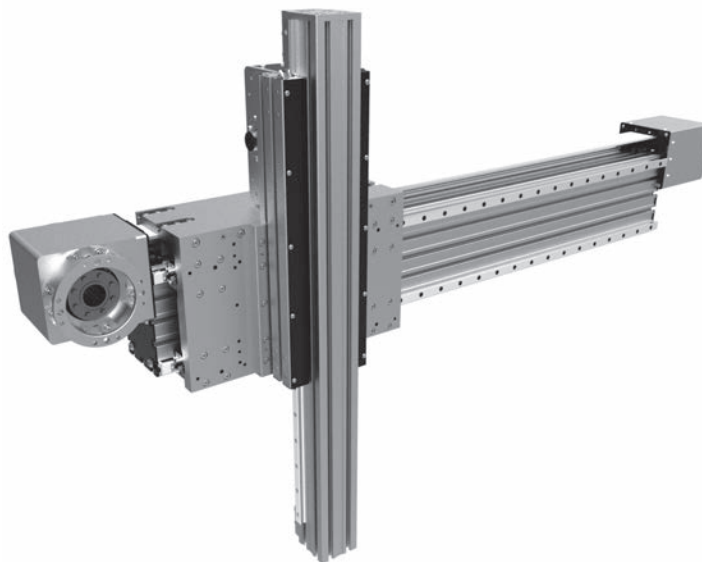
**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS



## 828.HHL.L / 829.HHL.L



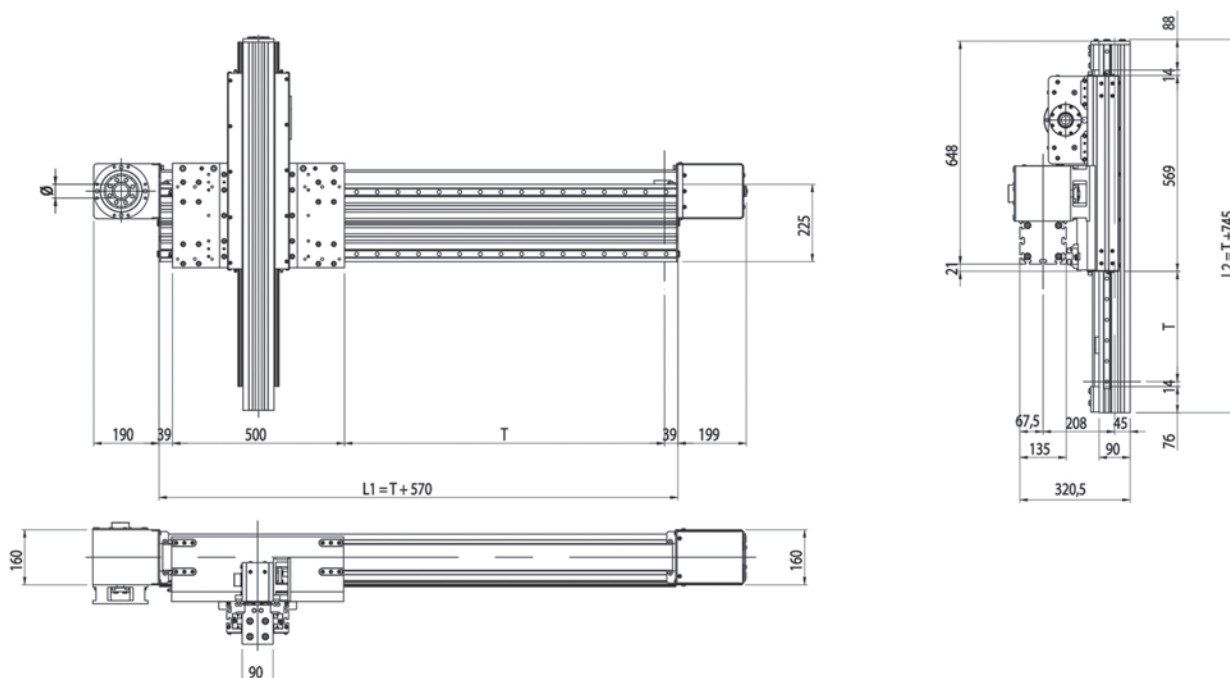
828.HHL.L/829.HHL.L sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25 (x) e 20 (z). L'asse è strutturato con profili 135x225 e 90x180 cava 10.

828.HHL.L/829.HHL.L are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25 (x) and 20 (z). The axis have 135x225 and 90x180 10 mm slot profiles.

828.HHL.L/829.HHL.L son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25 (x) y 20 (z). El eje está estructurado con perfiles 135x225 y 90x180 con ranura de 10.

828.HHL.L/829.HHL.L sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25 (x) et 20 (z). L'axe est structuré avec profilés 135x225 et 90x180 rainuré 10.

828.HHL.L/829.HHL.L sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitbahnen. Die Gleitschuhe sind Größe 25 (x) und 20 (z). Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 135x225 und 90x180 Nut 10.



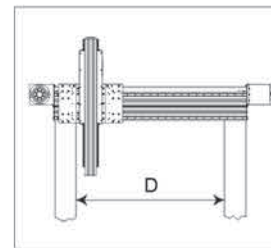
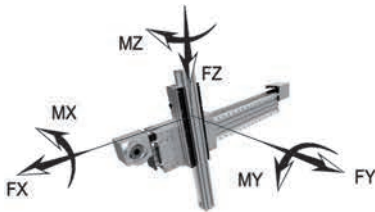
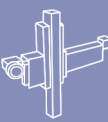
**828.HHL.L . XXXX**  
**829.HHL.L . XXXX**

∅ : 32 mm + 40 mm = Cod. 828.HHL.L  
∅ : 22 mm + 32 mm = Cod. 829.HHL.L

**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

“L” [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

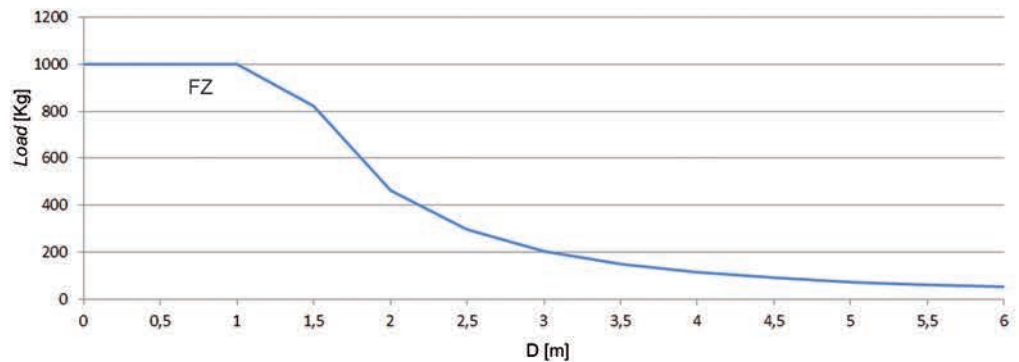
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

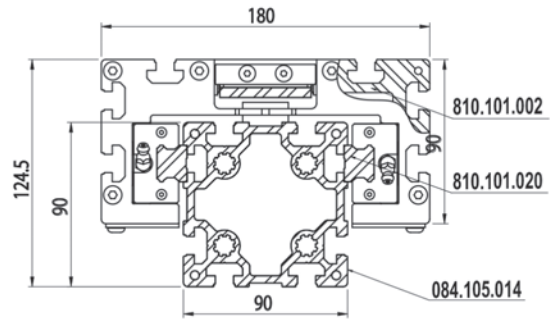
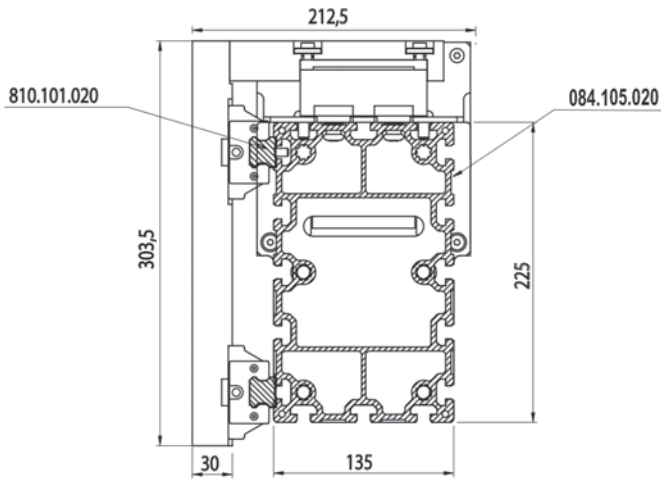
$$f = \frac{1}{750} D$$



FX (N)	7800	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert	
MX (Nm)	1600		
FY (N)	19000		
MY (Nm)	3500		
FZ + (N)	10000		Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée roueaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1600		

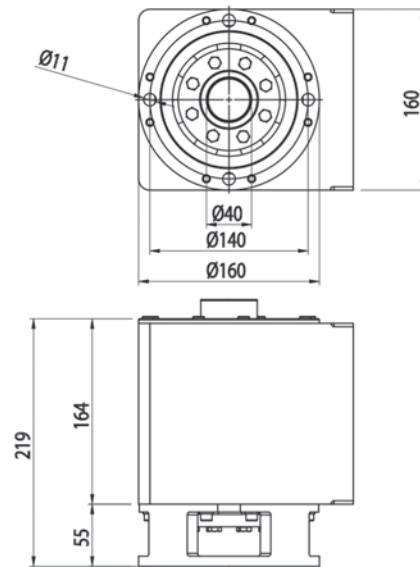
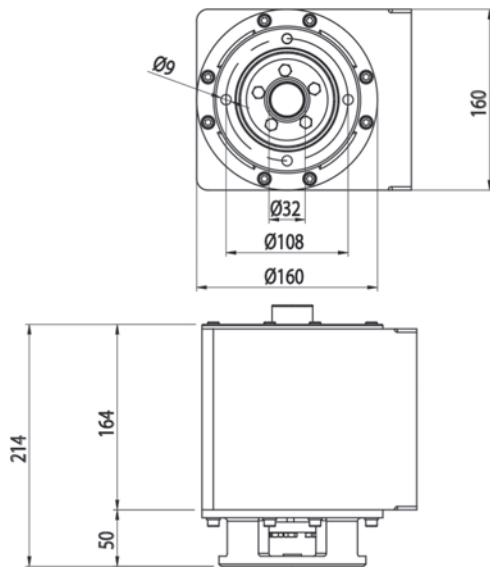
Corsa massima in singolo spezzone X (mm) / Maximum stroke in single section (mm) X / Carrera máxima en un perfil único X (mm) / Course maximale sur chaque pièce X (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X (mm)	5580 (Step 60 mm)
Corsa massima Z (mm) / Maximum stroke Z (mm) / Carrera máxima Z (mm) / Course maximale Z (mm) / Maximaler Hub Z (mm)	1500 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia X / Belt pitch X / Paso de la correa X / Pas courroie X / Riemenschritt X	Eagle 10 L75
Diametro primitivo puleggia X / Diametral pitch X (mm) / Diámetro primitivo polea X (mm) / Diamètre primitif poulie X (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe X (mm)	120,95
Sviluppo puleggia X (mm) / Pulley length X (mm) / Longitud de la polea X (mm) / Longueur de la poulie X (mm) / Länge der Riemenscheibe X (mm)	380
Passo cinghia Z / Belt pitch Z / Paso de la correa Z / Pas courroie Z / Riemenschritt Z	Eagle 8 L50
Diametro primitivo puleggia Z / Diametral pitch Z (mm) / Diámetro primitivo polea Z (mm) / Diamètre primitif poulie Z (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe Z (mm)	66,21
Sviluppo puleggia Z (mm) / Pulley length Z (mm) / Longitud de la polea Z (mm) / Longueur de la poulie Z (mm) / Länge der Riemenscheibe Z (mm)	28
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	52
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	80
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	25
Peso della trave al metro Z (Kg) / Weight of beam per meter Z (Kg) / Peso del travesaño al metro Z (Kg) / Poids de la poutre au mètre Z (Kg) / Balkengewicht pro Meter Z (Kg)	11.5

SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



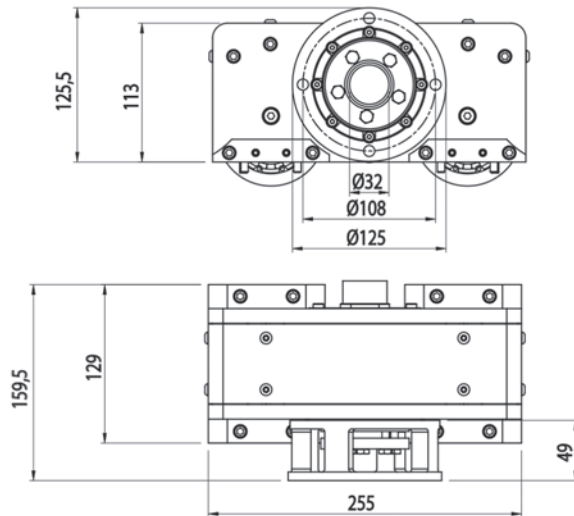
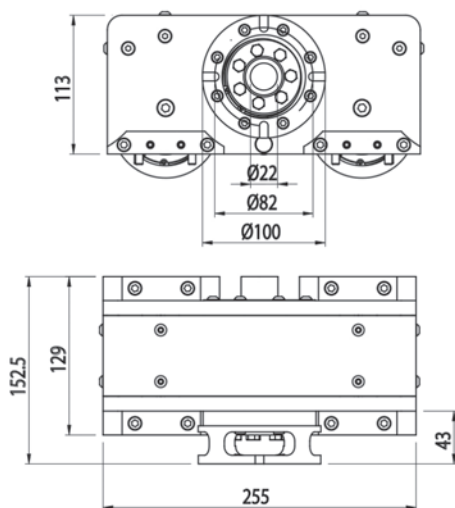
828.HH.L PER PERNO DA 32 mm  
828.HH.L FOR 32 mm PIN  
828.HH.L PARA PERNO DE 32mm  
828.HH.L POUR PIVOT DE 32 mm  
828.HH.L FÜR BOLZEN VON 32 mm

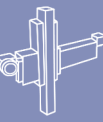
829.HH.L PER PERNO DA 40 mm  
829.HH.L FOR 40 mm PIN  
829.HH.L PARA PERNO DE 40 mm  
829.HH.L POUR PIVOT DE 40 mm  
829.HH.L FÜR BOLZEN VON 40 mm



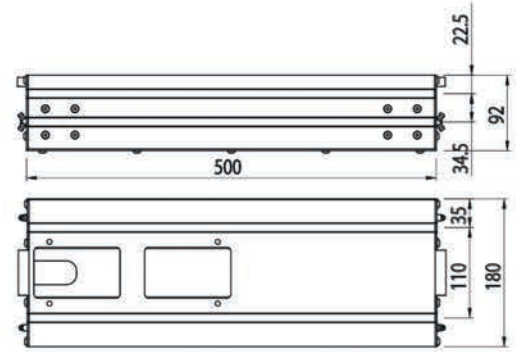
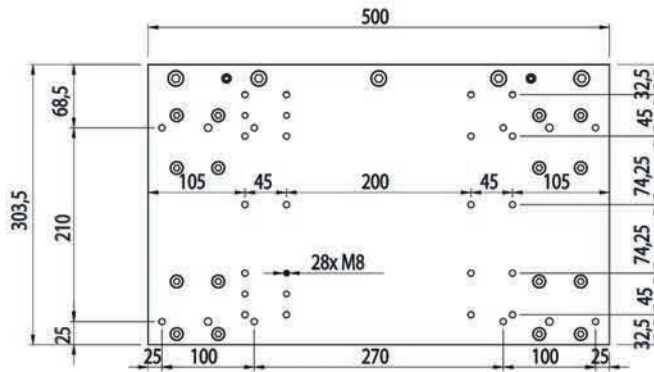
828.HH.L PER PERNO DA 22 mm  
828.HH.L FOR 22 mm PIN  
828.HH.L PARA PERNO DE 22mm  
828.HH.L POUR PIVOT DE 22 mm  
828.HH.L FÜR BOLZEN VON 22 mm

829.HH.L PER PERNO DA 32 mm  
829.HH.L FOR 32 mm PIN  
829.HH.L PARA PERNO DE 32 mm  
829.HH.L POUR PIVOT DE 32 mm  
829.HH.L FÜR BOLZEN VON 32 mm

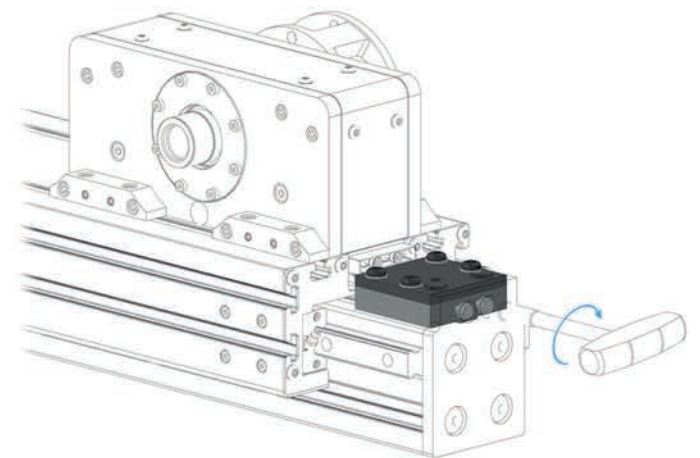
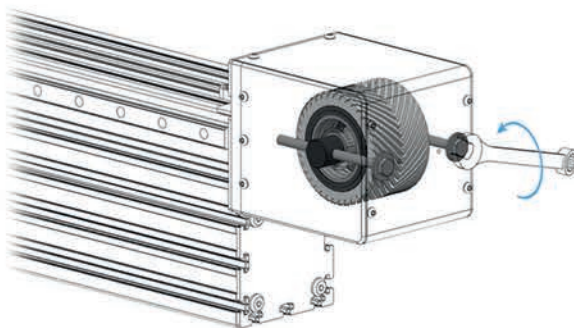
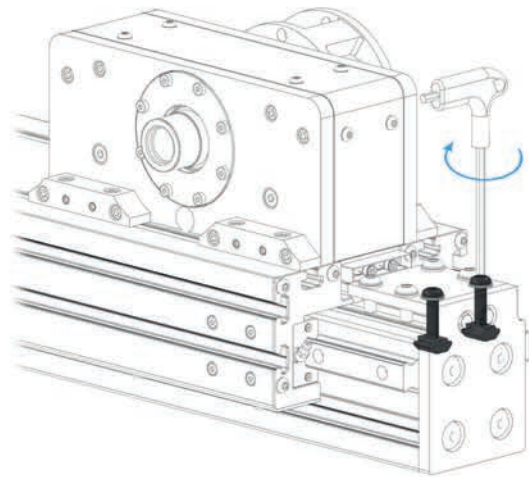
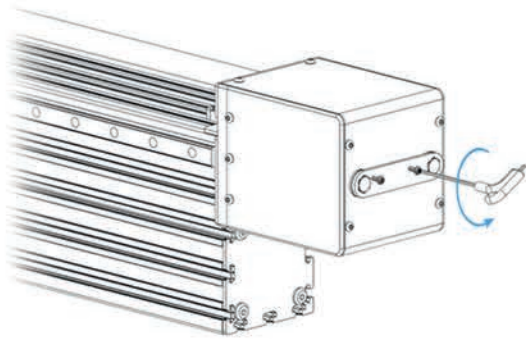




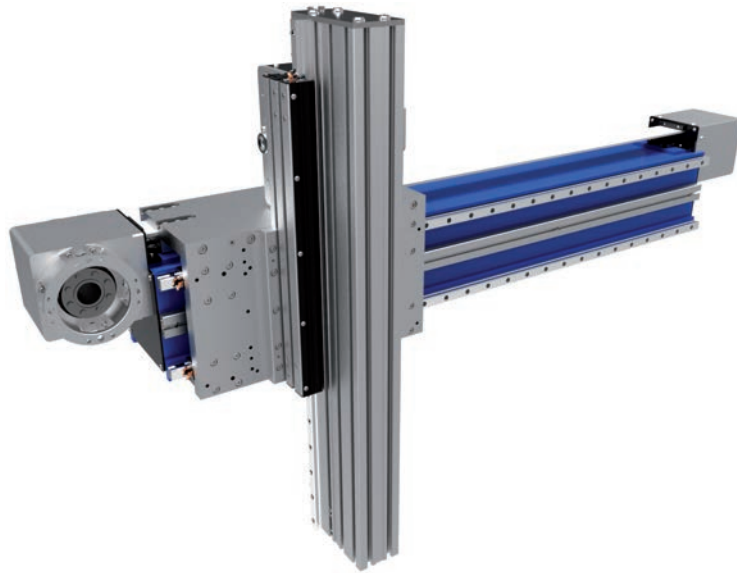
**CARRELO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS



## 830.HHL.L / 831.HHL.L



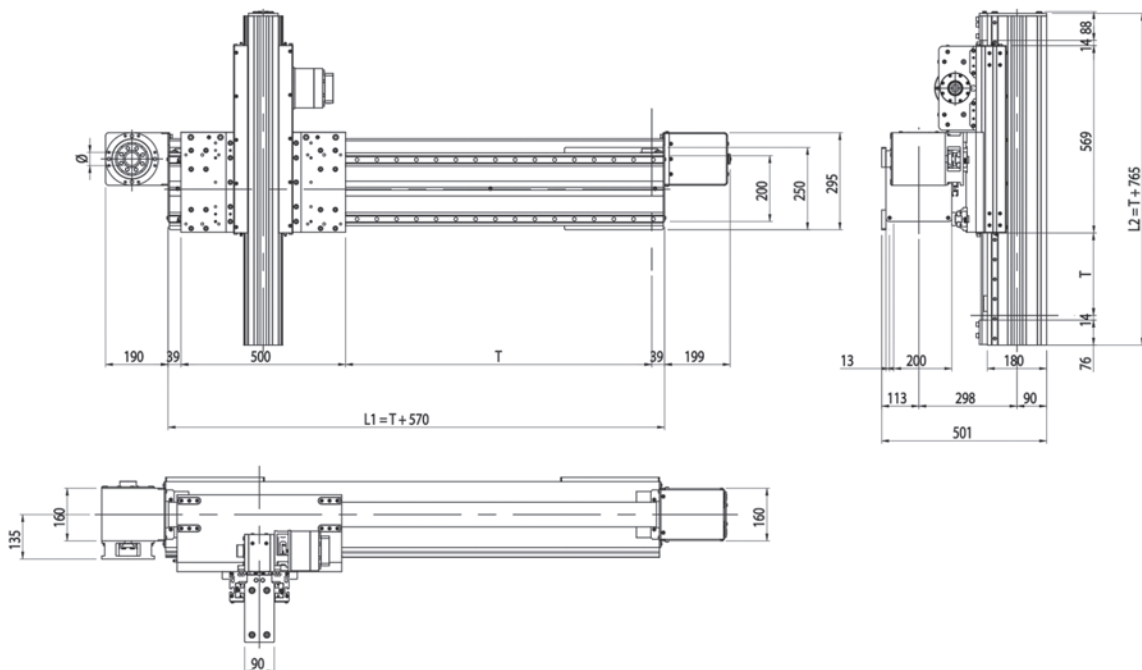
830.HHL.L./831.HHL.L. sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25 (x) e 20 (z). L'asse è strutturato con profili 225x225 e 90x180 cava 10.

830.HHL.L./831.HHL.L. are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25 (x) and 20 (z). The axis have 225x225 and 90x180 10 mm slot profiles.

830.HHL.L./831.HHL.L. son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25 (x) y 20 (z). El eje está estructurado con perfiles 225x225 y 90x180 con ranura de 10.

830.HHL.L./831.HHL.L. sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25 (x) et 20 (z). L'axe est structuré avec profilés 225x225 et 90x180 rainure 10.

830.HHL.L./831.HHL.L. sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitungen. Die Gleitschuhe sind Größe 25 (x) und 20 (z). Der Achsaufbau besteht aus einem Profils 225x225 und 90x180 Nut 10.



**830.HHL . xxxx .L. xxxx**  
**831.HHL . xxxx .L. xxxx**

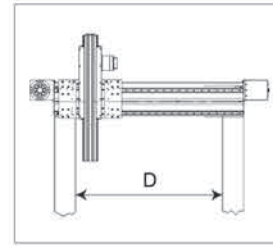
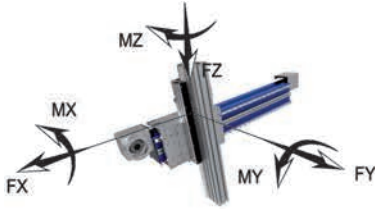
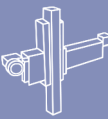
ø : 32 mm + 40 mm = Cod. 830.HHL.L  
 ø : 22 mm + 32 mm = Cod. 831.HHL.L

**L =** Lunghezza profilo [mm]  
 Profile length [mm]  
 Longitud del perfil [mm]  
 Longueur profilé [mm]  
 Profillänge [mm]

**T =** Corsa [mm]  
 Stroke [mm]  
 Carrera [mm]  
 Course [mm]  
 Hub [mm]

“L2” [mm]

“L1” [mm]



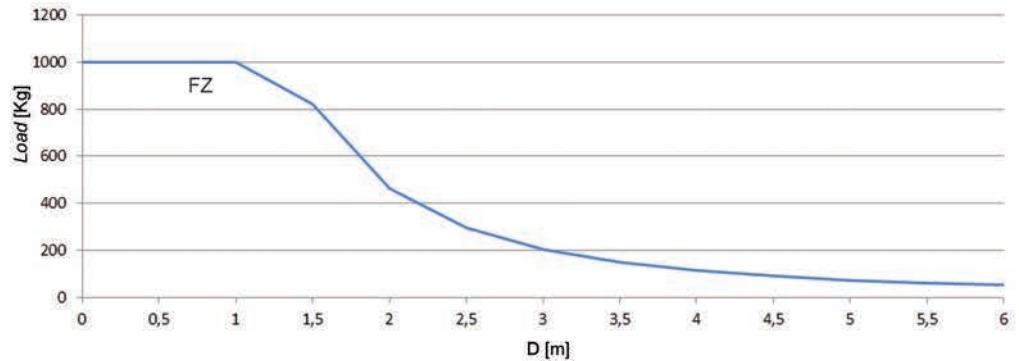
I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

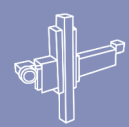


f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

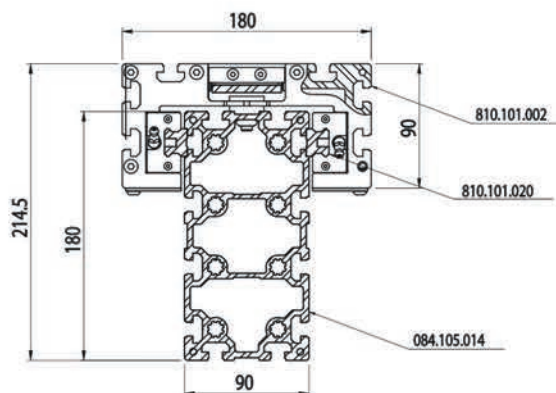
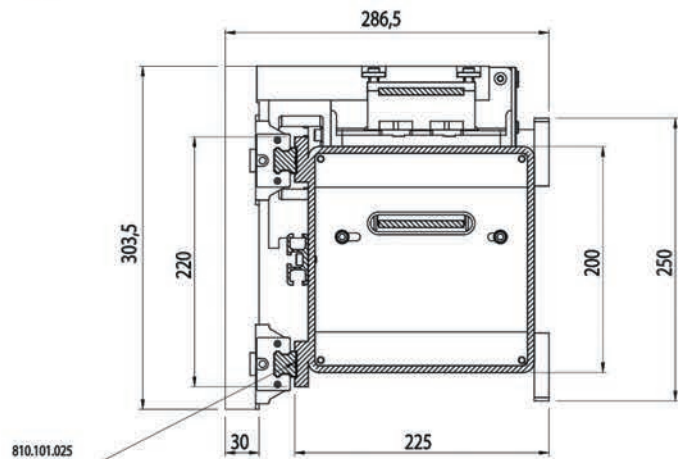
$$f = \frac{1}{750} D$$

FX (N)	7800	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	1600	
FY (N)	19000	
MY (Nm)	3500	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1600	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

Corso massima in singolo spezzone X (mm) / Maximum stroke in single section (mm) X / Carrera máxima en un perfil único X (mm) / Course maximale sur chaque pièce X (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X (mm)	5580 (Step 60 mm)
Corso massima Z (mm) / Maximum stroke Z (mm) / Carrera máxima Z (mm) / Course maximale Z (mm) / Maximaler Hub Z (mm)	1500 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s²) / Maximum acceleration recommended (m/s²) / Aceleración máxima recomendada (m/s²) - Accélération maximale conseillée (m/s²) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s²)	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia X / Belt pitch X / Paso de la correa X / Pas courroie X / Riemenschritt X	Eagle 10 L75
Diametro primitivo puleggia X / Diametral pitch X (mm) / Diámetro primitivo polea X (mm) / Diamètre primitif poulie X (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe X (mm)	120,95
Sviluppo puleggia X(mm) / Pulley length X(mm) / Longitud de la polea X(mm) / Longueur de la poulie X(mm) / Länge der Riemenscheibe X(mm)	380
Passo cinghia Z / Belt pitch Z / Paso de la correa Z / Pas courroie Z / Riemenschritt Z	Eagle 8 L50
Diametro primitivo puleggia Z / Diametral pitch Z (mm) / Diámetro primitivo polea Z (mm) / Diamètre primitif poulie Z (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe Z (mm)	66,21
Sviluppo puleggia Z(mm) / Pulley length Z(mm) / Longitud de la polea Z(mm) / Longueur de la poulie Z(mm) / Länge der Riemenscheibe Z(mm)	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	44
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	77
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	57
Peso della trave al metro Z (Kg) / Weight of beam per meter Z (Kg) / Peso del travesaño al metro Z (Kg) / Poids de la poutre au mètre Z (Kg) / Balkengewicht pro Meter Z (Kg)	17

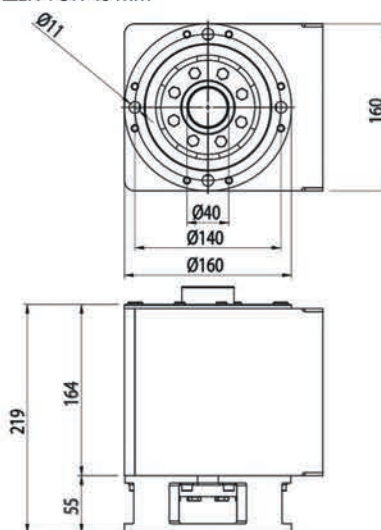
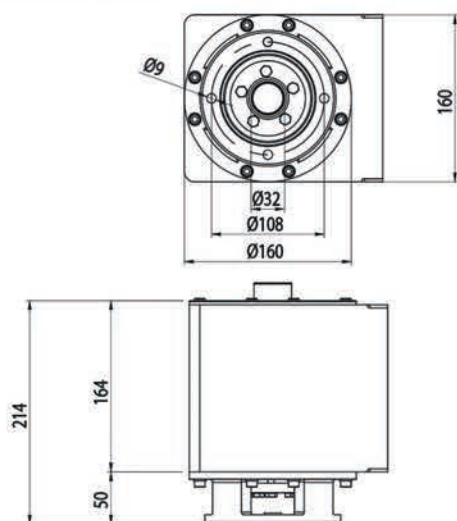


SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



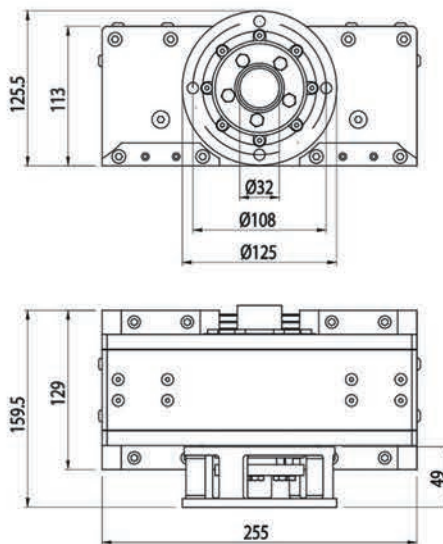
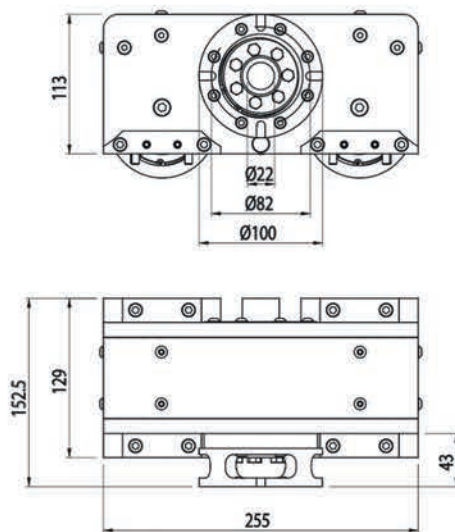
824.HHL PER PERNO DA 32 mm  
824.HHL FOR 32 mm PIN  
824.HHL PARA PERNO DE 32mm  
824.HHL POUR PIVOT DE 32 mm  
824.HHL FÜR BOLZEN VON 32 mm

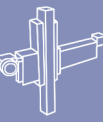
825.HHL PER PERNO DA 40 mm  
825.HHL FOR 40 mm PIN  
825.HHL PARA PERNO DE 40mm  
825.HHL POUR PIVOT DE 40 mm  
825.HHL FÜR BOLZEN VON 40 mm



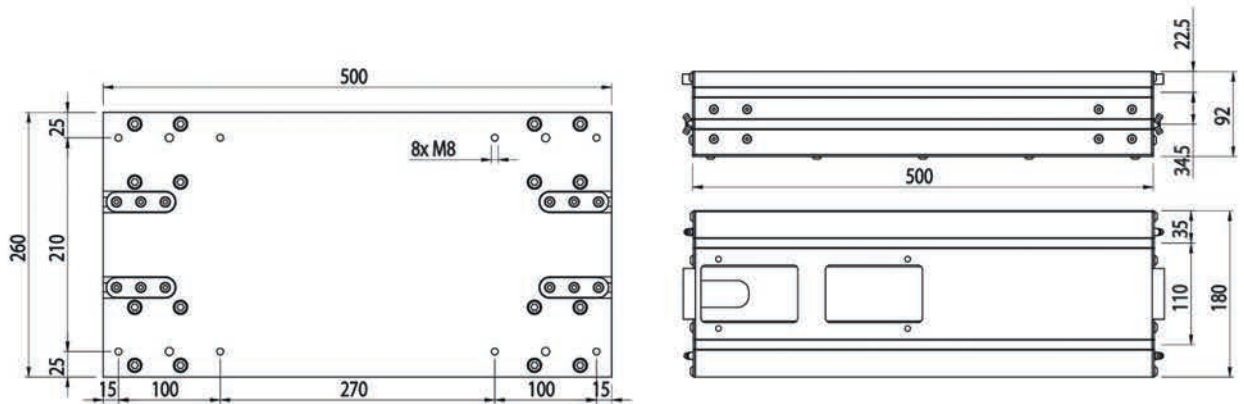
824.HHLL PER PERNO DA 22 mm  
824.HHLL FOR 22 mm PIN  
824.HHLL PARA PERNO DE 22mm  
824.HHLL POUR PIVOT DE 22 mm  
824.HHLL FÜR BOLZEN VON 22 mm

825.HHLL PER PERNO DA 32 mm  
825.HHLL FOR 32 mm PIN  
825.HHLL PARA PERNO DE 32 mm  
825.HHLL POUR PIVOT DE 32 mm  
825.HHLL FÜR BOLZEN VON 32 mm

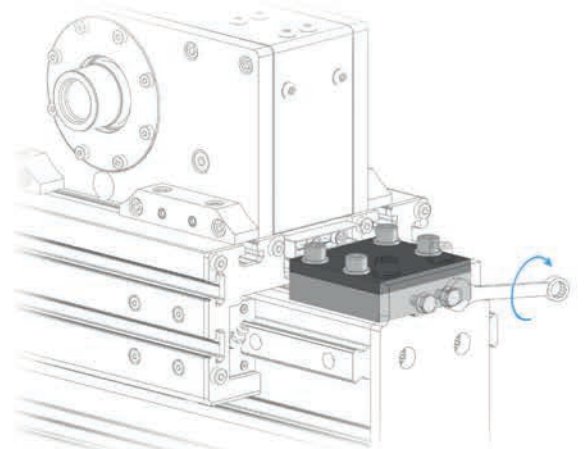
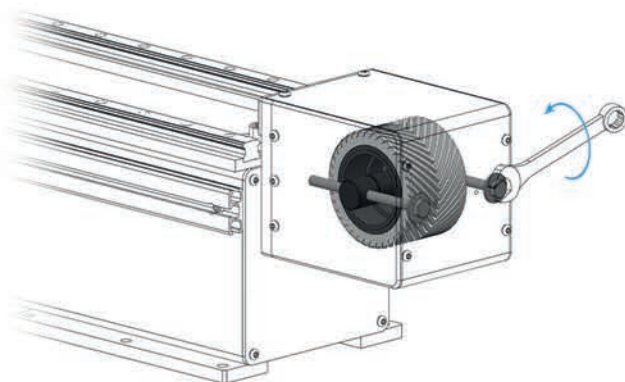
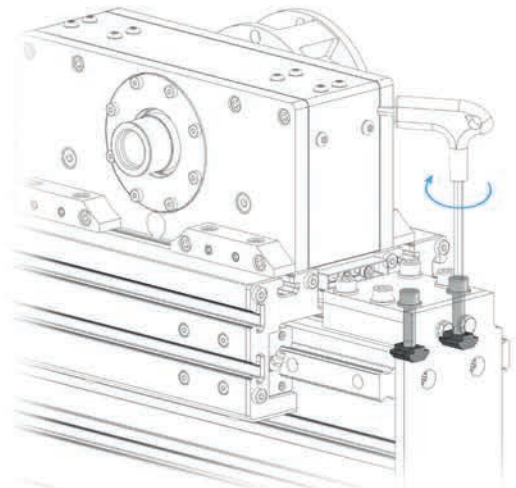
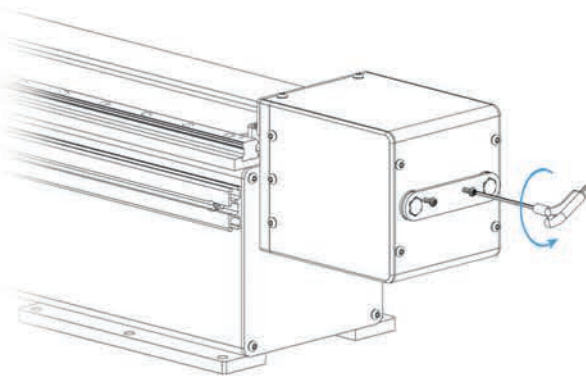




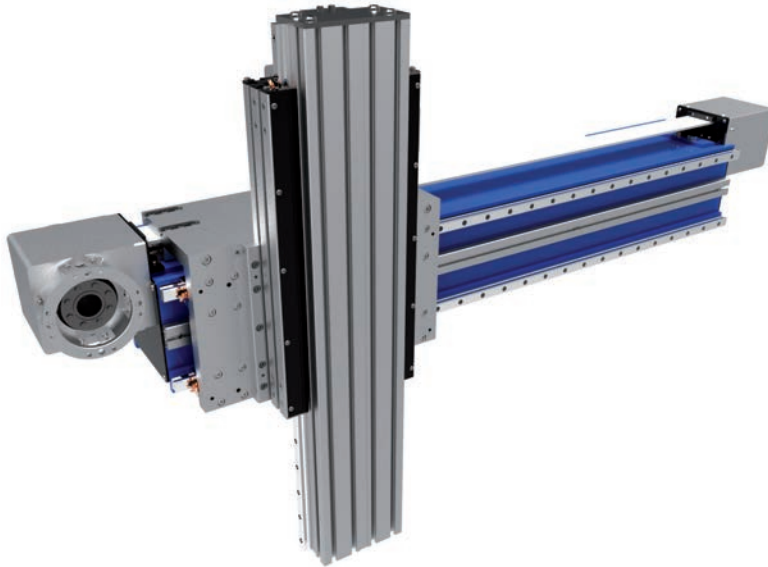
**CARRELLO**  
TROLLEY  
CARRO  
CHARIOT  
WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
BELT TIGHTENING  
TENSIÓN DE LA CORREA  
SERRAGE DE LA COURROIE  
DAS SPANNEN DES RIEMENS



## 832.HHL.L / 833.HHL.L



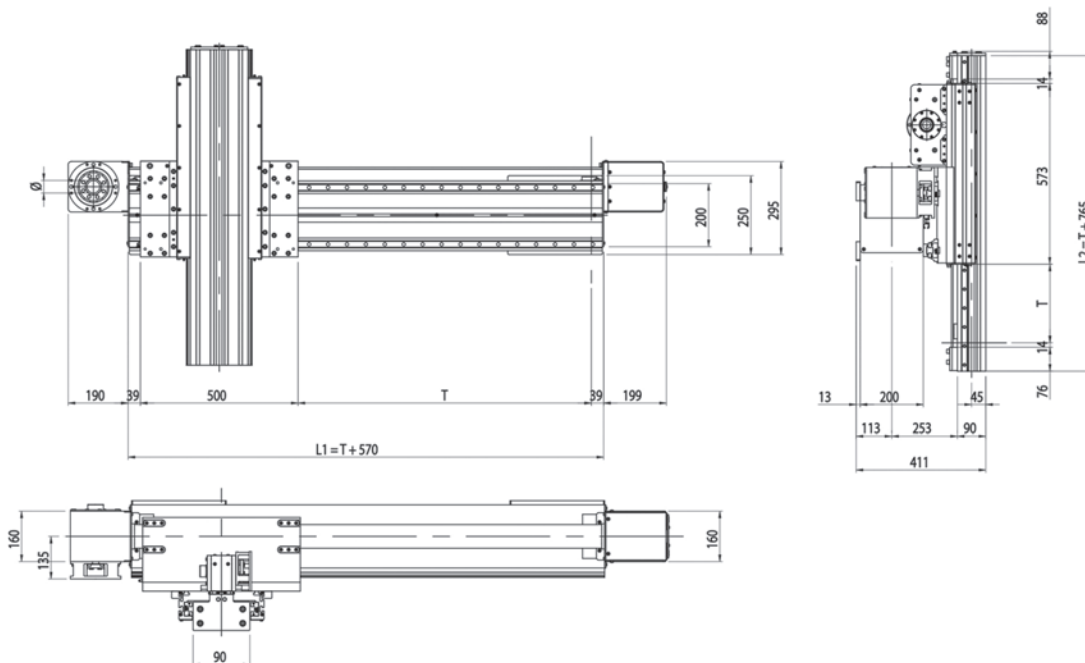
832.HHL.L./833.HHL.L. sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25 (x) e 20 (z). L'asse è strutturato con profili 225x225 e 90x180 cava 10.

832.HHL.L./833.HHL.L. are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25 (x) and 20 (z). The axis have 225x225 and 90x180 10 mm slot profiles.

832.HHL.L./833.HHL.L. son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25 (x) y 20 (z). El eje está estructurado con perfiles 225x225 y 90x180 con ranura de 10.

832.HHL.L./833.HHL.L. sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25 (x) et 20 (z). L'axe est structuré avec profilés 225x225 et 90x180 rainure 10.

832.HHL.L./833.HHL.L. sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelleitungen. Die Gleitschuhe sind Größe 25 (x) und 20 (z). Der Achsaufbau besteht aus einem Profils 225x225 und 90x180 Nut 10.



832.HHL . xxxx .L. xxxx

833.HHL . xxxx .L. xxxx

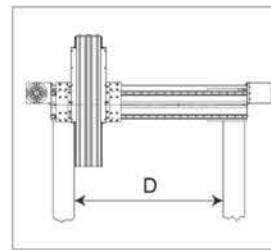
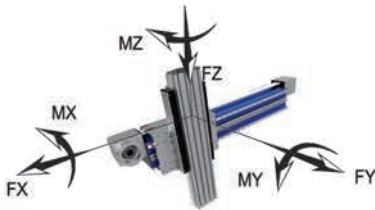
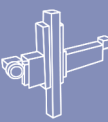
∅ : 32 mm + 40 mm = Cod. 832.HHL.L  
∅ : 22 mm + 32 mm = Cod. 833.HHL.L

**L** = Lunghezza profilo [mm]  
Profile length [mm]  
Longitud del perfil [mm]  
Longueur profilé [mm]  
Profillänge [mm]

**T** = Corsa [mm]  
Stroke [mm]  
Carrera [mm]  
Course [mm]  
Hub [mm]

"L2" [mm]

"L1" [mm]



I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

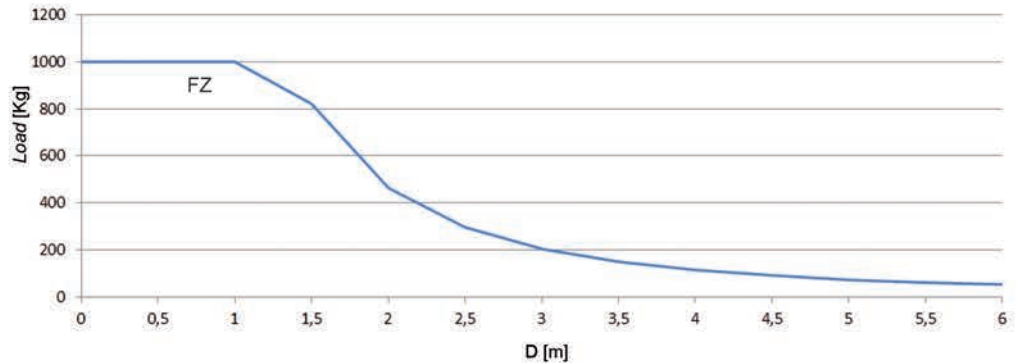
Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas par cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Daten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.

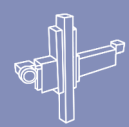
f = Flessione imposta  
Fixed bending value  
Valor fijo de la flexión  
Valeur fixe de la flexion  
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

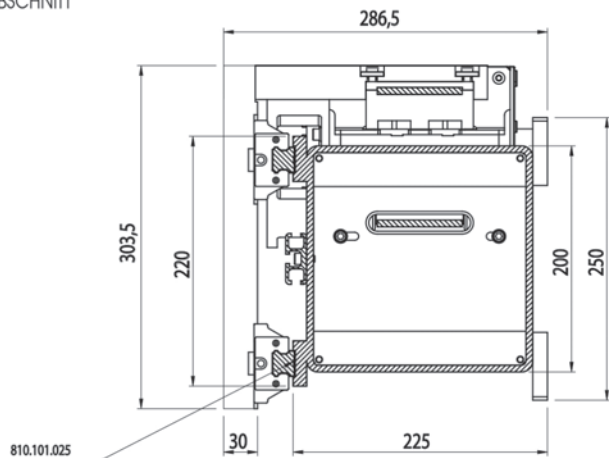


FX (N)	7800	80% valore massimo / 80% maximum value / 80% valor máximo / 80% de la valeur maximale / 80% Höchstwert
MX (Nm)	1600	
FY (N)	19000	
MY (Nm)	3500	
FZ + (N)	10000	
FZ - (N)	10000	
MZ (Nm)	1600	Durata pattini minima: 80.000 Km / Minimum slide life 80,000 Km / Duración mínima de los patines 80.000 Km / Durée rouleaux minimale 80 000 km / Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken 80.000 km

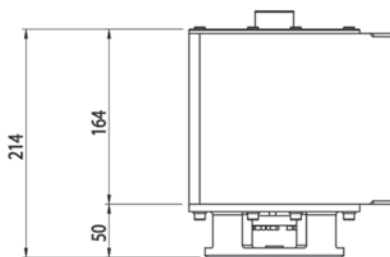
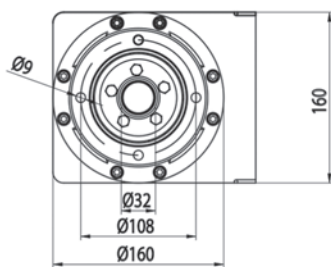
Corsa massima in singolo spezzone X (mm) / Maximum stroke in single section (mm) X / Carrera máxima en un perfil único X (mm) / Course maximale sur chaque pièce X (mm) / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X (mm)	5580 (Step 60 mm)
Corsa massima Z (mm) / Maximum stroke Z (mm) / Carrera máxima Z (mm) / Course maximale Z (mm) / Maximaler Hub Z (mm)	1500 (Step 60 mm)
Velocità massima consigliata (m/s) / Maximum speed recommended (m/s) / Velocidad máxima recomendada (m/s) / Vitesse maximale conseillée (m/s) / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit (m/s)	3
Accelerazione massima consigliata (m/s <sup>2</sup> ) / Maximum acceleration recommended (m/s <sup>2</sup> ) / Aceleración máxima recomendada (m/s <sup>2</sup> ) - Accélération maximale conseillée (m/s <sup>2</sup> ) / Empfohlene maximale Beschleunigung (m/s <sup>2</sup> )	5
Precisione di posizionamento (mm/m) / Positioning accuracy (mm/m) / Precisión de posicionamiento (mm/m) / Précision de positionnement (mm/m) / Positionierungsgenauigkeit (mm/m)	+/- 0.1
Passo cinghia X / Belt pitch X / Paso de la correa X / Pas courroie X / Riemenschritt X	Eagle 10 L75
Diametro primitivo puleggia X / Diametral pitch X (mm) / Diámetro primitivo polea X (mm) / Diamètre primitif poulie X (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe X (mm)	120,95
Sviluppo puleggia X (mm) / Pulley length X (mm) / Longitud de la polea X (mm) / Longueur de la poulie X (mm) / Länge der Riemenscheibe X (mm)	380
Passo cinghia Z / Belt pitch Z / Paso de la correa Z / Pas courroie Z / Riemenschritt Z	Eagle 8 L50
Diametro primitivo puleggia Z / Diametral pitch Z (mm) / Diámetro primitivo polea Z (mm) / Diamètre primitif poulie Z (mm) / Ursprünglicher Durchmesser der Riemenscheibe Z (mm)	66,21
Sviluppo puleggia Z (mm) / Pulley length Z (mm) / Longitud de la polea Z (mm) / Longueur de la poulie Z (mm) / Länge der Riemenscheibe Z (mm)	208
Peso del carro (Kg) / Weight of drive equipment (Kg) / Peso del carro (Kg) / Poids du chariot (Kg) / Schlittengewicht (Kg)	47
Peso del modulo senza trave (Kg) / Weight of module without beam (Kg) / Peso del módulo sin travesaño (Kg) / Poids du module sans poutre (Kg) / Modulgewicht ohne Balken (Kg)	80
Peso della trave al metro (Kg) / Weight of beam per meter (Kg) / Peso del travesaño al metro (Kg) / Poids de la poutre au mètre (Kg) / Balkengewicht pro Meter (Kg)	57
Peso della trave al metro Z (Kg) / Weight of beam per meter Z (Kg) / Peso del travesaño al metro Z (Kg) / Poids de la poutre au mètre Z (Kg) / Balkengewicht pro Meter Z (Kg)	17



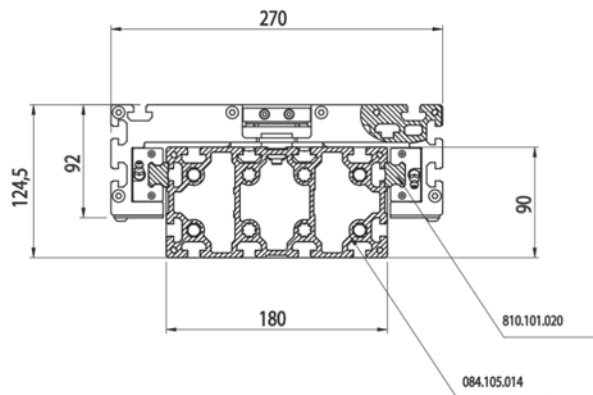
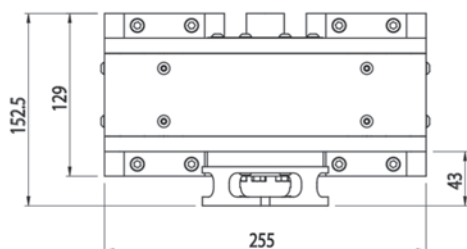
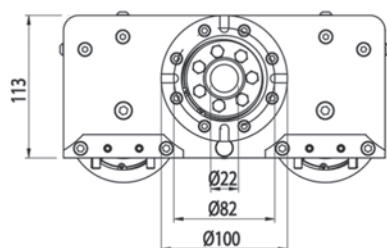
SEZIONE  
SECTION  
SECCIÓN  
SECTION  
ABSCHNITT



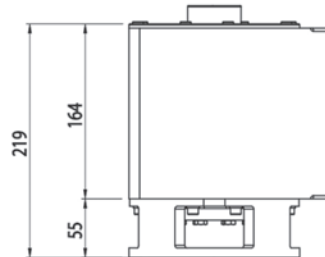
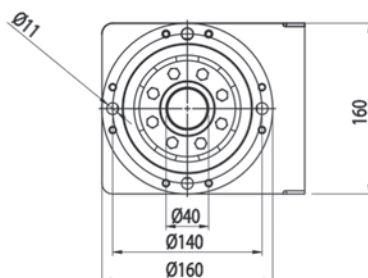
824.HHL PER PERNO DA 32 mm  
824.HHL FOR 32 mm PIN  
824.HHL PARA PERNO DE 32mm  
824.HHL POUR PIVOT DE 32 mm  
824.HHL FÜR BOLZEN VON 32 mm



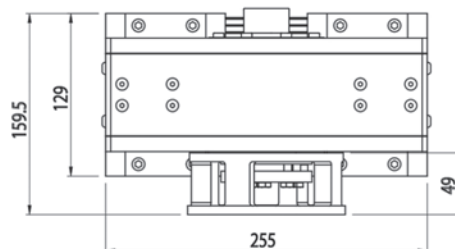
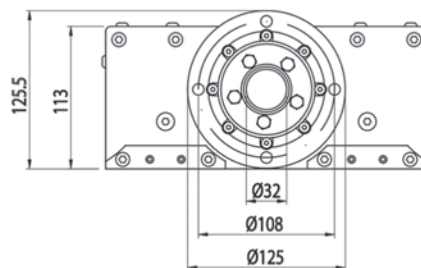
824.HHL.L PER PERNO DA 22 mm  
824.HHL.L FOR 22 mm PIN  
824.HHL.L PARA PERNO DE 22mm  
824.HHL.L POUR PIVOT DE 22 mm  
824.HHL.L FÜR BOLZEN VON 22 mm

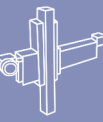


825.HHL PER PERNO DA 40 mm  
825.HHL FOR 40 mm PIN  
825.HHL PARA PERNO DE 40mm  
825.HHL POUR PIVOT DE 40 mm  
825.HHL FÜR BOLZEN VON 40 mm

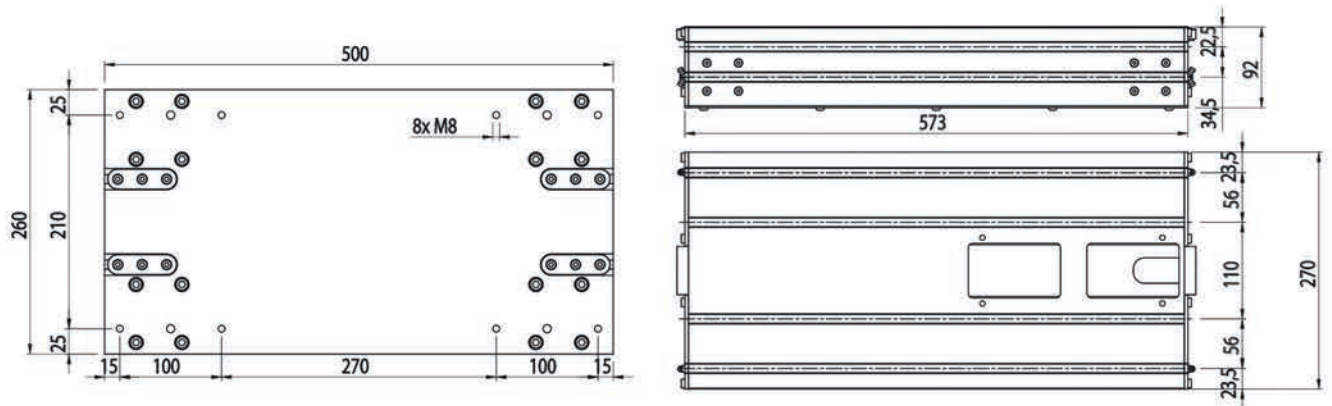


825.HHL.L PER PERNO DA 32 mm  
825.HHL.L FOR 32 mm PIN  
825.HHL.L PARA PERNO DE 32 mm  
825.HHL.L POUR PIVOT DE 32 mm  
825.HHL.L FÜR BOLZEN VON 32 mm

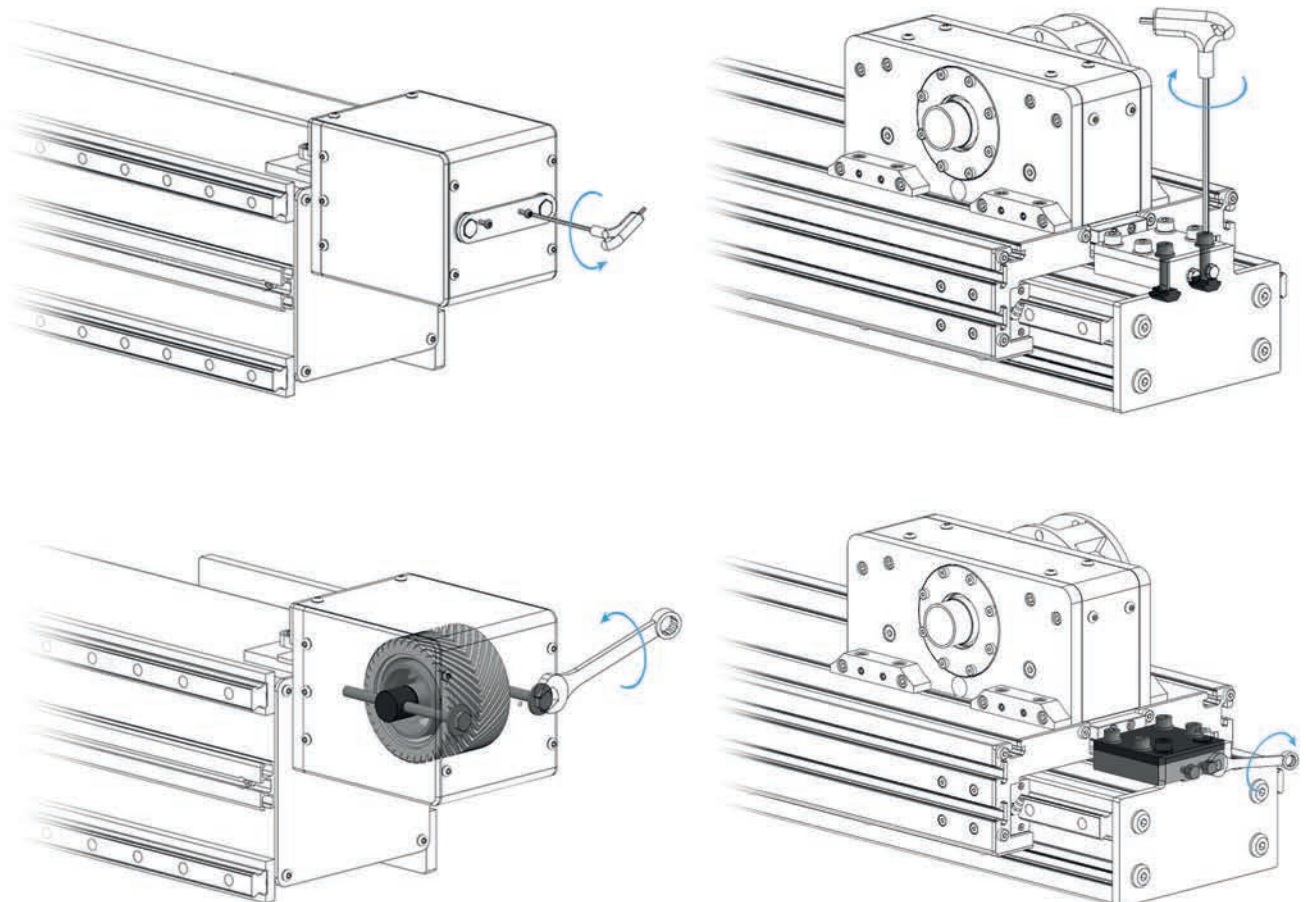




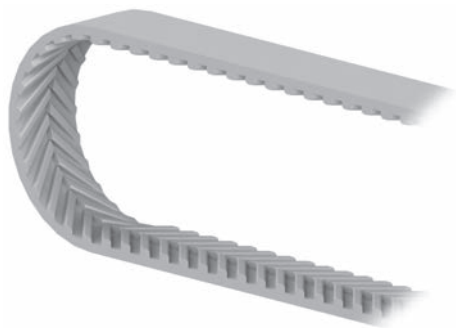
**CARRELLO**  
 TROLLEY  
 CARRO  
 CHARIOT  
 WAGEN



**TENSIONAMENTO CINGHIA**  
 BELT TIGHTENING  
 TENSIÓN DE LA CORREA  
 SERRAGE DE LA COURROIE  
 DAS SPANNEN DES RIEMENS

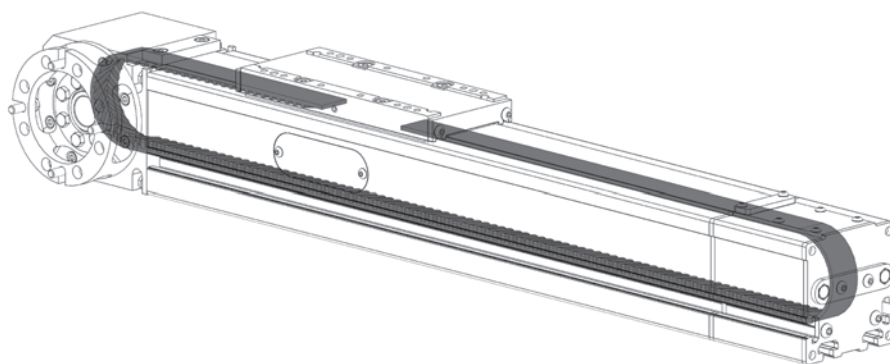


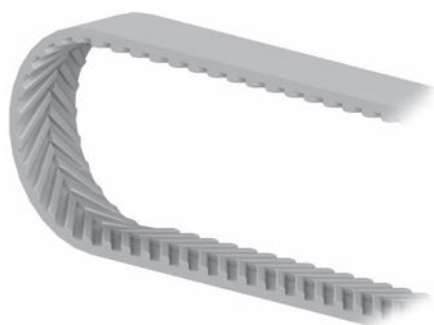
**CINGHIA DENTATA**

 DRIVE BELT  
 CORREA DENTADA  
 COURROIE DENTÉE  
 ZAHNRIEMEN


CODICE	Note	g/m
<b>811.000.037</b>	Bielicoidale passo 8 L=25 mm per guide 811 - Double helical pitch 8 L=25 mm for guides 811 - Doble-helicoidal paso 8 L=25 mm para guías 811 - Bi-hélicoïdal pas 8 L = 25 mm pour guides 811 - Pfeilverzahnung Teilung 8 L=25 mm für Führungen 811	145

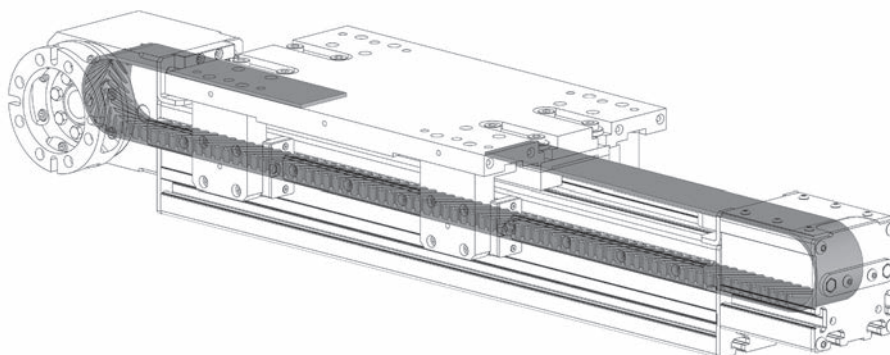
**HNBR**  
 HNBR - HNBR  
 HNBR - HNBR

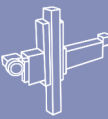
**-40°/+95° C**  
 -40°/+95° C - -40°/+95° C  
 -40/+95 °C - -40°/+95° C

**CINGHIA DENTATA**

 DRIVE BELT  
 CORREA DENTADA  
 COURROIE DENTÉE  
 ZAHNRIEMEN


CODICE	Note	g/m
<b>812.000.038</b>	Bielicoidale passo 8 L=50 mm per guide da 812 a 821 - Double helical pitch 8 L=50 mm for guides 812 to 821 - Doble-helicoidal paso 8 L=50 mm para guías de 812 a 821 - Bi-hélicoïdal pas 8 L = 50 mm pour guides de 812 à 821 - Pfeilverzahnung Teilung 8 L=50 mm für Führungen 812 bis 821	300

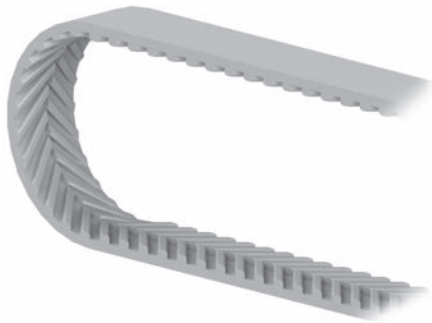
**HNBR**  
 HNBR - HNBR  
 HNBR - HNBR

**-40°/+95° C**  
 -40°/+95° C - -40°/+95° C  
 -40/+95 °C - -40°/+95° C




**CINGHIA DENTATA**

DRIVE BELT  
CORREA DENTADA  
COURROIE DENTÉE  
ZAHNRIEMEN



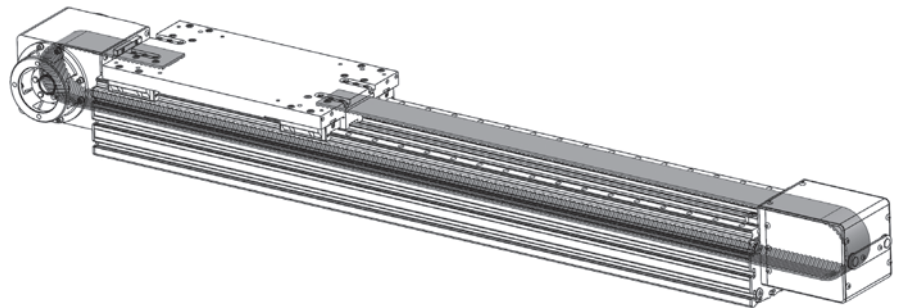
CODICE	Note	g/m
<b>812.000.040</b>	Bielicoidale passo 10 L=75 mm per guide da 822 a 825 - Double helical pitch 10 L=75 mm for guides 822 to 825 - Doble-helicoidal paso 10 L=75 mm para guías de 822 a 825 - Bi-hélicoïdal pas 10 L = 75 mm pour guides de 822 à 825 - Pfeilverzahnung Teilung 10 L=75 mm für Führungen 822 bis 825	540

**HNBR**

HNBR - HNBR  
HNBR - HNBR

**-40°/+95°C**

-40°/+95°C - -40°/+95°C  
-40°/+95°C - -40°/+95°C

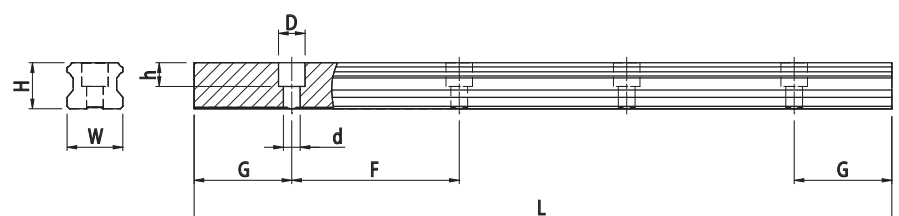


**GUIDA A RICIRCOLO DI SFERE**

RECIRCULATING BALL BEARING GUIDE  
GUÍA CON RECIRCULACIÓN DE BOLAS  
GUIDE À ROULEMENT À BILLES  
KUGELGEWINDETREIB



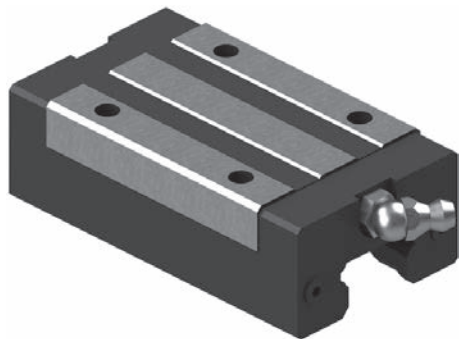
CODICE	H	W	F	G	D	d	h	L	Kg/m
<b>810.101.015</b>	13	15	60	20	7,50	4,50	5,50	3000	1,30
<b>810.101.020</b>	16,50	20	60	20	9,50	6	8,50\	4000	2,20
<b>810.101.025</b>	20	23	60	20	11	7	9	4000	3
<b>810.101.030</b>	23	28	80	20	14	9	12	4000	4,25
<b>810.101.035</b>	26	34	80	20	14	9	12	4000	6,02
<b>810.101.045</b>	32	45	105	22,50	20	14	17	4000	9,77
<b>810.101.055</b>	38	53	120	30	23	16	20	4000	13,72
<b>810.101.065</b>	53	63	150	35	26	18	22	4000	23,17



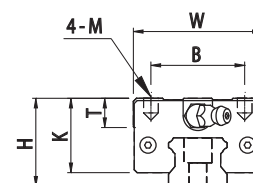
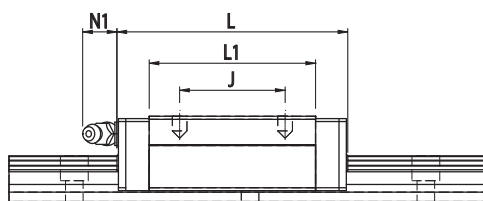


**PATTINO STANDARD**

STANDARD SLIDE  
PATÍN ESTÁNDAR  
PATIN STANDARD  
STANDARD-GLEITSCHUH

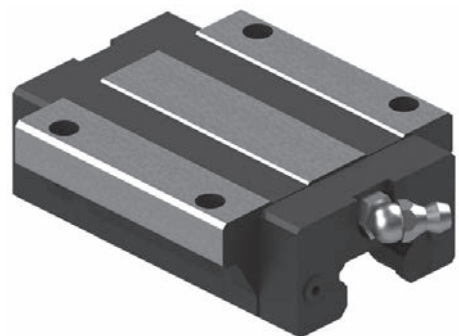


CODICE	L	W	B	H	K	T	L1	J	M	N1	C	Co	Kg
<b>810.301.015</b>	63,80	34	26	28	25	10	45,20	26	M4	5,50	14,10	24,10	0,19
<b>810.301.020</b>	78,80	44	32	30	25,40	10	56,80	36	M5	12	22,20	38,20	0,41
<b>810.301.025</b>	92	48	35	40	34,50	16	70	35	M6	12	31,50	52,10	0,69
<b>810.301.030</b>	107,60	60	40	45	38	12	79,60	40	M8	12	42,80	65,40	1,04
<b>810.301.035</b>	124,60	70	50	55	47,50	15	94,60	50	M8	12	59,50	89,10	1,56
<b>810.301.045</b>	142	86	60	70	61	17	108	60	M10	13,50	79,20	116,30	2,80
<b>810.301.055</b>	172,40	100	75	80	68	21	131	75	M12	13	127,30	181,80	4,42
<b>810.301.065</b>	219,80	126	76	90	71	26	170,40	70	M16	13	188,30	261,70	9,10

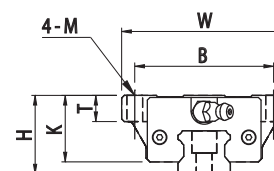
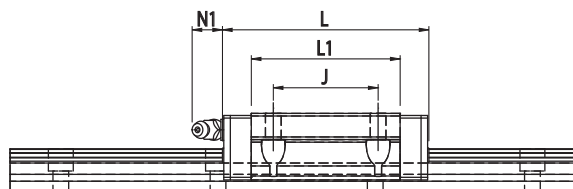


**PATTINO FLANGIATO**

FLANGED SLIDE  
PATÍN EMBRIDADO  
PATIN BRIDÉ  
GEFLANSCHTER GLEITSCHUH



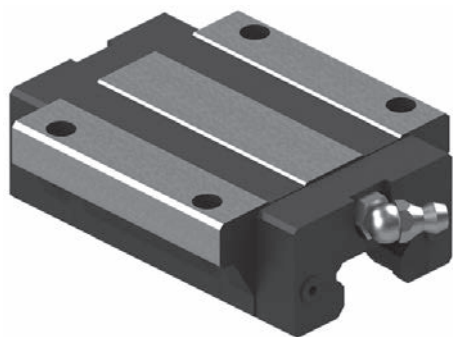
CODICE	L	W	B	H	K	T	L1	J	M	N1	C	Co	Kg
<b>810.201.015</b>	63,80	47	38	24	21	9	45,20	30	M5	5,50	14,10	24,10	0,19
<b>810.201.020</b>	78,80	63	53	30	25,40	12	56,80	40	M6	12	22,20	38,20	0,41
<b>810.201.025</b>	92	70	57	36	30,50	14	70	45	M8	12	31,50	52,10	0,69
<b>810.201.030</b>	107,60	90	72	42	35	15,50	79,60	52	M10	12	42,80	65,40	1,04
<b>810.201.035</b>	124,60	100	82	48	40,50	15	94,60	62	M10	12	59,50	89,10	1,56
<b>810.201.045</b>	142	120	100	60	51	18	108	80	M12	13,50	79,20	116,30	2,80
<b>810.201.055</b>	172,40	140	116	70	58	22	131	95	M14	13	127,30	181,80	4,42
<b>810.201.065</b>	219,80	170	142	90	71	26	170,40	110	M16	13	188,30	261,70	9,10



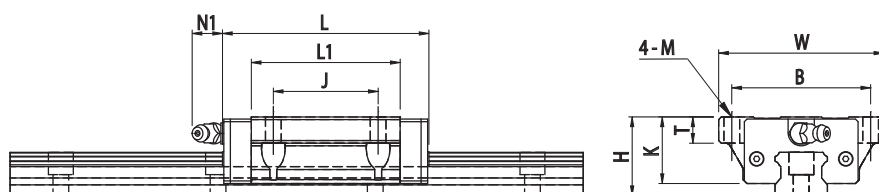


**PATTINO FLANGIATO LUNGO**

LONG FLANGED SLIDE  
 PATÍN EMBRIDADO LARGO  
 PATIN BRIDÉ LONG  
 LANGER GEFLANSCHTER GLEITSCHUH

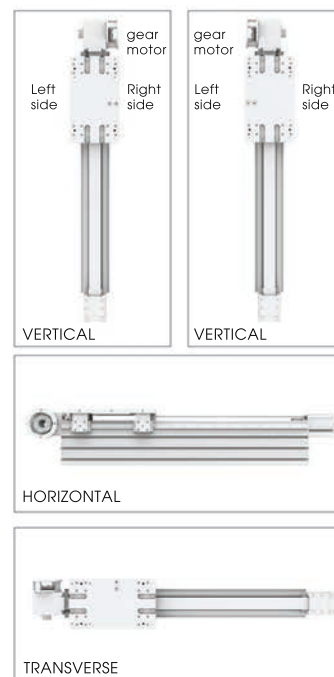
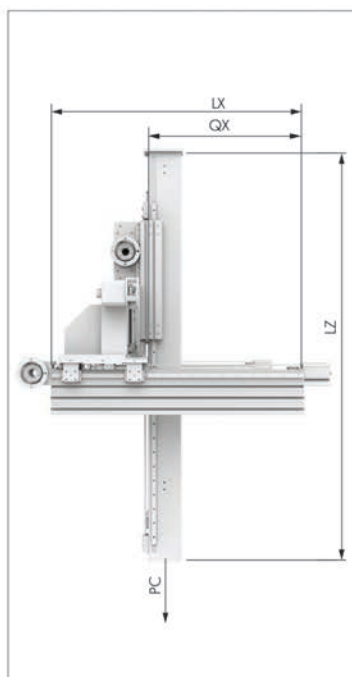
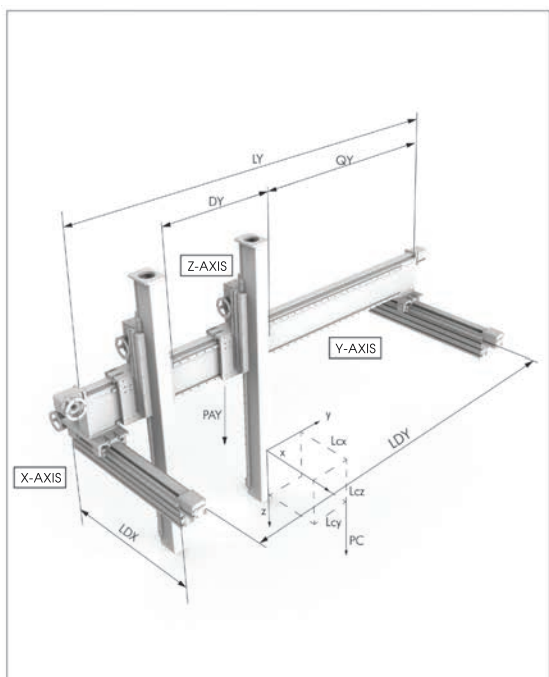


CODICE	L	W	B	H	K	T	L1	J	M	N1	C	Co	Kg
<b>810.401.015</b>	79,4	47	38	24	21	9	60,8	30	M5	5,5	17,1	31,7	0,26
<b>810.401.020</b>	96,4	63	53	30	25,4	12	74,4	40	M6	12	27,9	50	0,54
<b>810.401.025</b>	108	70	57	36	30,5	14	86	45	M8	12	36,7	64,4	0,85
<b>810.401.030</b>	131,6	90	72	42	35	15,5	103,6	52	M10	12	51,3	84,7	1,37
<b>810.401.035</b>	152,6	100	82	48	40,5	15	122,6	62	M10	12	71,3	115,3	2,04
<b>810.401.045</b>	174	120	100	60	51	18	140	80	M12	13,5	94,8	150,5	3,69
<b>810.401.055</b>	211,8	140	116	70	58	22	170,4	95	M14	13	147,9	224,5	5,82
<b>810.401.065</b>	272,2	170	142	90	71	26	222,8	110	M16	13	232,5	354,1	11,98



**SCHEDA PER IL DIMENSIONAMENTO**
**DIMENSIONING SHEET / FICHA DE DIMENSIONAMIENTO / FICHE DE DIMENSIONNEMENT / DIMENSIONIERUNGSBLATT**

	<b>X</b>	<b>Y</b>	<b>Z</b>	
<b>Lunghezza totale della trave (escluse testate)</b> Profile length / Longitud total de la viga (excluidos los cabezales) / Longueur totale de la poutre (têtes exclues) / Gesamtlänge des Trägers (ohne Köpfe)	LX:	LY:	LZ:	mm
<b>Peso carico utile con pinza</b> Load weight included gripper / Peso de carga útil con pinza / Poids de la charge utile avec pince / Gewicht Nutzlast mit Zange	PX:	PY:	PC:	Kg
<b>Peso attrezzatura a bordo del carro</b> Weight on the trolley / Peso del equipo montado en el carro / Poids de l'équipement à bord du chariot / Gewicht der Ausrüstung am Wagen	PAX:	PAY:	PAZ:	Kg
<b>Peso distribuito sulla trave (catenaria cavi)</b> Weight distributed on the beam (cable chain) / Peso distribuido en el travesaño (oruga de cables) / Poids distribué sur la poutre (chaîne câbles) / Gewichtsverteilung auf dem Träger (Kabelkette)	PDX:	PDY:	PDZ:	Kg/m
<b>Punti di sostegno della trave</b> Support points / Puntos de apoyo del travesaño / Points de soutien de la poutre / Trägerstützpunkte	n°:	n°:	-	
<b>Ampiezza campata maggiore</b> Extent of the main span / Amplitud del vano mayor / Ampleur de la travée supérieure / Größere Spannweite	LDX:	LDY:	-	mm
<b>Quota Lcx (baricentro carico applicato)</b> Distance Lcx (load center) / Cota Lcx (centro de gravedad de la carga aplicada) / Cote Lcx (barycentre de la charge appliquée) / Maß Lcx (Schwerpunkt der angewandten Last)	LCX:	LCX:	LCX:	mm
<b>Quota Lcy (baricentro carico applicato)</b> Distance Lcy (load center) / Cota Lcy (centro de gravedad de la carga aplicada) / Cote Lcy (barycentre de la charge appliquée) / Maß Lcy (Schwerpunkt der angewandten Last)	LCY:	LCY:	LCY:	mm
<b>Quota Lcz (baricentro carico applicato)</b> Distance Lcz (load center) / Cota Lcz (centro de gravedad de la carga aplicada) / Cote Lcz (barycentre de la charge appliquée) / Maß Lcz (Schwerpunkt der angewandten Last)	-	-	LCZ:	mm
<b>Eventuale interasse tra carrelli</b> Possible distance between the trolleys / En su caso, distancia entre ejes de los carros / Éventuel entraxe entre les chariots / Eventueller Abstand zwischen den Schliffen	DX:	DY:	DZ:	mm
<b>Corsa</b> Stroke / Recorrido / Course / Strecke	QX:	QY:	QZ:	mm
<b>Tempo per coprire la corsa</b> Time for the stroke / Tiempo para cubrir el recorrido / Temps de course/ Zeit für das Zurücklegen der Strecke	tX:	tY:	tZ:	sec
<b>Precisione di posizionamento e ripetibilità richieste</b> Positioning accuracy and repeatability required / Precisión de posicionamiento y repetibilidad requeridas / Précision de positionnement et répétabilité requises / Erforderliche Positionierungs- und Wiederholungsgenauigkeit	TX:	TY:	TZ:	s
<b>Numero di cicli di lavoro giornalieri</b> Number of daily working cycles / Número de ciclos de trabajo diarios / Nombre de cycles de travail par jour / Anzahl der täglichen Arbeitszyklen	±	±	±	mm
<b>Ambiente di lavoro (temperatura e grado di pulizia)</b> Working environment (temperature and clean condition) / Ambiente de trabajo (temperatura y grado de limpieza) / Milieu de travail (température et degré de propreté) / Arbeitsumgebung (Temperatur und Sauberkeitsgrad)				



# INDICE

INDEX  
ÍNDICE  
INDEX  
INDEX



<b>COD.</b>	<b>PAG.</b>	<b>COD.</b>	<b>PAG.</b>	<b>COD.</b>	<b>PAG.</b>
<b>084.523.004</b>	89	<b>800.040.302</b>	84	<b>810.401.020</b>	213
<b>084.529.001</b>	73	<b>800.040.303</b>	84	<b>810.401.025</b>	213
<b>084.529.003</b>	75	<b>800.040.304</b>	85	<b>810.401.030</b>	213
<b>084.529.004</b>	76	<b>800.040.410</b>	80	<b>810.401.035</b>	213
<b>084.529.005</b>	77	<b>800.040.411</b>	81	<b>810.401.045</b>	213
<b>084.529.008</b>	74	<b>800.040.501</b>	77	<b>810.401.055</b>	213
<b>084.529.009</b>	75	<b>800.040.502</b>	78	<b>810.401.065</b>	213
<b>800.010</b>	24	<b>800.040.503</b>	78	<b>811.000.037</b>	210
<b>800.020</b>	36	<b>800.045</b>	64	<b>811.HHL</b>	106
<b>800.030</b>	28	<b>800.046</b>	68	<b>811.HHS</b>	110
<b>800.040.014</b>	86	<b>800.055</b>	8	<b>811.HHW</b>	102
<b>800.040.015</b>	87	<b>800.056</b>	12	<b>811.THHL</b>	114
<b>800.040.016</b>	97	<b>800.057</b>	16	<b>811.THHS</b>	118
<b>800.040.017</b>	98	<b>800.060</b>	32	<b>812.000.038</b>	210
<b>800.040.018</b>	74	<b>800.070</b>	20	<b>812.000.040</b>	211
<b>800.040.019</b>	88	<b>800.080</b>	40	<b>812.HHL</b>	122
<b>800.040.020</b>	86	<b>800.085</b>	44	<b>812.HHL.P</b>	126
<b>800.040.021</b>	72	<b>800.090</b>	48	<b>813.HHL</b>	122
<b>800.040.022</b>	72	<b>800.100</b>	52	<b>813.HHL.P</b>	126
<b>800.040.023</b>	73	<b>800.101</b>	56	<b>814.HHL</b>	138
<b>800.040.041</b>	76	<b>800.102</b>	60	<b>814.HHL.P</b>	142
<b>800.040.056</b>	97	<b>810.101.015</b>	211	<b>814.VHL</b>	146
<b>800.040.057</b>	88	<b>810.101.020</b>	211	<b>814.VHL.P</b>	150
<b>800.040.060</b>	87	<b>810.101.025</b>	211	<b>814.VVL</b>	154
<b>800.040.061</b>	85	<b>810.101.030</b>	211	<b>814.VVL.P</b>	158
<b>800.040.062</b>	95	<b>810.101.035</b>	211	<b>815.HHL</b>	138
<b>800.040.063</b>	95	<b>810.101.045</b>	211	<b>815.HHL.P</b>	142
<b>800.040.064</b>	94	<b>810.101.055</b>	211	<b>815.VHL</b>	146
<b>800.040.065</b>	94	<b>810.101.065</b>	211	<b>815.VHL.P</b>	150
<b>800.040.066</b>	93	<b>810.201.015</b>	212	<b>815.VVL</b>	154
<b>800.040.067</b>	93	<b>810.201.020</b>	212	<b>815.VVL.P</b>	158
<b>800.040.068</b>	96	<b>810.201.025</b>	212	<b>816.HHL</b>	162
<b>800.040.069</b>	89	<b>810.201.030</b>	212	<b>817.HHL</b>	162
<b>800.040.070</b>	90	<b>810.201.035</b>	212	<b>818.HHL.L</b>	166
<b>800.040.071</b>	90	<b>810.201.045</b>	212	<b>819.HHL.L</b>	166
<b>800.040.072</b>	91	<b>810.201.055</b>	212	<b>820.VHL</b>	170
<b>800.040.073</b>	91	<b>810.201.065</b>	212	<b>821.VHL</b>	170
<b>800.040.080</b>	92	<b>810.301.015</b>	212	<b>822.HHL</b>	178
<b>800.040.201</b>	79	<b>810.301.020</b>	212	<b>822.VHL</b>	182
<b>800.040.202</b>	79	<b>810.301.025</b>	212	<b>822.VVL</b>	186
<b>800.040.203</b>	80	<b>810.301.030</b>	212	<b>823.HHL</b>	178
<b>800.040.204</b>	82	<b>810.301.035</b>	212	<b>823.VHL</b>	182
<b>800.040.205</b>	82	<b>810.301.045</b>	212	<b>823.VVL</b>	186
<b>800.040.206</b>	83	<b>810.301.055</b>	212	<b>824.HHL</b>	190
<b>800.040.207</b>	81	<b>810.301.065</b>	212	<b>824.VVL</b>	194
<b>800.040.301</b>	83	<b>810.401.015</b>	213	<b>825.HHL</b>	190

<b>COD.</b>	<b>PAG.</b>	<b>COD.</b>	<b>PAG.</b>	<b>COD.</b>	<b>PAG.</b>
<b>825.VVL</b>	194				
<b>826.HHL</b>	174				
<b>827.HHL</b>	174				
<b>828.HHL.L</b>	198				
<b>829.HHL.L</b>	198				
<b>830.HHL.L</b>	202				
<b>831.HHL.L</b>	202				
<b>832.HHL.L</b>	206				
<b>833.HHL.L</b>	206				
<b>834.HHL.L</b>	130				
<b>835.HHL.L</b>	130				
<b>836.HHL.L</b>	134				
<b>837.HHL.L</b>	134				

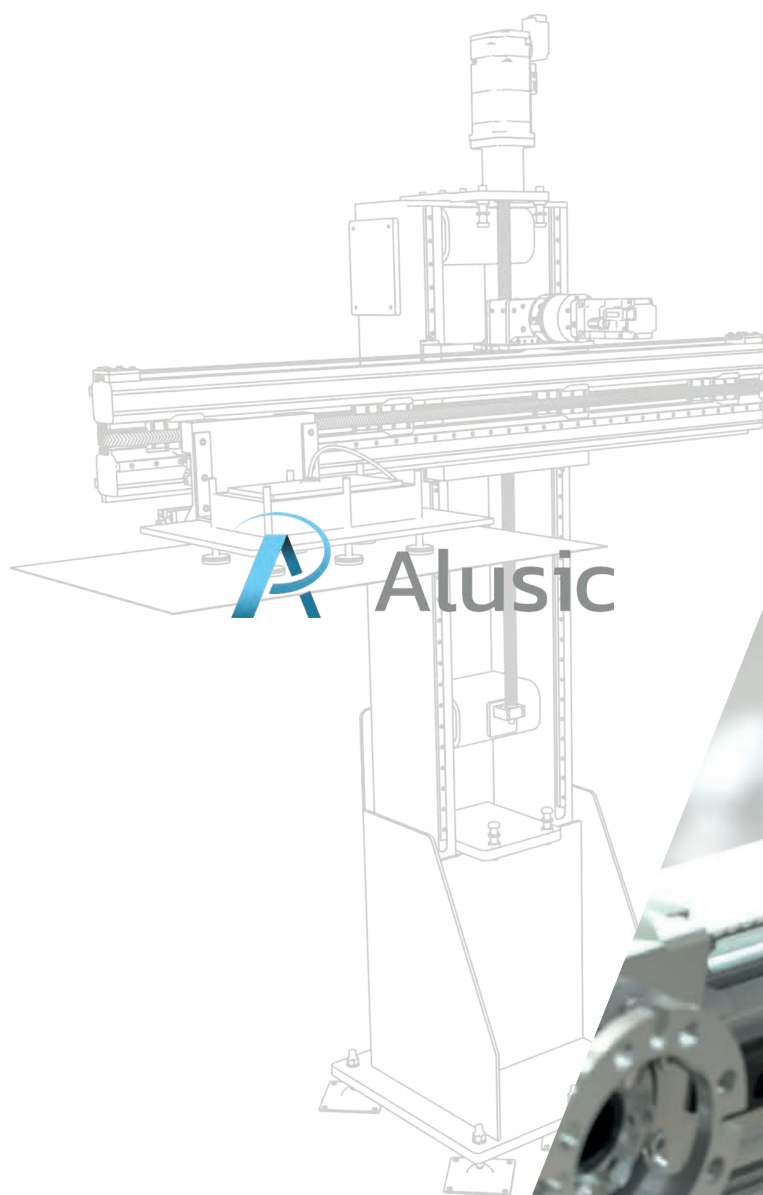




Progetto grafico e impaginazione Sicoservice, Mondovì Cn

Finito di stampare nel mese di Maggio 2021  
presso Tipografia San Martino

FC LINE  
ED. 14 MAG 2021



**A** Alusic

**ALUSIC S.R.L.**

VIA BOLOGNA, 10/A - 12084 - MONDOVI (CN) - ITALY  
TEL.: (+39) 0174.55.29.49 - FAX: (+39) 0174.47.975  
SKYPE: sic.com - MAIL: [contact@alusic.com](mailto:contact@alusic.com)  
[www.alusic.com](http://www.alusic.com)  
copyright - 05/2021